

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДВНЗ «КРИВОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»



**МІЖНАРОДНА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА
КОНФЕРЕНЦІЯ «ІНОЗЕМНА МОВА
ЯК ЗАСІБ МОБІЛЬНОСТІ МАЙБУТНІХ
ФАХІВЦІВ»**

Матеріали міжнародної науково-практичної конференції
1-2 березня 2017 р.

Кривий Ріг
Видавничий центр ДВНЗ «КНУ» 2017

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДВНЗ «КРИВОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»



**МІЖНАРОДНА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА
КОНФЕРЕНЦІЯ «ІНОЗЕМНА МОВА
ЯК ЗАСІБ МОБІЛЬНОСТІ МАЙБУТНІХ
ФАХІВЦІВ»**

Матеріали міжнародної науково-практичної конференції
1-2 березня 2017 р.

Кривий Ріг
Видавничий центр ДВНЗ «КНУ» 2017

УДК 811: 378: 14

ББК 81.2-9: 74: 58

I-67

Відповідальний за випуск – Н.О. Голівер

Змістовна частина друкованого матеріалу збірника викладена згідно електронних носіїв, які подано авторами тез

I-67

Іноземна мова як засіб мобільності майбутніх фахівців/Міжнародна науково-практична конференція Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції 1-2 березня 2017 р. / – Кривий Ріг. Видавничий центр ДВНЗ «КНУ», 2017. – 336 с.

У збірнику викладено тези доповідей Міжнародної науково-практичної конференції – «Іноземна мова як засіб мобільності майбутніх фахівців», які охоплюють питання застосування іноземних мов у сферах методики викладання, економіки та менеджменту, будівництва, гірництва і металургії, інформаційних технологій та міжкультурної комунікації. Широко представлено результати наукових робіт студентів, молодих науковців, дослідників і викладачів вищої школи щодо проблем дослідження мови та викладання професійно орієнтованої іноземної мови, використання інноваційних технологій в опрацюванні мови.

УДК 811: 378: 14

ББК 81.2-9: 74: 58

Друкується за рішенням вченої ради факультету інформаційних технологій ДВНЗ «Криворізький національний університет» (протокол № 5 від 28.01.2017)

©Видавничий центр ДВНЗ «КНУ», 2017

ЗМІСТ

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

David Lenehan THE WORLD IS CHANGING RAPIDLY	19
M.I. Стрюк, С.О. Семеріков, А.М. Стрюк МОБІЛЬНІСТЬ У СУЧАСНОМУ СУСПІЛЬСТВІ ТА ОСВІТІ	26
S.I. Kostrytska, I.I. Zuyenok, ROLE OF ESP UNIVERSITY COURSES IN HIGHER EDUCATION INTERNATIONALISATION	28
N.O. Holiver FOREIGN LANGUAGE AS A TOOL FOR PROFESSIONAL MOBILITY	30
Catherine Laverdant, O.P. Georgiieva ENSEIGNEMENT DU FRANCAIS LANGUE ETRANGERE ET THEATRE	34
Dietmar Degethoff UKRAINE 2016: DIE STRAßENBAHNBETRIEBE ZHYTOMYR, LVIV, VINNYTSJA UND KRYVYI RIH	36

Секція 1

Інноваційні технології навчання та мобільність

Л.А. Дмитрук ІНОЗЕМНА МОВА ЯК ЗАСІБ БУДІВНИЦТВА УСПІШНОЇ КАР'ЄРИ КОНКУРЕНТОСПРОМОЖНОГО ФАХІВЦЯ	41
Эль Абид Юнесс, Н.И. Суховенко К ПРОБЛЕМЕ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В УСЛОВИЯХ ОБУЧЕНИЯ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ	43
S. Skydan, O. Bratanych WAYS OF FORMING INTERCULTURAL COMMUNICATION COMPETENCE IN STUDENTS OF NON-LANGUAGE UNIVERSITY	44

Nadiya Block, Iryna Ljach QUALITATIVE UND QUANTITATIVE FORSCHUNGSMETHODEN IM SOZIALWISSENSCHAFTLICHEN BEREICH	47
О.М. Бондаревська МОДЕЛЮВАННЯ У ПРОЦЕСІ ФОРМУВАННЯ ІНДИВІДУАЛЬНИХ СТРАТЕГІЙ САМОСТІЙНО- ПІЗНАВАЛЬНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ СТУДЕНТІВ НА ЗАНЯТТЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	49
I.H. Bondar INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY IN TEACHING ENGLISH	51
Світлана Білоус ПРИНЦИПИ НАВЧАННЯ МАЙБУТНІХ ФІЛОЛОГІВ АНГЛІЙСЬКОГО УСНОГО ПЕРСУАЗИВНОГО МОВЛЕННЯ	52
O.I. Bezsmolna, V.V. Bukhanets, T.V. Kurbatova ESSENCE OF "CREATIVITY" CONCEPT	54
В.В. Волощук ІННОВАЦІЙНО-ОСВІТНІ МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	56
М.О. Агапоненко, Н.О. Степанчук ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ З ВИКОРИСТАННЯМ ІННОВАЦІЙНИХ МЕТОДІВ НАВЧАННЯ У ЗАКЛАДАХ ОСВІТИ І-ІІ РІВНЯ АКРЕДИТАЦІЇ	58
Oleh Vusyk, N. O. Holiver LEARNING FOREIGN LANGUAGES FOR ACADEMIC MOBILITY	59
Катерина Галацин НАВЧАЛЬНО-ПІЗНАВАЛЬНА ДІЯЛЬНІСТЬ СТУДЕНТІВ ВНЗ	61
Hanna Kovalenko FOREIGN LANGUAGES AS MEANS OF PROFESSIONAL MOBILITY OF PROSPECTIVE SPECIALISTS	63
Kate Heiko, O. Zotova-Sadylo TALK AND SILENCE IN INTERCULTURAL COMMUNICATION	65

Olena Gladka DEVELOPING UPPER-INTERMEDIATE STUDENTS' LEXICAL COMPETENCE	67
Olena Honchar TECHNIQUES TO ENHANCE STUDENTS' ORAL DISCOURSE	69
Bohdan Hrebenuik, H.M. Shalatska A MULTI-METHOD APPROACH TO LEARNING A FOREIGN LANGUAGE	71
Anastasiia Danylova, L.S. Kostina WILLIAM SHAKESPEARE'S INFLUENCE ON THE FORMATION OF THE ENGLISH LANGUAGE	72
Галина Дармороз НАВЧАННЯ КОМУНІКАТИВНОМУ МОВЛЕННЮ ЗАСОБАМИ КОМП'ЮТЕРНИХ ТЕХНОЛОГІЙ	74
L.S. Dzevitska VARIANTEN UND VARIETÄTEN DER DEUTSCHEN SPRACHE	76
Donets Liliia, S. I. Kostrytska HOW TO GET PREPARED FOR ACADEMIC MOBILITY	79
D.P. Zaikina, N.O. Holiver FEATURES OF PROFESSIONAL COMMUNICATION	80
І.О. Зайцева, Т.М. Плохута ЕВРИСТИЧНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ДИСТАНЦІЙНІЙ ОСВІТІ	82
Попа Zaporozhtseva, Yu.Ya. Mazur THE BASIC PROBLEMS OF EDUCATION SYSTEM OF UKRAINE IN COMPARISON WITH GREAT BRITAIN	84
О.Т. Зарівна НАВЧАННЯ АНГЛОМОВНІЙ ФАХОВІЙ ЛЕКСИЦІ В НЕМОВНИХ ЗАКЛАДАХ	85
K. Zakharova, L.V. Kruhlenko INFLUENCE OF ACADEMIC MOBILITY ON FUTURE SUCCESSFUL CAREER	87

Maryna Zembytska	
CURRENT TRENDS IN INTERNATIONAL ACADEMIC MOBILITY OF STUDENTS FROM UKRAINE WITHIN THE EUROPEAN UNION	89
Liudmyla Kadchenko	
FOREIGN LANGUAGE AS AN EFFECTIVE MEANS OF STUDENTS' PROFESSIONAL TRAINING	91
Валентина Кирикилиця	
ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ ЯК ЕЛЕМЕНТ ЯКІСНОЇ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ	93
B. Kikacheishvili, L.V. Kruhlenko	
PROFESSIONAL MOBILITY AS A MEANS OF PROSPEROUS CAREER FOR YOUNG SPECIALISTS	95
О.М. Копилова	
ВИКОРИСТАННЯ ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У РІЗНИХ ВИДАХ МОВЛЕННСВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ СТУДЕНТІВ НА ЗАНЯТТЯХ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	97
О.Г. Корбут	
ДО ПИТАННЯ ПРО СТРАТЕГІЇ АКТИВНОГО НАВЧАННЯ, ЯКІ СПРИЯЮТЬ РОЗВИТКУ КРИТИЧНОГО МИСЛЕННЯ У СТУДЕНТІВ ТЕХНІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ	98
Світлана Король	
ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВЧІ ЗНАННЯ В КОНТЕКСТІ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ	100
Н.С. Костевич, О.Ю. Лігінська	
САМООСВІТА І КОМП'ЮТЕРНІ ТЕХНОЛОГІЇ У ВИВЧЕННІ ЯПОНСЬКОЇ МОВИ	102
L.S. Kostina	
THE IMPACT OF IN AND OUT-OF-CLASS APPROACHES TO PRONUNCIATION ON STUDENTS' PHONETICS AWARENESS	104
Svitlana Kostrytska, Mariia Isakova	
COMMUNICATING RESEARCH IN ENGLISH	106

S.S. Kostiuk LINGUO-DIDACTIC BASES OF FOREIGN STUDENTS' INTERCULTURAL COMMUNICATION COMPETENCIES FORMATION IN STUDYING THE UKRAINIAN LANGUAGE	107
Oleksandr Koshelev, S.S. Kostiuk ACADEMIC MOBILITY: PROS AND CONS OF STUDYING ABROAD	109
L.V. Kruhlenko ACADEMIC MOBILITY AS A PRIORITY ASPECT OF MODERN PROFESSIONAL EDUCATION DEVELOPMENT AT KRYVVI RIH NATIONAL UNIVERSITY	111
І.П. Кузьміна, Л.О. Конопленко КОРИСНІ РЕСУРСИ ПРИ РОБОТІ З ВОКАБУЛЯРОМ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	113
Tetiana Kurbatova COGNITIVE METAPHORS IN MODERN ENGLISH OF POLITICS	115
Mariia Kuts CRITEREA OF EFFECTIVE EDUCATION TECHNOLOGY IMPLEMENTATION IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING TO STUDENTS AT HIGHER TECHNICAL INSTITUTES	118
Світлана Лазаренко ДИДАКТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ ТА МЕТОДИЧНІ ФУНКЦІЇ МОБІЛЬНИХ ДОДАТКІВ І ТЕХНОЛОГІЙ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОВОЛОДІННЯ КУРСАНТАМИ АНГЛОМОВНОЮ ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНОЮ КОМПЕТЕНТНІСТЮ У ЧИТАННІ	120
Г.О. Лисак ВИКОРИСТАННЯ КОМП'ЮТЕРНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У ВИКЛАДАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ	122
О.Н. Likhosherst MODERN TRENDS OF TEACHING ENGLISH	124

Людмила Лебедева, Ольга Рахімова ФОРМУВАННЯ ПИСЬМОВОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ У СТУДЕНТІВ ЗА ДОПОМОГОЮ КРЕАТИВНОГО ПИСЬМА	126
О. Yu. Lukash ENGLISH LANGUAGE TEACHING FOR ENGINEERING STUDENTS	127
Ольга Магдюк ENGLISH LANGUAGE TEACHING IN UNIVERSITIES IN COURSE OF SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL PROGRESS	129
Ю.Я. Мазур ІНШОМОВНА ПІДГОТОВКА МАЙБУТНЬОГО ВЧИТЕЛЯ У НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ США	131
Наталія Майєр ЕЛЕКТРОННИЙ МЕТОДИЧНИЙ ПОРТФЕЛЬ ЯК ЗАСІБ РОЗВИТКУ МЕТОДИЧНОЇ РЕФЛЕКСІЇ МАЙБУТНЬОГО ВИКЛАДАЧА ІНОЗЕМНИХ МОВ	133
Oleksandr Malygin THE CHOICE OF MATERIAL AND CONTENT OF LESSONS WITH RESPECT TO TEACHING ENGLISH TO GEOGRAPHY STUDENTS	135
Olena Martyniuk HOW TO USE FREE ONLINE TRANSLATION TOOLS MORE EFFECTIVELY	137
Ольга Медкова СПІВБЕСІДА ЯК ТЕХНОЛОГІЯ АНГЛОМОВНОГО НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ ТЕХНІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ	139
Bohdan Migilev, S.S. KostiuK INTERNET-BASED TECHNOLOGY AND FOREIGN LANGUAGES	141
Alina Myronenko, H.M. Shalatska POSSIBLE FUTURE OF FOREIGN LANGUAGES	142
Oleksii Mohilevskyi, L.S. Kostina ANGLICISMS IN THE FRENCH LANGUAGE	144
V.V. Nevmerzhytskyi, L.V. Kruhlenko USING IT IN STUDENTS' SELFTRAINING	145

Y. Nenko FORMATION OF FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE OF FUTURE OFFICERS OF CIVIL PROTECTION SERVICE	147
Iryna Nesterenko, O.P. Georgiieva INNOVATIVE EDUCATIONAL TECHNOLOGY FOR TRAINING ENGINEERS	149
O.V. Khazova, N.M. Nechai BLENDED LEARNING IN UNIVERSITY EDUCATION	151
N. Ohorodnyk MARITIME ENGLISH AS A CAREER BOOSTING FACTOR	153
Ольга Орловська ІНТЕРАКТИВНІ МЕТОДИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В ПРОФЕСІЙНІЙ ПІДГОТОВЦІ СТУДЕНТІВ- ФІЛОЛОГІВ	155
Valerii Paliienko, O.P. Georgiieva INFORMATIQUE ET AUTONOMIE DANS L'APPRENTISSAGE DES LANGUES ETRANGERES	157
Yulia Panasiuk LINGUISTIC LANDSCAPE IN A MULTILINGUAL SOCIETY	158
О.В. Пасічна ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ПРИЙМНИКОВО- ІМЕННИКОВИХ КОНСТРУКЦІЙ ДІЛОВОГО МОВЛЕННЯ	161
В.В. Ревенко РОЗВИТОК ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВЧОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ ІНОЗЕМНИХ МОВ ЧЕРЕЗ ЗАСТОСУВАННЯ ІНТЕРАКТИВНИХ ТЕХНОЛОГІЙ НАВЧАННЯ	163
Iryna Salata SOME PROS AND CONS OF EXPLOITING AUTHENTIC MATERIALS IN THE ENGLISH FOREIGN LANGUAGE TEACHING	165

L.G. Svyrydova REVIEW OF ELECTRONIC RESOURCES WITH AUTHENTIC VIDEO MATERIALS FOR PROFESSIONALLY ORIENTED ENGLISH LANGUAGE TRAINING	167
O.O. Semenova HOW TO TEACH READING EFFECTIVELY	169
О.В. Сидорчук АКТУАЛЬНІСТЬ ОСОБИСТІЧНО-ОРІЄНТОВАНОГО ТА КОМПЕТЕНТНІСНО-ОРІЄНТОВАНОГО ПІДХОДІВ У ПІДГОТОВЦІ ФАХІВЦІВ	171
С.В. Соколова ФРЕЙМОВИЙ ПІДХІД І ФРЕЙМОВІ ТЕХНОЛОГІЇ У НАВЧАННІ АНГЛІЙСЬКОГО МОВЛЕННЯ	172
Natalia Suzdal, O.G. Bratanych USING LABELS IN INTERPERSONAL AND INTERCULTURAL COMMUNICATION	175
Vitalina Tyshchenko FOREIGN LANGUAGES AS MEANS OF A COMPETITIVE SPECIALIST? SUCCESFUL CAREER	178
Dmytro Trushkin, O.P. Georgiieva GRAMMAR DIFFERENCES BETWEEN AMERICAN ENGLISH AND BRITISH ENGLISH	180
Bohdan Turchyk, G.M. Shalatska MODERN TRENDS IN ONLINE LEARNING	181
А.М. Фещук ТЕНДЕНЦІЇ ПРОФЕСІЙНО ОРІЄНТОВАНОЇ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ З ПРИКЛАДНОЇ МЕХАНІКИ	183
С.О. Хряпак РОЛЬОВА ГРА ЯК МЕТОД МОТИВАЦІЇ ДО ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	185
Г.М. Шалацька ІНТЕНСИФІКАЦІЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	186

Н.С. Щаслива МОЖЛИВОСТІ НАВЧАЛЬНОГО СЕРЕДОВИЩА MOODLE ПРИ ПЕРЕВІРЦІ ЗНАНЬ, УМІНЬ ТА НАВИЧОК З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	188
Andrii Yarovyi, O.P. Georgiieva CHURCH SLAVONIC LANGUAGE AS LANGUAGE OF OUR ANCESTORS	190

Секція 2

Науково-технічний прогрес та іноземні мови

Bohdan Mysko, Andrii Kupin INTELLECTUAL CONTROL AND IDENTIFICATION OF TECHNOLOGICAL PROCESS OF BENEFICIATION	192
Anastasia Artiukh, R.O. Timchenko, S.A. Popov, D.A. Krishko, O.H. Likhosherst USE OF UNDERGROUND SPACE IN URBAN DEVELOPMENT	194
Artem Bogatynskii, R.O. Timchenko, D.A. Krishko, N.O. Holiver CALCULATION OF ROUND FOUNDATION SLABS WITH NON-UNIFORM BASE DEFORMATION	195
Artem Bogatynskii, R.O. Timchenko, S. A. Popov, D.A. Krishko, O.O. Poliakovska DETERMINATION OF SAFE AREAS FOR BUILDING POSITIONING ON THE UNDERMINED TERRITORIES	197
Davyd Bronov, Vladyslav Vasilenko, O.H. Likhosherst SUSTAINABILITY OF MOBILE ARCHITECTURE	199
Olha Verasiuk, T.V. Kurbatova TECHNOGENEOUS CRISIS IN KRYVYI RIH ORE MINING REGION	200
Yulia Voloshyna, O.H. Likhosherst THE ENGLISH LANGUAGE FOR THE SUCCESSFUL OPERATION OF CAD PROGRAMS	202

Oleh Vusyk, A.M. Pyzhyk, N.O. Holiver ANALYSIS AND PROSPECTS FOR THE USE OF MINING COMBINES FOR THE DEVELOPMENT OF ROCKS UNDER NON BLASTING TECHNOLOGY TESTING	204
Oleksandr Habdrakhmanov, T.V. Kurbatova PECULIARITIES OF HORIZONTAL MINE WORKING DRIVING	205
Artem Hetun, R.O. Timchenko, D.A. Krishko, N.O. Holiver PARKING IN CRAMPED URBAN CONDITIONS	206
Oleksandr Gorskyi, L.V. Kruhlenko ROLE OF FOREIGN LANGUAGES FOR IT SPECIALIST CAREER	208
Yana Dzevitska DACHSTEINE BRAUCHEN KEINE BESCHICHTUNG	209
Dmytro Dudnik, O. Zotova-Sadylo SUCCESFUL COMBINATION OF THEORY AND PRACTICE FOR THE PURPOSES OF BUILDING CAREER	213
Ouliana Yerchova, O.P. Georgiieva LES PARTICULARITES DU LANGAGE DES JEUNES	215
Valeriia Zaichenko, V.V. Stetsenko, N.O. Holiver GEOLOGICAL REVIEW OF RIGHT BANK MAGNETIC ANOMALIES AREA OF THE UKRAINIAN SHIELD	217
Kateryna Zelynska, T.V. Kurbatova USEFUL MINERALS OF YUGOK HANNIVSKE DEPOSIT	219
Rafail Kaznadiy, R.O. Timchenko, D.A. Krishko, L.V. Kadol, O.H. Likhosherst CONSTRUCTION METHODS TO ENSURE SEISMIC STABILITY OF BUILDINGS	221
Pavlo Kislov, L.V. Kruhlenko IMPORTANCE OF FOREIGN LANGUAGES FOR FUTURE CAREER OF IT SPECIALISTS	222
K.M. Kovbyk, V.O. Kalinichenko, N.O. Holiver INUNDATION INFLUENCE ON STOPING OPERATIONS DEPENDING ON ORE DRAWING MODES AT KRYVYI RIH IRON ORE MINES	224

Olena Kremer, T.V. Kurbatova ECOLOGICAL PROBLEMS OF KRYVYI RIH MINING	225
Karina Lobova, V.Yo. Lobov, M.P. Kirlash CONTROL OF THERMAL TREATMENT IN ROASTING IRON-ORE PELLETS CONSIDERING THEIR PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES	227
Valiriya Matviiko, T.V. Kurbatova HISTORY OF VELYKA HLEYEVATKA DEPOSIT PROSPECTING	228
Anna Melnikova, I.V. Ljach INNOVATIONEN IN DEN LEHMBAUTECHNOLOGIEN	229
Oleksij Mykytyn, V.V. Thron, I.V. Liakh DIE ANWENDUNG VON COMPUTER VISION BEI DER EINFÜHRUNG DES INTELLEKTUELLEN TRANSPORTSTEUERUNGSSYSTEMS IN EINER STADT .	231
Alisa Nedoruba, O.H. Likhosherst PROSPECTS FOR CONSTRUCTION INDUSTRY DEVELOPMENT IN UKRAINE	233
Oksana Oryshchenko, T.V. Kurbatova DECORATIVE AND COLLECTIBLE STONES OF PETRIVSKE AND ARTEMIVSKE DEPOSITS	235
Roman Osypenko, O.P. Georgiieva FEATURES OF SCIENTIFIC TEXT TRANSLATION	237
Anastasia Pohasii, R.O. Timchenko, D.A. Krishko, O.H. Likhosherst FUNCTIONAL ZONING (KRYVYI RIH CASE STUDY)	238
Alyona Pluzhnik, R.O. Timchenko, D.A. Krishko, L.V. Kadol, O.H. Likhosherst AUTONOMOUS BUILDING IN URBAN DEVELOPMENT	240
V. Pushka, T.V. Kurbatova MINERALOGY OF CLASTIC DEPOSITS OF SEASIDE AREA IN ZAPORIZHZHIA REGION	242
Valentyna Rapina, T.V. Kurbatova INHULETZ DEPOSIT TECTONICS	243

Olga Rakhimova MOTIVATION DES FREMDSPRACHENUNTERRICHTS FÜR WIRTSCHAFTSSTUDIERENDE	244
Georges Robakidze, O.P. Georgiieva LES PARTICULARITÉS DE LA LANGUE FRANÇAISE QUÉBÉCOISE ACTUELLE	246
Alina Savchuk, I.V. Ljach DIE KÜNSTLICHE INTELLIGENZ: PROBLEME UND PERSPEKTIVEN	247
Anna Skliar, O.Yu. Lukash PECULIARITIES OF TECHNICAL TRANSLATION SPECIALIZING IN MINERAL PROCESSING	249
Volodymyr Savenko, R.O. Timchenko, D.A. Krishko, O.B. Nastich, N.O. Holiver REVIEW OF RETAINING WALL OF A SPECIAL TYPE CONSTRUCTIVE SOLUTIONS	251
Volodymyr Savenko, R.O. Timchenko, S.A. Popov, D.A. Krishko, N.O. Holiver SOFTWARE APPLICATION FOR SYSTEM WORK MODELING "BASIS – ENGINEERING STRUCTURES"	253
Volodymyr Savenko, R.O. Timchenko, S.A. Popov, D.A. Krishko, N.O. Holiver USING A LINEAR REGRESSION MODEL FOR OPTIMIZATION OF CONSTRUCTIVE SOLUTIONS OF THE RETAINING WALL OF A SPECIAL TYPE	255
Андрій Стеценко, Л.І. Єфіменко, М.П. Тиханський РАЦІОНАЛЬНЕ УПРАВЛІННЯ РЕЖИМАМИ РОБОТИ СТРІЧКОВОГО КОНВЕЄРА	257
Oleg Sushko, R.O. Timchenko, D.A. Krishko, L.V. Kadol, O.H. Likhosherst MULTIFUNCTIONAL DWELLING COMPLEX IN THE INDUSTRIAL CITY	258
Yevgenii Titunin, R.O. Timchenko, D.A. Krishko, L.V. Kadol, O.H. Likhosherst MODERN ARCHITECTURAL CONCEPT OF THE HOTELS	260

Ye. Tishchenko, A. Zelenskyi, H.M. Shalatska FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS OF BUILDING A SUCCESSFUL CAREER IN IT	262
Tetiana Tuz, I.V. Liakh FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS OF EXCHANGING INNOVATION TECHNOLOGIES IN GEODESY	263
Nikita Ushkalov, R.O. Timchenko, D.A. Krishko, N.O. Holiver LANDFILL GAS: PRODUCTION, RECEIVING, COLLECTING, APPLICATIONS	265
Iryna Khoruzhenko, R.O. Timchenko, D.A. Krishko, S.V. Sokolova ANALYSIS OF FOLDED-PLATE SHELL FOUNDATIONS APPLICATION	267
Iryna Khoruzhenko, R.O. Timchenko, S.A. Popov, D.A. Krishko, O.H. Likhosherst TECHNOLOGICAL FEATURES OF THE ARRANGEMENT AND INSTALLATION OF FOLDED-PLATE SHELL FOUNDATIONS	269
Iryna Khoruzhenko, R.O. Timchenko, D.A. Krishko, L.V. Kadol, L.S. Kostina EFFECTIVE DESIGN – FOLDED-PLATE SHELL FOUNDATION	270
Mariia Chernikova, L.S. Kostina GOOGLE’S NEURAL TRANSLATION TECHNOLOGY	272
M.A. Shepeliuk, V.D. Yevtekhov, N.O. Holiver EVOLUTION OF THE PRODUCTIVE STRATA STRUCTURE OF PERVOMAYSKE DEPOSIT OF KRYVBAS IN THE CONTEXT OF THE THIRD ORE BODY FORMATION	274

Секція 3

Економіка, гуманітаризація та Євроінтеграція

V.Ya. Nusinov, Ye.V. Mishuk LEADERSHIP IN PERSONNEL MANAGEMENT OF PUBLIC ADMINISTRATIONS	278
---	-----

В.А. Ковальчук, Т.М. Ковальчук СУЧАСНІ ВИКЛИКИ В СИСТЕМІ ВИЩОЇ ОСВІТИ	279
О.Р. Georgiieva, А.В. Yarova, А.А. Diemidova LA DEFINITION DE L'ENTREPRISE ET SES TYPES POUR LA FISCALITE (A L'EXEMPLE DE LA FRANCE) ...	281
Blanca L. Delgado-Márquez, Luis Enrique Pedauga APPLIED ECONOMICS TEACHING IN AN INTERNACIONAL UNIVERSITY ENVIRONMENT	283
Л.В. Антонюк КОМУНІКАТИВНІ НАВИЧКИ ЯК СКЛАДОВА ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МЕНЕДЖЕРІВ	286
Євгенія Аннюк, В.О. Турський РОЛЬ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ФОРМУВАННІ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ ЕКОНОМІЧНОГО ПРОФІЛЮ	287
Anna Bieloshapka, V. Turskyi FOREIGN LANGUAGES AS A KEY TO CAREER BUILDING	289
А.А. Bilichenko, N.H. Kutova, T.V. Kurbatova PROBLEMS OF UKRAINIAN CITIZENS' WORK MIGRATION	290
О. Buchenkova, L.M. Varava, N.O. Holiver MECHANISM OF EVALUATING COMPETITIVENESS OF UKRAINIAN EXPORT PRODUCTS	292
Alina Vasylenko, О.Р. Georgiieva ENGLISH AS A MEANS OF COMPETITIVE PROFESSIONALS' SUCCESSFUL CAREER	293
Andrii Varava “INFORMATION” REASONING RISKS IN STRATEGIC MANAGEMENT	294
V.Ya. Nusinov, V.P. Holiver, I.H. Bondar GLOBAL CORPORATE GOVERNANCE MODELS	296
А.А. Halavai, V.V. Bukhanets, T.V. Kurbatova VIRTUAL ENTERPRISE AS A MODERN PRODUCTION FORM	299
Anastasia Dubenchak, I.H. Bondar SPECIAL ASPECTS OF TRANSLATING THE WORD “ОЦІНКА” INTO ENGLISH	300

Л.М. Жигжитова ,О.І. Назаренко ЗНАЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ДЛЯ МОЛОДИХ ФАХІВЦІВ	302
Оксана Івашенко ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ МАЙБУТНІХ ПРАЦІВНИКІВ ДСНС УКРАЇНИ	304
Vasyl Karban, I.H. Bondar ECONOMIC TERMS: DIFFERENCES AND SIMILARITIES	306
D.V. Kolosovskiy, V.Y. Nusinov, N.O. Holiver INNOVATIVE APPROACH TO MOTIVATION COMPANY MANAGEMENT	308
Vasyl Karban, A.A. Varava THE ACCOUNT OF INFORMATIONAL CONSTITUENT IN IMPLEMENTATION OF STRATEGIC MANAGERIAL DECISIONS	310
Н.В. Кравченко, М.П. Кірлаш БЕЗПЕРЕРВНА ОСВІТА: СУТНІСТЬ І ЗНАЧЕННЯ У ФОРМУВАННІ ІННОВАЦІЙНОЇ ЕКОНОМІКИ	312
І.В. Ланова УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК ЗАСІБ ПІДВИЩЕННЯ КОНКУРЕНТОСПРОМОЖНОСТІ ТА МОБІЛЬНОСТІ СУЧАСНОГО ФАХІВЦЯ	314
Dmytro Mielieshko, Anatolii Kuznietsov, O. Zotova-Sadylo FOREIGN LANGUAGE AS MEANS OF SUCCESSFUL CAREER DEVELOPING	315
Yulia Moziakova, O.P. Georgiieva BUSINESS FOREIGN LANGUAGE AS ONE OF MEANS FOR FORMATION ENGINEERING AND SCIENCE PROFESSIONALS HAVING COMPREHENSIVE THINKING	317
Dmytro Moldovanov, L.V. Kadol IMPROVING THE EFFICIENCY OF BUILDING ENTERPRISES	319
Vitalii Otverchenko, O.Yu. Lukash FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS OF BUILDING A COMPETITIVE SPECIALIST'S SUCCESSFUL CAREER	320

Vira Pyrozhenko, O. Zotova-Sadylo ARE YOU SELLING THE RIGHT COLOUR?	322
Olena Primachova, L. Kruhlenko INTERNATIONAL PROGRAMMES OF EUROPEAN UNION FOR PROMOTING EDUCATION AND SCIENCE	324
Tetiana Ryzhankova, O.P. Georgiieva FOREIGN LANGUAGES AS MEANS OF A COMPETITIVE SPECIALIST'S SUCCESSFUL CAREER	326
Вікторія Соколюк, В.О. Турський ПІДГОТОВКА СТУДЕНТІВ МОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ ДО МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ У КОНТЕКСТІ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ОСВІТНЬОГО ПРОСТОРУ	327
Anastasiia Turmanova, O.P. Georgiieva FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS OF INTERCULTURAL COMMUNICATION OF YOUNG PROFESSIONALS	329
Iryna Ukhova, O.H. Likhosherst SOME REASONS TO START LEARNING ENGLISH RIGHT NOW	330
Yevheniia Fortuna, Bohdan Shatrovoi, I.H. Bondar ENGLISH AS A NECESSARY COMPONENT OF SUCCESSFUL AND COMPETITIVE SPECIALISTS' CAREER	332
Linida Chehla, A.R. Arutiunian, L.S. Kostina DEVELOPMENT STRATEGY SELECTION FOR PJSC "ARCELORMITTAL KRYVYI RIH"	333
А.Ю. Шахно ОСНОВНІ ПРОБЛЕМИ ПІДВИЩЕННЯ ПРОДУКТИВНОСТІ ПРАЦІ ЛЮДСЬКОГО КАПІТАЛУ В УМОВАХ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ	335

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

*David Lenehan, PhD (Applied Linguistics),
consultant, visiting professor, Australia*

The World is Changing Rapidly

In 1970 before most people in this room were born and as I entered my second year of university studies, a book written by Alvin Toffler was published. In the book Toffler predicted such diverse things as the Internet, Prozac, YouTube, cloning, home-schooling, the self-induced paralysis of too many choices, instant celebrities who would be "swiftly fabricated and ruthlessly destroyed", and the end of blue-collar manufacturing to be replaced by what he called knowledge workers.

The title of the book was "*Future Shock*". At the time I thought future shock was an unexpected assignment that one of my professors had handed me that day. Toffler defined future shock as "the shattering stress and disorientation that we induce in individuals by subjecting them to too much change in too short a time". Like it or not, *Future shock* is upon us now more than at any time in the past – far more than in Toffler's time.

Two other points that Toffler made in his book are worthy of note today. Firstly he stated that "Technology feeds on itself. Technology makes more technology possible". The IT people here know better than I that the lovely, state-of-the-art laptop you've got was obsolete long before you purchased it. It's the same in almost every field of science and engineering. And there are huge implications for each of us which I'll talk about later.

His second statement, which concerns each of you even more personally, was, "The illiterate of the future will not be the person who cannot read. It will be the person who does not know how to learn." More, too, about that later.

The single biggest challenge *you* are going to be faced with in your lifetimes will be the massive economic crisis that is coming. The models used by banks and governments will not foresee this catastrophe. Those models rely on notions of efficient markets, nor-

mally distributed risk, continuous liquidity, and a future that resembles the past. None of those factors match reality. It's a huge topic which mainline bankers, economists and governments are trying to ignore but, if there is one thing which is an absolute certainty, it is this: when the world's economy collapses it will be far more catastrophic than anything history has ever recorded. Let me see if I can briefly summarise why this will happen.

The world's economy is a house of cards. It is built on debt and every time it looks like faltering everyone is encouraged to borrow more to stimulate economies by using what's called quantitative easing and helicopter finance – more commonly known as low interest rates and government stimulus packages respectively. Household debt in my country is nearly 80,000 USD per person – yes, man, woman and child. Business and government debt is at an all time high. Most governments currently borrow to pay interest on existing loans because they can't raise enough money through taxation. Simply put, regardless of who or what you are, you can't just keep borrowing without reducing the principal sum you originally borrowed. Sooner or later debt has to be paid back to the lender. But these debts are now so large that any economic turndown will mean the debts incurred by government, business and individuals can not be paid. When the defaulting debtors become big enough – like a major bank or a government – what will follow will be a domino effect which will drag the word economy into disaster. There are many signs out there that indicate that this catastrophe is imminent. As you would say, Это бедствие скоро придёт – eta bedst-vi-ye skora pridet (This disaster is coming soon).

If you thought getting employment is difficult now, believe me it will be much worse in years to come. We'll briefly address the reasons for this trend next but it's vitally important for you to realise how difficult it is going to be. That is not to say you should lose heart or be despondent about your prospects. There are ways to improve your chances of getting employment and keeping it. That comes later. Remember, Toffler predicted the demise of blue-collar workers. What he didn't say in his book was that technological advancement would dramatically affect white-collar workers too.

Current World Industry Models/Trends

British Prime Minister Benjamin Disraeli once said, "There are three kinds of lies: lies, damned lies, and statistics." If you listen to government pronouncements around the world, employment is on the rise. Economies are strong and growing. Everything is great. More people are in employment than ever before. Really? Negative growth and negative interest rates are not indications of strong economies. And there are many ways to make these words become the truth. In my country the government considers workers, for statistical purposes, to be employed if you work one hour each week. One hour! That is hardly gainful employment. For the average worker in Australia that will pay for his family to eat a single meal. And all the while we see increasing poverty and more people living on the streets. Keep in mind that no politician will tell you he has led his country into an economic disaster. Instead we get lies, damned lies, and statistics.

One of the most dramatic trends in industry world-wide is the move toward smaller and/or part-time employment. It's not hard to see because this trend is so widespread and is not confined to just a few industries. So, while more people may be working the question that needs to be answered is, "How many hours do they work?" The simple answer is not enough. Most jobs advertised in the western world provide part time hours and many are for work of less than ten hours each week.

By decreasing the number of employees or the number of hours each works, industry is lowering one of its largest costs – employment and employee related payments. For most companies, this is about improving the bottom line – in other words, increasing profits.

Other than increased profits, one of the main reasons for the need for smaller and part time workforces is developing technology. Many years ago a boss had a secretary who was always a stenographer. A stenographer took dictation and transferred her shorthand code into letters, memos and notes. Then recording devices made shorthand redundant and bosses needed typists rather than stenographers. It was quicker and typists were paid less. Then advanced word processing and voice activated technology made even typists redundant. Computerisation is doing similar things in most if not all areas of business

from administration to architecture and art. Automation and robotics is dramatically changing industry too. Driverless vehicles are part of the immediate future and are working in various locations like mines. Manufacturing robotics is already a reality and has been for years. Artificial intelligence is set to alter things even more. Workplaces are changing and this means two things – higher profits and smaller workforces.

What It Means For You?

Okay, so far all this must sound like doom and gloom – bad news and nothing but bad news. But I'm not known to be a prophet of doom. Let me outline the two major implications for you then I'll give you a practical focus on all this.

If you hadn't already worked this out for yourself the first and most important implication is that there will be fewer employment openings. Yes, that was obvious, wasn't it? But there is no getting past this simple fact. Smaller workforces mean less opportunities for you to secure a job.

My second point is less important unless you are looking to work in a place other than your home country. There will be less opportunities for international work experience. And international work experience is becoming an increasingly valued part of your CV. That's not to say there will be no opportunities. Just less of them and it should be clear that a collapsing world economy will decrease the desirability of international exchange because it is expensive to implement. But companies will still desire employees with such experience.

Which brings me to the most important things I want to share with you today: how to be prepared for these changes. But before I go there let me explain something that is vitally important for you to understand. There are three groups of people in this room. Most of you will fall into the first category – these people will ignore my advice. They will hear it today and, if they are convinced, they will tell themselves they should do something about it. But human nature is consistent regardless of culture. Many will procrastinate (which is another word for find an excuse to not do anything) and eventually forget about it. The second group will be those who will start the

process and not complete it. The smallest group are those few who will take this advice and make appropriate alterations to their lives to make a difference where it matters. I can point you in the right direction. Only you can determine which of these three groups will include you.

How To Be Prepared?

The first way to be prepared for what is coming is to stay out of debt. This really is possible if you try unless you want to buy a major asset like a home. Okay, you are going to need a loan for that. If you are already in debt work as hard as you can to get out of debt as fast as you can. Make bigger payments and make payments more often if you can.

It's also a good move to own the right assets. Do you really need that new car? Cars are depreciating assets so they are almost always poor investments. Which begs the question, What is a good asset? At the moment, bullion. "Wait," I hear you say, "I can't afford to buy gold. Then buy poor man's bullion – silver. At the current price of silver anyone can afford it and when the crash comes it will go up in value at a rate you won't believe. Potentially more importantly, bullion is cash in times of economic crisis.

Next, learn how to learn. Remember Toffler's words? "The illiterate of the future will not be the person who cannot read. It will be the person who does not know how to learn." Learning is a five letter word with massive implications and applications. It is not confined to formal education at school and university. It's vitally important for you to consider every experience and conversation in life as a learning experience. Learn from your mistakes. Better, learn from the mistakes of others so you don't make them yourselves. Be a student of history and learn from that too. Question everything especially the things told to you by politicians who will never tell you the truth unless it suits their motives. Learn to ask questions like "What's in this for them?" and learn from the answers you discover.

Be the best you can be. Never ever settle for mediocre when you can be better. Never make excuses for failure. Accept it, learn from it and become better. This will stand you in good stead when you are looking for a job and especially when the PR people start looking for

answers from those who know you. Learn to do that little bit extra in every task you perform. Don't be afraid to stand out from the crowd.

Have a professional CV. It's another vital tool often overlooked. Ask successful people to let you look at their CVs. Learn from them. Copy the style. Develop a strong CV that reflects you as a person.

In your CV list your experience & achievements. When I say this to people the most common response is, "I'm a student, I haven't got any experience or achievements to list". Nonsense! We all have them. What about that study group you helped establish? List the improvements in the member's grades since the group started working together. It demonstrates responsibility. Are you working part time to help your bank balance while you study? List it. It shows initiative. List the time when your teacher asked you to lead a group. You were showing evidence leadership potential. Don't be humble. This is the time on your CV when you can and should boast – carefully. Employers are not looking for someone who hasn't achieved anything. So tell them what you've done, what you have achieved and how you've made a difference. If you can't think of anything, ask others what you've done.

If it's going to be difficult to get international experience later, get it NOW. This is less obvious to most people than it should be. Once it's on your CV it's permanent. So, if necessary, get an overseas job (even if it only improves your English) and take a year off to make it happen. What will this look like in your CV: *"Took a year's sabbatical to work overseas to improve my English language skills"*. It looks good, doesn't it?

Get the best education you can achieve. I cannot stress this enough. The better the education you have the bigger the advantage you have over all the other candidates for that job you want. This might mean getting a higher degree or moving to another university when you do your higher degree. And, you can start right now by achieving at a higher level than that at which you are currently performing. I remember my undergraduate years when I discovered this fact. I had less social life than others but got the best grades of all my colleagues, plus better job offers and opportunities because I put my head down and tail up and I achieved. At the end of my studies, four years didn't seem so long after all.

Lastly, become fluent in English. One of the keys to success in

this changing world is good, workable English. If you doubt this look at the English language programs in nearly every school system in the world and ask yourself why these programs exist when they are so expensive and difficult to implement. The answer is simple. English is vitally important to the future of this world and to your chances of employment.

English Language – How to Improve

Practice, Practice, Practice! As with any skill there is only one way to improve and that is to use the skill as much as you can. Take every opportunity to talk and listen to English. Yes, I know it can be mentally tiring but persevere and you will get results. You will only improve if you practice and practice often.

One of the best methods of practice is to talk with native English speakers. This is not usually possible here but do it whenever you can. Maybe your boss is a native speaker. Perhaps a neighbour or another student. Ask if they can give you ten minutes every day. If you meet foreign visitors or are sitting at a café next to them ask if they would mind talking to you for a few minutes. It's possible might be lucky and make new friends but you will certainly get practice.

Listen to English. You don't need to sit and concentrate on what is being said though it is an advantage if you do. Just having English in the background means that your ears are becoming familiar with the different sounds and the way those sounds are combined. There are many ways to do this like BBC on TV or radio, music, movies, talking books and so on. It's not expensive and it is very helpful.

Take opportunities to listen to native speakers via recordings then emulate what you hear. It's better if you record yourself and compare that to the original recording. Make sure you correct yourself and practice until you sound like the voice you are copying.

Lastly... don't be afraid of mistakes. Mistakes are as common as people themselves. We all make them and, yes, they can be embarrassing, but keep in mind that mistakes are opportunities to learn. I said earlier that you need to learn how to learn and mistakes are the most common learning tool in the world.

Our world is changing and it is changing rapidly. I'm not talking about climate change or political change or the borders that surround

our countries. Believe me, change is the only constant in the universe. The on-going challenge for you will be how you manage the changes that happen around you both now and in the future. How you deal with that change will determine your level of success.

*М.І. Стрюк, к. і. н., доцент,
проректор з науково-педагогічної і навчально-виховної роботи
С.О. Семеріков, д. пед. н., професор,
завідувач кафедри інженерної педагогіки та мовної підготовки
ДВНЗ «Криворізький національний університет»
А.М. Стрюк, к. пед. н., доцент, докторант
Інститут інформаційних технологій і засобів навчання НАПН
України*

МОБІЛЬНІСТЬ У СУЧАСНОМУ СУСПІЛЬСТВІ ТА ОСВІТІ

Огляд напрямів підтримки вищої освіти та останніх звітів Європейської Комісії показує, що ключем до побудови європейського освітньо-наукового простору є мобільність, адже головним проявом спрямованості системи освіти на особистість є створення для кожного члена суспільства можливостей отримання освіти обраного ним характеру та рівня у будь-який період його життя та у будь-якому місці. Розвиток інформаційно-комунікаційних технологій створив умови для виникнення та розвитку інноваційних технологій дистанційного, електронного, комбінованого та мобільного навчання. Остання технологія уособлює ключові характеристики розвитку ЄПВО: мобільність усіх суб'єктів навчання, неперервність освіти, навчання протягом усього життя, особистісна орієнтація навчання, інноваційність, соціально-конструктивістський підхід до організації навчання та ін.

Мобільність є сучасною міждисциплінарною парадигмою у соціальних і гуманітарних науках, яка досліджує переміщення людей, ідей і речей, а також наслідки цих рухів. При цьому сам рух може бути не тільки реальним (географічна мобільність чи фізичне переміщення об'єктів), а й уявним (заочні подорожі,

віртуальні екскурсії тощо), надаючи можливість людям жити більш «мобільним життям» навіть за фізичних (матеріальних, соціальних та ін.) обмежень. Людина може мати високий ступінь віртуальної мобільності за допомогою засобів мобільних комунікацій без необхідності фізичного переміщення (віддалена робота з високим рівнем професійної, соціальної та економічної мобільності), проте може набувати високого ступеня географічної мобільності без зміни особистого вибору та компетентності.

Аналіз першоджерел з проблеми мобільності надав можливість визначити основні етапи еволюції поняття «мобільність», виокремити різні її види у соціально-педагогічних та технічних системах, запропонувати інтегративну модель мобільності в інформаційному суспільстві [1]. Виокремлено такі види мобільності, як *географічна, соціальна, професійна, академічна, навчальна, програмна, апаратна, технологічна*, а також *реальна та віртуальна* мобільність. Дослідження у галузі мобільного навчання мають урахувати системний характер поняття мобільності, не обмежуючись лише окремими її видами.

Аналіз співвідношення видів мобільності у соціально-педагогічних та технічних системах надав можливість побудувати модель мобільності в інформаційному суспільстві, що має три виміри: один – реальний та два – віртуальні. Реальний вимір є спільним для соціально-педагогічних та технічних систем у зв'язку з тим, що передбачає вивчення руху у просторі людей та речей. Перший віртуальний вимір відповідає за соціальну мобільність людей, другий віртуальний вимір – інформаційну мобільність ідей. Реальний та віртуальний виміри мобільності у соціально-педагогічних системах є основою мобільного суспільства, члени якого географічно та соціально мобільні; реальний та віртуальний виміри мобільності у технічних системах є основою технологічної мобільності, а об'єднання обох віртуальних вимірів являє собою інформаційне суспільство, в якому основою діяльності людей стають інформаційно-комунікаційні технології.

Список використаних джерел

1. Стрюк М.І. Мобільність: системний підхід [Електронний ресурс] / Стрюк Микола Іванович, Семеріков Сергій Олексійович, Стрюк Андрій Миколайович // Інформаційні технології і засоби навчання. – 2015. – Том 49. – № 5. – С. 37-70. – Режим доступу:

<http://journal.iitta.gov.ua/index.php/itlt/article/view/1263/955>.

Programa z angliyskoyi movy dlya profesiynogo spilkuvannya. Kolektiv avtoriv: G.E. Bakayeva, O.A. Borisenko, I.I. Zuyenok ta in. / G.E. Bakayeva, O.A. Borisenko, I.I. Zuyenok ta in. – K: Lenvit, 2005. – 120 c.– Alternatyvna nazva: English for Specific Purposes (ESP) National Curriculum for Universities. – text ukr. ta angl. movamy.

2. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment* (2001). Cambridge: Cambridge University Press. – 273 p.

3. Dudley Evans, T. and Maggie, Jo St John (1998) *Developments in ESP (A multi-disciplinary approach)*. Cambridge: Cambridge University Press. – 301 p.

4. Hutchinson, T. and A. Waters (1987) *English for Specific Purposes*. Cambridge: Cambridge University Press. – 183 p.

5. McGill, I. & M. Beaty (2001) *Action Learning*. London: Kogan Page. – 262 p.

S.I. Kostrytska, *Head of FLD*

I.I. Zuyenok, *FLD Associate professor*

SHEI “National Mining University”, Dnipro

ROLE OF ESP UNIVERSITY COURSES IN HIGHER EDUCATION INTERNATIONALISATION

Nowadays, in the epoch of globalization and internationalization in all spheres of human life, there is a strong need in English as a tool for international communication and co-operation. That is why English for Specific Purposes (ESP) courses is a must for university students to become independent users of English, i.e. have B2 language proficiency level against CEF descriptors (2001). The departmental concept of ESP courses and the experience of introducing changes in ESP teaching and learning at the National Mining University, resulted from participation in the educational projects of the British Council Ukraine and the Ministry of Education and Science of Ukraine, are in the focus of this paper.

Although, there is a common understanding of ESP as English for specific purposes of learners, where the key is specificity of learner's needs, worldwide the term ESP is interpreted in different ways that is rooted in understanding of its nature and looking at it from various perspectives. From our perspective, in the terms of Ukrainian higher education, ESP university courses are courses in EFL which are aimed at development of general and professionally-oriented com-

municative language competences, where under profession we understand learning and study for undergraduate students and learning, research and teaching for postgraduates and subject teachers. The approaches to teaching/learning EFL used at the university are learning-centred proposed by Hutchinson & Waters (1996), task-based (Dudley-Evans and St Maggie John: 1998) and action learning (McGill & Beaty: 2001). From this perspective, the obligatory EFL university course in Ukraine is an ESP course, which encompasses EAP as an obligatory constituent with the slight differences depending on the level of higher education: English for General Academic Purposes (EGAP) for the first degree students and EAP, if not English for Specific Academic Purposes(ESAP), for postgraduates, Master's degree students and subject teachers.

EAP is seen by us as an obligatory constituent of the ESP university course for the set of reasons:

- 1) further lifelong learning and professional development;
- 2) academic mobility within EHEA (European Higher Education Area), ERA (European Research Area) and worldwide by participating in exchange programs, international projects etc.;
- 3) learning from foreign guest lecturers F2F and/or online which is considered a target situation for the qualified specialists in any specialism area.

That is why study and learning to learn skills are incorporated in the University ESP courses: academic reading and writing skills, listening to the lectures and note-taking, note-making and giving (mini-) presentations, small talks etc. Moreover, digital literacy, creativity and other skills necessary for the 21-st century specialist are integrated in and developed through the ESP courses. The content of the ESP and EAP courses are competence-based with the focus on developing generic job-related skills in the situations close to the real life (National ESP Curriculum: 2005).

Target level on the University exit is defined as at least B2 against Global scale (CEF: 2001). Having achieved the level defined, undergraduates and graduates will be able to apply for a grant and win a scholarship, behave adequately in the academic environment both in Ukraine and overseas, participate in exchange programs and international projects, do the research.

References

Bakayeva, G. Y., Borisenko O..A., Zuyenok I.I. et al. (2005) *English for Specific Purposes(ESP). National Curriculum for Universities = Програма з англійської мови для професійного спілкування*. Колектив авторів: Г. С. Бакаєва, О. А. Борисенко, І. І. Зуєнок та ін. / Г. С. Бакаєва, О. А. Борисенко, І. І. Зуєнок та ін.– К: Ленвіт, 2005. – 120 с.– Альтернативна назва: English for Specific Purposes (ESP) National Curriculum for Universities. – текст укр. та англ. мовами.

Programa z angliyskoyi movy dlya profesiynogo spilkuvannya. Kolektiv avtoriv: G. E.Bakayeva, O. A. Borisenko, I. I. Zuyenok ta in. / G. E. Bakayeva, O. A. Borisenko, I. I. Zuyenok ta in. – K: Lenvit, 2005. – 120 с.– Alternatyvna nazva: English for Specific Purposes (ESP) National Curriculum for Universities. – text ukr. ta angl. movamy.

Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment (2001). Cambridge: Cambridge University Press. – 273 p.

Dudley Evans, T. and Maggie, Jo St John (1998) *Developments in ESP (A multi-disciplinary approach)*. Cambridge: Cambridge University Press. – 301 p.

Hutchinson, T. and A. Waters (1987) *English for Specific Purposes*. Cambridge: Cambridge University Press. – 183 p.

McGill, I. & M. Beaty (2001) *Action Learning*. London: Kogan Page. – 262 p.

*N.O. Holiver, PhD, assoc. prof.
SIHE “Kryvyi Rih National University”*

FOREIGN LANGUAGE AS A TOOL FOR PROFESSIONAL MOBILITY

Mobility is the competitive advantage of the individual in a global labor market. Different types of mobility (social, career, educational, professional, and others) contribute to the efficiency of labor resources. In the international community, mobility is considered to be an important characteristic of the resource in education and in the labor market. In Europe, for several decades active academic mobility programs have been implemented with the support of federal agencies and independent research foundations. The Ukrainian scientists only recently have begun to pay attention to the professional mobility.

Knowledge of a foreign language increases the competitiveness of the candidate in the labor market and contributes to international mobility. Competent, competitive high school graduate should have good knowledge of foreign languages and be able to use information

technology. Analysis of current scientific studies on the training of future engineers shows that the potential of a foreign language is not used in full, there is no teaching methods providing targeted development of professional competence of the future experts by means of a foreign language.

Current research indicates that professional mobility of the future engineer is a quality that integrates specific knowledge, abilities and skills to acquire and implement an active professional position.

We believe that professional mobility includes professional development, mastering theoretical knowledge in the field and other basic sciences. There is also the range of abilities – namely, a critical attitude to information on the Internet and the media, rational use of professionally relevant information, organization and structure of their daily teaching and professional activity, self-setting and operational problem solving. The priority, however, is given to the skills of business and professional communication, teamwork, working with modern information and communication technologies, professional oral and written communication in a foreign language

Formation of professional mobility of future professionals requires a review of the traditional approach to learning a foreign language and organization of educational process in such a way that a foreign language would provide a reliable language platform to a future specialist, and would constitute an incentive for career advancement. There is no doubt that the basis of a restructuring lies in integration processes. Integration of disciplines can use the project activity that allows considering studying problem from different points of view, developing the ability to apply knowledge in solving specific professional tasks. The practical use of knowledge involves the integration of theoretical one in a specific professional situation.

Foreign language can contribute to the training of future specialist by solving professional tasks in a foreign language, reflecting the information and specialist communication activities. Foreign Language in this context is a means of communicative component of information culture of students' formation on professional issues with the use of information and communication technologies, participating in conferences and projects, development of the ability to work in a group.

Considering the foreign language as an instrument for expanding

professional knowledge and capabilities, one cannot mention the new educational technologies of teaching foreign languages. One of these is CLIL (Content and Language Integrated Learning).

CLIL is considering learning a foreign language as a tool for the study of other subjects, thus creating the need for the student tuition, which allows them to rethink and develop their abilities in communication, including their own language. The most common is the following definition: CLIL is didactic technique that allows students to generate linguistic and communicative competence in a foreign language in the same educational context in which they are taught and to develop general educational knowledge and skills [1, 2].

Today, higher educational institutions in many countries have successfully used the methodology CLIL practice that allows preparing not only specialists in certain professional fields, but also professionals who speak foreign languages.

The use of this technique in practice makes it possible to identify a number of positive features, as well as some problems of its implementation in the educational process. One of the advantages of this method is to increase the motivation to learn a foreign language. Language learning becomes more focused on specific communicative tasks. In the situations of communication in a foreign language, students are unable to demonstrate their knowledge in specialized areas, such as construction, geology, mining, electrical engineering, etc. without the knowledge of a foreign language. Accordingly, they have no possibility of communication in a professional context. Thus, the ability to communicate in a foreign language in a professional context is becoming a priority in the modern university education.

In addition, students have the opportunity to get to know and understand the culture of the target language, which leads to the formation of social competence of students. It should also be noted that the work on a variety of topics allows learning specific terms, certain language constructs that contribute to the replenishment of the vocabulary learning of subject terminology and prepares it for further study and application of acquired knowledge and skills.

Despite the large number of advantages of this method, the introduction of technique in the educational process may have a number of problems. One of the main problems is lack of foreign language

teachers with sufficient knowledge on a particular subject and, on the contrary, an imperfect knowledge of a foreign language of subject teachers. Therefore, for the implementation of such programs in higher educational institutions we need highly qualified teachers able to give lectures and conduct practical seminars and laboratory classes in at least two languages. One solution that has been successfully implemented in Kryvyi Rih National University is foreign language classes for teachers and advice in preparing lectures and teaching materials by the teachers of foreign languages department.

Another problem is the students' poor foreign language, which leads to an increase in the load of students, as well as to a number of psychological problems associated with the acquiring of the material in a foreign language. Undoubtedly, it is necessary to mention the problem of the development of educational and training programs, educational material, which would satisfy the students' needs.

One of the functions of a foreign language teacher is to organize interdisciplinary connections, development of strategy of collegiality with teachers of special disciplines for the use of special terminology, texts, and documents. The participation of the students themselves in the formation of their professional mobility elements, in addition to studying the required educational material, is in the active acceptance of the idea of professional readiness, involving knowledge of a foreign language. In addition, CLIL requires a completely new approach to the training. Teachers should use a variety of presentations, the organization of work, with an emphasis on the individual and the creative activity of students. This means that the study of the main subjects for students will be much more interesting and effective if takes place in the framework of the activity and the communicative approach, characteristic of foreign language classes. Thus, we can speak about the specific professional competencies of CLIL teachers.

Another important issue is the problem of student assessment. What should be assessed – the linguistic achievements of students or acquired knowledge of the subject? If both, how to do it? The lecturers should think about the model of formation of professional mobility development by means of a foreign language and the creation of an appropriate educational method providing effective teaching process.

References

1. Coyle D. Content and Language Integrated Learning. Motivating Learners and Teachers, London, 2009, p. 127.
2. Nikolina Tsvetkova. Developing Intercultural Communicative Competence through CLIL (Content and Language Integrated Learning) BETA-IATEF, 2013, p. 185.

*Catherine Laverdant, Chief of FLE and French theatre direct
O.P. Georgüeva, professeure agrégée du département
des langues étrangères,
EESE "Université nationale de Kryvyi Rih"*

ENSEIGNEMENT DU FRANCAIS LANGUE ETRANGERE ET THEATRE

Les activités théâtrales pour l'enseignement et apprentissage se sont beaucoup développées depuis quelques années. Elles constituent un formidable outil pour favoriser l'apprentissage du français d'une manière ludique et motivante. Elles permettent également d'ouvrir à une dimension culturelle, sociale et émotionnelle de la langue. La pratique théâtrale destinée aux apprenants de français langue étrangère est relativement nouvelle. Sa mise en œuvre a accompagné la fondation des filières de FLE dans certaines universités françaises au début des années quatrevingt [2].

Jean-Pierre Cuq le disait déjà en 2003 dans son Dictionnaire de Didactique du Français Langue Etrangère et Seconde: «Le théâtre dans la classe FLE offre les avantages classiques du théâtre en langue maternelle: apprentissage et mémorisation d'un texte, travail de l'élocution, de la diction, de la prononciation, expression de sentiments ou d'états par le corps et par le jeu de la relation, expérience de la scène et du public, expérience du groupe et écoute des partenaires, approche de la problématique acteur/personnage, être/ paraître, masque/rôle.» [1]. Pour lui, la pratique théâtrale permettrait de résoudre un nombre «de difficultés scolaires et personnelles rencontrées» par les apprenants de français, d'une part, et que d'autre part, elle serait un soutien à l'éducation de « la personne » au sens large du mot et à sa stabilisation, en lui enseignant comment se servir de son corps comme de son

intelligence. Il terminera en soulignant que son introduction comme module dans Théâtre et enseignement du Français Langue Etrangère 182 l'enseignement du FLE vise directement la langue et permet de la vivre réellement, permettant à l'individu de s'extérioriser et de s'épanouir, et qu'elle pouvait donc être considérée comme un vrai outil de formation et d'éducation au sens large, de l'enfant comme de comme de l'adulte.

Dans la langue/culture étrangère, un espace se construit, entre les cultures, entre les langues, par le théâtre. Le terrain d'observation est celui d'étudiants de diverses cultures qui, en création collective guidée par l'enseignante et grâce à une intersubjectivité maximalisée, travaillant créativement leur gestuelle et leur parole dans la confrontation à des textes pour aboutir à la réalisation d'une mise en scène. C'est esthétiquement et par des rencontres sensibles que chacun libère son expression dans l'appropriation de la langue/culture nouvelle.

Avec les activités théâtrales, on peut travailler sur toutes les compétences, cela dépend de ce que l'on souhaite faire. Prenons l'exemple d'une courte mise en scène. Vous travaillerez sur la compréhension écrite au moment de découvrir le texte. Un travail d'écriture est possible et même souhaitable pour personnaliser l'œuvre. Puis, en mémorisant le texte, les apprenants travailleront la diction. Après, vient l'interaction orale, avec les premiers exercices de préparation au jeu d'acteur, sans oublier bien sûr l'écoute qui est en permanence sollicitée.

Lesdites activités ont plusieurs atouts. On notera principalement le déblocage face à la prise de parole, le plaisir de communiquer entièrement en français et de vivre les mots ou les notions de grammaire plutôt que de les intellectualiser.

Il est utile de souligner que les valeurs que nous essayons de répandre en didactique de l'expression orale sont, depuis des siècles, véhiculées par le théâtre; toutes communications entre pairs, entre apprenants et enseignants, quelle que soit la nature de la tâche à exécuter, passent par l'intermédiaire de l'oral et l'expression par le corps, la mémorisation, l'imitation et la mise en situation authentique de la langue sont aussi des principes de théâtre.

Bibliographie

1. Cuq, J.-P. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris: Clé International; 2003.
2. Pierra, G. «Langue, culture et pratique théâtrale». Dans: Le Français dans le Monde n 267, CLE international, 1994. – p. 69-73.

Dietmar Degethoff

Linie D

Arbeitsgemeinschaft historischer Nahverkehr Düsseldorf e.V.

UKRAINE 2016: DIE STRAßENBAHNBETRIEBE ZHYTOMYR, LVIV, VINNYTSJA UND KRYVYI RIH

Für meine bereits dritte Reise in die Ukraine fanden sich mit Hans-Joachim Meyer und Stefan Mink zwei hochkarätige Nahverkehrsexperten zusammen. Die im Mai 2016 durchgeführte Reise führte unsere Gruppe in die Städte Zhytomyr, Lviv, Vinnytsia und Kryvyi Rih. Kryvyi Rih weist mit seinem Straßenbahn- und Stadtbahnnetz auffällige Parallelen zu meiner Heimatstadt Düsseldorf auf, hier wie dort verkehren Straßenbahnen und Stadtbahnen. Letztere werden in beiden Städten zum Teil im Tunnel geführt. Kryvyi Rih stand bereits im Juni 2013 auf meinem Reiseprogramm, worüber ich im Anschluß in Düsseldorf bei den Düsseldorfer Verkehrsfreunden und bei unserem Verein „Linie D e.V.“ ausführlich berichtete.

Der Zufall wollte es dann, dass ich im Anschluß auf einer Weihnachtsfeier einen ehemaligen Kommilitonen wiedertraf, dessen Bekannte in Kryvyi Rih wohnt. Die gegenseitige Überraschung, wie klein die Welt eigentlich ist, war natürlich auf beiden Seiten riesengroß und so wurde bei einem kurz darauf vereinbarten Treffen und persönlichem Kennenlernen kurzerhand ein Gastvortrag an der technischen Universität in Kryvyi Rih vereinbart.

Unsere Reise im Mai 2016 sollte in erster Linie dazu beitragen, menschliche Brücken zu bauen und dazu dienen, sich gegenseitig besser kennenzulernen. Mit den Verkehrsbetrieben Zhytomyr, Lviv und Vinnytsia hatten wir uns auf unserer Reiseroute in ihrer Entwicklung drei höchst unterschiedliche Verkehrsbetriebe ausgesucht. Die Straßenbahn Zhytomyr, unserer ersten Station, besteht nur aus einer einzigen Linie, nachdem bis 1975 eine Reihe von Strecken auf

Oberleitungsomnibus umgestellt wurde.

Von Zhytomyr führte unsere Reise ganz in den Westen der Ukraine nach Lviv. Lviv wird seit jeher vom Zusammenleben mehrerer Völker geprägt. Die äußerst sehenswerte Altstadt wird von Bauwerken der Renaissance, Barock, Klassizismus und des Jugendstils geprägt. Nicht umsonst steht die Altstadt auf der Liste des UNESCO-Welterbes, diese besticht vor allem durch ihr Flair der ehemaligen österreichisch-ungarischen K&K-Monarchie. Verkehrstechnisch hatte man durch Gebrauchtwagenkäufe aus Deutschland mit erworbenen Fahrzeugen aus Erfurt und Gera seinen eigenen Fahrzeugpark erheblich auffrischen können.

Die zweite Station Lviv zeigte bereits mehr als deutlich die Gastfreundschaft der Ukraine, es ergab sich anlässlich des zeitgleich stattfindenden Stadtfestes eine ganze Reihe von spontanen Kontakten mit Einheimischen und Touristen aus ganz Europa. Von den jungen Menschen war immer wieder zu hören „We are Europe, too“.



Lviv – am Hauptbahnhof lädt Triebwagen 1150 (2007 Ankauf ex Erfurt 437) zu einer Rundfahrt durch die Stadt im Zuge der Linie 9 ein

Von Lviv führte unsere Rundreise dann wieder in Richtung Osten nach Vinnytsia. Die Stadt besitzt mehrere Hochschulen, kulturelle Einrichtungen und eine vielfältige Industrie. Bahntechnisch gab es in Vinnytsia ein Wiedersehen mit „guten alten Bekannten“ aus Zürich.

Seit der Übernahme von rund 110 Gebrauchtfahrzeugen aus Zü-

rich liegt die Straßenbahn der Stadt Vinnytsia unangefochten auf einem der vorderen Plätze bezüglich Qualität und Zuverlässigkeit. Zunächst verschenkte der Verkehrsbetrieb Zürich in den Jahren 2007 und 2008 25 vierachsige Großraumwagen an Vinnytsia. Drei Jahre später folgten in mehreren Etappen insgesamt 85 sechachsige Gelenkwagen, die ebenfalls kostenlos abgegeben wurden. Der Transport sowie die Inbetriebnahme wurde vom [eidgenössischen Staatssekretariat für Wirtschaft](#) (SECO) finanziert.



Auf der Prachtstraße von Vinnytsia, der ulica International'na, haben längst die aus Zürich übernommenen Gelenkwagen des Typs „Mirage“ das Sagen – Wagen 288 ex Zürich 1613

Von Vinnytsia führte uns unsere Reise dann weiter nach Kryvyi Rih zu den zwei Höhepunkten unserer Tour. Dies waren die mit dem Verkehrsbetrieb vorher abgesprochenen Besichtigungen und Sonderfahrten und natürlich der verabredete Gastvortrag an der technischen Universität. Begrüßt wurden wir von der Leiterin des Tramparks, Frau Nadeshda Klimenko und dem Betriebsleiter Straßenbahn Herrn Jewgenij Valentinowitsch Jakunenکو. Nach der Besichtigung des Betriebshofes „Trampark“ sowie der Werkstatt wurde uns auch ein Besuch des ansonsten der Öffentlichkeit nicht zugänglichen Betriebsmuseums ermöglicht.

Vorgestellt wurde der unter besonderer Berücksichtigung der klimatischen Bedingungen rekonstruierte Straßenbahnwagen 261. Mit diesem Fahrzeug und im Anschluß daran auf der Metrotram mit dem Metrotramwagen 015 wurden Sonderfahrten mit einigen Fotohalten durchgeführt. Im Betriebshof der Metrotram hatten wir auch

Gelegenheit einen der beiden Gelenkwagen des Typs „Kobra“ zu fotografieren.



Mit Stolz wurde das rekonstruierte Fahrzeug Wagen 461 (Typ 71-608K, Baujahr 1993, rekonstruiert 2015) unserer Gruppe vom Werkstattleiter detailliert vorgestellt. Die verbauten neuartigen Werkstoffe sorgen für ein deutlich geringeres Gesamtgewicht und sollen gegenüber Witterungseinflüssen unempfindlicher sein. Der tägliche Einsatz soll somit wirtschaftlicher werden



Auf der Sonderfahrt auf der Metrotramtrasse ergaben sich während diverser Fotohalte immer wieder interessante Gesprächsmomente – Hans-Joachim Meyer und Irina Ljach in angeregter Unterhaltung. Wagen 015 (Typ T3 UA Baujahr 2010)

Unser Quartier in Kryvyi Rih hatten wir dieses Mal im „Park House Hotel“ gewählt, das Hotel war in einer parkähnlichen Umgebung gelegen und ließ keine Wünsche offen. Auch die Abendessen, die wir wieder im „Club Nepman“ einnahmen, rundeten erlebnisreiche und interessante Tage lukullisch in Kryvyi Rih ab.

Freitag, der 13. Mai – mein Vortrag rückte näher und näher. Zum

vereinbarten Treffpunkt fand ich mich in den Mittagsstunden am Haupteingang der Universität Kryvyi Rih ein. Dort wurden wir von Irina Ljach in Empfang genommen und zunächst zu verschiedenen Professoren und dem Dekan der Universität geführt. Dort bekamen wir einen beeindruckenden Einblick in wissenschaftliche Arbeiten, Projekte und Forschungen und dem hohen Ausbildungsstandard der Universität. Mit etwas Verspätung betrat ich dann den Hörsaal und stellte dann in meinem Vortrag meine Heimatstadt Düsseldorf, unsere Straßenbahnen und im Anschluß daran Reisebilder aus der Ukraine aus den vorangegangenen Reisen vor.



Nach dem Vortrag gesellten sich spontan einige Zuhörer(innen) zu einem Gruppenbild

Wir haben unendliche viele positive Eindrücke aus der Ukraine nach Deutschland mitgenommen. Überall wurden wir sehr freundlich empfangen. Die vielen geführten Diskussionen und Gespräche auf unserer Reise haben gezeigt, dass ein gegenseitiges Interesse besteht sich auszutauschen und die angestoßenen Kontakte nun auch in der Folge mit Leben zu füllen. Das menschliche Miteinander besteht aus permanentem Geben und Nehmen, voneinander zu lernen und letztendlich somit voneinander zu profitieren. Wir haben vor Ort menschliche Brücken gebaut und sehr deutlich unsere Unterstützung für den Kurs der Ukraine einer schrittweisen Öffnung nach Westen zum Ausdruck gebracht.

Ich wünsche der Ukraine auf dem sicherlich beschwerlichen weiteren Weg genügend Durchhaltevermögen und einen langen Atem. Eine Alternative hierzu gibt es nicht. Die vielen sich anbahnenden Kontakte wollen und sollen jetzt mit Leben gefüllt werden, dazu sind wir und auch der Verein „Linie D e.V.“ bereit. Und wir haben versprochen: Wir kommen wieder!

СЕКЦІЯ 1

Інноваційні технології навчання та мобільність

*Л.А. Дмитрук, д.п.н.
КДПУ*

ІНОЗЕМНА МОВА ЯК ЗАСІБ БУДІВНИЦТВА УСПІШНОЇ КАР'ЄРИ КОНКУРЕНТОСПРОМОЖНОГО ФАХІВЦЯ

Процес глобалізації світового економічного і культурного простору є однією з об'єктивних тенденцій розвитку сучасного суспільства в цілому і молодого фахівця, зокрема. Безумовно, інтеграційні процеси відбуваються не тільки в економіці і культурі, а й в освіті, обумовлюючи вибір підходів, форм і методів навчання. З розвитком процесів глобалізації перед вищою освітою постали нові цілі та завдання – підготовка професійних кадрів, здатних результативно працювати у нових умовах глобального ринку.

Комерційна діяльність в Україні все більше інтегрується в світову економіку, а знання іноземної мови стає важливим фактором працевлаштування, поряд з наявністю диплома і здатністю володіти комп'ютерними навичками.

Теоретичний аналіз взаємозв'язку іноземних мов і ефективної науково-дослідної, професійної діяльності педагогів вищих навчальних закладів з розкриттям основних тенденцій в галузі вивчення іноземних мов як універсального засобу розвитку міжкультурної професійної комунікації подається багатьма вченими і дослідниками точно так, як піднімається питання про форму-

вання професійно-орієнтованої мовної компетенції бакалаврів і магістрів у різних сферах (І.Д.Бех, А.М.Бойко, О.В.Глузман, І.О.Зимня, О.В.Кірічук, Г.О.Кітайгородська, В.Г.Кремень, Т.І.Левченко, Г.П.Пустовіт, О.М.Пехота, В.В.Рібалка, О.Я.Савченко, О.І.Сафроненко, А.М.Старева та ін.).

Метою даної роботи є обґрунтування тези про необхідність перегляду підходів до навчання іноземним мовам, враховуючи інтеграційні процеси, які відбуваються у суспільстві, що, в свою чергу, підвищить конкурентоспроможність майбутніх фахівців.

Комунікативні цілі професійно-орієнтованого навчання іноземній мові зумовлюють вибір методичного підходу, що базується на комунікативно-когнітивній концепції, яка передбачає орієнтацію на особистість студента, на розвиток його інтелектуальних і пізнавальних здібностей у процесі активної мовленнєвої і дослідницької діяльності.

Вивчення мови певної спеціальності, як відомо, характеризується складністю засвоєння значної кількості термінів і спеціальних понять, що відносяться до сфер майбутньої діяльності бакалаврів і магістрів. Формування словникового запасу в певній сфері є однією з проблем професійно-орієнтованого навчання. Стандарти і система оцінювання результатів (в багатьох закладах) не зорієнтовано на конкретні довгострокові ефекти навчання, поставлені цілі не завжди відповідають передбачуваним результатам. Це пояснюється тим, що не в повному обсязі підібрано навчальні програми, апробовано технології, не підготовлено матеріально-технічна база для реалізації моделі.

На нашу думку, крім удосконалення програм і підготовки бази варто звернути увагу на такі методи, прийоми і засоби запам'ятовування лексико-граматичного матеріалу: використання технології Mind-Map, Європейський мовний портфель, розробка термінологічного словника, Case study, заняття в форматі 3D, застосування інтерактивних методів і т. ін.

Комунікативно-когнітивний підхід у світлі особистісно та професійноорієнтованої парадигми навчання здатний забезпечити ефективність оволодіння іноземною мовою студентами, дозволяючи враховувати особливості спеціалізації та характер майбутньої професійної діяльності.

Майбутній фахівець, якщо володіє іноземною (або іноземни-

ми) мовою, отримує потужний засіб, за допомогою якого він зможе надалі поглиблювати і вдосконалювати свої професійні знання і вміння, що, в свою чергу, підвищить його конкурентоспроможність і успішність на ринку праці.

Эль Абид Юнесс, Марокко

*Н.И. Суховенко, руководитель ПО для иностранных граждан
ДВНЗ «Криворожский национальный университет»*

К ПРОБЛЕМЕ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В УСЛОВИЯХ ОБУЧЕНИЯ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ

Современное образование в Украине неразрывно связано с ростом академической мобильности как студентов, так и преподавателей. Проблема адаптации иностранных граждан, которые прибыли на учебу особенно остро возникает на подготовительном факультете. Это связано, прежде всего, с погружением в новую языковую среду, новый культурный социум.

Для успешного решения этой проблемы мы формируем заранее абитуриента, его семью об особенностях обучения в Украине, а также о системе образования в университете. Мы принимаем несколько шагов для того, чтобы установить контакт контрагтера с абитуриентами и при помощи IT технологий познакомить их с Украиной, ее культурой и традициями. Это помогает решению многих проблем заранее. Студент – иностранец, начиная обучение на ПФ, вступает в новый этап. Во время адаптации перестраиваются навыки, умения, привычки для применения в новых отличительных от страны студента условиях, что является серьезным испытанием. От того как быстро адаптируются иностранные студенты, зависит их успех по изучению будущей специальности. Ведь адаптация – это адаптация студента-иностранца, который находится в калейдоскопе многих народов и культур, поскольку группы поликультурные.

Владение русским языком – это способность говорить, читать, писать и понимать преподавателей, художественные фильмы, информацию, других людей, которые окружают их в быту (магазин, базар, общежитие, спортклуб и т.д.).

Из-за языкового барьера иностранцам сложно понять до конца правильно звучащую речь. Это увеличивает психологическую нагрузку на них, ограничивает их результативное участие в учебном процессе: дискуссиях, полилогах, лабораторных работах.

Иностранному студенту нужно много работать самостоятельно, чтобы ретранслировать знания, полученные на родине, в Марокко, на русский язык для продолжения учебы по специальности.

Очень важен комфорт бытовой и психологический, дружелюбие, понимание, для достижения хорошего результата. Невысокий вначале уровень владения новым языком, не способствует вхождению ранее успешных в своей стране студентов в число лучших. По этим причинам у них возникают депрессивные состояния, психологический дискомфорт, беспокойство, ностальгия.

И только забота, внимание, правильно расставленные учебные приоритеты, прогнозирование ожидаемых результатов, адекватная оценка возможностей иностранных студентов, педагогическое мастерство преподавателей даст высокие результаты в изучении украинского и русского языков, а, следовательно и успешное получение высшего образования студентами-иностранцами в нашем университете.

*S. Skydan, Dr (Pedagogics), professor
O. Bratanych, PhD (Pedagogics), assoc. prof.
Kryvyi Rih Economics Institute, SHEI "Kyiv National Economics
University named after Vadym Hetman", Ukraine*

WAYS OF FORMING INTERCULTURAL COMMUNICATION COMPETENCE IN STUDENTS OF NON-LANGUAGE UNIVERSITY

We all suffer from intercultural blind spots — you cannot change what you cannot see. Consider a related question: What is the best way to study intercultural communication behavior? By observing how people communicate in various cultures? By asking people to describe their own communication patterns? By distributing questionnaires to various cultural groups? Or by analyzing books, videos, movies, and other cultural performances of various groups?

Ukrainian non-language University students can study intercultural communication behavior and acquire intercultural communica-

tion competence in the following ways:

➤ *by trial and error*, while travelling abroad for tourism, for academic purposes or on the programs like “Work and Travel”, where they just pick up intercultural communication skills;

➤ *subconsciously* while learning the following disciplines: “Professionally oriented foreign language”, “Business foreign language”, “Professional foreign language”;

➤ *consciously and purposefully* while learning the discipline “Intercultural Communication” (IC) which has been recently introduced into the curricular of Kryvyi Rih Economics Institute SHEI “Kyiv National Economics University named after Vadym Hetman”.

Intercultural communication is a new science that emerged in America. The early development of the discipline (at first it was just a discipline) dates back to the post–World War II era. In 1946, the U.S. government passed the Foreign Service Act and established the Foreign Service Institute (FSI). The FSI, in turn, hired Edward T. Hall and other prominent anthropologists and linguists (including Ray Birdwhistell and George Trager) to develop “predeparture” courses for overseas workers. Because intercultural training materials were scarce, they developed their own. In so doing, FSI theorists formed new ways of looking at culture and communication. Thus, the field of intercultural communication was born. The discipline "Intercultural Communication" is based on the theoretical positions of classical philosophy, anthropology, psychology and linguistics.

In the context of Ukrainian Universities, the discipline can be taught either in the native language by an expert in intercultural communication or in the foreign language by the professor, who is an expert in intercultural communication and a fluent speaker of a foreign language. As there are no trained specialists in the field of IC, it is most often taught in the native language by Philosophers, Culturologists or Ukrainian Language professors at lectures and seminars.

In case of Kryvyi Rih Economics Institute and Kyiv National Economics University, it is taught in English to the students, majoring in International Economic Relations by professors of English. It is an integrated discipline pursuing a dual goal: to master English in the natural context while learning the subject area of IC and to acquire Intercultural Communication Competence (ICC). English is viewed as a tool for learning the subject matter of the discipline,

which makes learning English more motivated and, thus, more productive. However, motivation alone cannot create ICC. Knowledge supplements motivation and is an important part of building ICC.

By intercultural competence we understand awareness of cultural diversity, skills of showing respect to other cultures and preventing cultural conflicts and ability to establish sustainable intercultural verbal contact. Methodological basis of teaching this discipline is Content and Language Integrated Learning (CLIL) methodology developed by David Marsh and his followers. To meet the requirements of this methodology we have developed a framework for CLIL-type classes in IC. The organizational structure of a class in IC is a 'merger' of a lecture, a seminar and a practical class. Practical classes in IC involve guided reading, case studies, simulations, personal diaries or journals, critical dialogue, peer tutoring, practical research assignments, and language study. A student-led presentation, a mini-lecture by the professor, watching an authentic video, filling out tables, making graphs, diagrams, and schemes is a must in each class.

There is no doubt that learning a language and learning through a language are concurrent processes, but implementing CLIL requires rethinking traditional concepts of the language classroom and the language teacher. CLIL adopts a more hands-on approach to education, because the linguistic challenge of studying complex content in a foreign language requires greater cognitive and interactive effort from the learner. Learning a foreign language through the content of the discipline "Intercultural communication", makes this process more natural, the students rather pick up the language than learn it.

There are economic reasons for implementing CLIL in Intercultural Communication teaching, as successful employability of today's higher education graduates in Europe is more and more dependent on how well they are prepared linguistically and intercultural to enter the internationalized labor market.

*Iryna Ljach, Oberlehrkraft
SHLA „Kryworiskyj Nationale Universität“
Nadiya Block, Dozentin für Deutsch als Fremdsprache
Euro – Schulen Halle/Saale, Germany*

QUALITATIVE UND QUANTITATIVE FORSCHUNGSMETHODEN IM SOZIALWISSENSCHAFTLICHEN BEREICH

Das Ziel der jeweiligen Forschung ist die Entwicklung und die Überprüfung von wissenschaftlichen Theorien und Hypothesen im Bezug zur Realität. Dabei finden die unterschiedlichen methodischen Ansätze Anwendung, unter anderem die qualitativen und quantitativen Methoden. Schon bei der Gestaltung der Forschungsaufgabe muss ein/eine Forscher/in bestimmen, welche Methode zur Datenerhebung gewählt werden soll. Die quantitativen Forschungsmethoden werden vor allem in den naturwissenschaftlichen Forschungen eingesetzt und sind dementsprechend orientiert. Auch in den sozialwissenschaftlichen Studien (Pädagogik, Psychologie, Sozialpädagogik) werden die quantitativen Forschungsmethoden genutzt. Der quantitative Forschungsprozess verläuft normalerweise nach einem festgelegten Muster. Zu Beginn des Prozesses müssen idealerweise die Theorien und die Modelle über den Gegenstand der Forschung und das entsprechende Vorverständnis vorliegen. Darüber hinaus werden die deduktiven Hypothesen abgeleitet, die im Forschungsprozess überprüft werden müssen [1]. Als Erhebungsinstrument der quantitativen Untersuchungen im sozialwissenschaftlichen Bereich werden unter anderem Fragebögen genutzt. Der wesentliche Teil der qualitativen Methode ist die Untersuchung in der natürlichen Umgebung in ganzheitlicher (holistischer) Betrachtung. Die angewandten Erhebungsinstrumente sind von großer Offenheit und hohem Erkenntniswert gekennzeichnet. Im Rahmen der qualitativen Methode kann als Erhebungstechnik u.a. ein Interview Anwendung finden.

Beide Forschungsrichtungen haben jeweils Vor- und Nachteile. Die Aufgabe der quantitativen Forschung ist es mit Hilfe der kontrollierten Methoden die Realität in Form von Modellen und messbaren Einheiten zu beschreiben.

Die Ergebnisse der quantitativen Forschungen werden in statisti-

scher (numerischer) Form vorgelegt. Der Subjektbezug geht dabei verloren. Die qualitativen Forschungsmethoden sind in erster Linie subjektorientiert. Der Untersuchungsgegenstand ist immer der Mensch, der in seiner alltäglichen Umgebung und seinen individuellen Gegebenheiten untersucht wird [1:14]. Die Datenauswertung erfolgt dabei in interpretativer Form, die kaum kontrollierbar ist und wegen mangelhafter Objektivität berechtigter Weise kritisiert werden kann.

Die im Forschungsprozess gewonnenen Ergebnisse sollen objektiv sein und damit einen Beitrag zum wissenschaftlichen Prozess und entsprechenden Erkenntnissen leisten. Im Ergebnis soll es der Forschungsprozess ermöglichen allgemeingültige Aussagen treffen zu können, die über subjektive Meinungen hinausgehen und den Kriterien der Objektivität entsprechen. Da bei den Forschungen in den Sozialwissenschaften stets der Mensch als Individuum der alleinige Hauptuntersuchungsgegenstand ist, sind die qualitativen Forschungsmethoden in diesen wissenschaftlichen Bereichen sehr verbreitet. Das zeigt sich insbesondere dort, wo man eine differenzierte und detaillierte Beschreibung bzw. Auswertung individueller Eindrücke und Meinungen benötigt wird. Ob ein/e Wissenschaftler/in eine Forschung mit Hilfe der quantitativen oder der qualitativen Methoden durchführen wird, hängt letztendlich vom jeweiligen Forschungsgegenstand ab, wobei man keine Herangehensweise dogmatisieren sollte [1]. Das Gegenteil ist der Fall, den in den sozialwissenschaftlichen Untersuchungen ist es durchaus sinnvoll beide Methoden anzuwenden [2:15]. Die Verbindung von qualitativer und quantitativer Forschung im Untersuchungsprozess ermöglicht es die Schwächen sowohl der quantitativen, als auch der qualitativen Forschungsmethoden zu überwinden. Im Ergebnis können sich die beiden Methoden wechselseitig ergänzen und einen wertvollen Beitrag zur wissenschaftlichen Theorienbildung leisten.

Literatur

1. Röbbken, Heinke, Wetzel Katrin: Qualitative und quantitative Forschungsmethoden. Carl von Ossietzky Universität Oldenburg, 2016.

2. Schneider, Armin. Triangulation und Integration von qualitativer und quantitativer Forschung in der Sozialen Arbeit. In: Mührel Erik, Birgmeier Bernd (Hrsg.) Perspektiven sozialpädagogischer Forschung: Methodologien – Arbeitsfeldbezüge – Forschungspraxen. 1.Aufl., Wiesbaden: Springer VS, 2014, S. 15-30.

О.М. Бондаревська
асистент кафедри іноземних мов
Донецького національного університету економіки і торгівлі
імені Михайла Туган-Барановського (Кривий Ріг)

МОДЕЛЮВАННЯ У ПРОЦЕСІ ФОРМУВАННЯ ІНДИВІДУАЛЬНИХ СТРАТЕГІЙ САМОСТІЙНО- ПІЗНАВАЛЬНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ СТУДЕНТІВ НА ЗАНЯТТЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Моделювання дає змогу презентувати процес формування індивідуальних стратегій навчання не як дискретне педагогічне явище, яке впливає на окремі аспекти самостійно-пізнавальної діяльності, а як цілісну сутність, що охоплює весь процес від цілепокладання до отримання результату. Педагогічна наука, пояснюючи процес пізнавальної діяльності, замінює реальний процес його спрощеною моделлю, і, таким чином, представляє педагогічні теорії у вигляді моделей навчання.

Моделювання – це процес створення ідеалізованого варіанта системи, результатом якого є модель або розробка певної технології. У дидактиці використовуються різні види моделей: концептуальна, теоретична, практична, функціональна та структурна. Комбінаторне поєднання певних видів створює різновиди моделей у залежності від тієї складової, що виноситься на перший план, наприклад, функціонально-структурна або структурно-функціональна.

Процес моделювання ґрунтується не на тотожності до похідної моделі, а на відповідності оригіналу предмета, що досліджується. У процесі викладання технічних дисциплін використовуються дві форми відтворення моделі: матеріальні (фізичні) та ідеалізовані (уявні). Натомість в педагогічних дослідженнях частіше використовується наочно-образне або описове моделювання. Таким чином, ми бачимо, що форми моделювання різноманітні і завжди залежать від моделей, що використовуються, та сфери їхнього застосування.

У ракурсі нашого дослідження моделювання виступає методом вивчення об'єкта (оригінала) через створення нової моделі (копії), яка зможе замінити ті якості оригінала, які представля-

ють предмет наукового інтересу. Метод моделювання має важливе значення, оскільки дозволяє наочно досліджувати процеси та явища, полегшувати процес дослідження через усунення шкідливого впливу сторонніх факторів.

Розглядаючи проблему значимості моделювання в процесі викладання іноземної мови, важливо окреслити три основні функції даного процесу. Дескриптивна функція допомагає достатньо просто пояснити досліджувані процеси та явища. Прогностична функція дозволяє припустити майбутні якості та стан системи, що моделюється. Нормативна функція не тільки описує існуючу систему, але й вибудовує її нормативний образ.

Результати проведеного аналізу виявили, що педагогічне моделювання представляє собою загальнонауковий теоретичний метод, метою якого є відтворення характеристик одного об'єкта на іншому, що створюється для дослідження. У свою чергу модель складає систему елементів, що відтворює певні якості, взаємозв'язки та функції досліджуваного об'єкта.

Процес викладання іноземної мови щільно пов'язаний з методом моделювання та охоплює різні аспекти його застосування. Моделювання складає основу системного розуміння процесу формування індивідуальних стратегій самостійно-пізнавальної діяльності студентів, а також допомагає оптимізувати навчальну діяльність у процесі викладання іноземної мови.

Список використаних джерел

1. Гончаренко С.У. Педагогічні дослідження: Методологічні поради молодим науковцям / С.У. Гончаренко. – Київ-Вінниця: ДОВ «Вінниця», 2008. – С. 120.
2. Дахин А.Н. Педагогическое моделирование [Текст]: монография / А.Н. Дахин. – Новосибирск: Изд-во НИПКиПРО, 2005. – С. 230.
3. Краевский В.В. Методология для педагога: теория и практика / В.В. Краевский, В.М. Полонский. – Волгоград: Перемена, 2001. – С. 324.

*I.H. Bondar, lecturer
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY IN TEACHING ENGLISH

Since the latter half of the XX century, the English language has become a main instrument of communication, one of the basic skills of professionals in most economic and scientific fields. Lack of fluency in English complicates successful professional or scientific activities [1].

Another precondition of a present day successful career caused by rapid development of information technologies is computer literacy. Thus, being important part of everyday life, information and communication technology (ICT) is being implemented into the educational process (language study in particular). ICT facilitates teaching, diversifies teaching methods (on the part of the teacher) and motivates learning (on the part of the student) and, therefore, elevates the process to a totally new level [2].

Organizing the modern educational process and providing it with learning materials require content management. Abundance of programming tools is offered now to be effectively used in teaching/learning foreign languages.

In recent years, a number of environments have been developed that combine different tools to systematically deliver content online and facilitate the learning experience around that content [3]. These environments are referred to as a Learning Management System (LMS).

LMS complements the current learning practices, supports traditional face-to-face formats and offers numerous e-learning elements. Thus, LMS enables a combination of traditional face-to-face (teacher-student interaction, or classroom-based learning), virtual (e-learning) and mixed (b-learning, or blended learning) formats of teaching/learning any content including English and other foreign languages [4].

Among the abundance of e-learning systems – both commercial (Blackboard, WebCT, Top-Class) and free (Moodle, Ilias) – most foreign universities have decided in favour of Moodle. According to

its creators, Moodle (*Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment*) is an “open source software package designed using sound pedagogical principles, to help educators create effective online learning communities” [5]. Developed for distant learning, however, Moodle offers a variety of helpful and motivating tools for teaching/learning English.

Moodle, as well as any other e-learning system, is not so widely spread in Ukraine as it deserves. Nevertheless, the current situation with foreign languages study in most Ukrainian technical universities characterized by scarcity of classroom training, standard or outdated methods, etc. makes implementation of Moodle a very useful and promising step.

References

1. Valentina Bošković, Tijana Gajić, Ivana Tomić. Moodle in English-Language Teaching. Singidunum University, Serbia, 2014.
2. Spirin, O.M. (2010). Informatsiino-komunikatsiini tehnolohii navchannia: kryterii vnutrishnioho otsiniuvannia yakosti [Information and Communication Technologies of Studies]. *Informatsiini tehnolohii i zasoby navchannia*, 19 (5). Retrieved from: http://www.ime.edu_ua.net/em.html. [in Ukrainian].
3. Weller, M. Virtual Learning Environments: using, choosing and developing your VLE. New York: Routledge, 2007.
4. Olmos-Migueláñez, S., Martínez-Abad, F., Torrecilla-Sánchez, E.M. & Mena-Marcos, J.J. (2014). Psychometric analysis of a perception scale on the usefulness of Moodle in the University. *RELIEVE*, Vol. 20(2), art. 1.
5. Moodle. (2010). Moodle organization. Retrieved from <http://www.moodle.org>.

Світлана Білоус, аспірантка

*Інститут філології Київського національного університету
імені Тараса Шевченка*

ПРИНЦИПИ НАВЧАННЯ МАЙБУТНІХ ФІЛОЛОГІВ АНГЛІЙСЬКОГО УСНОГО ПЕРСУАЗИВНОГО МОВЛЕННЯ

Участь у програмах академічної мобільності відкриває для студентів освітні можливості для використання іноземної мови як засобу спілкування, отримання інформації, передачі думок,

переконання співрозмовника. Підготовка майбутніх філологів у вищих навчальних закладах передбачає формування здатності здійснювати ефективну міжкультурну комунікацію, зокрема продукувати висловлювання з метою переконати співрозмовника, домогтися рецепції свого повідомлення, отримати на нього реакцію, спонукати до дії або попередити небажані дії. Отже, в процесі навчання майбутніх філологів іноземної мови персуазивність (англ. persuasion – переконання, умовляння) розглядаємо як домінуючу комунікативну стратегію. Для успішної міжкультурної комунікації, зокрема в рамках академічної мобільності, студенти повинні навчитися продукувати усні монологи з домінуючою персуазивною стратегією релевантно носіям мови.

Важливими для організації процесу навчання студентів-філологів персуазивного мовлення ми виділяємо дидактичні (свідомості, активності, індивідуалізації, наочності) та методичні (комунікативності, автентичності навчального матеріалу, ситуативності, ситуативно-тематичної організації навчального матеріалу, співвивчення іноземної мови та іноземної культури, домінуючої ролі вправ, риторизації) принципи.

Згідно з принципом свідомості студенти повинні свідомо оволодіти знаннями про типи персуазивних висловлювань, їх жанрову приналежність, про персуазивні тактики та вербальні і невербальні засоби їх вираження. Відповідно до принципу активності студенти є активними учасниками процесу навчання та комунікації: студенти навчаються персуазивного мовлення шляхом аналізу текстів з домінуючою персуазивною стратегією та шляхом продукування (створення та виголошення) відповідних текстів. За принципом індивідуалізації під час навчання персуазивного мовлення враховуються інтереси, природні та мовленнєві здібності студентів. За принципом наочності під час навчання використовуються готові тексти-зразки персуазивного мовлення, мовленнєві кліше, зразки немовленнєвої поведінки (жести, міміка, рухи тіла), зразки інтонаційних моделей персуазивного мовлення, вербальні та невербальні опори, які використовуються під час виголошення монологів.

Принцип комунікативності передбачає організацію навчання в природних для спілкування умовах або максимально наближених до них. За принципом ситуативності, персуазивне мовлення

відбувається на основі ситуацій, характерних у середовищі носіїв мови. Враховуючи принцип автентичності навчального матеріалу, для навчання добираються автентичні тексти з домінантною стратегією переконання з метою їх аналізу та наслідування. Відповідно до принципу ситуативно-тематичної організації навчального матеріалу відбираємо типові і життєво важливі для студентів-філологів ситуації та теми спілкування, створюємо атмосферу, що імітує реальне спілкування. За принципом співвивчення іноземної мови та іноземної культури формування мовленнєвих навичок та вмінь відбувається у тісному зв'язку з формуванням лінгвосоціокультурних знань, навичок та вмінь. Відповідно до принципу домінувальної ролі вправ навчання персуазивного мовлення слід здійснювати за допомогою системних вправ з рецепіювання (аудіювання), репродукування та продукування текстів. Принцип риторизації полягає в моделюванні процесу навчання персуазивного мовлення як риторичної діяльності, як діалогу, спілкування з текстами і конкретними особами.

Отже, дотримання цих принципів забезпечує ефективність та системність формування умінь користуватися персуазивними (аргументативними, емотивними, оцінними) тактиками мовлення у різноманітних ситуаціях соціального та навчально-академічного спілкування.

O.I. Bezsmolna, student
V.V. Bukhanets, research advisor
T.V. Kurbatova, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

ESSENCE OF "CREATIVITY" CONCEPT

Our time is characterized by significant changes in science, technology, information environment, education, etc. Society needs people who are able to adopt innovative solutions, able to think creatively. Therefore, one of the priorities of our state policy is a concern for gifted and talented young people, their creative, intellectual, spiritual and physical development. As stated in the National Doctrine of

Education, "The State shall provide ... development of creative abilities and skills of independent scientific knowledge, self-education and self-identity". One of the decisive factors for solving these problems is the development of students' creative thinking. So, what is creativity?

The concept of "creativity" in the context of psychological knowledge acquired importance to the early 1950s. A pioneer in the field of creativity is John Guilford, who identified the concepts of creativity and creative thinking. Research has been conducted by domestic (S. Mednyk, D. Bohoyavlenska, M. Hnatko, V. Druzhynin, V. Kozmenko) and foreign (J. Gilford, F. Bardon, D. Harrington) scientists. Today there are more than a hundred definitions of creativity.

One of the greatest, though not indisputable, achievements of the XX century was the possibility of fairly objective assessment of mental abilities by means of formal methods. The creator of an intelligence test, A. Binet, emphasized that the human mind is something very versatile, and it is unacceptable to reduce its assessment to a single indicator. However, for a long time people thought that intelligent abilities by be measured by tests: the higher the score, the talented a person is.

Only half a century later opinions changed a talent is characterized not by one's success in solving tests, but by one's original thought, and which is more important, by the originality of its product. Traditional tests cannot reveal this feature in most cases. It requires a detailed study and creation of appropriate evaluation methods.

In English, this feature is called creativity. In spite of the fact that it is a literal translation, which in Russian would sound like "tvorcheskost" the English has been term adopted in the Russian language [1, p. 6].

Many psychologists associate the capacity for creativity with mental peculiarities. In particular, a famous American psychologist Guilford that dealt with problems of human intelligence found that creative individuals are characterized by so-called divergent thinking [2, p. 436].

Thus, creativity indicates some similarities in people's thinking with high levels of creativity and people with schizophrenic and af-

fective disorders. The similarities observed deal with originality: new ideas can be unusual, deviate from cultural norms, they can shock and to form amazing combinations.

References

1. Torshina, V.A. (1998) Current study on creativity in foreign psychology // Questions of Psychology, 4. [In Russian]
2. Godefroy J. (1992) Psychology. Moscow: Mir, 1. [In Russian]

В.В. Волощук

Хмельницький національний університет

ІННОВАЦІЙНО-ОСВІТНІ МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

У сучасному суспільстві формується чітке соціальне замовлення на володіння іноземними мовами. Стрімкий вихід України у світовий та європейський простір створює потребу певних змін у галузі освіти та, особливо, у галузі викладання іноземних мов у вищій школі. Одним із сучасних методів є використання комп'ютерних технологій під час вивчення іноземної мови, який відкриває перед студентами доступ до нових джерел інформації, підвищує їх мотивацію до отримання інформації іноземною мовою, підвищує ефективність самостійної роботи.

Методичні переваги навчання іноземної мови за допомогою мультимедійних засобів полягають у тому, що цей метод має більший ступінь інтерактивності, покращує швидкість засвоєння граматичних конструкцій та накопичення словникового запасу. Також до технічних переваг цього методу можна віднести можливість використання інтерактивних відео- та аудіороликів при навчанні усному мовленню. Для студентів вивчення іноземної мови із застосуванням мультимедійних технологій також має певні переваги. Застосування мультимедійних технологій дозволяє студентам самостійно готувати мініпроекти за тематикою спілкування та презентувати їх. Під час опанування іноземною мовою у студентів виникає низка проблем, однією з яких є низька мотивація до вивчення мови. У таких випадках саме інтерак-

тивні технології вважаються цінними для застосування, тому що вони створюють такі умови, коли студент відчуває свою успішність та інтелектуальну спроможність. Інтерактивне навчання містить деякі методи співпраці у навчальному процесі. Успішне виконання завдання, поставленого для всієї групи, повністю залежить від успішного виконання цього завдання персонально кожним студентом. Ефективна співпраця та комунікація стають базовими компонентами такого навчання, яке ставить перед собою мету спільного розв'язання проблем, набуття навичок монологічного мовлення, відповідальності, критичного мислення та досягнення вагомих результатів.

З'ясовано що, інтерактивна форма роботи має значні переваги перед фронтальною та індивідуальною формами: у групах студенти залучаються до колективної творчої діяльності, осмисленого спілкування і взаємодії, розподілу праці між членами групи, здійснюється взаємонавчання та взаємоконтроль. Особлива увага приділяється інтерактивному навчанню письма та читання. Сучасна модель процесу читання сконцентрована на інтерактивному зв'язку читача та тексту, який вивчається. Викладач повинен подати текст, організувати завдання, які допоможуть студентам зрозуміти його, а після цього стежити за роботою над текстом та часом, коригувати їх. Інноваційні методи навчання іноземних мов, які ґрунтуються на творчому підході, допомагають повністю розкрити потенціал студентів і сприяють розвитку та вдосконаленню навчально-комунікативного процесу.

Список використаних джерел

1. Клевцова Н. Методико-дидактические принципы создания и использования мультимедийных учебных презентаций в обучении иностранному языку / Н.И. Клевцова. — Курск, 2003.
2. Крючков Г. Болонський процес – як гармонізація Європейської системи вищої освіти / Г. Крючков. — К.: Педагогічна преса, 2004.
3. Пометун О. Інтерактивні технології навчання: теорія, практика, досвід / О. Пометун, Л. Пироженко. — К., 2002.

*М.О. Агапоненко, викладач
Н.О. Степанчук, викладач
Автотранспортний коледж
ДВНЗ «Криворізький національний університет»*

ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ З ВИКОРИСТАННЯМ ІННОВАЦІЙНИХ МЕТОДІВ НАВЧАННЯ У ЗАКЛАДАХ ОСВІТИ І-ІІ РІВНЯ АКРЕДИТАЦІЇ

Процес входження України до європейського культурного та освітнього простору характеризується зростанням ролі вивчення іноземної мови в процесі підготовки кваліфікованого фахівця будь-якої спеціальності. Тепер здатність спілкуватися іноземною мовою та використовувати її у професійній діяльності стала не тільки рисою, притаманною інтелектуальній, високоосвіченій людині, але й необхідним складником підготовки кваліфікованого фахівця. Внаслідок розгортання цих процесів, підсиленого впровадженням кредитно-модульної системи організації навчання у навчальних закладах I-II рівня акредитації перед нами гостро постає проблема впровадження якісно нових методів організації навчального процесу, зокрема, інтерактивних методів навчання.

«Інтерактивний» походить від англійського «inter» – взаємний та «act» – діяти. Отже, «інтерактивний» означає здатність взаємодіяти або перебувати в режимі бесіди, діалогу із чим-небудь (наприклад, комп'ютером) або ким-небудь (людиною). Таким чином, інтерактивні методи навчання – це, насамперед, навчання, під час якого здійснюється взаємодія того, хто навчає, з тими, кого навчають, та, водночас, діалог між тими, кого навчають – один з одним та з навчальною групою. Інтерактивна взаємодія виключає як домінування одного учасника навчального процесу над іншими, так і однієї думки над іншою. Конструювання навчального процесу в сучасній педагогічній літературі розглядається, з одного боку, як навчання через інформацію, та, з іншого, як навчання через діяльність.

Упровадженням інтерактивних методів та навіть інтерактивних технологій у навчальний процес активно займаються Д.Джонсон, Л.Кондрашова, І.Зязюн, О.Семенова, Л.Пироженко, О.Пометун, Г.Фрейман.

Застарілі підходи у навчанні, які передбачають лише просту передачу знань від викладача до студента не є ефективними в

процесі професійної підготовки. Якісна професійна підготовка майбутніх фахівців передбачає оволодіння ними ґрунтовними базовими знаннями, комунікативними вміннями, навичками іншомовного спілкування, умінням регулювати свій емоційний стан, працювати в команді, а цього можна досягти через активне використання інтерактивних методів у навчальному процесі.

Оптимальні інтерактивні методи навчання іноземної мови у навчальних закладах освіти I-II рівня акредитації: «дебати», «діалог», «синтез думок», «спільний проект», «пошук інформації», «коло ідей», «мікрофон».

Виявлено, що краще засвоєння людиною фактів, явищ, усвідомлення норм і цінностей відбувається у процесі безпосередньої практичної діяльності, коли інформація подається у всіх можливих видах її представлення (вербальному, наочному, звуковому та ін.), а також якщо у цій діяльності людина має змогу навчати інших, тобто в процесі взаємного навчання.

Отже, складовою частиною інтерактивних методів є імітаційно-ігрова діяльність: учасники якої надають і приймають допомогу та підтримку, обмінюються інформацією й «матеріальними ресурсами», навчають один одного вести дискусію та аргументувати.

Список використаних джерел

1. Кондрашова Л.В. Проблеми вищої школи у світлі національної доктрини розвитку освіти України // Вища освіта України. – №1. – 2003. – С. 39 – 43.
2. Нові технології навчання: Науково-методичний збірник. – Вип. 18. – К.: ІЗИН, 1996. – 152 с.
3. Педагогічні технології у неперервній освіті / С.О. Сисоєва, А.М. Алексюк, П.М. Воловик та ін. / За заг. ред. С.О. Сисоєвої. – К.: ВІПОЛ, 2001. – 501 с.

*Oleh Vusyk, graduate student
N. O. Holiver, PhD, assoc. prof.
SIHE "Kryvyi Rih National University", Ukraine*

LEARNING FOREIGN LANGUAGES FOR ACADEMIC MOBILITY

The existing trend of learning English is not fully efficient, as the study of the language is carried out separately from other subjects, which have a negative impact on the competence of a future profes-

sional.

The changing of the socio-economic situation in the country, the formation of market relations, the requirements of the society to the person necessitate the formation of professional competence of experts, becoming the main resource of the modern economy. A specialist activity in the modern world depends on the success of their professional mobility, which provides them with their adaptability in the field of specialization solving professional problems.

In this connection there is an important task of searching for the formation of a qualitatively new approach, and the modernization of professional training. The modern process of specialist training has undergone significant changes in recent years, but still needs to be updated, since the usual methods and ways of learning do not entirely meet the needs of modern careers. Today we require thinking, active, competent, self-developing, mobile, people capable to perceive, create, interpret and introduce new knowledge.

The process of learning English need to be innovative in training, to achieve professional and educational needs of future professionals, the development of professional mobility and creative thinking.

The basis of teaching English language is to master the knowledge in terms of the specialty and the skills to use the language to solve highly specialized professionally oriented tasks aimed at further communication at a place of work.

The basic principles, which must support the process of intensive-ly-communicative English language teaching, are professional orientation and professionalization of teaching and learning, creative self-realization of the individual learner.

The need for the formation of the modern specialist professional mobility is dictated by time. A specialist, university graduates should be in demand in the labor market, for which it is necessary not only to get an education, but also learn how to quickly and effectively adapt to the environment, to assimilate the professional role and rules, understand the science to create something new, transforming themselves and the world.

Thus, one of the main directions of solving the problem of improving the efficiency of formation of professional mobility of engineers in the process of teaching English is to improve the content of the course and its connection with other subjects.

So, it can be concluded that the study of the English language together with the respective palette of specialized subjects at the same time is an additional tool to achieve high educational results.

*Катерина Галацин
КПІ ім. І.Сікорського*

НАВЧАЛЬНО-ПІЗНАВАЛЬНА ДІЯЛЬНІСТЬ СТУДЕНТІВ ВТНЗ

Роль та значення кожної країни в світовій економіці залежить від володіння новими технологіями. Підвищення якості підготовки спеціалістів з вищою технічною освітою, адекватних потребам сучасного виробництва, які володіють необхідними професійно-важливими якостями залежить від організації навчального процесу.

Аналіз наукових джерел зазначених напрямів спирається на теоретико-методологічні праці з проблем формування та розвитку професійних навичок, здібностей та якостей (М.А. Дмитрієва, В.А. Крутецький, В.Д. Шадриков та ін.); організацію пізнавальної діяльності студентів (Н.С. Журавська, В.А. Козаков, В.І. Лозова).

Широке використання у промисловості наукоємних технологій, специфіка інженерних завдань, які знаходяться на межі декількох технічних наук вимагає в процесі розв'язання цих задач об'єднання зусиль спеціалістів різного профілю [2]. Для успішного виконання своїх функцій сучасний інженер має володіти загальними та спеціальними знаннями, навичками та вміннями, здатністю професійного самовдосконалення, що забезпечує ефективну роботу в команді з різнопрофільними фахівцями і в іншомовному середовищі.

Таким чином, актуальність дослідження визначається існуючими протиріччями між потребою суспільства в висококваліфікованих інженерах, здатних адаптуватися до швидкої зміни професійних і соціальних умов, готових до постійного самовдосконалення та недостатньою розробленістю цієї проблеми стосовно вищої професійної освіти; між збільшенням частки самос-

тійної роботи в загальному об'ємі змісту вищої професійної освіти і невмінням студентів користуватися можливостями самостійно-пізнавальної діяльності рідною та іноземною мовами для професійного самовдосконалення.

Система підготовки майбутніх інженерів базується на інтеграції наукоємних та інноваційних інформаційно-комунікативних технологій освіти та характеризується багатофункціональністю, представляє собою сукупність пов'язаних між собою підсистем, які функціонують в інформаційно-освітньому середовищі, а саме: підсистема управління навчально-пізнавальною діяльністю студентів на основі інформаційних технологій, допомоги студенту свідомо просуватися до досягнення поставленої мети, самовдосконалення; підсистема безперервного автоматизованого контролю досягнень студентів, спрямована на свідоме сприйняття навчального матеріалу, формування здатності і готовності до використання його в практичній діяльності в міжкультурному середовищі [1].

Метод проектів забезпечує самостійність у виборі шляхів виконання завдань, майбутній фахівець вчиться брати на себе відповідальність за виконання завдань у колективних проектах. Технології навчального проектування дозволяють засвоїти сучасну методологію творчості, розвивають системне мислення та формують потребу в подальшому професійному самовдосконаленні, активізують навчально-пізнавальну діяльність.

Список використаних джерел

1. Кларин М. В. Инновации в мировой педагогике (Анализ зарубежного опыта) / М. В. Кларин – Рига: НПУ «Эксперимент», 1995. – 176 с.
2. Сисоева С. О. Вектор розвитку особистості у постіндустріальному суспільстві / С. О. Сисоева // Неперервна професійна освіта: теорія і практика: Науково-метод. журнал. – 2001. – Вип. 1. – С. 32–39.

*Hanna Kovalenko, senior lecturer
Kryvyi Rih State Pedagogical University*

FOREIGN LANGUAGES AS MEANS OF PROFESSIONAL MOBILITY OF PROSPECTIVE SPECIALISTS

The professional mobility of prospective specialists should meet new demands course of modern society lives in the era of rapidly developing information technologies, which creates new environment and conditions for the formation of a personality in the professional field. Nowadays a specialist is supposed to be able to sort out intensive information flows, be mobile, develop and be aware of new technologies rather than simply possess particular information.

Scientists are more and more focused on finding effective ways of training that are to form in every student the ability of constant self-perfection in his professional activities that will allow him to respond to every change in his career flexibly and quickly. Numerous studies of the international labor market state the fact that the training level of specialists of most common professions does not meet international standards due to the lack of particular skills and personal qualities that a specialist should have in order to be competitive in the international labor market. In many cases one of the reasons for this is the lack of language skills.

The necessity to develop a linguistic competence of a future specialist is dictated by time. Long-term observations allowed the researchers to claim that professional mobility is not formed and does not appear in the structure of the student's personality all by itself. It should be developed purposefully. In this view foreign language as a subject has a definite potential. Nowadays teachers, acting as managers of education should not only develop in their students the ability to analyze and realize their previous experiences, but also develop their skills to plan their own professional future. The provision of real professionalism and competence of a future specialist should be the purpose of university teachers, since the effectiveness and quality of higher professional education are generally defined by such indicators as graduates' employment, their social status, the level of portfolio and competitiveness of young professionals in the labor market. Therefore it is quite on purpose that the university course of studies

is professionally oriented. Its objectives are determined primarily by communicative and cognitive requirements of specialists in the particular sphere. The above is claimed in the new concept of teaching foreign languages in non-linguistic universities, where it is emphasized that a foreign language is an integral component of training a modern specialist. Thus, the professional viability of a non-linguistic university graduate is determined in many respects by the degree of his uncomplicated and effective participation in a foreign language interactive communication, by the completeness of his involvement in intercultural communication.

The problem of creating modern, perfect training aids in the process of restructuring the system of higher education is by right among the priorities. In general, the professional mobility as a quality of a non-linguistic university graduate, the ways of its development by means of a foreign language as a subject have been beyond the sphere of interest of scientists and methodologists. Foreign language as a subject has important didactic possibilities in terms of developing professional mobility of the students of higher educational establishments. Thus, there is an obvious contradiction between the urgency of acquiring professional mobility by the non-linguistic university graduate and the lack of methodical scientific research connected with revealing the specific character of formation of this personal quality in the process of mastering the foreign-language communication as well as the development of particular methods for its formation.

The creation of training aids in foreign languages, capable of overcoming these contradictions, and implementation of educational opportunities of such subject as foreign language in order to positively affect the development of professional mobility in the process of training a future specialist will be a practical solution to this problem. We believe that this problem should be solved mostly by university teachers.

Kate Heiko, student
Kryvyi Rih Economic Institute
SIHE "KNEU named after Vadym Hetman"

O. Zotova-Sadylo, PhD (Pedagogics), assoc. prof., language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

TALK AND SILENCE IN INTERCULTURAL COMMUNICATION

The XXI century is the time when people use actively different communication for international partnership. The key to successful understanding in global business environment is to choose the best method of transmitting information. Any manager, economist and director as well as a teacher, must convey information and tasks to the employees or business partners for achieving some goals. We are going to discuss the distribution of talk and silence in communicative cultures by the example of Japanese and Australian High Schools.

Regarding the distribution of talk and silence, there are a number of claims that the hierarchical structure of the society is reflected in the use of silence. Lebra and Beebe and Takahashi explain that the silence can either serve the superior in asserting power or the inferior in demonstrating deference depending on the context. Another dimension in which talk and silence can be distributed is the private-public continuum. Ikuko Nakane considers that silence may result when, as consequence of lack of language proficiency, participants cannot find an appropriate linguistic expression, but this can in turn affect their confidence and lead to inhibition about participation, which can be explained as second language anxiety. As for silence due to time required for cognitive processing, if the need for thinking time is longer for some participants than for others, silence can also be regarded as a result of a gap in time required for cognitive processing which varies across different speech communities.

One of the characteristics of classroom practices in Japanese education institutions is a strong tendency towards using the written mode of communication. In Fuji High School most of teachers make extensive use of a blackboard. Writing on the blackboard was usually done in a similar manner to which lecture handouts are made, with summaries of important points and the use of underlining or coloured

chalk to illustrate the hierarchy of concepts being taught. It appeared that students gave priority to copying what was on the blackboard rather than responding or listening to the teacher, since those who were found sleeping, reading comics or chatting would occasionally stop these activities to copy assiduously. Thus, in this example, “heavy” communicative tasks are done through writing, with the teacher as a mediator who takes the burden of the spoken mode of communication in the classroom, avoiding the risk for students of losing face or of being regarded as lacking modesty.

As a result, differing levels of tolerance for silence between speaking turns in interaction have been considered as one of the sources of intercultural misunderstanding. In the framework of the Exchange Educational Programme Japanese students met some difficulties in Australian High School. Japanese students in Australian classrooms bring with them a norm of turn-taking which includes longer inter-turn pauses than that of Australian students or lectures. It is important to take this into account when examining silence in Japanese-Australian interaction.

As a result of our research we have defined three reasons to use silence in intercultural business communication:

- 1) Communicate effectively. Many of us talk too much. All of us occasionally can be guilty of overtalking a subject to the extent that our point is missed. Silence forces us to keep our mouths closed, get our message across in fewer words. Ironically, fewer words can result in a clearer, stronger message.

- 2) Hear what is really being said. Keeping our tongue quiet frees us up to listen to our partner. Thus we can focus on what the other person is saying plus pay attention to their nonverbal communication.

- 3) Reach a resolution faster. The goal of communication should be to share information and reach some decision, not to win. Being silent on time not only reduces the noise but also speeds up the resolution.

As a result, silence can be a dangerous tool indeed when misused or an extremely helpful one when implemented intelligently (it might be called “golden silence”). Therefore, we should be looking for more opportunities for golden silences to occur.

DEVELOPING UPPER-INTERMEDIATE STUDENTS' LEXICAL COMPETENCE

Learning a foreign language is inseparably connected with the formation of students' communicative competence which comprises a range of abilities and skills. Lexical competence plays a significant role in this process due to the fact that it reflects the relations between categories and generalizes the obtained information. Moreover, lexicon individualizes an utterance attaching a specific meaning to it. Lexis being the main acting force in the system of language means conveys semantically meaningful links which defines its important place in the English classroom.

Lexical competence is an aspect of both linguistic and communicative competence. The term implies the ability to recognize and use words in a language in the way that speakers of the language use them understanding the different relationships among families of words and the common collocations of words. Moreover, lexical competence includes a student's ability to define the contextual meaning of a word, compare the scope of its meaning in both languages, understand the structure of the meaning of the word and single out specifically national characteristics in the meaning of the word basing not only on lexical skills, but also on personal lingual and language experience. For example, learners of English must be able to recognize the concept of *hand* and what makes it different from *an arm, a shoulder, an elbow*. They also need to know that *a hand* is a part of the body, including expressions *to shake hands, hand in hand, Hands up!* etc. In addition, they must be aware that *hand* is now used in an extended sense for *control, handwriting, applause, etc.* as in *get out of hand, small hand, big hand*.

The formation of students' lexical competence at elementary and pre- intermediate levels does not need special effort from the teacher while organizing an English class. All students are highly-motivated and enthusiastic about getting to know new lexical items, their contextual meaning, cultural peculiarities of their usage in order to find equivalents for all the language units familiar to them in their mother

tongue, to be able to feel fluent in everyday situations.

Having achieved the results, having obtained sufficient vocabulary for expressing themselves with some paraphrasing on the majority of everyday topics: family, hobbies, work, travelling, latest events, students start feeling reluctant towards learning new, often academic, sometimes challenging vocabulary which turns out to be beyond regular lexis in their mother tongue.

According to the European Recommendations on Language Education [1], upper-intermediate students' lexical competence is characterized by rich vocabulary allowing a speaker to express themselves on a wide range of topics connected with their professional sphere; fluent usage of idioms and colloquialisms; understanding connotative levels of meaning.

For a teacher work on developing upper-intermediate students' lexical competence turns out to be as challenging as for students themselves. Alongside regular lesson plans focused on enlarging students' lexicon with a wide range of vocabulary activities such as "Dress Up" words, vocabulary flash-cards; formal vs informal language, "have you heard the one about", "worth a thousand words", "word play", "giant crossword puzzle", "word of the day", "word form chart", word-centric board games, most notably there is a number of instructional strategies for developing upper-intermediate students' lexical competence: Scaffolding, Knowledge Ratings, Context Clues, Morphemic Analysis, Peer Talk, Keep it Simple, etc.

To sum up, developing upper-intermediate students' lexical competence in a foreign language is an essential part of language learning and teaching process. If forming elementary vocabulary is highly motivating, developing upper-intermediate learners' lexicon can be challenging for both teachers and students. To achieve the goal the educators must be aware and skilled in usage of a wide range of instructional strategies and special techniques. The more diverse, creative and effective teaching strategies the teacher employs, the richer the students' vocabulary becomes.

References

1. Zahalnoyevropeiski rekomendatsii z movnoi osvity: vyvchennia, vykladannia, otsiniuvannia [European Recommendations on Language Education: studying, teaching, evaluation]. Kyiv: Lenvit [In Ukrainian].

*Olena Honchar, senior lecturer
Kryvyi Rih State Pedagogical University*

TECHNIQUES TO ENHANCE STUDENTS' ORAL DISCOURSE

In English as a foreign language learning contexts, because English is not spoken out in the community, students generally find it very difficult to sustain conversations. I have always been concerned with how to help our students produce longer of discourse. I consider that the techniques this article offers provide support for students to engage in various classroom tasks.

Technique 1: *Say what. Say why. Say other things to try.* This technique can help our students frame their answers to personal questions, a common real - life situation. In many exam situations students are generally required to answer questions of this sort as well.

Question: "What did you do last weekend?"

Say what: "I went to my grandmother's house."

Say why: "Because I missed her."

Say other things to try: "We played cards and we had fun."

Technique 2: *Claim, Support, Question*, which means that the students first have to say something to make a point, then provide evidence or reason for the point, and finally pass the speaking turn to their partner by asking a question. At work, people engage in meetings and conferences where they interact and exchange opinions as they keep the conversation going towards a goal. In everyday life, we interact with others to choose a present for a friend, to decide what to do on the weekend, or to plan where to go on the upcoming holiday. I think that this technique would work for discussion tasks in which students have to interact with each other to make a decision or solve a problem.

Student A

Claim: "It's Ale's birthday this week. We could buy a present for him. He likes reading books."

Support: "Yesterday I saw a best seller."

Question: "What about buying it for him?"

Student B

Claim: "I don't know. Best sellers are expensive."

Support: “Perhaps a CD will be cheaper.”

Question: “What do you think?”

The interaction goes on like this until the students reach a decision. Discussion tasks are not monologues by one student who monopolizes the conversation and leaves little time for the other person to talk, nor are they tasks to be completed by each student individually with no interaction.

Technique 3: *WWW* means *what you think, what you like, what you do, and other people too*. The idea behind it is that a student first gives an opinion on the topic, then says what he or she likes and does in relation to it, and finally extends it to other people. This technique may seem too complex but it is meant to address a complex task that requires students to produce a stretch of sustained discourse. Here is an example of the talk one student made about healthy breakfast habits:

What you think: “I think that breakfast is very important.”

What you like: “I like having coffee with milk and cookies.”

What you do: “Sometimes I don’t have breakfast because I haven’t much time and I only eat a fruit.”

And other people too:” My children eat healthy food like milk and cereals or yogurt.”

The technique mentioned above will provide one way to get started and will help students to gain confidence as they realize the ability to provide a relatively short piece of discourse, and will lead to further development of sustained speech over time. The easiest way to incorporate the technique into daily class work is to use it every time a new topic is introduced, particularly at the beginning of the unit. It may be used with the topics of sports, free-time activities, keeping in touch with friends, shopping habits and so on.

References

1. Myriah Casamassima, Florencia Insua. On How Thinking Shapes Speaking: Techniques to Enhance Students’ Oral Discourse: [English Teaching Forum], Volume 53. – Number 2. – 2015.

Bohdan Hrebeniuk
H.M. Shalatska, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

A MULTI-METHOD APPROACH TO LEARNING A FOREIGN LANGUAGE

Modern society needs well-educated and qualified specialists who are dynamic and ambitious. One of the most important skills they should possess is being able to select the essential data from the increasing information flow. For the time being, a person's competence in the English language is in great demand. This factor, consequently, predetermines the content, objectives, dynamics of teaching and learning.

The research examines the concept of a multi-method approach to learning a foreign language, highlights components of optimal learning as well as gives an outline of perspectives of using this innovative method in teaching.

A modern multi-method approach originates from the so-called "Cleveland Plan" developed in the 1920s. Its basic principles are as follows:

1. Foreign language cannot be learned by memorizing only. A constant contact with foreign speech is of great importance.
2. Knowledge of culture is transmitted in the process of learning a foreign language with the help of authentic materials.
3. Each lesson is supposed to focus on a certain topic the contents of which is to be learnt by students.
4. Grammar and vocabulary are to be organized and taught in a logical order, with each subsequent portion of information extending previously acquired knowledge.
5. While learning a foreign language all four types of speech activity are to be developed simultaneously.

This method is not complicated for understanding and it is this simplicity that contributes greatly to effective and active learning a foreign language. A.J. Hoge's advanced multi-method has gained immense popularity in the field of pedagogics. A lecturer divides new blocks of information into small parts and explains the material in a logical order. In other words, each lesson enhances the student's

vocabulary. All the material of the course is presented in the form of long dialogues, followed by a set of exercises basing on question-answer practice.

The main feature of the multi-method is a constant usage of a foreign language in communication. An American philologist A. J. Hoge claims that the student involuntarily not only remembers new English words but also begins to understand the structure and constituents of sentences due to multiple listening to short stories.

The multi-method can be effectively used while learning a foreign language in the ESL classroom at a higher educational establishment as well as for the purpose of self-education. This factor illustrates an everlasting importance of effective teaching a foreign language. This method can be used at universities in Ukraine because it helps to understand language within a short period of time and ensures that students' vocabulary increase to the intermediate level.

Anastasiia Danylova, student
L.S. Kostina, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

WILLIAM SHAKESPEARE`S INFLUENCE ON THE FORMATION OF THE ENGLISH LANGUAGE

Nowadays the widespread statement that every language tolerates changes with time is explicitly highlighted in a variety of national and international sources. It is connected with different factors that influence on literature itself and writers in general. Many authors with outstanding names have contributed to the development of the modern English language. One of them was W. Shakespeare who made a considerable contribution to sustainable development of the literary English language. Many idiomatic expressions, that are relevant nowadays, belong to him.

W. Shakespeare invented more than 1700 words, transformed nouns into verbs, verbs into adjectives, linking words, added prefixes and suffixes and invented his own words by introducing borrowed words from other languages into English. According to M. Morozov, W. Shakespeare introduced many words for the first time into the

literary English language [1]. Here are the examples of new foreground lexical units:

ADDICTION (“partiality, excessive passion”) in “*The Tragedy of Othello*”

*“It is Othello's pleasure, our noble and valiant general, that, upon certain tidings now arrived, importing the mere perdition of the Turkish fleet, every man put himself into triumph; some to dance, some to make bonfires, each man to what sport and revels his **addiction** leads him.” – Herald.*

ADVERTISING (“ad, promotion”) in “*Measure, for Measure*”

*“Come hither, Isabel. Your friar is now your prince: as I was then **advertising** and holy to your business, not changing heart with habit, I am still attorney'd at your service.” – Vincentio.*

The word itself confirms that advertisement is “as old as the hills”.

ASSASSINATION (“political killing”) in “*Macbeth*”

*“If it were done when 'tis done, then 'twere well it were done quickly: if the **assassination** could trammel up the consequence, and catch with his surcease success.” – Macbeth.*

BELONGINGS (“ownership, property, supplies”) in “*Measure, for Measure*”

*“Thyself and thy **belongings** are not thine own so proper as to waste thyself upon thy virtues, they on thee.” – Duke Vincentio.*

HOT-BLOODED (“ardent, passionate”) in “*The Tragedy of King Lear*”

*“Why, the **hot-blooded** France, that dowerless took our youngest born, I could as well be brought to knee his throne, and, squire-like; pension beg to keep base life afoot.” – Lear.*

The English playwright created a beautiful metaphor combining two words “hot” and “blood”. By the way, the phrase “cold-blooded” is Shakespeare’s handiwork!

New English Dictionary often mentions the name of Shakespeare due to the words appeared in literature for the first time, for instance: “arch-villain”, “bedazzle”, “cheap”, “dauntless”, “embrace”, “fashionable”, “go-between”, “honey-tongued”, “inauspicious”, “lustrous”, “nimble-footed”, “outbreak”, “pander”, “sanctimonious”, “time-honored”, “unearthly”, “vulnerable”, “well-bred”.

Actually, the derivation of a great majority of modern English

phrases is grounded on the quotations borrowed from W. Shakespeare's plays. You may be surprised when reading Shakespeare's works how many of his phrases passed into daily use in the modern English language.

We can understand Shakespeare's phenomenon through revising the most famous lexical innovations of his. Here they are:

To lie low — to get some place safe (“Much Ado About Nothing”). *A sorry sight* — pathetic/mournful sight (“Macbeth”). *For goodness sake* — for heaven's sake (“The famous History of the Life of King Henry the Eighth”). *What's done is done* (“Macbeth”). *Break the ice* — to create a relaxed atmosphere (“The Taming of the Shrew”). *The world's mine oyster* — everything is in my hands (“The Merry Wives of Windsor”). *To vanish into thin air* — to exhale (“The Tragedy of Othello”). *Own flesh and blood* (“The Tragedy of Othello”). *To give the devil his due* — to pay tribute to the enemy (“The History of the Henry the Fourth”). *Spotless reputation* — unblemished reputation (“The Tragedy of King Richard the Third”). *All of a sudden* — suddenly, out of nowhere (“The Taming of the Shrew”) [1].

Thus, W. Shakespeare made a great contribution to the development of the modern English language and opened up all sorts of opportunities for language researchers. He not only gave the most incredible plays to the world that withstood the test of time, but brought English to life for us by building up a great amount of unique words and phrases.

References

1. Morozov, M.M. *Yazyk i stil Shekspira [Shakespeare' language and style]* Retrieved from: <http://www.philology.ru/literature3/morozov-54a.htm>.

Галина Дармороз
Хмельницький національний університет

НАВЧАННЯ КОМУНІКАТИВНОМУ МОВЛЕННЮ ЗАСОБАМИ КОМП'ЮТЕРНИХ ТЕХНОЛОГІЙ

Використання комп'ютера значно стимулює процес навчання, підвищує мотивацію студентів і дозволяє їм за короткий проміжок часу набути більш ефективної реалізації мовленнєвої

компетенції у процесі навчання іноземної мови. З іншого боку на процес навчання іноземних мов найбільше впливає роль технологізації в умовах переходу до постіндустріального інформаційного суспільства, уявлення про Інтернет як нову форму взаємин між людьми, про комп'ютер як інструмент здобуття, збереження, переробки інформації з метою перетворення її у знання, формування і розвиток умінь та навичок.

Одним із компонентів рівня володіння іноземною мовою як засобом ефективного спілкування є типи текстів, друкованих і письмових матеріалів, котрі можуть служити джерелом інформації, і відповідним сприйняттям умінь, необхідних у вивченні іноземної мови, у роботі з різними джерелами і в самостійній роботі. Виходячи з того, що навчання читанню – головне завдання навчання іноземній мові, вироблення навичок самостійної роботи і роботи з друкованими джерелами є важливим у мовленнєвій комунікації.

Для формування адекватних умінь читання велике значення має характер текстів: їх зміст, інформативність, цікава фабула. Від якості текстового матеріалу залежить мотивація читацької діяльності студентів. Але й помітною стає потреба у розширенні словникового запасу. Комп'ютерна сітка дозволяє здійснювати функціональну систему, в якій можна засвоювати навички писемності, беручи участь у реальній діяльності. Насамперед перед студентом доцільно поставити завдання – вказати адреси сайтів мережі Інтернет, на яких міститься інформація про те, як виконуються презентації, на що варто звертати увагу при їх підготовці, як їх краще організувати структурно, як зробити повідомлення логічним і зв'язним.

Неабияку роль у навчанні комунікативному мовленню має електронна переписка, де важливим є перший контакт. Все починається із сходинок «Знайомство», коли студенти витрачають багато зусиль, щоб правильно уявити автора послання і зуміти адаптувати свій лист до можливостей адресата. На цьому етапі необхідна відповідна допомога викладача, а саме: дати повну інформацію про «сіткову аудиторію»; структуру листа; зміст та лексику; планування листа.

Роботу по підготовці тексту листа бажано розділити на три етапи:

- обговорення ідеї;
- підготовка проекту послання;
- редагування.

На підготовчому етапі можливі такі види роботи:

- група студентів обговорює ідеї, а один записує;
- протягом 10-15 хв. кожен студент записує ідею, а потім обговорюють всією групою;
- 1-2 студенти готуються вдома до захисту своїх ідей, а потім обговорюють у групі.

На етапі підготовки проекту послання:

- декілька авторів ділять роботу над листом на частини, кожен пише свою частину самостійно або з групою;
- робоча група пише проект листа разом, обговорюючи його – робота активна;
- один автор підсумовує на занятті частини, підготовлені вдома.

Етап редагування:

- проект листа розмножується на ксероксі, обговорюються зміни проекту на занятті;
- після дискусії по змісту послання, поправок, лист набирається і відправляється адресату.

Методика проведення занять по підготовці електронних листів – це активне поле діяльності для викладача. Така робота дає гарні наслідки.

L.S. Dzevitska, Ph.D

Kriworoger wirtschaftliche Hochschule von "Kiewer wirtschaftlicher Universität"

VARIANTEN UND VARIETÄTEN DER DEUTSCHEN SPRACHE

1. Die deutsche Sprache, wie eigentlich alle Sprachen, ist kein statisches Gebilde. Ganz im Gegenteil sie verändert sich ständig und ist zahlreichen Entwicklungen unterworfen, die sich in sogenannten Sprachwandelprozessen niederschlagen. Sehr oft wird behauptet, dass der Sprachwandel noch nie so schnell vor sich gegangen sei wie

im 20. Jahrhundert. Entwicklungen und Veränderungen einer Sprache sind etwas Selbstverständliches. Sie sind Ausdruck unseres gesellschaftlichen Lebens, denn der Sprachwandel hängt mit den Veränderungen in der Gesellschaft zusammen. Die Darstellung der Entwicklungstendenzen geht davon aus, dass Sprache und Gesellschaft unlösbar miteinander verbunden sind. Die Sprache muss sich also den neuen Bedürfnissen anpassen. Die Entwicklung ist jedoch keineswegs einheitlich, sondern zeichnet sich durch die stark entgegengesetzten Tendenzen aus, teils ausgleichend – vereinfachend, teils differenzierend – intellektualisierend.

2. Die Sprachwirklichkeit des Deutschen ist viel komplexer und komplizierter als man sich das als Laie vorstellt. Die gängige Vorstellung über ein Land, eine Nation und eine Sprache – wie das in Mitteleuropa seit dem 19. Jahrhundert historisch gewachsen ist – ist im Falle des Deutschen nicht gültig. Die deutsche Sprache erstreckt sich nämlich auf mehrere Länder in Mitteleuropa, in denen unterschiedliche Existenzformen/Ausformungen des Deutschen gesprochen werden.

Die deutsche Sprache wird in der Bundesrepublik Deutschland, in Österreich, in Liechtenstein, in der deutschsprachigen Schweiz, in Ostbelgien und in Südtirol bzw. in den deutschen Sprachinseln (auch als Streudeutschtum bezeichnet), die es in der ganzen Welt gibt, als Muttersprache gesprochen. Darüber hinaus findet man in vielen Ländern der Welt Menschen deutscher Muttersprache, die dort durch ihre Geschäftstätigkeit, ihren Beruf, ihre Firmen, für längere Zeit leben, die man als Kontaktdeutsche bezeichnet.

Jede natürliche Sprache stellt ein heterogenes System von mehreren Teilsprachen dar, wie z.B. Dialekte, österreichische Standardsprache, Sprache der Medien, Sprache der Medizin, Jugendsprache, d.h. im Gebrauchsfeld einer Sprache gibt es eine Vielfalt von Erscheinungs- bzw. Existenzformen. Diese Teilsprachen können auch sprachliche Varietäten genannt werden. Jede Varietät ist gekennzeichnet durch spezifische einzelne Sprachformen (Varianten), durch die sie sich von den anderen Varietäten unterscheidet. Eine Standardsprache (veraltet: Hochsprache) ist eine Varietät, die sich, beispielsweise durch den Gebrauch als Schriftsprache oder hinsichtlich Grammatik und Aussprache, als eine großräumig verfügbare Sprachnorm einordnen lässt. Man unterscheidet standardisierte Varietäten

(Standardsprachen einer Einzelsprache) und weniger standardisierte Varietäten (oft Regionalsprachen oder Regiolekte, Dialekte/Mundarten, Soziolekte, Umgangssprache). Im Modell des Varietätenraumes unterscheidet Eugenio Coseriu Varietäten nach ihrer Funktion in der:

- diaphasischen (in Bezug auf den kommunikativen Kontext: Intention, Stil);
- diastratischen (in Bezug auf die Gesellschaftsschicht: "Gossensprache");
- diatopischen (geografischer Bezug: Dialekte (Mundart), Regiolekte).

Für diastratische Varietäten sind dabei die Identität der Sprecher (beispielsweise Jugendsprache, Idiolekt, Frauensprache, Männer-sprache) und die Zugehörigkeit zu einer Schicht oder Gruppe (Soziolekt, s. a. Bernstein-Hypothese) ausschlaggebend. Diaphasische Varietäten sind durch funktionelle und situative Orientierung gekennzeichnet (z. B. Fachsprachen, Umgangssprache).

Die Variation erscheint nicht nur historisch und geographisch, sondern auch im Sprachgebrauch eines Individuums: Ein Sprecher bestimmten Alters, der einer bestimmten sozialen Schicht oder Gruppe angehört, eine bestimmte Sozialisation und einen bestimmten Bildungsweg mitmachte, gebraucht in seinen sprachlichen Äußerungen gewisse Varianten der Sprache, die ihm aus seinem Repertoire zur Verfügung stehen.

Aus dem sprachlichen Alltag wissen wir, dass sich Sprache verändert, weil sie von uns Sprechern, die wir sehr unterschiedlich sind, unter ganz verschiedenen Bedingungen leben und kommunizieren, variabel benutzt wird. Den Sprachbenutzern stehen in vielen Fällen mehrere Ausdrucksmöglichkeiten zur Verfügung, zwei oder sogar mehrere Varianten ein und desselben Phänomens, die alle im Sprachgebrauch verwendet und verstanden werden. Die sprachliche Formation "Umgangssprache" befindet sich ständig im Zentrum der Aufmerksamkeit der Sprachwissenschaftler wie Soziolinguisten, Stilisten. Die nicht verstummenden Streite in Bezug auf die Bestimmung der Umgangssprache, seinen Bedeutung, Grenzen, Kriterien, des Status u.s.w. zeigen sowohl der komplizierten, unterschiedlichen und widersprüchlichen Charakter und den breiten Umfang, als auch Aktualität in den modernen Bedingungen der Entwicklung des Deutschen.

Literatur

1. Die deutsche Sprache
<http://www.derweg.org/deutschland/gesamt/sprache.html>.
2. Umgangssprache [elektronische Quelle]:
<http://de.wikipedia.org/wiki/Umgangssprache>.

Donets Liliia

***S. I. Kostrytska, language adviser
SHEI “National Mining University”, Dnipro***

HOW TO GET PREPARED FOR ACADEMIC MOBILITY

Nowadays academic mobility is something that every motivated student is looking for. The very important steps on how to get prepared for academic mobility will be presented taking into account the personal experience of the author.

Firstly, it is a well-known fact that most university programmes require good knowledge of English or another language which is spoken in the country where one's academic mobility would take place. Students should meet this requirement, but what is more important they must get the exact level of language proficiency needed for the programme. We need to get prepared for the exam and pass it in advance by the beginning of the application period.

Secondly, the experience of former participants shows that it is essential to lead an active way of life. It can be anything you like: volunteering, taking part in sport competitions, cheer leading, being the head of the students' department etc. In addition, one should have the certificates which present his/her achievements, so it would be helpful to start participating in as many projects and events as possible, not just for the programme, but also for yourself and your own self-esteem. It is vital to show that you are not only smart, but also active and cheerful in your daily life.

Thirdly, sometimes the relevant working experience is needed. It is worth being updated on what programs are to come. It is also a good idea to visit the university international department, or at least find out where the news about the programmes is posted.

Finally, it is a motivation letter that matters. It is usually recommended that candidates spend at least one week on writing it, be-

cause it should be well-structured. It is suggested to include the information that is not stated in the CV or in any other document. The purpose of the motivation letter is to write something special, something that would inspire the commission to choose a decent candidate.

To sum up, all the steps mentioned play a huge role. Applicants should operate a sound knowledge of English, be active in social activities and be enrolled in the university programme. It is predicted, that if an applicant meets all of the above stated criteria, he/she will go abroad to study at the university chosen and get valuable international experience.

*D.P. Zaikina, PhD candidate
N.O. Holiver, PhD, assoc. prof.
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

FEATURES OF PROFESSIONAL COMMUNICATION

A person's success in life, his relationship with other members of society depend on his ability to communicate. Social language is a complex process of setting and development of contacts between people, the interaction of individuals based on exchange of thoughts and feelings.

Thus, social language is "a purposeful and social process of the exchange of information between people in different areas of their cognitive, labour, creative activity is realized mainly by verbal means" [1].

In fact, the notions of "communication" and "social language" are often used synonymously but it is not quite fair, between them, there is a significant difference. In everyday situations, social language is used, professional communication involves the interaction of communicators, each of which has the purpose of influence on the other and knows his partner communication task is the same. Emotions and feelings are not something characteristic of communication, they rather do not start the process, and are a service point of communication [2].

Analysis of these and other definitions makes the authors agree that the most important thing in communication is the exchange of

information between the two sides of the process by means of clear signs known to the parties.

A.V. Sokolov identifies four types of communication: physical, genetic, psychological and social. A subtype of social communication is a professional communication [2].

What is included in the concept of professional communication of higher-education teaching staff? This term is an example of terminological instability, because it is quite new to pedagogics. Traditionally, it is common to speak about the pedagogical social language, which refers to "professional communication of a lecturer and students in a holistic pedagogical process".

The professional activity of the pedagogue is impossible without communication and dialogue. In today's globalized world, the wealth of professional information flows, teamwork methods, implementation of interactive technologies in all spheres of activity of the pedagogue professional communication is one of the main means of solving professional problems. The pedagogue must not only carry out teaching, but also set up, establish and develop fruitful professional contacts, aimed at the effective exchange of information and development of common strategy of interaction, perception and understanding of the communicators. Today, pedagogues are an important professional group that has a significant influence on the culture of society, socio-political and economic processes.

Thus, there are socio-communicative relations that rise societal communication to a higher level. With this new type of social culture the societal and self-programming basis of cultural and information development is being formed.

References

1. Shevchuk, S.V. (2011). *Ukrayinska mova za profesijnym spryamuvannjam: Pidruchnyk*. [Ukrainian language for professional purposes: Textbook]. Kyiv: Alerta [in Ukrainian].

2. Utkina, Yu.V. (2012). *Podhodyi k utochneniyu ponyatiya «professionalnaya kommunikatsiya pedagoga»* [The approaches to clarify the concept of «the professional communication of pedagogue»]. 1 (30). — P. 123-128 [in Russian].

*І.О. Зайцева, кандидат педагогічних наук
Т.М. Плехута, кандидат педагогічних наук
Сумський державний університет*

ЕВРИСТИЧНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ДИСТАНЦІЙНІЙ ОСВІТІ

Постановка проблеми. Дистанційне навчання, як різновид відкритого навчання, припускає інтеграцію інформаційно-комунікаційних та евристичних технологій, які в сукупності забезпечують інтерактивність взаємодії суб'єктів освіти, творчий характер та продуктивність навчального процесу, постійну можливість для студентів створювати власні, значимі для них освітні продукти іноземною мовою, постійно підвищувати власні навчальні досягнення.

Основне завдання авторського дослідження передбачає інтеграцію евристичного навчання іноземних мов у дистанційну освіту, тому що навчання на дистантній основі має наповнитись особистісним, креативним, а не тільки телекомунікативним змістом.

Основні здобутки проведеного дослідження.

1. На основі аналізу психолого-педагогічної літератури визначено, що характерними рисами дистанційного освітнього процесу є: гнучкість, адаптивність, модульність, економічна ефективність, орієнтація на споживача, застосування інформаційно-комунікаційних та евристичних технологій, інтерактивність між викладачем, студентом і програмою.

2. Виявлено, що педагогічні можливості дистанційного навчання для формування професійних компетентностей майбутнього фахівця полягають передусім у тому, що таке навчання створює більш комфортні, порівняно з традиційними видами навчання, умови для творчого самовираження особистості; допомагає студентам демонструвати продукти своєї творчої діяльності всім охочим; надає експертні можливості оцінювання творчих досягнень студентів.

3. Зазначимо, що сучасні інноваційні технології освіти, зокрема евристичні (навчальне проектування, діалогова взаємодія, професійно-творчі дискусії і конференції, розв'язання евристич-

них тестових завдань з використанням серії пізнавально-творчих запитань викладачів і студентів, презентація і захист професійно-творчих продуктів тощо) мають впроваджуватись у всі форми освіти, включаючи дистанційну, у тому числі й у формування професійних компетентностей.

Поєднання сучасних інформаційно-комунікаційних технологій з технологіями евристичного навчання в освітній системі університету сприяє успішному формуванню у дистанційному навчанні основних фахових компетентностей студентів, зокрема мовної.

Доступні для дистанційного навчання іноземних мов евристичні технології навчання (евристичні бесіди на основі суб'єкт-суб'єктної діалогової взаємодії, групові медіадискусії; формування і розв'язання проблемних ситуацій з використанням евристичних механізмів пошуку істини (аналіз через синтез, серія евристичних запитань, асоціації тощо); зіставлення, порівняння, узагальнення основних граматичних та лексичних категорій, що забезпечують створення студентами нових освітніх продуктів іноземною мовою (описів, розповідей, повідомлень, творчих діалогів, серії проблемних запитань), сприяють кращому, осмисленому освоєнню навчального матеріалу, підвищують мотивацію студентів, розвивають їхні творчі (методологічні і пізнавальні) здібності, дозволяють підвищити рівень їх пізнавально-творчої самостійності, розвивають логічне та евристичне мислення, основні професійно-творчі вміння.

Висновки. Відповідно до сучасних вимог освіти освоєння студентами професійних компетентностей орієнтується на розвиток евристичного мислення та евристичних умінь для успішної професійно-творчої самореалізації студентів. Тому застосування евристичних технологій у дистанційному навчанні іноземних мов для становлення професійних компетентностей студентів є на сьогоднішній день актуальною і необхідною умовою.

Ilona Zaporozhtseva
Yu.Ya. Mazur, research adviser
Khmelnytskyi National University

THE BASIC PROBLEMS OF EDUCATION SYSTEM OF UKRAINE IN COMPARISON WITH GREAT BRITAIN

Every day is a new one and it is a chance for us to discover the world and get to know some other kind of information. It is clear education plays a very important role in our life, however, the system differs within the countries. Let us discuss some advantages and disadvantages of the Ukrainian educational system as compared to the British one.

The British education implies learning through experience. Primary pupils are to concentrate on math applied to everyday activities, such as shopping. They are to be able to use measures from rulers to computer software. Children learn basic electricity and physics. In PE, the emphasis is not on only how to play games, but how to observe a fair game, honest competition and good sporting behavior [2].

Speaking about education in Ukraine, we can admit it is not perfect, as pupils study many unnecessary subjects, peculiarly, a lot of theory, yet, they cannot use it in practice. They study physics, but when they do not have electricity at our homes, they cannot do anything. During the last years at school, all of us study the same subjects, when actually each of us needs to improve only three or four to enter the university and other should be just optional. Frankly speaking, the opinion that each person should be an all-round man is right and for there will be more usage if additional subjects are studied in practice and pupils do not get marks.

The next problem is equipment and teaching methods. Everything is changing every day, that is why, using modern technological devices is much better for understanding theory.

It is worth saying that Great Britain is not the only country with a liberal system of education, recently in several schools around India, Continuous and Comprehensive Evaluation system has been introduced. This system involves assessing the students throughout the year through projects, assignments, etc. instead of just examinations.

The system was introduced by the government to monitor the all-round growth and development of the students [3].

While almost all CBSE schools have started following this model, there are some problems arising due to lack of training among teachers, however, MITSOE&R provides teachers' training as well.

In many practically based scientific and technical subjects, learners undertake experimental work in the laboratory or workshop. It is common for the teacher to design the experiments for the learners to execute, sometimes giving learners little to do except follow instructions. For learners to be more involved in experimental work and more alive to their experience of it, it is important for them to be involved in at least some aspects of the experimental design [1, p. 30].

To sum up, it is necessary to admit, we should try to change our system of education to improve our further living and make children like going to school and get knowledge.

References

1. Graham Gibbs. Learning by Doing: A Guide to Teaching and Learning Methods / Graham Gibbs // Oxford: First Edition, 2013. – P. 30.

2. Retrieved from: http://englishschool12.ru/publ/vse_dlja_ehkzamena/vse_dlja_ehkzamena/educationa_l_system_in_great_britain/65-1-0-2613.

3. Retrieved from: <http://www.mitsoer.edu.in/cce-evaluation-system-in-schools.html>.

О.Т. Зарівна

*кандидат педагогічних наук, доцент
НТУУ «КПІ» імені Ігоря Сікорського*

НАВЧАННЯ АНГЛОМОВНІЙ ФАХОВІЙ ЛЕКСИЦІ В НЕМОВНИХ ЗАКЛАДАХ

Ефективне використання англійської мови в міжкультурному просторі передбачає: спілкування англійською мовою з представниками різних міжнародних організацій; ведення документації англійською мовою; листування англійською мовою: офіційне та приватне; наукова діяльність, що вимагає знань англійської мови для розуміння англомовного тексту з фаху, а також оволо-

діння навичками проведення та виступу з доповідями англійською мовою на міжнародних конференціях. Для майбутніх фахівців вільне володіння термінологією є умовою успішної професійної діяльності.

Проблемі навчання студентів фаховій англомовній лексиці у немовних вищих закладах освіти присвячено праці таких науковців, як О.Ю. Долматовська (1976), Є.К. Кузнєцова (1991), В.Д. Борщовецька (2004), Н.В. Зінукова (2004), Е.В. Мірошніченко (1996), І.О. Сverdлова (1996), С. Riemer (2000), L. Schiffler (1995) тощо.

Очевидно, що вивчення термінологічної лексики при викладанні іноземної мови професійного спрямування буде успішнішим й ефективнішим, якщо якісно зроблений вибір іншомовного фахового матеріалу, який залучається до навчального процесу. Таким базовим матеріалом є, перш за все, тексти фахового спрямування, які вважаються «джерелом для розширення фахового термінологічного словника» [1].

Удосконалення змісту іншомовної підготовки майбутніх фахівців технічних спеціальностей, зумовлене соціальним замовленням на таку категорію людей, яка володіє англійською або іншою мовою, здатна до конструктивної комунікативної діяльності в міжкультурному діловому середовищі, потребує, в свою чергу, вироблення чітких критеріїв оцінювання рівня сформованості іншомовних мовленнєвих умінь студентів.

Таким чином, навчання іншомовній фаховій лексиці студентів технічних спеціальностей виступає необхідним складником оволодіння англійською мовою як засобом фахового спілкування. Йдеться про формування вмінь користуватися зарубіжними джерелами інформації після закінчення вузу та про залучення студентів до інформаційного пошуку вже в період навчання. До таких навиків відноситься і володіння професійною термінологією, і навик перекладу, емоційний та стилістичний аспект знань з англійської мови, а також етнокультурні особливості співрозмовника.

Методику цю описують просто. Серед великої кількості репродуктивних вправ ефективними є використання таких:

- дати усне визначення професійним термінам українською мовою, підібрати терміни до запропонованих визначень, скласти

термінологічний словник до тексту з фахового підручника;

- дати тлумачення терміну в певному контексті, який, у свою чергу, допомагає здогадатись про відповідне його значення, не вдаючись до його перекладу;

- зрозуміти багатозначність термінів шляхом: визначення похідних термінів, деривації термінів, пояснення термінів засобами англійської мови, підбору термінологічних синонімів, підбору антонімічних термінів, порівняння термінів британського та американського варіантів англійської мови, перекладу [2].

Список використаних джерел

1. Лучкіна Л. Формування фахового словника в майбутніх учителів технічних спеціальностей / Л. Лучкіна // Наукові записки ТДПУ ім. В. Гнатюка. / Серія: «Педагогіка». – 2002. – № 3. – С. 104–105.

2. Сиротін О.С. Система роботи з формування професійно-термінологічної компетентності майбутніх біотехнологів у процесі вивчення іноземної мови // Вісник Дніпропетровського університету імені Альфреда Нобеля. Серія «Педагогіка і психологія», 2016. – № 1 (11).

K. Zakharova, student

*L.V. Kruhlenko, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”*

INFLUENCE OF ACADEMIC MOBILITY ON FUTURE SUCCESSFUL CAREER

Academic mobility is not a recent phenomenon. In the era of globalization, distance is no longer a barrier to academic mobility. Studying abroad has become so common over the past ten years that it is easier than ever before to go and study abroad as more and more students have this opportunity.

Mobility is perceived as the most suitable way of getting access to study provisions academically superior to those at home or in areas of specialization hardly available at home. Moreover, mobility between countries and institutions of higher education of more or less

the same level of academic quality, i.e. “horizontal mobility”, is perceived as offering the opportunity to widen the horizon through experiencing contrasting academic environments and to enhance students’ intercultural understanding.

Furthermore, due to the variety of grants and scholarships available for students nowadays, one can see increasing numbers of skilled people moving from developing to developed countries. Despite the fact that studying abroad is not something that every student will choose, it is a good option for all.

Today the role of academic mobility seems to have become a key instrument for certain countries to cope with the labour market needs and it is believed that academic mobility gives individuals better job opportunities. The main reason for advocating programs to study abroad is that they bring various positive effects (better academic achievement, greater cultural appreciation, personal and professional development) for students.

Academic mobility determines the nature and main directions of competence of the student becoming a prerequisite for educational success of the individual student in the integrated educational space. Its main task is to create for students the opportunity of obtaining a versatile high-quality professional education in the field of specialization, to organize the access of students to the best knowledge centers with recognized scientific schools, to expand knowledge of students in this field of science.

Today free unlimited academic mobility of absolutely all possible subjects of the educational process (students, teachers, researchers, administrators) is one of the conditions for improving the competitiveness and attractiveness of the education in universities. The main trends in the development of mobility are:

- to define the concept of mobility in the coming decades and its democratization;
- to develop various forms of financing for the academic mobility;
- to expand academic mobility and the creation of conditions for its implementation.

Nowadays, in the globalization era, students need to be prepared to enter the domestic and foreign job markets. This may involve different skills as the acquisition of foreign languages, a variety of learning experiences and soft skills including critical thinking skills,

communication skills and interpersonal skills. However, due to high demands, mobile students sometimes think that they do not need to find a job by themselves as employers will be looking for them upon completion of their studies. Mobile students encounter more challenges when entering the job market in comparison with immobile students. However, differences in labor outcomes between mobile and immobile students are not substantial; everything depends on the person and one's ability to apply knowledge in practice. Studying abroad is more likely to improve students' employability skills by obtaining skills that are much appreciated in the workplace. However, different employers have different priorities.

Maryna Zembytska

Khmelnytskyi National University

CURRENT TRENDS IN INTERNATIONAL ACADEMIC MOBILITY OF STUDENTS FROM UKRAINE WITHIN THE EUROPEAN UNION

The Regulation on the Implementation Procedure of Academic Mobility Right [1] approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine in 2015, which complies with the 1999 Bologna Declaration [5], signified national recognition of the XXI century global education strategies [1]. The urge for such document, establishing the procedure of academic mobility (AM) programs organization for national higher education institutions (HEIs) and those outside Ukraine, arises from the demand for higher education which has increased by almost 50% since the beginning of the century [2, p. 127] and low competitiveness of Ukrainian HEIs among the EU countries. According to 2013–2014 Global Competitiveness Index, Ukraine ranks 43 out of 148 in the area of “Higher education and training” [2, p. 14].

Poorly functioning economy, political and social instability in the transitional society deeply affect the higher education system of Ukraine. Insufficient funding of higher education often leads to inadequate academic facilities and low quality of instruction by unmotivated and poorly rewarded faculty. One way to accelerate the integration of Ukraine into the European education community is to develop the

framework and opportunities for international AM of students whose experience would bring positive changes to the national economy. The predicted impact cannot be underestimated since the number of students in Ukrainian HEIs is quite large (over 1,3 mln in 2015-16 exclusive of the temporarily occupied territories of Ukraine) [6].

Different sources give divergent estimates of the average number of students from Ukraine involved into international mobility programs. Inter-institutional agreements between HEIs of Ukraine and other countries contribute to 4000 people participating in international programs and internships annually. According to the EC report, 9642 students from Ukraine studied abroad in 2012-13 [3, p. 30]. Other international AM opportunities in Ukraine are extensively associated with individual students' efforts and their financial self-sufficiency. UNESCO indicates that as many as 39,670 students from Ukraine studied abroad in 2012. As of 2013–2015, the leading destinations for Ukrainian students are Poland (9,485 students), Russia (12,043), Germany (5,850), the UK (1,035), Austria (1,099), Italy (2,063), France (1,131), and the USA (1,509) [4].

While students' AM is well organized, granted and fostered in economically developed countries, this practice does not seem commonplace in Ukraine. Even though a number of projects have been implemented to initiate a sustainable dialogue on higher education institutional reforms among European and Ukrainian stakeholders (“Erasmus”, IAESTE, “Socrates”, “Tempus”, DAAD, LEAD), students from Ukraine demonstrate a low level of involvement. Simple calculation shows that the overall number of students engaged in international AM programs does not exceed 2%, which does not support the Bologna goal implying that by 2020 at least 20 % of all European graduates should have spent a period of time studying or training abroad [3, p.4].

References

1. Cabinet of Ministers of Ukraine Regulation [Electronic resource]. – Access mode: <http://erasmusplus.org.ua>.
2. Changing Higher Education Institutions in Societies in Transition 2014 In-depth Study Report [Electronic resource]. – Access mode: http://www.ec.kharkiv.edu/Changing_HEIs_in_Societies_%20in_Transition_Report.pdf.
3. Erasmus – Facts, Figures & Trends [Electronic resource]. – Access mode: http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/repository/education/library/statistics/erasmus-plus-facts-figures_en.pdf.

4. Global Flow of Tertiary-Level Students [Electronic resource]. – Access mode: <http://uis.unesco.org/en/uis-student-flow>.

5. Joint declaration of the European Ministers of Education [Electronic resource]. – Access mode: www.eurashe.eu/library/modernising-phe/Bologna_1999_Bologna-Declaration.pdf.

6. Вищі навчальні заклади (Держстат України, 1998-2017) http://www.ukrstat.gov.ua/operativ/operativ2005/osv_rik/osv_u/vuz_u.html.

Liudmyla Kadchenko

Kyryvi Rih State Pedagogical University

FOREIGN LANGUAGE AS AN EFFECTIVE MEANS OF STUDENTS` PROFESSIONAL TRAINING

Social changes in modern society demand new approaches to solving the problem of teacher training. A significant role in improving the efficiency of forming students` readiness to their future teaching activities is played by professionally oriented foreign language teaching. It most fully promotes students` gaining knowledge, abilities and skills, which ultimately lead them to successful implementation of their professional functions.

We consider the professional and pedagogical orientation of teaching as a set of pedagogical and methodological principles, the realization of which has an active effect on all the components and functions of foreign language teaching which in its turn is a means of indirect students` training to their future teaching activity. At the level of the training content the professional and pedagogical orientation is implemented in the criteria of selection of educational material and ways of its methodical organization.

In the system of educational process, professional and pedagogical orientation of teaching ensures taking into consideration the professional needs in the area of foreign language knowledge and skills. It also creates the conditions for the formation of a positive attitude to teachers` activity and fosters students` professional interest and their desire to work in the chosen professional field.

Educational foreign language material is the basis for forming students` professional and pedagogical readiness to teachers` work. At non-linguistic faculties of pedagogical universities, it consists of

oral topics and texts on country study, speciality (Physics, Biology, History and so on) and pedagogics.

Working with country study texts contributes to the formation of students' international feelings, their ideological views and civil position. In the process of studying such texts, future teachers' active and interested attitude to the spiritual life and culture of people from different countries is brought up, respect of traditions and history of other peoples appears, conditions that prevent the emergence of "enemy image" on the national or state basis are created.

Reading texts on speciality, acquainting students with new achievements in the field of knowledge that interests them, helps them as teachers of different subjects to delve deeper into their future profession, develops their cognitive interest, enriches their necessary professional knowledge, inculcates their fascination and love in the chosen subject.

But the most favourable and suitable for solving such extralinguistic task as professional development of future teachers by means of foreign language are pedagogical texts. These are the texts about outstanding educators of the past, modern innovative teachers, methods and techniques of their work, challenging tasks facing educators today and possible ways of such tasks solution. We think that the texts characterizing personal qualities of a successful teacher and the requirements set for him at the present stage are especially valuable for the development and education of future teacher's personality, his desire to acquire the basics of pedagogical skills. Students' awareness of the discrepancy of their training level to the level of pedagogical skills that must be achieved for successful execution of their professional duties becomes a reliable incentive of mastering a teacher's profession. Of course, work with pedagogical texts deepens the professional knowledge of future teachers, develops their professional thinking and strengthens their positive attitude to a teacher's profession.

We are sure that effectiveness of foreign language teaching in professional training of future teachers is possible due to bringing the content of educational information into accord with professional interests, motives, demands, aims and possibilities of students.

ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ ЯК ЕЛЕМЕНТ ЯКІСНОЇ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ

Якісна іншомовна підготовка стає визначальним фактором у формуванні сучасного висококваліфікованого фахівця. Для спеціалістів із вищою освітою володіння іноземними мовами є не лише засобом отримання інформації з оригінальних джерел, а й засобом професійної комунікації, у ході якої здійснюється певний прагматичний ефект під час спілкування із зарубіжними колегами, знайомство з їх методами та прийомами роботи, обмін досвідом та участь у спільних проектах.

Досконале володіння іноземною мовою студентами тісно пов'язане з інноваційними процесами в організації навчання, які знайшли своє відображення у низці найпоширеніших технологій навчання, що широко використовуються у практиці викладання іноземних мов: професійно-орієнтоване навчання іноземної мови, проектна робота в навчанні, застосування інформаційних та телекомунікаційних технологій, робота з навчальними комп'ютерними програмами з іноземних мов (система мультимедіа), дистанційні технології в навчанні іноземних мов, створення презентацій в програмі PowerPoint, використання Інтернет-ресурсів, навчання іноземної мови в комп'ютерному середовищі (форуми, блоги, електронна пошта), новітні тестові технології [1].

У сучасних умовах важливим елементом успішної іншомовної підготовки студентів є комп'ютерні технології та мережа Інтернет, якими студенти охоче користуються завдяки багатьом чинникам: вони є зручними та доступними; мають широкі можливості для роботи з текстами, аудіо- та відеоматеріалами, спеціальними програмами; можуть бути використані для електронного тестування знань, спілкування з носіями іноземної мови в режимі он-лайн; надають можливість знайти потрібний матеріал на будь-яку тему тощо.

На сьогодні існує низка комп'ютерних технологій для ви-

вчення, розвитку та вдосконалення знань, умінь та навичок студентів з іноземної мови, а саме: електронні словники, що надають можливість швидко знайти слово з усіма його значеннями та можливими граматичними формами, а також прослухати озвучену транскрипцію; електронні перекладачі, що дозволяють перекладати тексти, але цей переклад необхідно відкоригувати студенту, щоб він відповідав всім синтаксичним та стилістичним нормам мови; програми для вивчення іноземної мови орієнтовані на рівень володіння мови можуть використовуватись при роботі з лексичним та граматичним матеріалом; програми для тестування з іноземної мови, які застосовуються для перевірки знань та визначення рівня володіння іноземною мовою.

Завдяки комп'ютерним технологіям і мережі Інтернет студенти мають змогу самостійно і безкоштовно вивчати іноземну мову за допомогою різних сайтів і програм, наприклад, Україна Speaking, British Council Ukraine, BBC Learning English, Lingualeo тощо [2]. Робота з такими матеріалами урізноманітнює види діяльності студентів, підвищує рівень мотивації вивчення іноземної мови, що є особливо актуальним з огляду на відсутність іншомовного оточення.

Якісна іншомовна підготовка студентів лежить в основі їх майбутньої професійної мобільності, тому іноземні мови повинні стати структурним компонентом моделі підготовки фахівців з вищою освітою нового покоління, а формування мобільності майбутніх фахівців є цілеспрямованим, керованим і систематичним процесом, що включає, поетапне набуття знань, умінь і навичок з іноземної мови та опанування усіма видами іншомовної мовленнєвої діяльності. Це, безумовно, сприятиме підвищенню якості знань і наближенню національної системи освіти до загальноєвропейської.

Список використаних джерел

1. Скуратівська М.О. Сучасні методи та технології викладання іноземних мов. [Електронний ресурс] – Режим доступу: <http://intkonf.org/skurativska-mo-suchasni-metodi-ta-tehnologiyi-vikladannya-inozemnih-mov-u-vischiv-shkoli-ukrayini>.
2. Режим доступу: <http://www.britishcouncil.org.ua>; <http://lingualeo.com>; <https://www.facebook.com/uaspeaking/posts>; <http://www.bbclearningenglish.com>.

B. Kikacheishvili, student
L. V. Kruhlenko, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”

PROFESSIONAL MOBILITY AS A MEANS OF PROSPEROUS CAREER FOR YOUNG SPECIALISTS

Global corporations which have sprung up due to the evolutionary development of corporations involved in large-scale international operations have a considerable impact on all economic processes and occupy a worldwide leadership position in the field of technology. According to the definition taken from Economics, "global" include a corporation, which integrates together the economic activities carried out in different countries. This company designs a product or a scheme for the provision of services in relation to a specific global market segment, or in different countries produces the component parts of a single product. Global corporations arose in 1980s and they continue to gain strength. They represent the power of the modern world's financial capital. Chemical, electrical, electronic, petroleum, automotive, information, banking and some other industries are associated with globalization.

As mentioned above, you can tentatively identify several features that distinguish a global corporation from the ordinary:

- 1) the company has many branches abroad;
- 2) it operates in a large number of countries;
- 3) share of the profit or other income obtained abroad, the high respect of all income;
- 4) its employees — shareholders and managers from many different countries;
- 5) its foreign operations is not only sales but also manufacturing,

research, development.

Every year scientific advances bring something new into the sphere of human activity. For example, it is not a secret that computer technology started to gain momentum in the late XIX and early XX centuries. The world of technological science is being influenced by the new discoveries in the field of computer engineering, cybernetics, engineering, and other branches of scientific knowledge. According to this, a young professional gained a diploma however must obtain the skills that would allow him to quickly navigate the ever-changing information technology space, fit the current level of theoretical and practical base in the context of permanently transforming environment. In other words, a young specialist must have professional mobility. Turning to terminology, professional mobility implies the possession of a system of generalized professional techniques, and the ability to apply them to perform any tasks in related industries and relatively easy move from one activity to another. Professional mobility implies a high level of generalized professional knowledge, commitment to select and implement the optimal ways of performing various tasks in the field of their profession. In the face of rapid changes in technology and production technology, professional mobility is an important component of any specialist's qualification.

We can say that professional mobility plays an important role even for the average professional who uses their skills within any local organization. As mentioned earlier, the enterprises are often poly-national. This means that a young professional in this case must not only be an expert in the field of his professional activities, he also has to be able to establish contacts with representatives of other ethnic groups, to offer ideas that would help not only their professional growth but also promotion of enterprises.

О.М. Копилова

*к.п.н., ст. викладач кафедри англійської мови
з методикою викладання*

ДВНЗ «Криворізький державний педагогічний університет»

ВИКОРИСТАННЯ ІНФОРМАЦІЙНО- КОМУНІКАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У РІЗНИХ ВИДАХ МОВЛЕННЄВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ СТУДЕНТІВ НА ЗАНЯТТЯХ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Аналіз процесів, що відбуваються в освітній сфері і в суспільстві, свідчить про актуальність проблеми запровадження інформаційно-комунікаційних технологій (ІКТ) навчання, що забезпечують удосконалення навчально-виховного процесу, доступність та ефективність освіти, підготовку студентів до життєдіяльності в інформаційному суспільстві та ефективної професійної діяльності.

Необхідною вимогою до професіоналізму фахівців є знання англійської мови, що є мовою міжнародної комунікації. Використання ІКТ на заняттях з англійської мови підвищує інтерес студентів до вивчення іноземної мови, формує творчі здібності, пізнавальну активність та вміння застосовувати отримані знання у нестандартних ситуаціях.

Таблиця

MODULE 16. GOING PLACES

№	Тема	Вид мовленнєвої діяльності	ІКТ
1.	A tour of Edinburgh	Listening	Віртуальна екскурсія
2.	Things in a town	Reading	Сюжет із субтитрами
3.	Your town/city	Speaking	Презентація
4.	Visit our city!	Writing	Створення веб-сайту

Основи інформаційно-комунікаційних технологій та застосування їх у навчально-виховному процесі розглядаються у роботах Н.П. Дементієвської, О.Б. Жильцова, Н.В. Морзе та інших

вчених. Сутність інформаційно-комунікаційних технологій розкриває у своїх дослідженнях О.О. Корабльов: «Інформаційно-комунікаційні технології (ІКТ) – сукупність методів, виробничих процесів і програмно-технічних засобів, інтегрованих з метою збору, обробки, зберігання, поширення, відображення і користування інформацією в інтересах її користувачів». Структуру ІКТ у навчальному процесі складають такі елементи: методи навчання, програмно-технічні засоби. Найчастіше в наш час на заняттях з англійської мови використовуються комунікативні методи. У мовознавстві мовна діяльність за характером спілкування підрозділяється на види, що реалізують усне спілкування (говоріння і слухання) та письмове (читання і письмо) (І.О. Арутюнова, І.Л. Бім, Є.І Пассов). Усі програмно-технічні засоби науковці поділяють на навчальні, тренажери, інформаційно-пошукові та довідкові, демонстраційні, імітаційні, лабораторні, моделюючі, розрахункові, навчально-ігрові. Для прикладу наведемо фрагмент програми «Практичний курс англійської мови» для студентів психолого-педагогічного факультету з використання ІКТ у різних видах мовленнєвої діяльності.

Систематичне використання ІКТ у різних видах мовленнєвої діяльності на заняттях з англійської мови забезпечує високу ефективність навчання, підвищує інтерес студентів до вивчення іноземної мови з метою використання здобутих знань у майбутній професійній діяльності та в нестандартних мовленнєвих ситуаціях.

О.Г. Корбут

*Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»*

ДО ПИТАННЯ ПРО СТРАТЕГІЇ АКТИВНОГО НАВЧАННЯ, ЯКІ СПРИЯЮТЬ РОЗВИТКУ КРИТИЧНОГО МИСЛЕННЯ У СТУДЕНТІВ ТЕХНІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ

Розвиток критичного мислення був і є в центрі уваги викладачів впродовж багатьох років. Багато хто вважає, що для на-

вчання студентів критичному мисленню треба спершу розвинути навички, необхідні для критичного мислення. Студенти повинні мати бажання думати по-новому, тобто критично. Критичне мислення – це в першу чергу рефлексивне мислення, спрямоване на прийняття рішення і вирішення проблеми. Критичне мислення може бути розглянуте як дослідження, мета якого полягає у вивченні ситуації, явища, проблеми, питання, щоб прийти до гіпотези або зробити висновок, який, в свою чергу, об'єднує всю наявну інформацію і може бути переконливо обґрунтований.

Викладачі, які читають лекції, представляють необхідну інформацію без участі студентів, це виключає можливість студентам самим вирішувати, яку інформацію важливо знати. Для простого «зубріння» критичне мислення студентам не потрібно, воно спрямоване лише на поповнення словникового запасу. Проте, як тільки студенти починають виконувати вправи, в яких присутні елементи персоналізації і які спрямовані на рішення проблем, вони повинні мислити критично. Успіх у таких завданнях, як і в житті, вимагає не тільки ефективного використання мови, але й застосування навичок критичного мислення. Не всі студенти мають навички критичного мислення і вміють аналізувати і синтезувати необхідну інформацію без практики, а комунікативні завдання мови вимагають критичного мислення.

Хоча критичне мислення охоплює широкий спектр навичок, на заняттях з іноземної мови воно може бути представлено у вигляді конкретної мовної ситуації, яка потребує певних навичок для виконання завдань. Основні навички критичного мислення, необхідні студентам для успішного вирішення завдань не тільки на заняттях з англійської мови в аудиторії, але й у реальному житті, містять у собі наступні вміння:

1. Розуміти логічні зв'язки між ідеями.
2. Визначати, будувати й оцінювати аргументи.
3. Виявляти невідповідності і поширені помилки в міркуваннях.
4. Вирішувати проблеми систематично.
5. Визначати актуальність і важливість ідей.
6. Міркувати над виправданням своїх власних переконань і цінностей.

Студенти мають брати активну участь у процесі мислення, вміти не тільки оцінювати, аналізувати та інтерпретувати інформацію, але й аналізувати висновки і припущення, зроблені щодо цієї інформації. Ці когнітивні навички використовуються для формування судження.

Застосування студентами критичного мислення або його елементів сприятиме не тільки їх успішному навчанню, але й успішній побудові подальшої кар'єри.

Список використаних джерел

1. Critical Thinking Techniques. [Electronic resource] – Retrieved from: <http://iteslj.org/Techniques/Halvorsen-Critical-Thinking.html>.
2. Critical Thinking in Everyday Life: 9 Strategies. [Electronic resource] – Retrieved from: <http://www.criticalthinking.org/pages/critical-thinking-in-everyday-life-9-strategies/512>.
3. How to teach all students to think critically [Electronic resource] – Retrieved from: <http://the-conversation.com/how-to-teach-all-students-to-think-critically-35331>.
4. Strategies to Promote Critical Thinking [Electronic resource] – Retrieved from: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC233182>.

Світлана Король

Хмельницький національний університет

ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВЧІ ЗНАННЯ В КОНТЕКСТІ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

Умови розвитку сучасного суспільства вимагають від його громадян бути гнучкими до різноманітних змін у професійному житті, розвивати свої компетенції впродовж життя, а також бути мобільними з метою удосконалення свого професійного рівня. Академічна мобільність сприяє не лише оволодінню новими знаннями, але й стає запорукою набуття безцінного практичного досвіду. Процес міжнародної мобільності серед країн Європейського союзу вже давно є звичним явищем. Навчання, проходження практики, стажування, підвищення кваліфікації за кордоном обов'язково зазначаються в резюме та вирізняються особливим позитивом під час працевлаштування. Поширення цієї тенденції обумовлено тим, що з одного боку значно збільшу-

ються можливості професійної самореалізації фахівців, а з іншого боку спостерігається зацікавленість держави у таких фахівцях задля зростання вітчизняного економічного розвитку.

Проведені в Україні реформи у напрямку формування спільного освітнього простору дають шанс нашим студентам також долучатись до академічної мобільності. Так, кожний бакалавр, якщо бажає, має право продовжити навчання у магістратурі в іншому вітчизняному закладі освіти. Навчання за кордоном також стає поширеною тенденцією серед українців. Амбітні та вмотивовані студенти, а також молоді вчені кожного року беруть участь у різноманітних освітніх програмах від відомих на весь світ міжнародних фондів.

Участь у таких програмах обміну вимагає не лише знань у певній фаховій сфері, а й майже досконалого володіння іноземною мовою. Підтвердженням необхідного рівня знань іноземної мови вважаються загальновизнані міжнародні сертифікати. Поряд зі знанням іноземної мови важливим аспектом для участі у програмі обміну є психологічна готовність особистості щодо пристосування до нових умов навчання і життя у закордонному суспільстві. Формування такої готовності значною мірою залежить від викладачів іноземної мови, які стають порадиниками під час підготовки до закордонного навчання.

Спеціальна підготовка до складання іспитів на сертифікати повинна включати лінгвокраїнознавчі знання, які допомогатимуть розуміти не тільки іноземну мову, а й особливості ментальності іншої країни, її звичаї та традиції. У цьому питанні ми розділяємо погляд Н.Б. Мечковської щодо трактування країнознавчих знань як таких, що представляють знання про державний устрій, географію, економіку, історію, культуру, свята та традиції, навчальні заклади та дитячі організації країни, мова якої вивчається [1, с. 46]. Людина, не обізнана у географічних, політично-економічних, історичних та культурних питаннях щодо країни, яка є ціллю продовження навчання, матиме певні труднощі, які можна було б легко уникнути за наявності країнознавчих знань.

Багато лінгвістів вирізняють також термін «лінгвокраїнознавчих знань», що на думку Є.І. Пассова, передбачає відомості про прийняті в даному соціумі кліше та формули мовленнєвого ети-

кету, деякі особливості немовленнєвої поведінки носіїв мови (жести, звички, дотримання відстані при спілкуванні). До лінгвокраїнознавчих знань відносять також так звані фонові знання – знання назв улюблених національних страв, архітектурних споруд, вулиць, подій, знання аббревіатур, імен історичних осіб і національних героїв, знання особливостей повсякденного життя [2, с. 89].

Отже, лінгвокраїнознавчі знання слугуватимуть основою для успішної адаптації в іншомовному середовищі, забезпечуючи також психологічну впевненість у власних силах, адже саме вони відповідають за адекватну поведінку в соціокультурній специфіці країни.

Список використаних джерел

1. Мечковская Н.Б. Социальная лингвистика / Н.Б. Мечковская. – М.: Аспект Пресс, 2000. – 207 с.
2. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование / Е.И. Пассов. – Липецк: Липецк. Гос. педаг. ин-т.: 1998. – 159 с.

Н.С. Костевич, О.Ю. Літінська

Національний університет «Львівська політехніка»

САМООСВІТА І КОМП'ЮТЕРНІ ТЕХНОЛОГІЇ У ВИВЧЕННІ ЯПОНСЬКОЇ МОВИ

Освіта є невід'ємною частиною інформаційного й медійного простору, у якому живе сучасна людина. Завдяки розвитку інформаційних технологій проблема доступу та ефективного пошуку інформації відійшла у минуле. Але на зміну їм прийшли не менш гострі проблеми інформаційного менеджменту та ефективного розподілу часу. Полегшився процес самоосвіти: наразі ми переживаємо бум дистанційних програм, створених провідними університетами світу. Не оминула ця тенденція і вивчення іноземних мов. Практика викладання іноземної мови отримала найпотужніший виклик за останні півстоліття у вигляді комп'ютерних програм та різноманітних освітніх онлайн курсів, що докорінно змінили практичний вимір лінгводидактики. На наш погляд, відповіддю на цей виклик може стати переосмис-

лення ролі викладача в світі, де мовні навички ефективніше та швидше передаються від комп'ютера до людини, ніж від людини до людини. *Пріоритетом у діяльності викладача має стати скерування, моніторинг і підтримка самостійного користування різноманітними ресурсами самоосвіти та допомога у розподілі часу для навчання.* У цьому випадку, студент зможе адаптувати навчання до особистих потреб та ефективно вирішувати проблеми в навчанні [1, с. 16].

Серед *інноваційних методів* вивчення іноземних мов особливу увагу ми пропонуємо звертати на ресурси інтервального повторення (Spaced repetition system, **SRS**), техніку запам'ятовування, що ґрунтується на поступовому збільшенні інтервалів між повтореннями попередньо вивченого матеріалу та використанні ефекту розподілення часу та незворотності запам'ятовування. Метод **SRS** виявився надзвичайно ефективним для збільшення словникового запасу мови, яка вивчається. У свою чергу, достатній словниковий запас є ключовим елементом вивчення мови для подальшої спроможності спілкування у різноманітних сферах життя.

На практиці **SRS** активно використовується для вивчення *японської мови* у НУ «Львівська політехніка», зокрема студентам рекомендовано використовувати для самостійного вивчення лексичного матеріалу сайт Memrise (<https://www.memrise.com>), який також доступний на мобільних пристроях. Цей ресурс, на наше переконання, є одним з найкращих з точки зору лінгводидактики. Він дозволяє відслідковувати прогрес і активність студентів, фіксувати реальну кількість часу, використаного на самостійну роботу, а також створювати власні курси (набори слів), до вивчення яких залучаються студенти.

У межах курсу «Сучасна японська мова» розроблена та впроваджена комплексна програма моніторингу та підтримки самоосвіти серед студентів, яка, зокрема передбачає наступні заходи: 1. Консультації з використання програми Memrise; 2. Майстер-класи зі створення власних курсів Memrise; 3. Щомісячні студентські колоквиуми та розмовні клуби; 4. Консультації з тайм-менеджменту.

Представлена програма створена на засадах *безперервного навчання* і має на меті сформувати позицію особистої зацікавле-

ності у навчанні, відповідальне ставлення до самоосвіти, ефективно використання часу, відведеного на самостійну підготовку. Завдяки їй підвищилась успішність студентів та поліпшився психологічно-емоційний клімат на заняттях, збільшилась кількість студентів, охочих брати участь у позааудиторній та науковій роботі, складати міжнародні іспити з японської мови, самостійно створювати освітні проекти тощо. Вважаємо, що інноваційні комп'ютерні технології освіти зарекомендували себе як ефективні та надійні, вони сприяють і надають широкі можливості для самоосвіти не тільки серед студентів, але й серед інших соціальних груп.

Список використаних джерел

1. Sean H.K. Kang Spaced repetition promotes efficient and effective learning: policy implications for instruction / H.K. Kang Sean // Policy Insights from the Behavioral and Brain Sciences. – Sage – 2016. – Vol. 3(1). – P. 12 – 19.

*L.S. Kostina, lecturer
SIHE “Kryvyi Rih National University”*

**THE IMPACT OF IN AND OUT-OF-CLASS APPROACHES
TO PRONUNCIATION ON STUDENTS' PHONETICS
AWARENESS**

The issue of “correct” English pronunciation has always stroke researchers' minds. Taking into consideration the number of native English speakers today to outnumber the non-native English speakers by as many as three to one, the nature of the English-speaking world, and the goals students need to achieve in improving their pronunciation, has to be changed. Brown B. argues that “the idea of the English language student seeking to achieve a form of pronunciation that simply replicates that of a native speaker is no longer desirable nor useful to the student themselves” [1, c. 18].

We state that the approaches to acquire “good” English pronunciation need improving, as the English language has become both a means for non-native speakers to communicate with native speakers and a tool as a shared language in international communication. Fur-

thermore, lecturers at higher education institutions should bear in mind the necessity of following the second language phonetics acquisition stages. Those stages can be quickly understood and applied in the classroom. Here are the key acquisition stages:

- The receptive or preproduction stage;
- The early production stage;
- The speech emergence stage;
- The intermediate language proficiency stage;
- The advanced language proficiency stage [2, c. 61-62].

We think the goal for student's phonetics learning is to reach a level of maximum intelligibility for them to be able to communicate effectively and correctly in English.

Therefore, new trends in teaching pronunciation need to be taken in the classroom. In this context, students have an opportunity to provide a feedback to each other and find out acceptable improvement ways for intelligible pronunciation. As to Brown B., "combined with this idea of student feedback is the necessary development of a "critical ear" to their own pronunciation weaknesses. Analyzing their own pronunciation challenges allows them to take the initiative in working on those aspects of their accent that they feel require development" [1, c. 18].

The main focus in solving the problem of correct pronunciation acquisition is on several approaches, which can be the following:

- determination of students' perception of their accents, and their awareness of any particular problems they have (in-class);
- exploration of students' previous experiences and current awareness of their pronunciation (in and –out-of-class);
- providing a set of questionnaires appropriate to check certain phonetic problems comprehension and improve students' pronunciation (in and –out-of-class);
- providing listening to a series of recordings made by (non)native speakers and evaluation of different accents (in-class);
- providing listening and evaluation of students' own accents (in and –out-of-class).

Thus, an informed students' independent activity and a self-directed pronunciation folder which is available both to teachers and students are effective ways of improving pronunciation. It has a great impact on students' motivation and self-reflection in pronunciation

improvement.

References

1. Brown B. Raising student awareness of pronunciation and exploring out-of-class approaches to pronunciation practice / B. Brown // Cambridge ESOL: Research notes. – 2012. – Issue 48. – P. 18-24.
2. Hong Y. On teaching strategies in second language acquisition / Y. Hong // US-China Education Review. – 2008. – Vol. 5. – No.1 (Serial No.38). – P. 61-67.

Svitlana Kostrytska, Head of FLD
Mariia Isakova
SHEI “National Mining University”, Dnipro

COMMUNICATING RESEARCH IN ENGLISH

Writing with clarity and conciseness, understanding the purpose of writing, knowing your audience, presenting with impact – this is only a small part of the skills vital for a researcher aspiring to publish abroad. Thanks to practically unlimited opportunities provided by the World Wide Web, Ukrainian young researchers have a chance to share their research to be acknowledged internationally. However, publishing abroad requires strong writing skills, mainly writing abstract for articles, conference presentations and thesis.

It is universally acknowledged that writing a good abstract, which implies much more than simply using functional exponents and passive voice, is extremely difficult by its nature. Etymologically, the word “abstract” has the general sense of “a smaller quantity containing the virtue or power of a greater” (www.etimonline.com), which means that this is a model of an article, bearing the main features of the original, and at the same time being an original work of its own, being fully self-contained, highlighting key points, the aim of the research, its relevance and main findings.

Technically, every journal can have its own requirements to the structure of an abstract, which leads to inconveniences in creating teaching material to cater for the need of writing a successful abstract. Abstracts differ in length (from 50 up to 300 word), in structure (some requirements specify information to be included, and sometimes rubrics), as well as in the use of grammar structures (there

is a well-known debate about the use of passive vs. active voice, noun phrases vs. verbs, and Present Simple vs. Present Perfect in abstracts). This necessitates switching from traditional model writing (using clichés) to the development of such skills as conciseness (for 50-word abstracts), clarity (for longer abstracts), knowing your audience (to differentiate styles between academic and popular science editions, writing for publication or conference presentation). It is also essential for young researchers to be aware of the importance of correct choice of keywords, for the international readers to make his/her choice consciously, as well as to simplify the readers' access to a paper on the Internet through digital searching.

*S.S. Kostiuk, lecturer
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

LINGUO-DIDACTIC BASES OF FOREIGN STUDENTS' INTERCULTURAL COMMUNICATION COMPETENCIES FORMATION IN STUDYING THE UKRAINIAN LANGUAGE

Increasing number of foreign students in Ukrainian high educational institutions has promoted the development of methods of teaching Ukrainian as a foreign language. For this purpose "The concept of language training for foreign students in Ukrainian high educational institutions" has been developed. It has been defined that the aim of language training of foreign citizens is to meet the demand of communication in different areas, such as scientific, socio-political, socio-cultural, colloquial; harmonious development of personality capable to the intercultural dialogue. A lot of textbooks and teaching aids have been published. However, the issues of development of methods and techniques of teaching Ukrainian as a foreign language, their adaptation to the changing life conditions are still topical.

Issues in the field of Ukrainian language teaching are studied in the works by Z. Bakum, L. Bey, I. Zhovtonizhko, N. Yefimova, A. Kulyk, B. Sokil, O. Trostynska and others.

The analysis of scientific literature shows that extralinguistic, system, communicative, functional, person-centered, complex, competency-based, cultural approaches are applied to the development of

intercultural communication of foreign students. Among the didactic principles, scientists identify the principles of awareness, sequence, accessibility, systematic and consistency, demonstrativeness and combination theory and practice. Direct, audio-lingual, practical, communicative and read methods are used for the realization of goals, objectives and content of education. According to the above principles and methods of teaching foreign students Ukrainian the following exercises such as communicative, conditional-communicative and non-communicative have been divided by S. Shatilov. According to criteria of reception or output of information S. Nikolayeva has classified exercises as receptive, reproductive, receptive-reproductive, productive, receptive-productive.

Developing exercises for oral communication training N. Gez is based on three principles. They are the sequence of oral skills formation, which involves the use of language and speech exercises; types of exercises are connected and can be used at any stage of learning; the choice of exercises within the type depends on a learning stage. According to these principles, the scientist distinguishes language (simulation, transformation of information) and oral (prepared and unprepared speech) exercises.

At the same time, to develop foreign students' intercultural communication competencies S. Bachmann, S. Gerhold and G. Wessling have distinguished exercises aimed at: 1) intercultural awareness and perception improvement (description of pictures, story narration, situation assessment); 2) opinion expression (odd out wrong words, conversation on general ideas, project work); 3) culture comparison (sociocultural components comparison, stereotypes comparison, discussion of general ideas); 4) communicative competence formation in intercultural situations (word expression analysis and comparison, translation, listening activities, intercultural team-work, role discussion).

Nowadays teaching of foreign languages is impossible without the involvement of students in foreign language culture. The role of cultural information have to match the experience, needs and interests of students and should be compared with similar experiences in the country of target language.

Oleksandr Koshelev
S.S. Kostiuk, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

ACADEMIC MOBILITY: PROS AND CONS OF STUDYING ABROAD

Academic mobility of students, young scientists and teachers in the framework of the Bologna process is important. With the development of globalization, the exchange between countries in the field of science and education is growing rapidly, and academic mobility is recognized as one of the effective tools to improve the quality of human capital.

Regulations on the importance of mobility are presented in the Bologna documents ("Great Charter of Universities", "Sorbonne Declaration", "Bologna Declaration", etc.). The analysis of scientific literature has shown that academic mobility is defined as the opportunity for students and teachers to move from one institution to another in order to exchange experience (O. Martynov); a studying period of a student in a foreign country (N. Brinev, R. Chuyanov); moving someone related to education for a certain period (usually a semester to a year) to another educational institution (local or foreign) for studying, teaching or research (Council of Europe Committee of Ministers).

V. Bogoslovskiy, S. Pisarev, S. Tyrtyi distinct the following kinds of academic mobility:

- by its subjects (teachers and students);
- by its objects;
- by types of implementing (real or virtual);
- by the area of implementation (regional or international).

Students of all kinds, postgraduates and graduates can participate in academic mobility programs. Among the requirements for students are fluent English or the language of the host country and/or arrival for traineeship by the plan of mobility program.

Academic mobility allows students to acquire versatile European education in chosen learning course, gain access to leading centers of education and science, expand the student's knowledge in all branch-

es of European culture, improve language skills or build their career.

There are a lot of academic mobility programs. For example:

- DAAD or German Academic Exchange Service (Deutscher Akademischer Austauschdienst) – engaged in the exchange of researches and students. There are 15 regional offices to inform people about new educational programs. They provide grants to everyone related to science or university activities, starting from second course student.

- TEMPUS (Trans-European Mobility Programme for University Studies) – this program promotes the development of cooperation between universities and EU and partnership countries. As partners, there are countries of Eastern Europe Middle Asia and Mediterranean countries.

- Visby (Sweden) – provides a number of full scholarships for master's programmes in Sweden. The programme aims to build an integrated, knowledge-based and research-intense region centered on the Baltic Sea and including the EU Eastern Partnership countries and Russia. It covers studies in all subject areas with an emphasis on sustainability, innovation and corporate social responsibility.

Statistics data indicate that mobility programs are really popular. According to OECD (Organization for Economic Co-operation and Development, OECD), international students' mobility has significantly increased in the past four decades, from 250,000 in 1965 to approximately 3.7 million in 2016. Besides, international students aim at getting a degree rather than at short-term "study abroad" education.

However, students will meet another type of problems. A survey by Klahr and Ratti emphasizes the importance of the lack of recognition of periods abroad and credit transfer. Besides, insufficient knowledge of academic prerequisites and qualifications of various countries, differences in the structure of the academic term, disparities in the times at which examinations are taken. These are all common problems of credit mobile students when they are engaged in academic activities. Moreover, the lack of foreign language skills is considered another barrier to most of the mobile students, not only the credit mobile ones.

Nevertheless, due to education modernization, academic mobility

is becoming a common form of organization of educational processes with numerous advantages, both for personal and professional growth.

*L.V. Kruhlenko, lecturer
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

ACADEMIC MOBILITY AS A PRIORITY ASPECT OF MODERN PROFESSIONAL EDUCATION DEVELOPMENT AT KRYVYI RIH NATIONAL UNIVERSITY

Academic mobility is one of the most important aspects of the process of integration of universities and science in the international educational space. Under the term of academic mobility, we usually understand an opportunity for students, teachers, researchers and administrative staff to continue their education or acquire scientific, teaching, administrative experience through participation in educational or research program, other universities, the ability to "move" from one institution to another. Academic mobility as means of International Cooperation cannot be reduced to specific actions, technologies and mechanisms relating only to the system of students from different countries exchange.

The Bologna Declaration defines the goals of the Bologna process, one of which is "to promote mobility by overcoming obstacles to the effective exercise of free movement. Students should have access to opportunities for education and training, as well as related services. Teachers, researchers and administrative staff, recognition and valorization of periods spent on implementation and training in the European region" [1]. Among the criteria of the Bologna Process mobility criterion is dominant, in fact and credit system is being introduced primarily to support large-scale student mobility, and joint educational and research programs cannot be developed outside the faculty and student mobility at both European and national levels. Realization of academic mobility of the teacher can be greatly facilitated by the wide use of information and distance learning technologies. Unity of Ukrainian information educational space is the key to successful entry into the European educational space [2].

Like other Ukrainian universities, Kryvyi Rih National University has recently taken a number of measures for the development of international academic mobility of students and teachers. Our university has established sufficiently strong contacts with experts and academic institutions. Number of agreements on cooperation in the field of educational activities with universities in foreign countries serve to realize ambitious plans according to academic mobility as well.

Forms of academic mobility of faculty and staff includes lecturing, conducting studies and consultations; participation in scientific work within the framework of the joint; participation in training programs; internships; participation in conferences and seminars.

The main forms of educational and scientific academic mobility of students are joint double degree programs; training included as part of inter-university cooperation; educational practices and training; summer schools; language schools; joint research and development; scientific practice, training, etc.

Among main problems of academic mobility development are the following: insufficient level of foreign languages either staff or students, which prevent from active participation in academic exchange.

One of the projects realized in Kryvyi Rih National University, which had very positive impact especially for young researchers is HETES “Higher engineering training for environmentally sustainable industrial development” [3]. In the frame of this project, a number of professional trainings took place during which representatives of Ukrainian universities had an opportunity to get experience from European partners and share it at home universities.

Thus, the review shows that academic mobility is important for personal development – the acquisition of the learning experience (work) in other academic and social conditions, as well as to upgrade the educational process at the university. This contributes to increasing the competitiveness of not only higher educational institution, but also the future experts as participants in a common labor market. Despite having problems, it is necessary to further develop the process of academic mobility, which is certainly a cause of modernization and improvement of quality of educational programs and learning technologies.

References

1. Site of European Higher Education Area and Bologna Process [Internet Research Sources]. *eha.info/cid100210*. Retrieved from <http://www.ehea.info/cid100210/ministerial-conference-bologna-1999.html> [in English].
2. Site of European Commission [Internet Research Sources]. *euro-pa.eu/rapid/press-release*. Retrieved from http://europa.eu/rapid/press-release_IP-14-821_en.htm [in English].
3. Site of HETES [Internet Research Sources]. *hetes.com.ua*. Retrieved from <http://hetes.com.ua> [in English].

І.П. Кузьміна, Л.О. Конопленко

НТУУ «Київський політехнічний інститут ім. І. Сікорського»

КОРИСНІ РЕСУРСИ ПРИ РОБОТІ З ВОКАБУЛЯРОМ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Друге видання 20-томного Оксфордського словника англійської мови містить повні записи 171,476 слів поточного використання і 47,156 застарілих слів. До цього можна додати близько 9,500 похідних слів, що включені як елементи записів. Більше половини з цих слів є іменниками, майже чверть – прикметниками, а також приблизно сьома частина – дієсловами; інші складаються з вигуків, сполучників, прийменників, суфіксів і т.д. І ці дані не враховують записів із значеннями для різних класів слів (наприклад, іменника і прикметника).

Це говорить про те, що є, принаймні, чверть мільйона різних англійських слів, виключаючи інфлексії та слова технічного і регіонального лексикону, які не охоплено Оксфордським словником англійської мови, або слова, які ще не додано до опублікованого словника, у якому, можливо, 20 відсотків слів більше не використовується в даний час. Якщо врахувати різні значення, то, ймовірно, загальна кількість слів наблизилася б до трьох чвертей мільйона [1].

Зрозуміло, що необов'язково вчити всі ці лексичні одиниці. Є категорія слів, що стають зрозумілими з контексту і цього достатньо, а є категорія слів, які важливо вивчити, щоб використовувати при спілкуванні. Доросла людина має у своєму словни-

ковому запасі англійської мови в середньому 20000 слів, але використовує тільки 2000 слів в повсякденній мові.

Словниковий запас розвивається, якщо ми бачимо та чуємо слово, принаймні, вісім разів. Це означає, що ми повинні бачити і використовувати слово принаймні вісім разів, доки воно не зафіксується в нашій пам'яті. Тому вкрай важливо повторювати слова. Допомогти у цьому можуть різноманітні веб-сайти, наприклад:

- www.quizlet.com (безкоштовний веб-сайт, що надає інструменти для навчання студентів, наприклад, картки (flashcards) і режими навчання та гри (study and game modes). Можна створити свої власні навчальні комплекти слів з визначеннями);

- www.vocabulary.com (безкоштовний веб-сайт, що пропонує питання, розроблені, щоб допомогти вивчити слова, які необхідні в академічному або діловому середовищі. Процес навчання фокусується виключно на словах, з якими у студентів виникають проблеми, і вони можуть легко стежити за своїм просуванням);

- www.memrise.com (сайт, який пропонує курси, що базуються на широкому спектрі тем. Розділ, присвячений мовам, дійсно цікавий. Студенти можуть знайти багато курсів, спрямованих на розвиток вокабуляру. Принцип полягає в тому, щоб випробувати студента знову і знову в цікавій ігровій формі, щоб закріпити знання лексики. Студент може легко побачити і простежити за своїми успіхами).

Час від часу виникає необхідність дізнатися значення слова і тоді необхідно використовувати словники. На щастя, існує безліч онлайн словників, які будуть корисні кожному студенту при роботі з вокабуляром. Розглянемо декілька ресурсів, які можуть бути корисними:

- www.onelook.com (наявні записи усіх словників, які існують в Інтернеті);

- www.wordreference.com (двомовні словники);

- <http://dictionary.cambridge.org> (британський словник, але також є доступ до американських слів та вимови);

- <http://www.merriam-webster.com> (американський словник, в якому є доступ до лексичних ігор).

У наш час існує велика кількість Інтернет ресурсів, які мо-

жуть допомогти у вивченні англійської мови і значно полегшити процес навчання. Тому вкрай важливо знати такі ресурси та радити їх своїм студентам.

*Tetiana Kurbatova, lecturer
SIHE “Kryvyi Rih National University”*

COGNITIVE METAPHORS IN MODERN ENGLISH OF POLITICS

The theory of cognitive or conceptual metaphors highlights the metaphoric use of language and was developed by such cognitive linguists as G. Lakoff and M. Johnson [3], R. Gibbs [1], Z. Kövecses [2]. The theory considers metaphors at the level of thinking, not only as a figure of speech. They are used to express one idea in terms of another linking two conceptual spheres or domains, the source domain and the target domain. The target domain describes some abstract phenomena and it borrows its structure from the source domain, which contains more concrete phenomena based on a human physical experience. At the linguistic level, an object or a phenomenon in the target domain is verbalized using the words and expressions from the source domain. Thus, a metaphor is a sign system that allows us to understand partially an unfamiliar experience in terms of other familiar experiences.

The lexical units of the conceptual sphere under analysis provide a great variety of conceptual metaphors, as the notions of geopolitical activity are mostly abstract by nature and cannot be explained or understood without metaphors. There is no other way of perceiving such phenomena as globalization, crisis, inflation, etc. but only by comparing them with more concrete, familiar or directly experienced notions.

On the other hand, some political speakers and writers tend to choose metaphors deliberately to convey their ideological or persuasive points. Thus, metaphors, both conceptual (cognitive) and poetic (figurative) are widely used in political texts. Moreover, the ideas of conceptual metaphor theory are used to identify ideological underlying messages. For example, while analyzing the articles from the Los

Angeles Times on anti-immigrant issues one can find that they implied an anti-immigrant policy [4]. The American nation was metaphorically viewed as a house or building and the immigrants were viewed as natural disasters such as floods threatening the building.

G. Lakoff and M. Johnson identify three categories of conceptual (conventional) metaphors: ontological, orientation and structural [3]. In our research the figurative component is realized by a number of cognitive metaphors involving such metaphorical models as GEOPOLITICS IS A HUMAN BEING (*geopolitics teaches*), GEOPOLITICS IS A NATURAL PHENOMENON (*geopolitical earthquake/disaster/eruption*), GEOPOLITICS IS A MECHANISM (*geopolitical wheel/machine/spin*), GEOPOLITICS IS A DISEASE (*geopolitics hurts*), GEOPOLITICS IS A BUILDING/A HOUSE (*geopolitical platform*). These are the examples of ontological metaphors, one of the most basic devices as they are usually taken as self-evident, direct descriptions of mental phenomena and are based on human experience associated with physical objects in everyday life, especially with our bodies. Ontological metaphors arise when we view events, activities, emotions, ideas and so on as entities and substances [3]. Thus, geopolitics is viewed as a human being able to think, feel, perform actions, etc. and bears some anthropomorphic features of an acting character. Compare:

Hitler recognized no borders, which is certainly not what geopolitics teaches... (The Economist 20 October, 2014).

It is worth mentioning that the lexical units correlating with the nomen *geopolitics* express physical or mental activity, emotions and feelings of a human being as a result of which geopolitics is perceived as something negative. Compare:

With the Cold War at its zenith, the geopolitics that governed the fate of global citizens was something that shook and touched people ... (The Daily Mail 16 December, 2014).

Orientation metaphors are based on spatial relationship between objects and their movement. The orientation metaphor GEOPOLITICS IS MOVEMENT is based on the movement of geopolitical objects and subjects in the geopolitical space (*geopolitical movement, to move westward/eastward/backward/forward/to the left/right/up/down*).

And this shift represents both Democrats moving to the left (The

Independent June 12, 2014).

NATO and the EU moving eastward to surround Russia ... (The Washington Post 12 August, 2014).

In structural metaphors, one abstract concept is understood and expressed in terms of another, usually more concrete one. For example, war is a concept that is often mapped as a source domain. War is believed to involve attacking, winning, losing, fighting, defending, etc. So, it can be used to explain such abstract notions as geopolitics. In the structural metaphor GEOPOLITICS IS WAR, the concepts from the source domain WAR are transferred to the target domain GEOPOLITICS, as a physical conflict is part of every person's experience and for this reason, it is well-structured and easy to understand. So, it can be used to structure the relations in a geopolitical conflict: parties in a conflict are fighters or warriors, their political activity is conceptualized in terms of attacking and defending, the place where a political event occurs is associated with a battlefield. Besides, numerous attributes of war are used in geopolitical context (weapon, shield). Compare:

On the geopolitical front, there is the possibility to work with Russia on Islamic extremism ... (The Times 6 June, 2009).

Putin is making the West's Cold Warriors look like fools (The Independent 22 March, 2014).

Thus, people tend to perceive geopolitics as a succession of war conflicts, the struggle for the world power in which the strongest wins by all means.

There are some other structural metaphors like GEOPOLITICS IS SPORT/A GAME, GEOPOLITICS IS BUSINESS, GEOPOLITICS IS A THEATRE/CIRCUS representing geopolitics as a structure on the basis of associations. For example, the subjects of geopolitics as active participants of this process act as businessmen, sportsmen, players, actors, directors, clowns, circus performers. Compare:

Putin is playing chess and I think we are playing marbles ... (The Independent 2 March, 2014).

The Big Picture of the Geopolitical Chess Game: Ukraine is A "Square on the Chessboard" (The Washington Post June 1, 2014).

... the Russian geopolitical ball fell into the court of the EU ... (The Economist 20 April, 2010).

There is no doubt that a conceptual metaphor is always a source

of something new and interesting. Metaphors provide a certain cultural background because they always reflect specific needs of the target audience and the key issues of various national or social groups' lifestyles turned into further metaphorical derivations.

References

1. Gibbs, R. (1994) *The Poetics of Mind*. Cambridge: Cambridge University Press.
2. Kövecses, Z. (2002) *Metaphor: A Practical introduction*. Oxford: Oxford University Press.
3. Lakoff, G. & Johnson, M. (1980) *Metaphors we live by*. Chicago: University of Chicago Press.
4. Santa Ana, O. (1994). 'Like an animal I was treated': Anti-immigrant metaphor in US public discourse. *Discourse and Society*, V. 10. London: SAGE Publications, P. 191-224.

Mariia Kuts

*State Higher Educational Institution
"Kryvyi Rih State Pedagogical University"*

CRITEREA OF EFFECTIVE EDUCATION TECHNOLOGY IMPLEMENTATION IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING TO STUDENTS AT HIGHER TECHNICAL INSTITUTES

"Efficiency" in pedagogical literature (S. Arhangelskii, G. Baturina, A. Malykhin, V. Pikelna, I. Shaydur and others) is a characteristics of learning quality results, some consequences in achieving a set goal; a complex of various positive qualities in training activities.

The implementation effectiveness of educational technology in teaching foreign languages to students of higher technical educational institutions can be estimated by a certain set of criteria. First of all, the leading criterion is the formation of the proper level of foreign language communicative competence of students, which includes: the level of language knowledge and skills, speaking skills formation in professional and everyday communication, the level of knowledge about the culture and characteristics of the country of the studied language; willingness to discuss educational and professional issues; to prepare public presentations on industry issues; ability to find,

analyze and use new information contained in foreign-language materials, connected with their industrial branch, using appropriate search technologies; to write professional texts; translate them using electronic dictionaries and translation software (L. Sherstiuk).

Another important criterion is the level of motivation provision of students' learning activities. These indicators include professional orientation in foreign language learning, motives of training activities; attitude to the language and culture of the country; attitude to pedagogical technologies of foreign languages teaching, activity in studies and implementation of educational technology, satisfaction with studies.

An important result of effective foreign languages teaching is the student's cognitive independence, his readiness for lifelong learning. At the same time, the educational technology implementation makes it possible to activate interaction of students with the educational environment and its subjects and the overall process of ability formation, which realizes responsible and productive implementation of learning regardless of whether it is made by themselves (individually) or in cooperation with other students (H. Koryakovrseva).

Thus, another criterion of our study is the level of students' learning autonomy – the ability to take responsibilities for their learning activities, for decisions relating to all aspects of the learning process with the use of educational technology: set goals, determine the content and consistency, choose methods, techniques, tools and technology to perform learning tasks, manage the learning process (rhythm, time, location), to evaluate the result (H. Holek).

An appropriate criterion in our study is the level of productivity of gained foreign language knowledge. The indicators of this criterion are completeness and quality of the gained foreign language knowledge, ability to use different sources and means of obtaining knowledge, time spent on studying a certain amount of educational material.

The level of educational technologies use in the teaching process characterizes the level of pedagogical technologies effectiveness in teaching foreign languages, namely the quality of students' foreign-language knowledge, frequency in use of module-local and micro levels of educational technologies, the level of structuring and informative educational material; presence of didactic provision in the

use of educational technologies, availability of extracurricular and independent work, the nature of students' difficulties in implementation of educational technologies and the level of computer and media technologies usage.

Thus, the detection and study of the above criteria made it possible to find out qualitative and quantitative description of the current state and problems of forecasting the direction of development of the educational system of foreign languages teaching to students at higher technical institutions.

Світлана Лазаренко

Військовий інститут телекомунікацій та інформатизації

ДИДАКТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ ТА МЕТОДИЧНІ ФУНКЦІЇ МОБІЛЬНИХ ДОДАТКІВ І ТЕХНОЛОГІЙ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОВОЛОДІННЯ КУРСАНТАМИ АНГЛОМОВНОЮ ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНОЮ КОМПЕТЕНТНІСТЮ У ЧИТАННІ

Відомо, що автономне навчання орієнтовано на самостійну діяльність тих, хто навчається, що зумовлює зацікавленість викладачів створювати сприятливі освітні умови для надання можливості самостійно вчитися. Відповідно, спираючись на власний досвід викладання англійської мови та дотримуючись вимог Національної стратегії розвитку освіти в Україні на 2012-2021 роки, було проаналізовано можливість використання мобільних додатків та технологій як засобів організації самостійного оволодіння курсантами англійською лексико-граматичною компетентністю в процесі читання, що сприяло виокремленню та уточненню дидактичних властивостей і методичних функцій певних мобільних додатків, детальна характеристика яких наведена нижче.

Мобільний додаток «Mobile Learning Class» – мобільний електронний освітній ресурс, дидактичними властивостями якого є створення персональної сторінки користувача, персоналізація додатку через авторизацію, інтерактивність і гіпертекстова структура, збереження будь-якої інформації на персональному

мобільному пристрої, наявність вільного доступу до Інтернету та мобільних пристроїв (організаційна ергономічність). Методичні функції: організація автономного навчання, створення інформаційно-освітнього ресурсу, формування вмінь асинхронної самостійної роботи тощо. **Мобільний додаток Google Play Преса** – наявність такої мобільної технології, як інформаційні канали. Дидактичні властивості: хронологічне відображення текстової інформації, створення персональної бібліотеки інформаційних каналів, інтерактивність, організаційна ергономічність тощо. Методичні функції: формування та вдосконалення навичок інформального пошуку та відбору електронних текстів. **Мобільний додаток Google Диск / Google Форми** – система обміну файлами та онлайн-сховище. Дидактичні властивості: публічність, мультимедійність, лінійність, гіпертекстова структура форми, збереження навчального матеріалу он-лайн, автоматичне збереження відповідей у вигляді таблиць та графіків тощо. Методичні функції: формування англомовної лексико-граматичної компетентності у читанні, формування та удосконалення навичок самостійного відбору лексико-граматичних одиниць для укладання власного мінімуму з лексики та граматики, розвиток навчальної стратегічної компетентності. **Мобільний додаток Google mail (Gmail)** – електронна пошта, дидактичними властивостями якої є миттєвий обмін інформацією з усіма учасниками освітнього процесу, автоматичне надсилання сповіщань про активні дії у спільноті Google+, організаційна ергономічність. Методичні функції: удосконалення вмінь асинхронної самостійної роботи та інформального навчання через миттєву та мережеву взаємодію між учасниками освітнього процесу. **Мобільний додаток Google+** – соціальна мережа, до дидактичних властивостей якої відносяться зворотний зв'язок між викладачем, учасниками освітнього процесу та їхня мережева взаємодія, лінійність, мультимедійність та інтерактивність тощо. Методичні функції цього мобільного додатку однакові у порівнянні з мобільним додатком Gmail. **Мобільний додаток Google Chrome** – інформаційно-довідниковий ресурс, що забезпечує читання текстів у повному обсязі в режимі он-лайн, має гіпертекстову структуру, інтерактивні властивості та функції організаційної ергономічності. Методичні функції в контексті самостійного оволо-

діння курсантами англомовною лексико-граматичною компетентністю сприяють розвитку вмінь вивчаючого читання або його інших видів.

Таким чином, подальші наукові розвідки будуть присвячені детальній характеристиці мобільних додатків та технологій для організації самостійного оволодіння курсантами англомовною лексико-граматичною компетентністю у читанні.

*Г.О. Лисак, канд. пед. наук, доц.
Хмельницький національний університет*

ВИКОРИСТАННЯ КОМП'ЮТЕРНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У ВИКЛАДАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ

Комп'ютерна комунікація перебуває сьогодні на вістрі глобальної інформаційної революції і не може не торкатися освіти. Не дивно, що педагоги все частіше звертають увагу на цю динамічну сферу, що обіцяє радикально змінити сучасну практику освіти. Як наслідок, багато навчальних закладів намагаються впровадити комп'ютерні технології у процес навчання різних дисциплін. За даних умов використання комп'ютерних технологій у навчанні мов стає все більш популярним на різних етапах оволодіння мовою. Цим пояснюється актуальність питання специфіки використання комп'ютерних технологій у процесі викладання іноземної мови у вищих навчальних закладах.

Дана проблема висвітлена у роботах таких вітчизняних і зарубіжних дослідників, як В. Андрущенко, Н. Балик, Ю. Батурін, В. Биков, Н. Вінер, С. Гончаренко, І. Дичківська, М. Жалдак, Ю. Жук, О. Ляшенко, Ю. Машбиць, Н. Морзе, Є. Полат, С. Раков, О. Співаковський, І. Фрумін, А. Девід (A. David), Р. Вільямс (R. Williams), К. Маклін (C. Maclean), П. Росс (P. Ross) та інші.

Враховуючи сучасний рівень розвитку і доступність мультимедійних програм, можна з впевненістю сказати, що ці програми на сьогоднішній день є найефективнішим комп'ютерним засобом у навчанні іноземній мові. Дослідники визначають му-

льтимедійні технології у широкому сенсі як спектр комп'ютерних технологій, що використовують різноманітні програмні та технічні засоби з метою найбільш ефективного впливу на користувача.

Мультимедійні технології дають можливість застосовувати різні носії інформації: текст, графічні зображення, звук, анімацію і відеофрагменти. Таким чином, у студентів працюють одночасно усі органи чуття, тому інформація засвоюється набагато швидше та з інтересом. До того ж, студенти одночасно засвоюють усі аспекти мови: фонетичний, лексичний, граматичний та комунікативний.

Навчальні комп'ютерні програми є одним з аспектів застосування мультимедійних технологій в навчальному процесі. На сьогодні вже існує значний досвід створення і використання навчальних матеріалів з англійської мови з комп'ютерною підтримкою. Існує багато автоматизованих навчальних курсів і програм для вивчення англійської мови, які з появою мультимедійних засобів дозволяють забезпечити комплексний вплив на студента різноманітних видів інформації у вигляді друкованого та звукового тексту, статичної та динамічної наочності, наприклад, можна назвати такі: "English for Communication", "English Gold", "Learn to speak English", інтенсивний курс англійської мови "Англійський на кожен день", "Англійський на дозвіллі", "Europlus +", "English Platinum", "Diamond English", "General Certificate of Secondary Education" та інші.

Для самостійної роботи в залежності від рівня володіння мовою, індивідуальних особливостей студентам рекомендують використовувати комп'ютерні програми, які є доступними та безкоштовними в Інтернеті. Це наступні програми: "Language in Use", "QDictionary", "FVords", "EZ Memo Booster", "Exerciser" та ін.

Вчені вважають, що мультимедійні засоби навчання є універсальними, оскільки можуть бути використаними на різних етапах заняття: під час мотивації як постановка проблеми перед вивченням нового матеріалу, у поясненні нового матеріалу як ілюстрації, при закріпленні та узагальненні знань, для контролю знань.

Використання новітніх інформаційних технологій у процесі

вивчення іноземних мов у ВНЗ підвищує ефективність формування всіх аспектів іншомовної комунікативної компетенції. Слід зазначити, що комп'ютерні програми доцільно використовувати не тільки в аудиторній роботі, а й для організації самостійної роботи.

*O.H. Likhosherst, lecturer
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

MODERN TRENDS OF TEACHING ENGLISH

There are eight main trends in teaching of English nowadays. Change has become the Goal of Teaching English. There are two key changes in the purpose of teaching English. First, the goal is to produce competent English knowing bilinguals rather than imitators of native speakers. The purpose is not to become native speakers of English but to focus on English as a means of communication. Second, English is not considered to be an end in itself but a means to learn content such as science. Content And Language Integrated Learning (CLIC) is an approach where the English teacher applies cross-curricular content so that students learn both the content and English.

Early start of teaching English: Many countries have started teaching English in earlier grades at school. For instance, Japan introduced English in the primary stage in 2011; Ukraine introduced English in the KG stage instead of 1st grade in 2012.

Changing the view of an English teacher: it is increasingly being recognized that teachers' efficiency is determined by their linguistic, pedagogic and intercultural competence rather than their being native speakers of English.

Change in teaching content and test design: Teachers use a range of local texts or English translations of literature in the classroom. The use of language along with a variety of accents in listening activities or tests is encouraged in the English language classroom.

E-learning: With the spread of tablets and smart phones, it is believed that textbooks will disappear in near future. Apart from that, the access to knowledge in terms of flexibility and mobility has al-

tered dramatically.

Strategic teaching and learning: Teaching in English language classes focuses on fostering students' thinking as well as language content, outcomes and learning activities. There is a considerable and complicated student-teacher interaction inside and outside the classroom.

Teachers as lifelong learners: To remain competitive and employable in a knowledge-based society teachers are supposed to be engaged in a continuous professional development which involves doing learning activities from the beginning to the end of their careers.

English teaching and the ICT: The third dimension of globalization which is inseparable from English teaching is an advancement of Information and Communication Technology (ICT). The field of English language teaching has been deeply pervaded by the ICT. The easy access to technology has made possible the enhancement of learning programs and about 80% of them are in English. At the outset, the English teachers regarded the Internet as one of the alternative media for teaching language.

Web-based learning: A web-based learning also called technology based learning/distance learning/on-line education/e-learning is one of the fastest developing areas. It provides opportunities for creating well-designed, learner-centered, affordable, interactive and flexible e-learning environment. There are thousands of English web-based classes that offer training for a variety of basic language skills such as reading, speaking, listening and writing and are more interactive in a variety of ways.

Experiential learning or learning by doing is the main conceptual base for the Task Based Language Teaching (TBLT). The TBLT breaks down the barriers of the traditional classroom, as the role of the learner has significantly changed. The teacher becomes a true learning facilitator for the students, purely by means of dialogic communication. The teacher's role is not shunned altogether but is restricted; the teacher is expected to be a guide by the side.

Людмила Лебедєва
Національна академія Державної прикордонної служби України
імені Б. Хмельницького
Ольга Рахімова
Хмельницький національний університет

ФОРМУВАННЯ ПИСЬМОВОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ У СТУДЕНТІВ ЗА ДОПОМОГОЮ КРЕАТИВНОГО ПИСЬМА

В останні роки роль письма у навчанні іноземній мові поступово підвищується, і письмо починають розглядати як резерв у підвищенні ефективності навчання іноземній мові. Не можна не враховувати і практичну значущість писемного мовного спілкування у світлі сучасних засобів комунікації.

Письмо є одним з чотирьох видів мовленнєвої діяльності, які формують комунікативну систему людини і забезпечують його різноманітне соціокультурне буття. При цьому письмо – це найбільш складний вид мовленнєвої діяльності навіть для носіїв мови, оскільки воно здійснюється в умовах відсутності адресата мови при неможливості використання адресантом лінгвістичних засобів (ступінь інтонаційної виразності, тембр, міміка, жест тощо). Отже, воно повинно бути доведено до певного рівня досконалості з точки зору організації письмового висловлювання, його повноти і розгорнення, логічності, ясності, граматичної оформленості.

У методиці викладання накопичився великий досвід навчання письму. Особливе значення останнім часом набуває методика креативного письма на заняттях з іноземної мови. Процес навчання креативному письму студентів здійснюється послідовно в три етапи. Мета підготовчого етапу полягає у формуванні навичок здійснення письмової мовної діяльності як креативної. Метою репродуктивно-продуктивного етапу навчання є розвиток аналітичних умінь і умінь структурно-семантичної та лінгвістичної реорганізації іншомовного креативного тексту. Метою продуктивного етапу навчання креативному письму є розвиток і вдосконалення вмінь продукування креативного іншомовного тексту.

Навчання креативному письму студентів ВНЗ у реальному освітньому процесі реалізується за допомогою спеціальної системи вправ у креативному письмі, в основу якої покладено евристичні прийоми пізнання об'єкта, виявлення його основних ознак та евристичні прийоми перетворення об'єкта і створення нового об'єкта. Розроблена система вправ включає в себе три типи вправ: підготовчі, репродуктивно-продуктивні та продуктивні.

Підготовчі вправи орієнтовані на знайомство студентів з різними евристичними прийомами, у процесі виконання цих вправ студенти вчаться використовувати евристичні прийоми для написання невеликих за обсягом креативних текстів.

Репродуктивно-продуктивні вправи являють собою безліч взаємопов'язаних письмових креативних завдань, сформованих на основі евристичних прийомів, як опора для виконання цих завдань слугує текст.

Продуктивні вправи включають вправи у продукуванні казок, короткого оповідання і віршів з опорою на образотворчу наочність та без опори. Образотворча наочність при цьому виступає як стимул креативної письмової діяльності. Вправи без використання наочності є свого роду проблемні ситуації, сформульовані як теми для написання креативних письмових робіт.

Оволодіння креативним письмом підвищує рівень мовної свідомості і культури студентів, підвищує їх мотивацію, стимулює розвиток основних видів мовленнєвої діяльності, надаючи тим самим позитивний вплив на весь процес навчання іноземній мові у ВНЗ.

O.Yu. Lukash

SIHE "Kryvyi Rih National University"

ENGLISH LANGUAGE TEACHING FOR ENGINEERING STUDENTS

English has become the most relevant language in the world. Teaching English as a foreign language is essential for future engi-

neers' training. Students need English as a means of doing their job efficiently but first of all for being able to communicate.

The development of communication competence is important because of the spread of globalization and the increasing role of English as the language for international communication. English serves as an intermediary means of communication. As far as engineering disciplines are concerned, mechanical engineering in particular, the English language plays the same role as in other similar fields, being the most important language in conveying knowledge and new inventions on the international scale. As English is constantly used in all aspects of mechanical engineering, it is crucial for students to understand and perform well in the language for a variety of reasons, mainly those concerned with their career advancement and scientific development.

The rapidly changing technology demands more and more science oriented engineers. For engineers, English is primarily a library language meaning that they must understand it well enough to gain access to knowledge contained in textbooks and particularly in periodicals and journals in order to extract information and keep abreast with the latest technologies. The second most important part English plays for engineers or engineering students is its position as an international language of conferences, symposia, and seminars, which means that they need to be able to understand specialized spoken language.

Active participation in these meetings, however, also demands an ability to communicate with colleagues, participants, etc. as well as the knowledge of everyday language. The professional requirement to comprehend the written word concerns virtually all engineers. The proportion of engineers who go to study or practice in English-speaking countries is even smaller, so at university level, we concentrate on teaching the skills necessary to speak everyday English combined with more specific English for engineering as well as writing skills.

English for Specific Purposes emphasizes the development of reading skills, promotes the development of students' communication skills, and considers students' needs to be successful in their field. Using the Internet language learners become independent and they develop their creativity and autonomy being motivated to use

and develop skills such as analyzing, synthesizing and evaluating, collating and organizing and interpreting information. The teacher plays the role of a facilitator providing support, monitoring and having an evaluating capacity. The Internet is an invaluable tool in teachers' search for new and interesting ideas.

Students can gain knowledge through a communicative teaching method. For example, an interactive quiz compared to a test provides more motivation. Students acquire language skills when they have opportunities to use the language in interaction with other speakers. The Internet creates a new environment in the era of globalization combining language with technology.

Language and communication skills are essential elements in a modern engineer's training. Consequently, there is a need for a valid and reliable form of assessing professional communication as more and more companies use English; most scientific publications are written in English, the language of the Internet is English, etc.

Ольга Магдюк

Хмельницький національний університет

ENGLISH LANGUAGE TEACHING IN UNIVERSITIES IN COURSE OF SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL PROGRESS

At the beginning of the XXI century social and cultural development defined consolidation of a complex and contradictory tendency called globalization. One of the important vectors of globalization is education that not only lies up, but is also actively involved in them. The acceleration of globalization in the economy and politics puts forward new requirements for the structure and quality of education. The internationalization of higher education is the objective result of globalization of the modern world and, yet, a significant resource of integration of social and economic life, acceleration and national isolation elimination. Globalization makes universities prepare for the task in terms of the integrated labor markets. Market oriented higher education needs changes of curricula, the reduction of the universal liberal education, strengthening professional and special-

ized training. So, it is important to ascertain the trends of higher education in terms of cultural globalization and its impacts, as well as to determine the success of internationalization of higher education, which firstly provides the knowledge of foreign languages.

In terms of the unprecedented complexity of relationships in a globalized information society one often identifies such concepts as internationalization and globalization on higher education. However, it is necessary to conduct a clear distinction between internationalization and globalization of educational institutions that are interconnected, but at the same time fundamentally differ.

Internationalization is an extension of bilateral and multilateral relations and contacts between schools of different countries on the basis of equal and mutually beneficial cooperation. The goal of internationalization is to improve education and scientific research, ideally bringing it to the best international level, expanding mobility of faculty and student staff. The internationalization of education means free academic exchange of teachers and students between universities of different countries, and the establishment of common special educational programs. Thus, globalization is universalization of educational planning at the expense of demand of certain type of expert in global labor markets. So, trying to summarize the main conceptual view, internationalization in higher education leads to the integration of individual universities and educational systems, and globalization leads to competition.

The language barrier is not an issue only in course of cooperation, using one and the same language. Language courses make up a large part of international programs in the world. The study of less common languages is encouraged and supported. Internationalization of higher education would not develop so nice if there was no language of international communication, which today is English. European countries signal the transition to internationalization, implementing English language courses, to organize international exchanges of students and teachers.

The most important condition for international cooperation is to provide understanding through teaching and learning to provide a common language to foreign students and educational programs in a language that they understand.

A new vision of education aims to create a motivational environ-

ment for students in the process of English language teaching. Contemporary conditions of society can help students to achieve their aims. After the education transferring to the Ukrainian market economic relations future professionals training should take into account global trends in the labor market, which requires knowledge of foreign languages.

So, the main task of English language teaching universities in course of scientific and technological progress is to teach students to use it as a means of communication in all activities. The principle of a functional approach to English language studying is fundamental.

Ю.Я. Мазур

Хмельницький національний університет

ІНШОМОВНА ПІДГОТОВКА МАЙБУТНЬОГО ВЧИТЕЛЯ У НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ США

На сучасному етапі інтеграції в єдиний європейський простір все більше фахівців залучаються у реальний процес спілкування з представниками різних держав як у процесі професійної діяльності, так і з метою задоволення власних духовних потреб. Результатом подібної взаємодії є виникнення соціального замовлення на підготовку фахівців з глибоким знанням іноземних мов.

Базова професійна підготовка вчителя в європейських навчальних закладах характеризується традиційним дуалізмом систем педагогічної освіти, тобто підготовка вчителя для дошкільної, початкової та середньої школи, можливість вибору серед широкого спектру різних освітніх і професійних програм, курсів, семінарів та гнучкість щодо соціальних та економічних модифікацій, міжнародних вимог.

У контексті досліджуваної проблеми вважаємо за необхідне опрацювати і проаналізувати змістовий аспект професійної іншомовної підготовки майбутніх учителів у вищих навчальних закладах США, який складається з трьох модулів: теоретичної підготовки, педагогічної підготовки та шкільної практики.

Аналіз навчальних програм дає підстави стверджувати, що у процесі теоретичної та практичної підготовки критеріями фор-

мування іншомовної компетентності майбутнього вчителя є: високий рівень знань з іноземної мови, відбір лінгвістичного матеріалу (елементів) для навчання; вміння застосовувати іноземну мову у ситуаціях академічного, професійного, повсякденного, міжкультурного спілкування та у процесі науково-дослідної роботи; обізнаність у художній культурі, що є «віддзеркаленням» культурних традицій певного етносу; практична зацікавленість студентів у майбутньому використанні іноземної мови [2].

Крім практичної підготовки до ефективних засобів іншомовної підготовки відносять шкільну практику, на яку виділяють до 40% загального освітнього часу [3]. У її програму входить спостереження за навчально-виховним процесом, проведення уроків та їх аналіз. Керівниками шкільною практикою є спеціально підготовлені вчителі. Науковець Є. Барбіна зазначає, що впродовж тривалого періоду в цій країні переважав біхевіористичний підхід до професійної підготовки, оскільки особлива увага приділялася формуванню професійних умінь та навичок учителя, проте останнім часом у сучасних концепціях педагогічної освіти основний акцент робиться на самостійність, творчість і майстерність учителя, тенденцію до когнітивної моделі освіти і професійної підготовки [1].

Таким чином, у процесі професійної підготовки вчителя у навчальних закладах США вагоме місце відводиться не тільки формуванню іншомовної компетентності як засобу майбутнього успішного працевлаштування, а й налагодження зв'язків з міжнародними колегами. На особливу увагу заслуговує також характер стосунків між викладачами та майбутніми вчителями на рівні колегіальної взаємодії, що також сприяє формуванню професійної іншомовної компетентності.

Список використаних джерел

1. Барбіна Є.С. Теоретико-методологічні аспекти формування педагогічної майстерності / Є. С. Барбіна // Педагогічні науки: зб. наук. пр. / М-во освіти і науки України, Херсонський держ. пед. ун-т. – Херсон, 2002. – Вип. 32, Ч. 2. – С. 10–13.
2. Krashen S.D. Second Language Acquisition and Second Language Learning / S. D. Krashen. – University of Southern California: Pergamon Press Inc., 1981. – 150 p.

Наталія Майєр

Київський національний лінгвістичний університет

ЕЛЕКТРОННИЙ МЕТОДИЧНИЙ ПОРТФЕЛЬ ЯК ЗАСІБ РОЗВИТКУ МЕТОДИЧНОЇ РЕФЛЕКСІЇ МАЙБУТНЬОГО ВИКЛАДАЧА ІНОЗЕМНИХ МОВ

Методична рефлексія пронизує всі види професійно-методичної діяльності викладача іноземних мов, тому її роль у формуванні методичної компетентності магістрантів важко переоцінити. З точки зору організації освітнього процесу методична рефлексія – це самоаналіз власної діяльності безпосередньо в процесі учіння, а у професійно-методичній діяльності викладача вона передбачає самоаналіз ефективності проектування, конструювання, реалізації, прогнозування навчально-виховного процесу (Краевский В.В., Бережнова Е.В., 2006). Тому, якщо йдеться про педагогічний процес, методична рефлексія є одним із найважливіших предметів навчання і засвоєння, те найвище, розвиток якого і є метою професійної підготовки (Генисаретский О.И., 1970) та системотворчим компонентом освіти впродовж життя (Князян М.О., 2006).

Рефлексія – це якість, яка розвивається, і найінтенсивніше її розвиток відбувається в спеціально організованій інноваційній діяльності [1] з використанням різних методів, прийомів і засобів.

Ефективним *засобом* розвитку методичної рефлексії майбутнього викладача іноземних мов є ***електронний методичний портфель***, що передбачає постійну електронну фіксацію магістрантом своїх методичних досягнень. Електронний методичний портфель створюється магістрантом у процесі методичної підготовки у вищому навчальному закладі з метою оцінювання власного прогресу й накопиченого досвіду під час оволодіння методичною компетентністю. У ньому магістрант може зберігати виконані тестові завдання для самоконтролю за перебігом і результатом оволодіння методичними знаннями, виконані навчально-методичні задачі [2, с. 121-155], залишені викладачем коментарі й рекомендації у про-

цесі їх перевірки; дібрані / розроблені засоби навчання, дібрані Інтернет-ресурси навчального призначення, самостійно розроблені електронні засоби навчального призначення; дидактичні матеріали до магістерської роботи тощо, які можуть бути корисними як під час педагогічної практики, так і в майбутній професійній діяльності. Відтак, об'єктами методичної рефлексії є 1) ступінь оволодіння методичними знаннями й уміннями під час виконання завдань і навчально-методичних задач (упродовж лекцій і семінарських занять з навчальної дисципліни «Методика навчання іноземних мов у вищих навчальних закладах», самостійної позааудиторної роботи); 2) методичні дії магістранта, їх доцільність, результативність, успішність, способи і прийоми професійно-методичної діяльності, які мали позитивний ефективний результат, труднощі та їх причини, комунікативна поведінка, прийоми організації соціальної взаємодії, методичні помилки (під час педагогічної практики з іноземної мови). Розроблення електронного методичного портфеля на основі інформаційно-комунікаційних технологій дозволяє забезпечити оперативний доступ до його контенту, зберігати його матеріали в різних форматах, оперативно оновлювати й редагувати їх, вносити корективи й використовувати, зокрема й у режимі реального часу на семінарських заняттях з навчальної дисципліни «Методика навчання іноземних мов у вищих навчальних закладах» або під час педагогічної практики.

Використання електронного методичного портфеля уможливорює інтерпретацію майбутнім викладачем іноземних мов методичних досягнень на особистісному рівні, що впродовж життя сприятиме формуванню власних рефлексивних стратегій і слугуватиме підґрунтям для підвищення майстерності.

Список використаних джерел

1. Гуреев А. П. Рефлексия профессиональной деятельности педагога как психолого-педагогическая проблема: дис. канд. пед. наук: 13.00.01, 13.00.08. – Челябинск, 2001. – 154 с.

2. Майер Н. В. Теоретико-методичні засади формування методичної компетентності у майбутніх викладачів французької мови: дис. доктора пед. наук: 13.00.02 / Майер Наталія Василівна. – К., 2016. – 735 с.

*Oleksandr Malygin, lecturer
SHEI «Kryvyi Rih Pedagogical University»*

THE CHOICE OF MATERIAL AND CONTENT OF LESSONS WITH RESPECT TO TEACHING ENGLISH TO GEOGRAPHY STUDENTS

Geography as a science has ancient roots. It literally means “description of the earth.” It studies the earth surface, its physical patterns and human use. Geography itself comprises such a great variety of facts and observations that it has been called the mother of sciences. It gave birth to such specialized and independent disciplines as geology, climatology, anthropology, meteorology, ethnography and many others. Along with physical geography, modern geography comprises studying ecosystems, population growth and distribution, interaction of people and environment. It also includes political and economic geography as well as the geography of natural resources. Geography has never been a static science. It reflects the constantly changing world with its rapid changes in economics, politics, population and environment. Such things as the globalization of markets, the ease of international communication, and the internet also matters a lot. All these facts should be taken into account when choosing the content of the English lesson for students of geography.

Teaching English to geography students often faces the problems of the proper choice of material connected not only with the professional peculiarities and techniques but also with the above mentioned aspects. The main objective of the course I teach is to help geography students learn necessary vocabulary and grammar that will be useful when they encounter English-speaking people and to read and understand texts connected with their future profession. The purpose of the course is also to teach them to understand professional and colloquial English speech, and to be able to ask and answer questions connected with their future career. As professionals who are expected to travel a lot they should be taught to speak English fluently, to read maps, to be acquainted with professional terminology in order to cope with any situation.

In order to make the lesson more creative and interesting, one should choose the proper topics and material both for classroom ac-

tivities and for homework. Along with reading texts and doing exercises it is necessary to teach students to speak. The most efficient method of doing so is by producing dialogues, using roles such as, “traveller – native resident,” “tourist – taxi driver, “guide – tourists.” These dialogues may also be performed on an advanced level where one of the students is acting as an interpreter from Ukrainian into English and vice versa. The mentioned dialogues may serve as part of role-plays such as “Visiting a country abroad,” “Speaking on great geographic discoveries,” “Biography of a great explorer.” In the process of such role-plays a teacher checks both grammar and vocabulary.

It is desirable to ask students what topics they are interested in and what geographic phenomena they would like to discuss in class. The students might be more interested in learning more about the geography and culture of English-speaking countries and applying their cultural experience in comparative cultural studies. The choice of vocabulary should be focused on the necessary words and be taught within the topic. The suggested topics should deal with the history of geography and include texts about famous geographic phenomena and biographies of outstanding travellers.

When studying grammar one should pay attention to the choice of grammar tenses and grammar phenomena. The main attention should be concentrated on the Indefinite, Continuous and Perfect tenses (mostly used in colloquial speech), the Passive Voice, the Comparison of Adjectives and Adverbs, and the Sequence of Tenses.

The number of topics should not be limited and programmed in advance. Syllabi should be flexible and able to meet the demands of a specific student group. This flexibility can enrich and diversify the process of teaching and make the English course more effective and interesting. It may also develop a student’s linguistic comprehension.

References

1. National Geographic World Atlas for Young Explorers. (2001). Washington, D.C.: National Geographic Society.

HOW TO USE FREE ONLINE TRANSLATION TOOLS MORE EFFECTIVELY

There are many free online resources available today that assist translation, making it not only easier but also faster. They are machine translation (MT) services capable of handling large volumes of text quickly, dictionaries, thesauri, grammar checkers, spell-checkers, translation-related websites, forums and blogs, etc.

MT services such as *Google Translate*, *Online-Translator.com* from *PROMT*, *BabelFish*, *Bing Translator*, *SDL FreeTranslation service*, *WorldLingo*, etc, as a rule, provide translation of individual words, phrases, sentences, short blocks of texts, Word and PDF documents, e-mails and chats, websites and human speech. They support a considerable amount of languages at various quality levels.

However, the user has to apply some efforts to achieve acceptable results due to the fact that the quality of MT depends directly on the quality of the provided text. *Preliminary preparation* of a text can considerably simplify the job of both the machine translation systems and editors. To improve MT results it is necessary to follow certain rules: 1. Avoid misprints and spelling mistakes (special spell-checking programs are useful for this purpose). 2. Mind punctuation marks. Omitted or redundant, they may cause misunderstanding of a sentence structure. 3. Use diacritics correctly. As a rule, online translators cannot recognize words containing the Russian letter “ё” or words with emphasis marks. 4. Observe the case of letters. A lowercase letter in a word may easily be converted to a capital one, and it is taken into account when developing MT systems. On the contrary, a capital letter seldom becomes a lowercase one, and in most cases, it relates to derivation of a new word. 5. Use simple syntactic constructions with direct word order. 6. Avoid omitting syntactic words (even if the grammar allows it). 7. Use only conventional abbreviations. 8. Avoid using slangy expressions. 9. Use infinitive verb forms instead of gerunds. 10. Use the active voice instead of passive voice. 11. Avoid compound sentences and homogeneous parts of sentences. Each sentence should convey a single logical thought. This rule in

particular, which applies to all languages in equal measure, is the most effective of all.

In most cases, MT requires *post-editing* by an editor, who normally has a special training and is experienced in handling machine-translated texts. However, it can occasionally be omitted, especially when texts are translated for internal use, as a means to get the overall gist of the text or to locate and select specific materials. MT systems require complex customization and improvement, including “training” in a particular subject area, without which they inevitably fall short of expectations. It is therefore logical to use MT only on large volumes of similar texts.

An advantage of electronic dictionaries is their convenience, high speed of information processing, possibility to quickly import the equivalent of the searched word into the text as well as compactness. Online dictionaries can be *monolingual*, *bilingual*, and *multilingual*. Besides, they contain information on word forms, pronunciation (often voiced by professional speakers), and word collocations. They may also include dictionaries in particular fields of science (applied mathematics, physics, biology, medicine, religion, engineering, etc.), idioms and slang.

Online grammar checkers and spell-checkers check writings for grammar, spelling and punctuation errors. To use these tools effectively it is necessary to know how they operate and to keep in mind their limitations. Thesauruses are dictionaries of synonyms and antonyms, but they are not always very complete and do not include guidance on differences between matched words.

Translation-related websites, forums and blogs offer opportunities for their members to network, collaborate on projects, improve their skills, and provide answers to difficult translation problems.

References

1. How to improve the quality of machine translation [Online source]. – Access mode: <http://www.online-translator.com/Help/Tips/>.
2. Dictionaries and Thesauri [Online source]. – Access mode: <http://www.refseek.com/directory/dictionaries.html>.

СПІВБЕСІДА ЯК ТЕХНОЛОГІЯ АНГЛОМОВНОГО НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ ТЕХНІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ

Після здобуття вищої освіти і навіть під час навчання молоді спеціалісти постають перед проблемою працевлаштування. Крім набутих знань, великого бажання та працездатності вчорашні студенти повинні мати змогу інтегруватися у нові умови сучасного ділового світу, подати себе у прийнятному світлі, що допоможе їм вигідно відрізнитися від інших спеціалістів однакового рівня. Роботодавцю важко визначити яким робітником майбутній професіонал стане. Навіть переглянувши резюме та весь набір документів, неможливо зрозуміти, які якості людина має, чи зможе вона працювати у певному колективі. Майбутньому співробітнику також тільки після зустрічі з можливим роботодавцем легше буде визначити свій вибір. Тому, у більшості випадків, тільки після співбесіди, інколи після декількох поетапних бесід приймають на роботу. Перший крок до конкурентоспроможності спеціаліста, певною мірою, полягає в успішній співбесіді з роботодавцем. Успіх співбесіди англійською мовою надає фахівцю більше переваг та можливостей: брати участь у спеціальних програмах міжнародних академічних обмінів та наукових дослідженнях; запропонувати свої знання та вміння престижним компаніям, включаючи іноземні; витримувати посиленний конкурентний тиск.

У процесі навчання студентів англійської мови за різними темами, одна з яких “Applying for job”, є можливість підготувати майбутніх спеціалістів до успішного складання життєвого іспиту – знайти свою роботу. Існує багато ресурсів, які дають інструкції, рекомендації, поради щодо поведінки на співбесіді, можна знайти готові “кліше” таких обов’язкових документів, як резюме або, так званого, CV (Curriculum Vitae). Можна скористатися послугами рекрутських компаній, де за поради треба викласти гроші.

Майбутні фахівці, на яких є попит, зокрема технічних спеці-

альностей, отримують можливість на заняттях в університеті підготуватися до співбесід англійською мовою, змодельовати та “відпрацювати” ситуації, таким чином, набути навичок “промоування” у англomовному середовищі. Оскільки викладач відіграє важливу роль керуючого ситуацією, консультанта, радника, він повинен дуже чітко уявляти дійсний хід та особливості співбесіди, передбачати можливі ситуації, запитання; тобто готуватися до теми “Applying for job: Interview”, відчувачи відповідальність перед тими, хто вже на практиці, в житті скористається набутими знаннями та навичками. Від цього залежить, наскільки вдалою буде співбесіда під час прийому на роботу.

На заняттях за темою є дуже доречна робота у формі гри, ділової гри, бесіди, різних інтерв'ю. Вдало підібрані вправи, які тренують до автоматизму вислови, вирази, запитання. Можна запропонувати, наприклад, такі вправи: дати найцікавішу відповідь на провокаційні, неочікувані та незвичні запитання, які пропонують у деяких IT-компаніях, щоб перевірити реакцію потенційного робітника; або дати характеристику особи, споглядаючи за манерою говорити, поведінкою і таке інше. Крім міжнародних стандартів, слід брати до уваги критерії та вимоги, які висувають різні компанії та різні країни.

Під час викладання англійської мови у вищому навчальному закладі викладач повинен приділяти деяку увагу паралінгвістичним або немовним, невербальним засобам комунікації, які супроводжують мовлення і дуже активно використовуються у спілкуванні та потребують знань етики, психології, культури, особливостей англomовного простору: інтонація, модуляція голосу, міміка та вираз обличчя, рухи та жести, мова тіла та відстань між співбесідниками, контакт очима, зовнішній вигляд. Деякі компанії наймають фахівця з психології для проведення співбесід, який “читає” рухи та манеру поведінки потенційного робітника. Тому вибір згаданих засобів, стилю, манери поведінки відіграє певну роль у співбесіді і спілкуванні в цілому.

Bohdan Migilev
S.S. Kostiuk, language supervisor
SIHE "Kryvyi Rih national university"

INTERNET-BASED TECHNOLOGY AND FOREIGN LANGUAGES

There is no doubt about importance of Internet-based technology in learning foreign languages. Their use in the process of learning foreign languages contributes to both the development of various types of students' foreign language communicative competence and the formation of their information and communication competence by engaging them in an active cognitive activity on studying, searching, analyzing and evaluating of the authentic information of the Internet.

Training opportunities of Internet-based resources are enormous and a lot of quite complex software packages are distributed shareware. The overall objective of global education is to create a new generation of network application programs to support the latest scientific research and education.

A wide range of computer programs are used in the language training system. They are BBC 6 Minute English (contains small audio programs deal with current problems <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/general/sixminute>), Polyglot (the system offers you a partner for communication and knowledge sharing <https://polyglotclub.com/>), Britishcouncil (contains both grammar and games, materials for reading and listening, video and others <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>), Learn Words Windows 4.8.1 (program for learning new words for PC, smart phone, PDA http://soft.protoplex.ru/soft_show/2575.html), English Word Trainer (vocabulary simulator http://soft.protoplex.ru/soft_show/3807.html), Foreigner 1.2 (it shows foreign words at regular intervals and allows to see and learn them http://soft.protoplex.ru/soft_show/7759.html), Hot Potatoes (general-purpose shell-program which allows to develop interactive drill and test exercises in HTML format <http://web.uvic.ca/hrd/hotpot>).

Being highly interactive, computer telecommunications create a

unique educational and cognitive environment that can be used to solve various tasks of learning foreign languages such as cognitive, informative and cultural. Modern computer telecommunications can provide not only knowledge transfer but also access to various educational information sources. Sometimes this process is much more effective than the traditional means of training.

The use of technical means when learning foreign languages allows us to solve such tasks as organization of communication in the natural language environment; development of dialogue and monologue speech skills; expansion of vocabulary; a rapid exchange of information; formation of self-education skills.

The introduction of Internet-based technology in the process of education significantly diversifies the process of information perception and processing. Due to the computer, the Internet and multimedia means students have a unique opportunity to master a large amount of information and also its subsequent analysis and gradation. The motivational basis of educational activity significantly expands and allows us to reach a new level of communicative competence, which corresponds the up-to-date requirements of specialists' professional training. All in all, technology makes us mobile and opens up new opportunities for developing our language as a means of communication providing the possibility to learn new languages and become more flexible.

Alina Myronenko

*H.M. Shalatska, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

POSSIBLE FUTURE OF FOREIGN LANGUAGES

To date, the language issue is very widespread. The dialogues and debates about the need to learning foreign languages are constantly maintained. People try to determine which language is the best. Most lean towards the fact that the international language should be English, firstly because it is easy to learn and secondly it is quite widespread. Some people believe that the international language must be the most used language. Now, it is Chinese.

We decided to consider the theory of possible development of the international languages. Language will lose the territorial sign and be determined by profession. It is the main idea of the theory. Of course, it is not going to happen for one or two century. However, the evidences of the legality of this assumption exist. Consider some of them.

International conferences are usually held in English. If the theme of the event belongs to certain professional groups, the weak knowledge of English will not become an obstacle to understanding what the speaker tells. The basic idea of the narrator is clear from the words belonging to the professional vocabulary.

Another example is a conversation between different professional groups. If two people of the same profession, but different nationalities, need to explain a problem or task, they will quickly find a common language. This is due to the internationalization of professional terms. Every industry has its own terminology for identification of the specific actions, objects and phenomena.

The advantage of such languages distribution is ease to make a choice. Teenagers try to choose future profession, and then most of them go to Universities. While studying there they gain knowledge not only related with professional skills, but also they improve the level of the language. Students can continue further self-development through international courses and conferences.

The main problem of this theory is the lack of a common language. It will be difficult to establish communication between people of different professions or with children. Without a common language you cannot understand a locksmith or a mechanic, who explains the reason for the crash. Moreover, the process of acquiring an additional profession is much complicated.

All of this points to the fact that in the distant future language distribution will be possible on a professional basis. But this classification will only be additional, but not the main. As a result of this research, we propose additions to this theory. In the future, the language may be divided on a professional basis, but must be a common communication language for people of different professions.

Oleksii Mohilevskyi, student
L.S. Kostina, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

ANGLICISMS IN THE FRENCH LANGUAGE

Research on Anglicisms in different languages has gained considerable interest among researchers from various parts of the world. To begin with, there were three coexisting languages in England: English, French (Anglo-Norman) and Latin. Although English dialects, which were spoken by the indigenous population, were equal to each other, the English language was not used as the official language at those times. Anglo-Norman was the language of parliamentary debate; Latin was the language of church and science.

In historical discourse, the establishment of the Norman dynasty power in England was followed by the relocation of Norman different layers of society there. During the XII-XIII centuries, the French language became the official language of Britain. Nevertheless, the Englishmen continued using their mother tongue.

In 1258, the English King Henry III (1207 – 1272) addressed to the citizens of the country with the appeal in two languages – French and English, apparently believing that the French could be inadequate for understanding the appeal of the text. That was the evidence that French began losing its positions. In 1362, the English language became the language of parliamentary debates instead of French.

By the XV century, French lost its value as a means of communication among the citizens of the British Isles. The final act sealed the victory of the English language over French; it was the abolition of the French language as the language of schooling, which took place in 1477.

I. Amendments and word adaptation.

The phenomenon of word borrowing occurs in all languages in different directions. Here are several of them: 1) change in a word's phonetic form: our own sounds replace other people's ones (*roast-beef* and *rosbif*, *beefsteak* and *bifteck*); 2) changes and the morphological appearance of the word (*country-dance* and *countredanse*; *bulldog* and *buoledogue*); 3) change in the value of the borrowed words (*court* – tennis court, originally the Royal court); 4) the individual word-forming elements can be borrowed (*couponing*).

II. Methods and forms of Anglicisms' penetration into the

French language.

a) *Denotative borrowing* (leader, label-наклейка, ярлык; electrocution-смерть от электрического тока, nylon);

b) *Connotative borrowing* (week-end – fin de la semaine, baby – bebe, nurse – bonne d’enfant, insane – insense, barman – garçon, leader – chef, living room – salle de sejour, match – competition);

c) *Double borrowing* (humour, supremacy);

d) *Word-forming elements borrowing* (couponing).

III. Adaptation of English borrowings in the French language.

a) *Phonetic adaptation* (roast-beef – loosing of [əʊ] and [i:]);

b) *Morphological adaptation* (pannequet (pan-cake), bousin (bousing), chelin (shilling), boulingrin (bowling-green), contredanse (country-dance));

c) *The semantic adaptation* (to cover, approach, conglomerate).

Furthermore, the French language is characterized by the formation of a new phenomenon, rethinking the borrowed word and often remaining it unchanged. Therefore, these properties of the French language encourage the consolidation of borrowings.

Thus, a French word can change its meaning under the influence of the English language, resulting in homonyms. In some cases, a word, borrowed from English, turns out to be the preservation of an old French word, which existed in French and survived to our times. In addition, not only the French language is actively exposed to the penetration of the English vocabulary in the language, but it is also a reverse process. Social and historical development of the European society contributed to the fact that until the XX century the French language gave the largest number of borrowings to many other European languages, the English language being one of them.

V.V. Nevmerzhytskyi

L.V. Kruhlenko, language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

USING IT IN STUDENTS’ SELFTRAINING

The effective use of technology in education has changed the face of education and it has created more educational opportunities. Both teachers and students have benefited from various educational technologies: teachers have learned how to integrate technology in their

classrooms and students are getting more interested in learning with technology. The use of technology in education has removed educational boundaries, both students and teachers can collaborate in real time using advanced educational technologies.

In the era of information technologies society is deepening in many areas of expertise to provide skills, creative thinking, experience and efficiency of processing the information received, the speed of data processing and decision-making in the various fields of science. Nowadays students are being trained aiming at lifelong learning. It requires new approaches that incorporate technologies, which became students' everyday life long time ago.

With the help of innovative information resources, student readiness for self-education is no longer a great success; it solves the problem of lack of knowledge necessary for further professional growth of students. Information technology plays an important role in the preparation, storage and dissemination of new knowledge in various fields, including information modeling, artificial intelligence and cognitive graphics. The application of these technologies in the educational process solves the problems associated with the automation of students' learning. The reason for the desire to educate themselves is to obtain the necessary skills for the future successful career.

It is accepted that a well-rounded self-education is a gateway to personal success. It sets students on a path to lifelong learning that enables them to succeed in the changing world. Through self-training, individuals can expand their minds and embrace new ideas and opportunities, and at the same time, build better lives for themselves and their communities. In a world where geographic boundaries are blurring, students also need the flexibility to connect with and collaborate with people anywhere at any time – communicating information in more dynamic, engaging ways.

Part of what is driving the need for new types of skills is an enormous shift in how people access information and communicate. With the advent of the Internet, information has gone from scarce to abundant, and it can be accessed using many different devices, from computers and phones to PDAs.

Technology has helped in the growth of mobile learning and long distance learning. The use of the Internet technology has enabled teachers to reach students across borders as well as students from

developing countries that can subscribe for advanced educational courses. Many universities and colleges have embraced online education by creating virtual classrooms. Online education is flexible and affordable, students can attend classrooms in their free time, and they can also have a chance to interact with other students virtually.

As a result of information technology use, we are opening up new opportunities for students' self-development with all possible forms of education. Information technology in the process of self-education acts as a very effective tool to get new knowledge that fully meets the modern requirements and promotes individual learning.

Y. Nenko

*Cherkassy Institute of Fire Safety named after Heroes of Chernobyl
of National University of Civil Defense of Ukraine*

FORMATION OF FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE OF FUTURE OFFICERS OF CIVIL PROTECTION SERVICE

Training of highly qualified personnel, which is capable of ensuring the development of an innovative economy, continues to be one of the most important tasks of modern society. The latter seeks to solve the problem of modernization of vocational education system by reorienting assessment of education results by the amount of transferred knowledge and skills to the assessment of the level of professional competence of the future experts.

Therefore, one of the main purposes of vocational education is formulated as training of a skilled worker, who is competent, fluent in his/her profession and in contiguous areas, ready for continuous professional development, social and professional mobility.

Modern education is intended to provide training to a competent specialist, possessing qualities, knowledge and skills, which determine his/her competitiveness in the labor market and motivation of professional development throughout life.

Recently in traditional training the object of scientific study, the subject of numerous debates and methodological discussions was the question of definition of the necessary professional competencies, possibilities and ways of their formation.

Due to the processes of modernization in the field higher vocational education the key concepts are "competent" and "competence". This indicates that the social order for the expert is radically changing. Nowadays an expert must show not only knowledge and skills, but be prepared to use them, be prepared to make independent decisions, take the initiative etc.

Currently, due to the development of international relations, expansion of spheres of public life, in politics, economy, culture, production areas an increasing number of representatives of various professional communities are involved in the actual process of communication. Analysis of the studies has shown that knowledge and foreign language proficiency are becoming one of the most important requirements for professionals in today's labor market,

In the activities of specialists not only the specific knowledge and skills are important, but also the development of common cultural and general professional competencies, in the structure of which the formation of foreign language competence is especially important in the context of increasing professional mobility.

According to the state educational standards, teaching a foreign language aims to achieve the following objectives:

- development of foreign language communicative competence in the aggregate of its components, namely: language competence, communicative, socio-cultural, multicultural competence, educational and cognitive competence;
- development of personality of students through the implementation of educational potential of foreign language: development of students' need for learning foreign languages and mastering them as a means of communication, learning, mobility and social inclusion in a multicultural, multiethnic world in globalization based on the awareness of the importance of learning a foreign language and the mother tongue as a means of communication and knowledge in the modern world.

From the general learning objectives arises the goal of a teacher, which is to achieve the realization of the following objectives of education:

- development of culture of perception of modern multilingual world;

- integrated bilingual and multicultural linguistic development of a student's personality;
- development of multicultural competence (which is a component of communicative competence) to help the students navigate in the studied types of cultures and relate them with the rules and forms of communication.

Ideas of professional competence of the future expert in terms of modernization of contemporary education are reflected in the studies of many scientists. Despite the existence of diverse theoretical basis for the study of issues and problems related to the implementation of the competence approach, in our opinion, there are still quite a lot of questions in pedagogical practice.

Iryna Nesterenko

*O.P. Georgiieva, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

INNOVATIVE EDUCATIONAL TECHNOLOGY FOR TRAINING ENGINEERS

Post-industrial stage of social development is characterized by the emergence and development of dynamic new industries, based on the latest achievements of scientific and technological progress, which leads to a significant complication of engineering. The modern high-tech industry increasingly requires professionals with a holistic view of the objects of their professional activity.

In these circumstances, the engineering education faces the task of training specialists with a high level of professional competence and mobility; with broad outlook, which is based in the knowledge of related fields; with high creative potential, implemented in technically creative thinking when solving complex engineering problems. In this regard the whole educational process in higher technical school requires review and reconsideration – content, forms, methods of training and education, which means it is actually faced the task of developing new educational technologies, focused on training engineers to work in high-tech industries.

The most emotionally appealing and professionally necessary for

innovative training are active simulation methods, which are divided into learning (analysis of specific situations, simulation exercises, individual exercises) and leaning trough play (business play, playing roles, designing trough play). They are the most significant in professional orientation of university educational process. Development and implementation of modern educational technologies requires new management approaches, involving the traditional system of training and education of innovative elements, since the process is not only limited to the increase in the amount of knowledge and the development of professional orientation of future professionals, but provides achieving a new quality of the educational process based on modern approaches of organizing process owners in the process of training.

The creation of developmental situation is of particular relevance to the educational process. Lectures, laboratory and practical classes where teachers and students interact are the main functional field of developmental situation in higher education. The traditional object-oriented approach to setting goals, contents and methods of teaching (objects and phenomena of the world are mainly offered for studying) shows a low efficiency. Of course, we cannot do without the knowledge of individual objects and phenomena of the world, but we cannot be limited to this. Real life situations are syncretic, their separation into separate components (objects of study) are quite artificial. In life people face not only with individual objects, but many problems – integral tasks, the solution of which represents the content of life-sustaining activity.

Modern educational technologies contribute to the effectiveness of the university in the following conditions:

- Their scientific character (including psychological validity of most educational technologies);
- The principle of direct interaction, delegation of authority of line managers (teacher) to functional ones (student), increased requirements for training materials, expanding the psychological field of dynamic processes in information assimilation;
- The use of active teaching methods, positive motivation to improve the professionalism of students in active learning processes, etc.

BLENDED LEARNING IN UNIVERSITY EDUCATION

Recent changes in the higher education pattern aimed at reducing the number of practical classes in favor of individual work increase a basic concern about the quality of higher education. Both university teachers and students have to adapt to the new learning conditions and find some effective ways of developing students' academic achievement. The experience of using blended learning as a promising instrument for solving the existing educational challenge is focused in the paper.

The general idea of e-learning is targeted at widening the opportunities for learners who have a restricted number of practical classes for a variety of reasons, or working adults having a desire to continue their education. Moreover, it is commonly believed by many experts that the use of IT technology in education will definitely lead to the academic quality improvement and will result in saving costs at the same time. So, distance education is strenuously promoted by the university authorities around Ukraine. However, their initiative is often blocked up by both students and teaching staff that, on one hand, used to teaching and learning in the traditional environment, and on the other hand, do not possess necessary computer skills and experience needed for creating and completing online courses. The evidence of this fact can be proved by the results of the students' survey conducted in SHEI "National Mining University" where 91% of the respondents underlined the positive impact of extra practical classes and teacher's supervision on foreign language skills improvement with only 36% of students supporting e-learning as an efficient learning instrument. Furthermore, 51% of students suppose that e-learning cannot increase academic achievement and 13% consider its influence as a negative one.

In these conditions blending learning, which combines both modern technology and traditional environment, becomes a promising tool. Appeared in 2000, it first simply supplemented traditional classroom learning with self-study e-learning activities, but more recently it has evolved into a much wider set of learning practices.

The experiment started in NMU in 2016 was a great impulse for creating special conditions to promote the development and integration of distance learning into the educational pattern. According to the experiment requirements, first 3 weeks of the winter semester had been arranged as a complete distant education process forcing all university staff to develop and provide various online courses for their students. The experience of many European and American universities and organizations, which have been successfully developing online education in recent years, was of great help as they provided a good example of well-functioning online courses. The first steps of the implementation stage appeared to be successful and demonstrated the following benefits:

- availability of the single platform with access to extra material, assignments, lectures, etc. that support the individual work arrangement and assessment;
- possibility of making practical classes and lectures more efficient and interactive due to pre-class preparation by means of distance courses;
- extra opportunity for cooperation, communication;
- developing IT skills as a key competence of the 21st century;
- more individualized and personalized teaching approach stimulating interest and motivation.

Although a number of obstacles make e-learning integration into the education process slow and troublesome, the results of blended learning use demonstrate positive effect, which can result in improving the quality of university education.

References

1. Marsh, Debra (2012). *Blended Learning: Creating Learning Opportunities for Language Learners*. Cambridge: Cambridge University Press. – 30 p.
2. Nechai, N.M., Khazova, O.V. (2010). Problemy zastosuvannya IKT u navchanni angliyskoi movy v umovah tehnicnoho VNZ [Problems of using ICT in teaching English in technical universities]. *Suchasni pidhody ta innovatsini tendentsii u vykladanni inozemnyh mov – Modern approaches and innovations in teaching foreign languages: Materialy 5 mizhnarodnoi naukovo-praktychnoi konferentsii Kyiv “Politehnika”* [in Ukrainian].

MARITIME ENGLISH AS A CAREER BOOSTING FACTOR

A high level of efficiency of Ukrainian seafarers and low level of their skilled work remuneration make them popular on the international maritime labour market.

Despite the fact that Ukraine is a recognized supplier of a qualified maritime personnel on the global stage ranking 3rd or 4th place in the world (according to the different estimates), in the face of severe competition this position is rather precarious. Moreover, not only such leading players on the global maritime labour market, like the Philippines, Indonesia, China are focused on their further expansion in the industry, but a great number of other powerful maritime nations of the Asia-Pacific region (India, Japan, Korea, Russia, USA, etc.), the Balkans and the Baltic states are also aimed at increasing the number of their maritime workforce in global shipping industry. Within such competition for Ukraine's leading position retention, according to the experts, should be unconditional professionalism of its maritime specialists with an invariable integral component, i.e. the English language proficiency.

Multinational crews make a distinctive feature of nowadays-commercial shipping in the context of globalization. Consequently, it highlights the issue of the effective professional and everyday communication between crewmembers. The role and importance of English universally accepted as a working language on board a ship increases essentially because of its being not only a means of interpersonal communication and mutual understanding but also a tool for career development by providing the seafarers' mobility and competitiveness at the global labor market.

Realizing the importance of Maritime English communicative competency for future seafarers, maritime educational institutions overall provide the English language with a rightful place in maritime education and training process. A special feature of the present stage communicative competency development is its staying in the so-called three-dimensional learning environment, which consequently makes requirements and criteria of three levels – internation-

al, European and national. It is obvious that while there is no a clear correlation between the regulatory documents of three foregoing levels, the Maritime English communicative competency development occurs in random order and does not contribute to the English language acquisition up to the world standards.

Since the English teachers are considered to be the main guides of the IMO reforms on how to teach English, the first and foremost requirements to the level of the English language proficiency and method competency concern them personally. Thus, the progressing Maritime English instructors face the specified tasks such as:

- forming a clear idea about the content of Maritime English teaching and learning process;
- promoting innovative technologies in ESP teaching;
- ensuring optimal implementation and realization of the communicative teaching method as a strongly recommended by the IMO Model Course 3.17 [1];
- providing the integration of the latter in the process of future seafarers' Maritime English acquisition;
- ensuring qualitative IMO Standard Marine Communication Phrases (SMCP) acquisition for interaction at sea [2];
- mastering the technics for learning materials selection, integration and development.

Considering the seafarers' English communicative competency as one of the major components of their general professional competency, the International Maritime Organization (IMO) monitors continuously the Maritime English teaching and learning process for its timely correction and updating as well as upgrading. Established within a framework of the International Maritime Lectures Association (IMLA), Maritime English instructors' association took the responsibility for coordination of the training content and learning technology in maritime academies all over the world.

References

1. Maritime English Model Course 3.17. – London. – IMO, 2014. – 351 p. Available from Internet: <http://www.IMONewModelCourseMaritimeEnglish.pdf>.
2. Standard Marine Communication Phrases. Available from Internet: <http://www.segeln.co.at/media/pdf/smcp.pdf>.

ІНТЕРАКТИВНІ МЕТОДИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В ПРОФЕСІЙНІЙ ПІДГОТОВЦІ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ

Однією з перепон, яка стоїть на шляху успішного оволодіння іноземною мовою у вищому навчальному закладі, є недостатня мотивація студентів-філологів до вивчення мови. Саме тому особливий інтерес представляють інтерактивні методи навчання іноземної мови в професійній підготовці студентів-філологів. Метою використання інтерактивних методів навчання іноземної мови є створення комфортних умов навчання, за яких кожен студент-філолог відчує свою успішність, інтелектуальну спроможність.

Інтерактивний метод – це спосіб взаємодії через бесіду, діалог. Використання інтерактивних методів навчання спонукає не лише студента, але й викладача до постійної творчості, сприяє розвитку педагогічних здібностей, орієнтує на пошук унікальних якостей студентів, особливостей їх мислення. Основними складовими ефективності заняття є ґрунтовні теоретичні знання студентів, ретельне планування заняття та творчий підхід викладача.

Структура заняття з англійської мови із застосуванням інтерактивних методів: 1) підготовка (роздавальний матеріал, місце проведення, технічні засоби); 2) вступ (правила, мета, завдання, розділення на групи, розподіл ролей); 3) проведення (обговорення заданих викладачем ситуацій, самостійний або груповий пошук рішень, формування відповідей); 4) рефлексія та результати (обговорення результатів «гри», оцінювання) [1, с. 7-11].

До інтерактивних методів навчання відносять евристичні бесіди, рольові ігри, дискусії, «мозковий штурм», конкурси з практичними завданнями та їх подальше обговорення, проведення творчих заходів. Розглянемо приклади інтерактивних методів навчання іноземної мови у професійній підготовці студентів-філологів.

Chainstory – гра на логіку, прояв фантазії та індивідуальності.

Суть гри полягає у продовженні історії попереднього студента. Перевірка знань: словникового запасу з певної теми та загального словникового запасу в поєднанні з граматикую. Особливості гри: покращуються навички швидкого реагування, логічного мислення, підвищується увага, не меншу роль віддають фокусуванню на сюжеті історії, що допомагає розвивати пам'ять.

Мозкова атака – інтерактивний метод, який стимулює мозкову активність студентів, їх творчий та інноваційний потенціал для виявлення нових ідей і рішень. Ведучий «мозкової атаки» оголошує певну проблему і просить учасників відразу висловити свої думки з приводу її рішення, не лякаючись самих найнеймовірніших пропозицій. Ведучий записує (на дошці чи на папері) всі висловлювання, не допускаючи при цьому жодного обговорення їх переваг і недоліків, тобто критики до тих пір, поки не перестануть надходити нові ідеї. Це пов'язано з тим, що у процесі генерації ідей вони можуть отримати неконструктивну критику і консервативні висловлювання. З огляду на цей факт технологія «мозкової атаки» підпорядковується певним правилам: 1) на етапі генерації ідей абсолютно заборонена критика (навіть іронія) у будь-якій формі; 2) заохочуються оригінальні, навіть фантастичні ідеї; 3) всі ідеї фіксуються у записах, на відео- чи аудіоплівці; 4) за бажанням використовується персональне авторство; 5) усі учасники абсолютно незалежні; 6) група аналітиків проводить аналіз, синтез, критику, оцінку і відбір найбільш ефективних ідей [2, с. 112–114].

Таким чином, використання інтерактивних методів навчання іноземної мови у професійній підготовці студентів-філологів сприяє активізації розумової діяльності студентів.

Список використаних джерел

1. Пометун О. Сучасний урок. Інтерактивні технології навчання / О. Пометун, Л. Пироженко. – К., 2004. – 192 с.
2. Irvine J.J. Culturally responsive teaching: lesson planning for elementary and middle grades / J.J. Irvine, B. J. Armento. – Virginia: McGraw-Hill, 2000. – 240 p.

Valerii Paliienko
O.P. Georgiieva, consultante de langue
EESE "Université nationale de Kryvyi Rih"

INFORMATIQUE ET AUTONOMIE DANS L'APPRENTISSAGE DES LANGUES ETRANGERES

Une langue est un ensemble très complexe de mots et nuances, de concepts, de codes et de règles (de prononciations, d'accentuations, et de «ton» notamment), encore mal maîtrisés par l'informatique. Même les meilleurs logiciels de traduction font encore de nombreuses erreurs. Par ailleurs la pédagogie est aussi une science complexe.

Néanmoins, l'enseignement des langues étrangères par ordinateur, qui relevait encore de la science-fiction dans les années 1970-2000 semble être amené à se développer, grâce aux développements récents de logiciels d'application qui profitent des progrès rapides de l'informatique sémantique, de la reconnaissance vocale et de la reconnaissance de motifs syntaxiques, et de la synthèse vocale), ainsi que du traitement automatique du langage naturel.

L'utilisation de l'ordinateur personnel, la technologie du multimédia et le réseau global d'information d'internet influence sur le système de la formation, en provoquant les changements considérables du contenu et les méthodes de l'enseignement des langues étrangères. Devant le professeur moderne se pose le problème de la recherche du nouvel outil pédagogique.

A vrai dire l'ordinateur permet qualitativement de changer le contrôle de l'activité des apprenants, en assurant de plus la flexibilité de la gestion par le procès d'étude. Le rôle du professeur est pas moins important dans ce cas. Il choisit les programmes informatiques pour la leçon, les documents didactiques et les devoirs individuels, aide les apprenants en train du travail, évalue leur connaissance et leur développement. L'application de la technique informatique fait et permet de réaliser le choix argumenté de la meilleure variante de l'enseignement.

L'outil et l'application de l'ordinateur pour le travail est très variée et diverse. Il peut en quelques secondes examiner la bibliothèque électronique et trouver l'information nécessaire.

À la comparaison des matériels informatiques d'apprentissage, les manuels typographiques et les audio-vidéo cours, il faut marquer en premier lieu l'avantage méthodologique et technologique présentés par l'ordinateur.

Grace aux moyens informatiques, au cours de la leçon on peut décider des tâches à plusieurs projets. À chaque leçon les apprenants reçoivent "l'augmentation" vers la possession pratique par la langue étudiée. On peut s'exprimer de la meilleure prononciation des paroles en étudiant des nouveaux mots, de nouvelles forme et structure grammaticales, de l'analyse des textes littéraires, du vocabulaire, et de bien de choses utiles dans l'acquisition des connaissances selon la culture du pays de la langue étudiée dans le domaine de la littérature, de la musique, de l'histoire, c'est-à-dire les apprenants s'immergent à la culture et à la psychologie nationale du pays de la langue étudiée. En utilisant de l'ordinateur il faut examiner l'activité verbale communicative dans trois aspects:

Premièrement, ce sont les relations libres des élèves en régime du temps réel au moyen du courrier électronique et les réseaux d'information, c'est-à-dire établir le dialogue authentique par écrit entre les partenaires selon la communication.

Deuxièmement, c'est la coopération interactive de dialogue appris avec l'ordinateur, à qui on poursuit les buts réels de la communication, c'est-à-dire établir le dialogue entre homme et machine.

Troisièmement, ce sont les relations apprises dans la classe en train du travail avec les programmes informatiques jouant le rôle de la motivation pour la communication et le moyen de la reconstitution des conditions de la situation relationnelle.

Yulia Panasiuk

Kryvyi Rih State Pedagogical University

LINGUISTIC LANDSCAPE IN A MULTILINGUAL SOCIETY

Language is always present in different domains of life and occurs not only in everyday communication, but can be seen on commercial and traffic signs, billboards, shop windows, street names.

Language of public and private signs is realized in the linguistic landscape, which is not usually paid attention to by people inhabiting a particular territory or region. Nevertheless, the study of the linguistic landscape attracts researchers from a lot of fields and branches of modern sciences such as applied linguistics, sociolinguistics, anthropology, sociology, psychology and cultural geography [3].

The term *linguistic landscape* was first used by R. Landry and R. Y. Bourhis in an article published in 1997 and they define it as “the language of public road signs, advertising billboards, street names, place names, commercial shop signs, and public signs on government buildings combines to form the linguistic landscape of a given territory, region, or urban agglomeration” [2, p. 25]. The linguistic landscape emerged as a result of marking the boundaries of linguistic territories in 1970-s and was connected with the attempt of solving a language conflict between the French- and the Flemish-speaking communities in Belgium [2, p. 24].

The concept of linguistic landscape can be used in two main meanings. According to the first one, the linguistic landscape relates to a description and analysis of the language situation in a certain country. The second meaning concerns the presence and use of languages in a larger geographic territory [1, p. 1]. The linguistic landscape refers to the social context, economics, political and cultural life of a particular society. It implies that the diversity of languages on public and private signs reflects the language groups of a certain area and leads to multilingualism displayed as the way of using different languages on these signs. At the same time, it causes a problem of the predominance of one language on public signs compared to other languages. In this case, one may assert the existence of a high-status language or the dominant group’s language and a lower-status language or a weaker language in the multilingual society.

The definition of the dominant language of public signs was given by Maurais and Monnier in 1996 and “is often the language of the majority group inhabiting the territory or administrative region” [2, p. 26]. The high-status language is more likely to be found on public signs than the weaker language and it fulfills formal functions. Public signs are usually written in the language of the dominant language group being displayed more prominently than the language of weaker groups [2, p. 26]. However, the lower-status language generally

used at home or in local communities by ethnolinguistic minorities can be imposed on another language groups. It can even take place on a governmental level when one may demand to add the minority language to the inscriptions on street names, metro stations, billboards, hospitals, schools and universities. Exclusion of the weaker languages from the linguistic landscape of a certain country, region or residential area is the evidence of minority languages' status within the community.

The linguistic landscape of a certain territory has particular features and any language can exist in two categories, top-down or bottom-up, reflecting how formal or informal the language is. The top-down category includes the language use on public signs created by the state and local government bodies. The bottom-up language use is reflected on signs created by shop owners, private businesses, etc. [3, p. 23]. The language of these two categories usually coexists in one and the same community.

The linguistic landscape has two important functions: informational and symbolic [2, p. 25]. On the one hand, it serves to inform different ethnic groups inhabiting a given territory about linguistic characteristics, language limits and boundaries of the region. On the other hand, it symbolizes the importance and vitality of languages used in bilingual and multilingual societies. Moreover, "the symbolic function of the linguistic landscape is most likely to be salient in settings where language has emerged as the most important dimension of ethnic identity" [2, p. 27].

Taking into account the fact that the linguistic landscape is a relatively new area for researching, one may find it interesting and necessary to pay attention to this question. The linguistic landscape reflects different peculiarities of language groups' interactions, seeking identities and ways of solving discrepancies within a multilingual society.

References

1. Gorter D. Introduction. The Study of the Linguistic Landscape as a New Approach to Multilingualism / Gorter D. // *International Journal of Multilingualism*. – 2006. – № 3 (1). – P. 1-6.
2. Landry R., Bourhis R. Y. Linguistic Landscape and Ethnolinguistic Vitality: an Empirical Study / Landry R., Bourhis R. Y. // *Journal of Language and Social Psychology*. – 1997. – № 16 (1). – P. 23–49.

3. Ben-Rafael E., Shohamy E., Amara M.H., Trumper-Hecht N. Linguistic Landscape as Symbolic Construction of the Public Space: The Case of Israel / Ben-Rafael E. // International Journal of Multilingualism. – 2006. – № 3 (1). – P. 7-30

*О.В. Пасічна, доцент
ДВНЗ «Криворізький національний університет»*

ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ПРИЙМЕННОКОВО-ІМЕННИКОВИХ КОНСТРУКЦІЙ ДІЛОВОГО МОВЛЕННЯ

Формування умінь і навичок україномовного перекладу посідає важливе місце у фаховій підготовці студентів. У працях провідних науковців (Н. Бабич, А. Загнітко, І. Данилюк, І. Клименко, Л. Кравець, Л. Мацько, С. Шевчук та ін.) розглядаються види перекладу, зокрема синхронний, послідовний, буквальний, адекватний, реферативний, анотаційний, автоматизований, а також окреслюються типові помилки, які трапляються у процесі перекладу.

На практичних заняттях з української мови (за професійним спрямуванням) основна увага приділяється перекладу текстів офіційно-ділового та наукового стилів, що забезпечує потреби фахового спілкування на належному мовному рівні. З-поміж вимог до знань та вмінь студентів у програмі дисципліни виокремлено такі: ґрунтовно засвоїти норми сучасної української літературної мови й практично оволодіти ними; правильно використовувати різні мовні засоби відповідно до комунікативних намірів; влучно висловлювати думки для успішного розв'язання проблем і завдань у професійній діяльності; сприймати, відтворювати, редагувати тексти офіційно-ділового й наукового стилів; складати різні типи документів, правильно добираючи мовні засоби, що репрезентують їх специфіку. Відтак робота над перекладом конструкцій ділового мовлення набуває першорядного значення.

Розглянемо складні випадки україномовного перекладу з російської мови найбільш уживаних мовних зворотів. Зазвичай російські конструкції з прийменником *по* перекладаються укра-

їнською мовою з використанням низки прийменників (**з, за, на, у, через, після**) або без прийменника, як-от:

1. Прийменник **з**:

по многим причинам – **з** багатьох причин

по инициативе предприятия – **з** ініціативи підприємства

по уважительной причине – **з** поважної причини

2. Прийменник **за**:

работать **по** совместительству – працювати **за** сумісництвом

по приказу ректора – **за** наказом ректора

по поручению – **за** дорученням

3. Прийменник **на**:

по требованию коллектива – **на** вимогу колективу

расходы **по** бюджету – видатки **на** бюджет

рассуждения **по** теме – міркування **на** тему

4. Прийменник **у**:

по делам службы – **у** службових справах

комиссия **по** делам молодежи – комісія **у** справах молоді

по выходным – **у** вихідні

по всем направлениям – **у** всіх напрямках

5. Прийменник **через**:

по недоразумению – **через** непорозуміння

по болезни – **через** хворобу

по уважительной причине – **через** поважну причину

по невнимательности – **через** неухважність

6. Прийменник **після**

по истечении срока – **після** закінчення терміну

по рассмотрении – **після** розгляду

7. **Без прийменника**:

передать **по** телефону – передати телефоном

по четвергам – щочетверга

Отже, урахування окреслених способів перекладу українською мовою прийменниково-іменникових конструкцій дозволить адекватно й нормативно передати зміст офіційно-ділового тексту та уникнути помилок.

РОЗВИТОК ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВЧОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ ІНОЗЕМНИХ МОВ ЧЕРЕЗ ЗАСТОСУВАННЯ ІНТЕРАКТИВНИХ ТЕХНОЛОГІЙ НАВЧАННЯ

Проблема професійної підготовки майбутнього вчителя зумовлюється новими потребами суспільства в педагогах з високим рівнем професіоналізму, готовністю до інноваційної педагогічної діяльності, творчими здібностями, професійною мобільністю.

У сучасній психолого-педагогічній літературі немає єдиного підходу щодо визначення змісту професійної підготовки майбутнього вчителя іноземних мов. Кожен із дослідників (В. Баркасі, А. Бердичевський, С. Ніколаєва, Ю. Пассов та інші) пропонує власний компонентний склад професійної компетентності, що необхідний для успішного здійснення професійної підготовки майбутнього учителя.

На нашу думку, у професійній підготовці майбутніх учителів іноземних мов провідною метою є формування іншомовної комунікативної компетенції, вміння займати активну позицію у процесі навчання, виявляти творчий підхід до розв'язання навчальних завдань.

Професійне становлення майбутнього вчителя іноземних мов неможливе без формування у нього лінгвокраїнознавчої компетенції, що входить до складу іншомовної комунікативної компетенції. Лінгвокраїнознавча компетенція передбачає «сформованість цілісної системи уявлень про національно-культурні особливості країни, що дозволяє асоціювати з мовною одиницею ту ж інформацію, що і носії мови, що вивчається, і досягати у такий спосіб повноцінної комунікації» [1, с. 43].

У ході спостережень за діяльністю викладачів та студентів під час вивчення дисципліни «Лінгвокраїнознавство Великої Британії та США» нами було встановлено, що переважна більшість педагогів планує виконання завдань репродуктивного характеру, а засвоєння інформації найчастіше відбувається шля-

хом опрацювання текстів лінгвокраїнознавчої тематики та відповідей на питання викладача, що призводить до низького рівня засвоєння знань.

Тому виправданим є інтерес до впровадження інтерактивних технологій у навчальний процес, що сприятиме більш активному залученню студентів до навчання, надасть змогу більш якісно опанувати лексичний, граматичний, лінгвокраїнознавчий матеріал через застосування на практиці отриманих знань.

Ми розуміємо інтерактивні технології навчання як технології, що забезпечують активний характер взаємодії учасників навчального процесу на засадах співпраці та співтворчості, що передбачають використання певних інтерактивних методів, прийомів, форм і засобів навчання.

У зв'язку із вказаним вище під час вивчення курсу «Лінгвокраїнознавство Великої Британії та США» нами вносилися зміни до форми проведення занять.

Ми використовували різні форми педагогічної взаємодії у системі «викладач-студент(и)», «студент-студент», «студент-мікрогрупа», «студент-академгрупа». Крім цього, ми дотримувалися визначених та експериментально перевірених дидактичних умов застосування інтерактивних технологій у процесі навчання майбутніх учителів іноземних мов, одна з яких – це комплексне та систематичне застосування інтерактивних методів.

Наведемо фрагменти прикладів навчальних завдань із курсу «Лінгвокраїнознавство Великої Британії та США», що передбачає використання інтерактивних методів.

Тема «The seven natural wonders of America»

1. Work in small groups. Each group reads one of the texts about seven natural wonders of America. After that, all the students exchange the information and complete the tables with the correct statistics.

Length (DeathValley:, Grand Canyon:);

Depth (DeathValley: Grand Canyon:);

Height (General Sherman:, Old Faithful: , Niagara Falls:).

2. Discuss in pairs. What are the most-visited attractions in your country (natural or man-made)? Are they being damaged by tourism? Is anything being done to preserve them?

3. Work in small groups. Look at the map. Find the most popular landmarks of the USA. Discuss what you know about them and share the information with the rest of the group.

Результати експериментальної роботи довели, що застосування інтерактивних технологій сприяє більш свідомому засвоєнню лінгвокраїнознавчих знань завдяки активному характеру взаємодії між викладачем та студентами, допомагає студентам сформувати цілісну систему уявлень про традиції, звичаї, реалії країни, мова якої вивчається.

Список використаних джерел

1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: підручник / [О.Б. Бігич, Н.О. Бражник, С.В. Гапонова, Г.А. Гринюк, Т.І. Олійник та ін.]; за ред. С.Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2002. – 328 с.

2. Elizabeth Sharman. Across Cultures / Elizabeth Sharman. – Longman, 2005. – 160 p.

Iryna Salata

Kyryvi Rih State Pedagogical University

SOME PROS AND CONS OF EXPLOITING AUTHENTIC MATERIALS IN THE ENGLISH FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Observing English as a foreign language learning literature, we found a great variety of research papers encouraging the idea of using authentic materials in the process of a foreign language teaching.

Since the 1970s, there has been an increasing incorporation of communicative approaches in the process of language teaching, which would yield better results in developing the learners' learning skills. One of the main aspects of such communicative movements is the emphasis on communication rather than forms and structures in foreign language learning. That was an obvious insistence towards using the materials mirrors language utilized in the real world, so teachers were to include into language classes more materials, which reflect the everyday life language. Additionally, there have been the endless arguments from many researchers and scholars to integrate authentic materials because of its potentials in bridging the enormous

gap between classrooms used materials and the real world. Such materials are particularly important for communicative purposes since they reproduce an immersion environment and provide a realistic context for tasks that relate to learner's needs.

A significant aim of incorporating authentic materials is enhancing students' communicative competence in a foreign language. There is an urgent need to prepare English Foreign Language (EFL) learners for real life communications at the current time than four decades ago.

However, scholars and practitioners argue about pros and cons of exploiting authentic materials at the English classes. Conducted studies show most authors agree that the advantages of using authentic materials outweigh the difficulties, display the beneficial effect of using authentic material in the EFL classroom.

Such strong and positive attitudes toward using such materials could be attributed to the many advantages in improving and developing learners' language proficiency.

Besides the author of this research touches upon the following issues:

- 1) the role of authentic materials in foreign language learning and teaching – the materials used and the activities conducted in the classroom help to develop all four communicative skills and increase the students' motivation to learn English;

- 2) the sources of the authentic materials – they are endless. Many researchers and scholars distinguish three broad categories of the authentic materials: the first – daily objects such as business cards, bank leaflets, photographs, receipts, catalogues, currency, reports, financial statements, instructions, bank accounts, application forms, pictures, registration forms, letters/emails, diagrams, agreements, etc.; the second – broadcast texts such as newspapers, journals, magazines, TV and radio programmes, documentaries, general or special literature, movies, songs, and even YouTube films, etc.; the third are websites;

- 3) the dissimilarities between authentic and non-authentic materials – authentic materials are designed for real-life goals and native speakers' communications, but not for the pedagogical communication;

- 4) when to introduce authentic materials – at what level of stu-

dents' knowledge of English it's better to use them;

5) the challenges the teachers meet while using the authentic materials – preparing activities and questions for using such materials can be very time-consuming.

After analyzing a great variety of data, we found out that the idea of using authentic material in language teaching is supported by many professionals in the field of language teaching. Authentic materials provide the learners with many significant advantages and promote them with high motivation and interest in language learning and lead to improving communicative competence and they should be necessarily used in teaching English.

L.G. Svyrydova

*National Technical University of Ukraine
“Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute”*

REVIEW OF ELECTRONIC RESOURCES WITH AUTHENTIC VIDEO MATERIALS FOR PROFESSIONALLY ORIENTED ENGLISH LANGUAGE TRAINING

Authentic materials are considered to be a very useful and indispensable source while teaching ESP. The main reason lies in the very nature of authenticity, which is regarded as distinctive characteristic of authentic language environment, that is on the front burner in near-complete isolation from English native speakers.

Through the use of authentic materials the learners have a possibility to get acquainted with various speaking patterns as well as with numerous patterns of linguistic behavior and means of communicational aims implementation.

The aim of application of authentic video materials in teaching English language for professionally-oriented communication is to simulate natural authentic language environment in the class by means of reproduction of natural language communication situations, as well as professionally-oriented communicational situations.

The success in application of authentic video materials depends on the adequate choice of video in accordance with the following criteria, for example, relevance with the subject matter of the current

discipline module; actuality of information contained in video material; matching the complexity of language material, used in video, with students' language proficiency level good quality of sound and image; duration of video material, i.e. the recommended duration of viewing in class environment is from 3 to 5 minutes, and varies from 30 to 60 minutes when suggested as an individual work.

It is worth mentioning that the selection and preparation of authentic video materials is an extremely complex and painstaking working process. A certain video material is supposed to be a final stage of learning topic on ESP. For instance, for the theme "Properties of materials" we offer our students video *Material Properties*, sciencechannel.com [1]. The source is authentic, as it is a product of Discovery Science Channel, an [American television network](#). The channel focuses on the fields of [manufacturing](#), [construction](#), [technology](#), [space](#), etc. The most popular episodes are *How it's made*, *Impossible Engineering*, *Outrages Acts of Science*. This source is characterized by vital style of speaking, very interesting stories, relevant to the subject matter of Curriculum. The episodes are captioned and last from two to three minutes, which meets the main requirements of implementing the educational video in class environment. The videos are supposed to be viewed online, but we have a possibility to download them through YouTube, a popular sharing service. Also we recommend for English for Professional Purposes lessons the BBC projects, which are favorably distinguished by a very good quality of video and professional narrators. We would especially like to emphasize some BBC narrators, Jeremy Clarkson, Richard Hammond and James May. Each of them created their own projects, among which there are popular-scientific and educational programs. For example, Jeremy Clarkson's *Inventions, That Changed the World* [2], Richard Hammond's <http://www.bbc.co.uk/programmes/b00hvtgh> [3] and James May's *BritLab* [4] series. The perfect British English and well-trained distinctive pronunciation of presenters, educational value, good quality of captioned video make us refer to these sources regularly. The duration of episodes varies: from 30-60 minutes for individual viewing to 3-5 minutes for classroom purpose.

Practice shows that authentic video materials capture students' attention, stimulate motivation, favor the better comprehension of pro-

fessional terms and helps to overcome the language barrier.

References

1. Site “Full Episodes on Science GO”. *sciencechannel.com*. Retrieved from <http://www.sciencechannel.com/videos/>. [in English].
2. Site “Top Documentary Films”. *topdocumentaryfilms.com*. Retrieved from <http://topdocumentaryfilms.com/inventions-changed-world/>. [in English].
3. Site of BBC. *bbc.co.uk*. Retrieved from <http://www.bbc.co.uk/programmes/b00hvtgh>. [in English].
4. Site of BBC. *bbc.com*. Retrieved from <http://www.bbc.com/future/columns/head-squeeze>. [in English].

O.O. Semenova

Kryvyi Rih State Pedagogical University

HOW TO TEACH READING EFFECTIVELY

The teaching of reading in second and foreign language contexts is gaining more and more attention, as evidenced by the numerous professional resource books on the topic. This increasing attention is welcome, for reading can be one of the major focuses of learning a second or foreign language.

Becoming an effective and fluent reader in another language has a number of important benefits for the learner. First, reading in the target language helps to consolidate the learning that has taken place. In addition, it may help to increase knowledge of the target language through exposure to new vocabulary and grammatical structures. Reading in the new language is also an important way to learn about the target culture.

Becoming an effective and fluent reader in another language is to acquire a life-long skill, one that helps the student maintain the competence and fluency in the target language that may well outlast competence and fluency in speaking, listening and writing. Finally, it is a skill that requires only a book or magazine or story, nothing else. And it can be done any place, any time.

In order to get and develop reading skills we should follow some instructions. Students comprehend a text more easily if they have a clear idea about what kind of information they can expect to encoun-

ter. Before students begin any reading passage, they need to preview it to see what they already know in terms of content and vocabulary. Previewing makes for smoother reading and smoother reading lessons. Any one of the following directions, or a combination, may be used each time a new passage is introduced.

Procedure:

1. Ask students to brainstorm for answers to the following questions, then write ideas on the board.

- look at the title and the headings for each section; look at the pictures; read the first and last paragraphs and the first sentence of each paragraph. What do you think this passage is going to be about?

- read the title. Now quickly scan the passage and circle all the words that have a connection to the title.

- scan the passage and cross out all the words you don't know. After you read the passage again carefully, look up the words in a dictionary.

- after looking at the title, pictures, brainstorm the specific words you expect to see in the passage.

- make up some questions you think this passage may answer.

- what kind of passage is this (fiction/nonfiction)? Why would somebody read this (info/pleasure)?

2. Choose words from the passage and write them on the board. Ask students to scan the passage and circle them (to give preteaching vocabulary a task).

3. Tell a story about the background of the reading passage, or summarize the passage itself. Ask students to take notes or draw a picture of the story as you speak.

4. Have everyone read the passage.

References

1. Rihard R. Day. New ways in teaching reading. Innovative classroom techniques. – New York: Cambridge University Press, 2011. – 282 p.

АКТУАЛЬНІСТЬ ОСОБИСТІСНО-ОРІЄНТОВАНОГО ТА КОМПЕТЕНТІСНО-ОРІЄНТОВАНОГО ПІДХОДІВ У ПІДГОТОВЦІ ФАХІВЦІВ

Розвиток ринкової економіки, потреби сучасного ринку праці, суттєва нестача кваліфікованих професійних кадрів, здатних раціонально застосовувати професійні знання в умовах сучасного ринку праці спричинили потребу суспільства в реформуванні системи професійної освіти. Динамічні зміни у європейському й світовому освітньому просторі, процеси глобалізації, політична ситуація у світі, формування полікультурного, інформаційного суспільства, чисельність фахівців, що потребують перекваліфікації збільшують потребу у прискоренні освітніх реформ.

Основним напрямком та стратегічним завданням розвитку вищої освіти в умовах створення єдиного європейського освітнього простору є її реформування, в основу якого покладено інтеграцію національних освітніх традицій та міжнародних тенденцій розвитку освіти, провідною серед яких є стандартизована система професійної освіти, з притаманною їй структурною, логічністю, послідовністю, неперервністю.

Виховання нового покоління кваліфікованих працівників, здатних задовольнити економічні потреби країни, спроможних сприймати й відповідати вимогам ринку праці та соціальним запитам, творчо вирішувати професійні завдання у реальних робочих умовах, потребує застосування компетентісно-орієнтованого підходу до освоєння спеціальності.

Фахова підготовка спеціалістів з відповідним рівнем компетентності й прагненням до професійного саморозвитку, які спроможні інтегруватися у виробничий процес певної галузі промисловості є основним завданням системи професійної освіти. Поєднання особистісно-орієнтованого та компетентісно-орієнтованого підходів в освітньому процесі вимагає створення інноваційних технологій впливу на особистість, застосування яких забезпечуватиме збалансованість соціальних та індивідуальних потреб, готовність особи до реалізації індивідуальності в суспільстві, яке зазнає змін, сприя-

тиме професіоналізації особистості.

Важко переоцінити актуальність інтегративного підходу, що передбачає формування у майбутнього фахівця узагальненої системи теоретичних знань, практичних навичок та професійних компетентностей з обраної спеціальності на основі інтеграції гуманітарних, економічних, технічних дисциплін.

Сучасні освітньо-педагогічні технології повинні поєднувати позитивні досягнення педагогічної науки і практики, елементи досвіду та інновацій, що генеруються суспільним прогресом, гуманізацією та демократизацією суспільства для інтеграції національних освітніх традицій та міжнародних тенденцій розвитку освіти.

Оскільки поняття «освітньо-педагогічна технологія» розуміється не лише в науковому аспекті – як розділ педагогічної науки, що вивчає цілі, зміст і методи навчання, але і в процесуально-дієвому аспекті – як імплементація технологічного (педагогічного) процесу, комплексне функціонування усіх інструментальних та методологічних педагогічних засобів, тому структурними компонентами освітньо-педагогічної технології постають: концептуальна основа; зміст і мета навчання; процесуальна частина – організація навчального процесу; методи і форми діяльності студентів; методи і форми роботи викладача – моніторинг засвоєння матеріалу, діагностика освітнього і виховного процесів.

*С.В. Соколова, к.п.н., доцент
ДВНЗ «Криворізький національний університет»*

ФРЕЙМОВИЙ ПІДХІД І ФРЕЙМОВІ ТЕХНОЛОГІЇ У НАВЧАННІ АНГЛІЙСЬКОГО МОВЛЕННЯ

Сьогодні викладачі іноземної мови професійного спрямування ведуть активний пошук ефективних технологій, які здатні істотно підвищити інтенсивність освітнього процесу. У цьому контексті значно зросла увага до когнітивної візуалізації інформації, зокрема використання фрейма як когнітивної структури та розкриття можливостей використання фреймових технологій у навчанні іноземної мови.

Американський дослідник Марвін Мінських є автором теорії фреймів, згідно якої він визначає, що людина засвоює нові знання на основі активізації вже відомої, близької за значенням інформації, яка зберігається в її довготривалій пам'яті. Подальшими дослідженнями теорії фреймів займалися такі американські вчені, як Ч. Філлмор, З. Шенк та інші.

Фрейм представляє собою форму, яка прийнята в сучасній лінгвістиці для спрощеного схематичного зображення набору знань, які зберігаються в голові носія мови. Наприклад, фрейм-розповідь, а саме його структура:

- вступ;
- перехід до основної частини;
- основна частина;
- перехід до заключної частини;
- заключна частина.

Ця структура може бути використана для навчання різним видам монологу, вона може варіюватись і заповнюватись підтемами відповідно до професійно орієнтованого завдання.

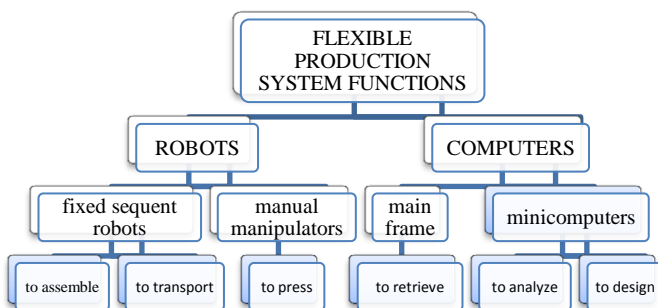
Марвін Мінських розглядає два види фреймів, які зараз прийнято називати статичними (або просто фреймами) та динамічними (сценаріями). Та фрейм будь-якого виду – це та мінімально необхідна впорядкована інформація, що однозначно визначає певний клас об'єктів, те, що людина у разі потреби обирає зі своєї пам'яті. Фрейм можна уявити у вигляді мережі з вузлів (слотів) та зв'язків між ними. “Верхні рівні” у ньому чітко визначені, адже містять такі поняття, які є завжди справедливими щодо передбачуваної ситуації. На “нижчих рівнях” міститься багато особливих вершин-терміналів, що мають заповнюватися характерними прикладами або даними. У плані ієрархії запропонована така схема: субфрейм, фрейм, суперфрейм, система (група) фреймів.

Під час навчання іноземній мові функцію таких фреймових структур виконують асоціативні малюнки, символи, схеми, опорні слова і графічні зображення, які сприяють спрощенню, візуалізації тієї інформації, яку необхідно засвоїти. Ураховуючи те, що під час сприйняття і розуміння матеріал потрапляє в пам'ять у згорнутому вигляді, то вводити інформацію теж варто структуровано, використовуючи таблиці, схеми, графічні зображення

тощо. Обробка і презентація інформації полягає у стисненні навчального матеріалу і введенні його короткого змісту у вигляді опори – знаково-символічного, схематичного, логічно послідовного зображення головного з широким використанням асоціацій. Використання фреймів на заняттях з іноземної мови інтенсифікує засвоєння інформації, що досягається внаслідок активізації пізнавальної діяльності студентів, які краще сприймають образну інформацію, схеми, символи, малюнки і, як наслідок, навчальний матеріал стає доступним і легше запам'ятовується.

Йдеться про те, що завдяки асоціативному механізму, психіка людини працює краще, якщо система візуальних засобів представлення інформації підтримується усім арсеналом засобів виразності і образності. У цьому випадку інформація збагачується і візуальний канал здатний цей приріст адекватно і швидко, порівняно з вербальним каналом, транслювати до мозку. Побудова системи візуально-понятійного опанування інформацією сприятиме покращенню взаємодії між внутрішніми і зовнішніми планами, а також підтримці та активації навчальної діяльності студентів.

Робота з фреймовими опорами дає студентам можливість не лише пасивно сприймати матеріал, а й доповнювати його, тим самим демонструвати якість засвоєння вивченого. Відповідно до мовленнєвого спрямування можна виділити такі фрейми: лінгвістичні та тематичні, які передбачають формування у студентів навичок говоріння, вміння користуватися лексичним та граматичним матеріалом, як показано на Діаграмі.



Діаграма. Блоки логічної схеми

Студенти можуть орієнтуючись на основні блоки логічної схеми скласти повідомлення з теми: “Flexible production system”. Також для самостійної роботи можна запропонувати студентам тему і назву слотів для самостійного заповнення з використанням різних інформаційних джерел.

Вважаємо, що використання фреймових технологій є доцільним у навчанні майбутніх програмістів тому, що саме в них під час роботи зі складною обчислювальною технікою утворюється особливий стиль мислення, який називається алгоритмічним. Цей стиль мислення виявляється в умінні людини вирішувати завдання, рішення яких зводиться до виконання готових алгоритмів. Це дає підстави вважати, що для систематизації знань майбутні програмісти тяжіють до використання певного алгоритму або системи. Інакше кажучи, застосування опорних схем, таблиць у процесі вивчення іноземної мови є корисним і ефективним для майбутніх програмістів тому, що світ схем і коду є для них більш зрозумілим.

Отже, фреймовий підхід у викладанні та навчанні іноземної мови є доволі перспективним у сучасній когнітивній лінгвістиці та прикладній семіотиці, адже модель фреймів є гнучкою й узгодженою з психологічними концепціями пам'яті та експериментальними психофізіологічними даними.

Список використаних джерел

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / наук. ред. С.Ю. Ніколаєва. – К: Ленвіт, 2003. – 273 с.
2. Пентиліук М. Концепція когнітивної методики навчання української мови / Марія Пентиліук, Алла Нікітіна // Дивослово. – 2004. – № 8. – С. 5.

Natalia Suzdal

O.G. Bratanych, language adviser

Kryvyi Rih Economics Institute, SHEI “Kyiv National Economics University named after Vadym Hetman”

USING LABELS IN INTERPERSONAL AND INTERCULTURAL COMMUNICATION

We live in a world where almost everything that surrounds us has its own label. On the one hand, there is not a cause for concern in this fact, because labels become useful tools on the way to catalogue

the information that we process during our lives: “clever”, “funny”, “polluting”, “harmful” and so on. However, on the other hand, labels shape more than our perception of the world around us (things, information, etc.); they change our attitude to other people.

Business English dictionary defines label as, - “Pictorial, descriptive, or informative matter (such as a brand, mark, or tag), attached, embossed, impressed, marked, printed, or stenciled on (or otherwise forming a part of) a product and/or its container” [1].

In terms of Sociology a label is a generalization that places an individual within a certain class or group based on their status, appearance, or views.

Let’s consider the labels we use to refer to other people and ourselves. For example, we might label ourselves or others as “male” or “female” to indicate gender identity. The context in which a label is used may determine how strongly we feel about the label.

Sometimes, people might complain: “Why do we have labels? Why can’t I just be me?” But the reality is, it would be nearly impossible to communicate without labels. Trouble arises, however, from the use of labels that we do not like or that we feel inaccurately describe us. Think about how you feel when someone describes you by the terms you do not like. Labels communicate many levels of meaning and establish specific relationship between speaker and listener. Sometimes, people use labels to communicate a sense of equality with and affection for another – for example, “friend”, “lover”, or “partner”. Sometimes people use labels that are offensive to others, which reflect the speaker’s ignorance and lack of cultural sensitivity and connection to the other group.

An individual’s perceptions are more important than objective reality in determining the individual’s behavior. These perceptions differ from one culture to another. One of the main propositions of intercultural communication is that culture shapes an individual’s perceptions, and thus behavior.

In a study conducted at Stanford University a group of white college, students were shown an image of face. Moreover, the important thing is that this face was presented without color. It had no apparent ethnicity it was racially ambiguous and could just have easily belonged to both a black person and a white person. Despite this the face was labeled by the researchers with fifty percent of student be-

ing told that the face was black and fifty percent being told that it was white. After having seen the picture for a little while, they were asked to draw the face as accurately as they could, with the best representation within twenty-dollar prize. Unbelievably, despite both groups have seen the exact same face, the students who were told that the face was black exaggerated black stereotypes recreating the image and of course vice versa with the students who were told that the face was white drawing more stereotypically white features. These simple words were enough to change the student's visual perceptions of the persons face. We subconsciously make decisions about how we view people basing upon age, skin color and more without even realizing it.

Another example of how labels influence our perception is a Rosenthal and Jacobson's study conducted at Oak School. Researchers tested children with an IQ test and the Test of General Ability at the beginning of the year. Then the lists with 20 random names of students were given to eighteen teachers. Researchers informed that these students were ready to realize their academic potential. At the end of the school year, all students were once again tested with the same test. Students believed to be on the verge of great academic success performed in accordance with these expectations; students not labeled this way did not.

The next example is the current situation with the refugees. After several terrorist attacks in France and Germany, the residents of these countries perceive almost all Syrians who asked for asylum as potential Islamists and terrorists.

We live in a world of limited scope. It becomes usual to label not only things but people too. How can we possibly know whether someone born with an unflattering label for an unfamiliar name, skin color, nationality is destined to never be successful, or to be a good or a bad man? We will never reach understanding, until we cease to perceive the world beyond the labels.

References

1. Business Dictionary. Retrieved from: <http://www.businessdictionary.com/definition/label.html>.

FOREIGN LANGUAGES AS MEANS OF A COMPETITIVE SPECIALIST' SUCCESSFUL CAREER

Foreign language permeates our lives, whether we like it or not. English has become an international language, the language of technology, especially high for such as computer systems, genetics, and medicine. English is the language of business people, diplomacy, international relations, science, business and commerce. Knowledge of the English language is now a must. English is needed to get an in-demand profession, to improve their social status, to increase self-esteem, etc. To date, English, occupies a very important place in formation of a successful, competitive specialist in various spheres of human activity and is often a prerequisite for professional development and career growth. It is not a secret that every graduate of a secondary school is seeking to enter a prestigious university and obtain higher education. It is the diploma of a higher educational institution which is a passing ticket to the adult independent life and the beginning of a successful career. Some students receive the second higher education – translator in the sphere of professional communication. This paper singles out key objectives as follows:

- importance of the study of foreign languages to young professional;
- growth prospects with the appropriate knowledge;
- how the large companies give priorities to advanced specialists.

The company is engaged in the search, selection and assessment of personnel. Company specialists are interested in communicating with a dedicated and promising candidates who have high motivation to work and familiar with its requirements. Candidates, in turn, try to meet all the requirements: getting the proper education and experience. In Ukrainian market appear more new branches of the Western format. And despite various difficulties, the stability does not leave them, and the need for well-trained specialists have always been, are

and will be because trained and dedicated personnel contribute to the prosperity of the business. At staffing companies one of the major requirements for the candidates is the knowledge of a foreign language. What is the reason? Firstly, in many companies the current reporting is based on a foreign language; moreover, a direct communication with customers, partners, and leadership. Knowledge of a foreign language in such cases, speeds up communication and has a positive effect on its quality. Therefore, the applicant for a particular position should not only possess such qualities as sociability, diligence, responsibility, punctuality, but also the ability to communicate in a foreign language. Secondly, this is a measure of personal development of a specialist because that's what employers focus on, hiring a new employee. Also, it shows a level of trainability and the desire to explore new territory, and the ability to make a "new impetus" to the company. A foreign company requires professionals who can read foreign language materials, talk on the phone and negotiate in a foreign language, conduct the correspondence and prepare written documentation or translate the professional literature. Most often preference is given to candidates with relevant experience, so the senior students and recent graduates are invited to try their forces on temporary projects. To be truthful about requirements for candidates for temporary projects, even here the knowledge of foreign languages is preferable, mostly English, and then computer literacy, ability to work in a team, communication skills and learning ability, stress tolerance and flexibility. Minimum experience or training is an advantage. Selection rules for each company are individual, but the basis is usually the same: testing, interviewing or a business game in English.

So, knowledge of foreign languages is often a requirement and will automatically increase the attractiveness for the employer (foreign, as well as domestic). Fluency in a foreign language, along with good professional skills, will be essential for a specialist to get a decent job and develop a successful career.

Dmytro Trushkin
O.P. Georgiëva, research supervisor
SIHE “Kryvyi Rih National University”

GRAMMAR DIFFERENCES BETWEEN AMERICAN ENGLISH AND BRITISH ENGLISH

Nowadays a lot of people admit that American English (AmE) became quite different from what it used to be – the original British English (BrE). There are dozens of well known vocabulary differences between British English and American English: English football and American soccer, luggage and baggage, holidays and vacation, flats and apartments, trainers and sneakers, jumper and sweater, biscuit and cookies, etc.

It might seem that grammar is some constant value that is similar in different countries using the same language.

Nevertheless, it is not true. There exist some differences in grammar between American English and British English. These differences are not very big and do not influence people’s way of life. They are mostly minor, but they really show that American and British versions of English Language are quite different now.

The goal of this work is to show that American English and British English are more different than most of people used to believe.

In AmE collective nouns (e.g. staff, government, class, team, etc.) are only followed by a singular verb, e.g. *Why this class is so calm?* In BrE singular and plural forms can be used, e.g. *Why this class is/are so calm?*

Another difference is the use of auxiliaries and modals. In BrE the auxiliary “do” is often used as a substitute for a verb while replying to a question, e.g. *Are you going with us? I might do.* In AmE, “do” is not used, e.g. *Are you going with us? I might.*

In BrE “needn’t” is used instead of “don’t need to”, e.g. *They needn’t do their homework today.* In AmE “needn’t” is very unusual. The common form is “don’t need to”, e.g. *They don’t need to do their homework today.*

In BrE “shall” sometimes can be used as an alternative to “will”, e.g. *I shall/will be there later.* In AmE “shall” is unusual. “Will” is normally used.

In order to ask for advice or an opinion it is appropriate to use shall I/we in British English e.g. *Shall we ask him for help?* In American English “should” is widely spread instead of “shall”, e.g. *Should we ask him for help?*

There is a difference in the use of prepositions. In BrE “at” is often used for time expressions, e.g. *at the night, at Christmas, at the weekend*. In AmE “on” should be always used when talking about the weekend, e.g. *What should we do on the weekend?*

When talking about universities or other institutions “at” is used in British English e.g. *I’m studying at the university now*. In American English “in” is used in this case, e.g. *I’m studying in the university now*.

In British English the verb “have” often applied in contexts where it has very little meaning in itself but occurs with an object noun which describes an action, e.g. *I’d like to have a bath*. In American English “take” is used in this context, e.g. *I’d like to take a bath*.

We have seen some differences between the American and British English. But the subject requires further investigation.

Bohdan Turchyk

G.M. Shalatska, language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

MODERN TRENDS IN ONLINE LEARNING

In the time of ubiquitous hi-tech devices, almost every sphere of human activity becomes connected with information technologies. This mostly concerns the Internet, which is everywhere. Nowadays, Internet-connected devices are a big part of our lives and their influence will be even greater in future. These devices make the process of globalization real, because all the data in the world are at our fingertips. Yet, IT can affect not only people's everyday lives; it can also improve their knowledge, too. Let us consider a widely used e-learning concept, which can be useful in learning any subject.

There are a lot of e-learning sites in the Internet. Websites can be divided into several categories:

- language learning sites;

- programming learning sites;
- universal multi-purpose learning sites;
- specific learning sites (dedicated to specific knowledge or skills).

The popularity of e-learning applications is undeniable. A well-known example of such application is Duolingo, in which one can learn a variety of world languages. For example, there are 32 language courses available for those who know English and more than six are now being developed. There are some other similar sites in the Web like Babbel, Rosetta Stone or Assimil, but they are not so popular.

Courses for programmers are very popular due to IT spread in our world. There are many applications with different learning approaches like learning in a game form (e.g. CodeCombat, where a user controls a character via programming language commands) or interactive learning with live demos (e.g. CodeAcademy, in which you can write a code and see the result of its execution right in a browser window). All these websites provide a wide variety of courses dedicated to different programming languages and techniques.

E-learning websites allow students to master a lot of different themes and subjects of all fields of human knowledge, such as business, health, history, biology, physics, pedagogics, mathematics and IT. The most popular examples of this concept are such websites as FutureLearn, edX and Coursera.

Specific learning sites are not as popular as universal ones, but they have their own users as well. These websites can be devoted to different knowledge areas and provide a lot of information about a particular subject.

Most e-learning websites have mobile applications. Therefore, users can learn wherever and whenever they want. The basic requirement is the knowledge of language as nowadays the most widely spread language is English and the vast majority of courses are written only in English, Duolingo being a good example.

Other examples of e-learning are online applications developed for internal usage in big international companies. These systems are aimed at improving such employees' skills as strategic thinking, information processing and team work.

Online learning is a real way of improving people's knowledge in

different areas without the need of organizing conventional offline courses. Another advantage is availability to everybody who has an Internet access. The world of knowledge has never been so easy to use and explore. The Internet creates our future and online learning is a great part of it.

А.М. Фецук

*Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»*

ТЕНДЕНЦІ ПРОФЕСІЙНО ОРІЄНТОВАНОЇ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ З ПРИКЛАДНОЇ МЕХАНІКИ

Інтеграція України у світовий економічний простір, розвиток міжнародних зв'язків стали стимулом у підготовці висококваліфікованих фахівців з прикладної механіки з високим рівнем підготовки не лише з фахових дисциплін, але й іноземної мови, знання якої є ключовим елементом у міжнародному співробітництві у сфері техніки і технологій та налагодженні контактів із зарубіжними партнерами.

На сьогоднішній день високий рівень професійно орієнтованої іншомовної підготовки майбутніх фахівців з прикладної механіки дає великі переваги і свідчить про наявність таких професійних якостей, як цілеспрямованість, комунікабельність, креативність, працездатність, наполегливість, інтелектуальність. Чим вищий рівень знань іноземної мови, тим більше шансів влаштуватися на пристойну високооплачувану роботу, оскільки сучасному суспільству потрібні саме різносторонньо розвинені професіонали в галузі інженерії, які зможуть забезпечити високий рівень функціонування обладнання та механізмів і його високу якість на вітчизняному та світовому рівнях, які здатні визначити виробничі потужності агрегатів, вивчити новітні технології з організації виробництва, організувати роботу з вивчення та впровадження передового вітчизняного і світового досвіду в цій галузі. Знання іноземної мови сприяє кар'єрному росту, стажуванню за кордоном, роботі з іноземними партнерами, участі в

міжнародних конференціях.

Студенти повинні усвідомлювати потребу в поповненні знань в процесі професійно орієнтованої іншомовної підготовки. При цьому переконання студентів повинні визначатися не лише потребою у вивченні іноземної мови, а й розумінням того, що іноземна мова є джерелом поповнення професійно орієнтованих знань. Адже успішна професійна діяльність неможлива без аналізу зарубіжних наукових праць, обміну інформацією, практичним досвідом. У своїй професійній діяльності майбутній фахівець з прикладної механіки повинен використовувати іноземну мову як інструмент для пошуку інформації, для користування іншомовними пошуковими системами, оволодіння найновішими знаннями у своїй професійній сфері діяльності [1, с. 13-20].

Згідно з рекомендаціями Комітету Ради Європи з питань освіти, випускник ВНЗ має володіти вміннями швидко й вільно висловлюватися без помітних ускладнень, пов'язаних з пошуком засобів вираження у процесі досягнення соціальних, академічних і професійних цілей [2, с. 24]. Методи викладання мають поєднувати системне оволодіння матеріалом з використанням комунікативного підходу.

Важливо зазначити, що згідно загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти організація системи професійно орієнтованої іншомовної підготовки повинна відповідати наступним дидактичним і методичним принципам: інтеграція; системність; професійна спрямованість.

Таким чином, на сучасному етапі присутня тенденція недооцінки потенціалу дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування» як засобу отримання професійних знань, яка є важливою умовою підготовки конкурентоздатних фахівців з прикладної механіки.

Список використаних джерел

1. Гармаш А.А. Єдність професійної та іншомовної компетентностей – вимога часу / А.А. Гармаш, В.О. Салов, С.А. Свіжєвська // Мовна підготовка фахівців України у новому тисячолітті: проблеми та шляхи їх вирішення: зб. тез і матеріалів міжнар. наук.-практ. семінару, 13–14 жовтня 2011 р. / за ред. С.І. Кострицької, І.І. Зуенок, М.Л. Ісакової. – Д.: Національний гірничий університет, 2011. – С. 13–20.

2. Common European Framework of Reference for Languages: Learning,

С. О. Хряпак

*Черкаський інститут пожежної безпеки імені Героїв
Чорнобиля НУЦЗ України*

РОЛЬОВА ГРА ЯК МЕТОД МОТИВАЦІЇ ДО ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Рольова гра – це умовне відтворення її учасниками практичної діяльності людей. Вона створює комунікативні умови, що призводять до покращення ефективності навчання та підвищення інтересу студентів до предмету вивчення. Використання методу рольової гри мотивує до активізації розмовної діяльності, бо студенти опиняються у ситуаціях, де від них вимагається сказати щось, запитати або переконати когось, поділитися інформацією зі співрозмовником. На відміну від діалогів, де акцент ставиться лише на тому, як сказати, рольова гра пояснює, чому і для чого необхідно сказати щось.

Таким чином студенти фокусуються на змісті розмови, що допомагає їм чітко бачити яким чином може бути використана мова як засіб комунікації, і в результаті це веде до формування комунікативної компетенції та навичок, необхідних для спілкування іноземною мовою. У подібних іграх студенти мають можливість оволодіти та удосконалити такі комунікативні елементи, як можливість розпочати бесіду, підтримати її, перервати співрозмовника у потрібний момент, погодитися з ним або заперечити йому, задати запитання та отримати відповідь.

Існує ряд переваг у використанні рольових ігор під час вивчення іноземної мови. Рольова гра сприяє розширенню асоціативної бази під час вивчення мови тому, що вона побудована на такому принципі, який вимагає опису ситуації, рис осіб, які в ній задіяні, та особливостей відносин між ними. Рольова гра має значну освітню цінність, оскільки перевтілення, які відбуваються під час такої гри, спонукають до кращого розуміння людей та розширення психологічних рамок особи, що вивчає мову. Вона спрямована на інтенсифікацію участі кожного студента у захо-

дах, організованих викладачем.

Можемо прийти до висновку, що рольова гра – це перспективна форма вивчення іноземної мови, бо завдяки їй створюється сприятлива атмосфера у групі, зростає рівень мотивації та посилюється рівень студентської активності. Вона дозволяє використовувати існуючі знання і комунікативні навички студентів у різних ситуаціях, завдяки чому зростає ефективність викладання та інтерес студентів не згасає протягом усього періоду навчання.

Г.М. Шалацька

*к.ф.н., доцент кафедри іноземних мов
ДВНЗ «Криворізький національний університет»*

ІНТЕНСИФІКАЦІЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

У процесі вивчення іноземної мови важливе місце належить інтенсифікації самостійної діяльності студентів. Одним з найпопулярніших факторів є формування вміння вчитись самостійно за допомогою засобів інформаційних технологій. Самостійна робота з використанням дистанційних освітніх курсів дозволить організувати індивідуальну навчальну діяльність студентів на позааудиторних заняттях без безпосередньої участі викладача. Такий вид навчання стимулюватиме інтерес студентів і спонукатиме їх до оволодіння новими знаннями. Інтенсифікація самостійної роботи студентів з залученням дистанційних курсів сприятиме підготовці конкурентоспроможних спеціалістів, самостійних, дисциплінованих та мотивованих.

Студент отримує можливість спілкуватись з носієм мови, що сприяє формуванню комунікативної компетенції. Матеріал дистанційного освітнього курсу вимагає вміння самостійно знаходити, аналізувати, систематизувати і використовувати необхідну інформацію. Студенти можуть проявити себе у нестандартних способах навчальної діяльності, у незалежній поведінці, у вільному виборі часу виконання завдань.

Важливими складовими організації самостійної роботи студентів є планування, скеровування та контроль. Викладач пови-

нен дати студентам вихідні дані навчальної платформи для реєстрації, пояснити етапи самостійної роботи, встановити чіткі часові рамки проходження дистанційного освітнього курсу, термін підготовки та захисту мультимедійної презентації на базі вивченого матеріалу.

Під час вибору дистанційних освітніх курсів для інтенсифікації самостійної роботи студентів необхідно враховувати рік навчання, пропонуючи на першому році навчання вивчення курсів із загальноосвітніх тем, а на другому році навчання з урахуванням майбутньої професії, що сприятиме розвитку творчої індивідуальності студента та ефективній підготовці спеціаліста з належною мовною компетенцією.

Контроль засвоєння отриманих знань у ході самостійного вивчення матеріалу курсу може здійснюватись під час захисту презентацій. Основою для створення мультимедійних презентацій слугують результати проходження дистанційного курсу. Підготовка таких презентацій – це творчий процес, що передбачає: високу якість викладу матеріалу, побудову чіткого алгоритму доповіді, обдумане художнє та технічне оформлення матеріалу. Це розширює світогляд студента, розвиває його творчий потенціал, привчає вільно себе почувати перед аудиторією. Презентація передбачає стислий виклад результатів проходження дистанційного курсу, аналіз поставлених завдань, отриманих результатів. Вимоги до захисту презентацій: 1) своєчасність подачі; 2) доповідь змістовна, чітка, логічна і повністю відображає основний зміст роботи; 3) наявність ілюстративного матеріалу.

Мультимедійна презентація за темою вивченого дистанційного курсу дозволить студентам продемонструвати уміння використовувати набутий в процесі навчання дослідницький досвід; реалізувати свій власний інтерес до проблеми дослідження; створити мовну базу; продемонструвати рівень володіння іноземною мовою; створити умови для активного розвитку особистості студента і його самостійного мислення; удосконалити вміння «добувати» знання самостійно.

Завдання, яке постає перед викладачем – забезпечити творче і активне засвоєння студентами знань, набуття вмінь і навичок у обраній ними галузі. Результативність навчання залежить від цілеспрямованості, відповідальності та самоорганізації студента. Використання дистанційних освітніх курсів для інтенсифікації

процесу вивчення іноземної мови стимулює бажання вчитися, мотивує, розширює зону індивідуальної активності кожного студента та спонукає до постійного творчого вдосконалення.

Н.С. Щаслива

Білоцерківський аграрний університет

МОЖЛИВОСТІ НАВЧАЛЬНОГО СЕРЕДОВИЩА MOODLE ПРИ ПЕРЕВІРЦІ ЗНАТЬ, УМІНЬ ТА НАВИЧОК З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Епоха інформаційного суспільства приводить до зміни характеру існування різних систем, зокрема освітньої. Технологічний прорив абсолютно змінив принципи сприйняття та пошуку інформації і забезпечив новими засобами оперування. Завдання «модераторів» освітнього простору – від керівників МОНу до пересічних викладачів – забезпечити перехід до нових стандартів освіти XXI ст.

З погляду методики викладання навчальних дисциплін у закладах вищої освіти пріоритети зміщуються у бік мобільності та дистанційності. Такі можливості нам надає електронне навчальне середовище Moodle (Modular Object Oriented Distance Learning Environment).

Метою доповіді є окреслення можливостей навчального середовища Moodle у вивченні іноземної мови, зокрема способів перевірки знань, умінь та навичок студентів. В умовах надзвичайної швидкоплинності часу засоби Moodle надають цілу низку переваг, а саме:

- об'єктивна, точна і аргументована оцінка п кількості тестів здійснюється миттєво – програма автоматично оцінює відповіді студентів згідно тих варіантів, які зазначив викладач (один або кілька варіантів правильних відповідей);
- тестові питання можуть подаватися у довільному (випадковому) порядку, як і варіанти відповідей до кожного питання, що забезпечує індивідуальність виконання завдань, навіть за умови високої щільності аудиторії;
- тестовий контроль може здійснюватися як у стінах на-

вчального закладу, так і дистанційно у зазначений час, який за бажанням викладача може бути обмеженим;

➤ кількість спроб пройти тест обирається за опцією (логічно, що більш об'єктивні результати отримуємо, обмеживши їх до однієї).

Формуючи тест з тої чи іншої теми, викладач має змогу скористатися вже напрацьованою базою питань (актуально під час формування підсумкових семестрових та екзаменаційних контрольних робіт) із «банку» питань власне середовища або додати нове питання. Типологія запропонованих питань майже повністю задовольняє потреби викладача, щоб сформувані якісний продукт для перевірки рівня володіння студентів іноземною мовою, тобто передбачена можливість розміщення питань на відповідність, вбудовані відповіді, коротка відповідь, множинний вибір, правильно / неправильно і, навіть, есе. Об'єктивність останнього типу питань потребує подальшого аналізу при впровадженні, адже лінгвокультурні та деякі інші прагматичні аспекти мов не дають підстав задля надання точного і єдиновірного варіанту письмової відповіді. Отже, навчальна система Moodle дозволяє виконувати перевірку якості використання лексичних одиниць, граматичних та лексико-граматичних конструкцій (Use of English), читання, слухання тощо.

З точки зору практичного використання сучасних засобів інформаційно-комунікаційних технологій навчання система Moodle є акумулятивним середовищем, що потребує значних зусиль і витрат часу на початковому етапі формування його базису, а в подальшому користуванні надасть необмежених можливостей із їх економії, а студентам – додаткових інтенцій до підготовки та отримання якісної освіти, основною перевагою якої є мобільність.

Andrii Yarovyi
O.P. Georgiieva, research supervisor
SIHE «Kryvyi Rih National University»

CHURCH SLAVONIC LANGUAGE AS LANGUAGE OF OUR ANCESTORS

Church Slavonic language is the language of cultural and historical region of Central and Eastern Europe. For centuries, it played the same role as the medieval Latin for the nations of Western Europe, it was the language of the Church, education and training, of literature and science; but longer and fuller than Latin, Church Slavonic (Slavic) language served as the language for administrating the state, for international correspondence and documentation. The modern Church Slavonic is a means of modern Orthodox education and training, the language of our modern church.

Old Slavonic language has been introduced in Slavic philology, comparative and historical grammar of Slavic languages. Slavonic language has been well studied through the efforts of the international community of scientists.

The Church Slavonic language is a special sphere of spiritual life with special spiritual experiences, attitudes, concepts and mental images that do not exist in the secular sphere. The language of the Church has words and concepts that are remote to people who stay out of it, such as "salvation, mercy, repentance, contrition of the heart, penance, sin, trespasses, grace, the kingdom of God." In this spiritual sphere one can enter only with the soul, mastering the language of texts and theological concepts, thus, to learn that language in divinely sense. But this is impossible without mastering the language in everyday terms, without mastering its grammar and vocabulary.

Academician A.H. Vostokov offered to distinguish three periods in the history of the Church Slavonic language:

1. The ancient one (IX-XIII century). This period is well understood by the international scientific community. The ancient monuments of Slavic literature, summarizing dictionaries and grammar have been edited and carefully studied. There are numerous high school guides of Old Church Slavonic (Old Slavonic) language. This

language is sometimes called Old Bulgarian, thus emphasizing that Church Slavonic language of Bulgarian Slavs from Thessalonica city, the birthplace of Cyril and Methodius, was the basis for the living national language.

2. Medieval period covers the XIV-XVII century. The rapid development of Church literature on the vast territory from Novgorod to Lviv, from Vladimir to Serbia and Bulgaria, from Iasi (Moldavia) to Vilnius and Kyiv led to the centrifugal tendencies, to the emergence of local varieties, "recension" of Church Slavonic language. By the end of this period, there had appeared grammars and dictionaries, printing had begun to develop. There had been different textual, vocabulary and grammar manuals.

3. Third period is synodal (1721-1917) which was the era of co-existence and development of the Church Slavonic language, stabilization of its rules, numerous publications. Following the norms of Church Slavonic modern literary language of the Serbs and Bulgarians, Ukrainian, Belarusian and Russian have been formed. Church Slavonic Philology of this period has not been studied, though many works of liturgical theology for church service have been written.

St. Vladimir Christianizer clearly conceived the process of Christianization as a dual one including schools foundation. Today's task of chatechization cannot be solved without creating a mass study of Church Slavonic language as an essential tool for churching Orthodox Christians without purposeful, systematic training of mentors of Church Slavonic.

СЕКЦІЯ 2

Науково-технічний прогрес та іноземні мови

*Bohdan Mysko, postgraduate student
Andrii Kupin, PhD (Engineering), prof.
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

INTELLECTUAL CONTROL AND IDENTIFICATION OF TECHNOLOGICAL PROCESS OF BENEFICIATION

Nowadays the problem of intellectual control over technological processes is considered rather actual. The reason for that is that application of classical methods of the automatic control theory, the optimal and adaptive control does not always allow us to reach the necessary quality of identification and regulation. It especially concerns controlling difficult objects in conditions of nonlinearity uncertainty, non-stationary and time delay [1].

Today such systems are initially nonlinear and possess such properties as generalization and greater robustness. Practice shows that in many cases intellectual approaches allow us to obtain a better quality of controlling real industrial objects. [2]. The problem of identification of technological processes (TP) of iron ore beneficiation in production conditions of a mining complex for further realization of an intellectual control system is considered.

Many researches have proved that the most high-quality identification of industrial and technological systems is performed by statistical methods (for example, functions of autocorrelation and autoregression [1-3, Fig.1]. Their absolute advantage is simplicity of realization, and the fact that their adequacy correction can be carried out rather easily by studying frequency characteristics and by

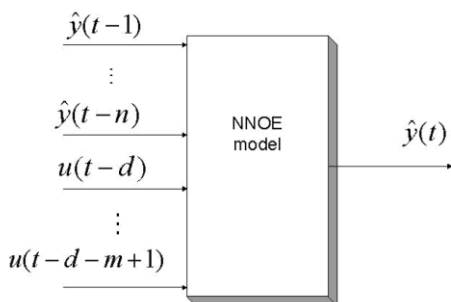


Fig.1. The NNOE model structure

spectral analysis. However, as it is specified in [1], the use of statistical approaches does not always provide accuracy of identification of models of difficult nonlinear objects.

Modelling has been carried out on the basis of the models NNARX and NNOE with application of Neuro Solution software package (Fig.2). As internal modelling structure bases are based on multilayered perceptron (MLP) and networks of the Radial Basis Functions (RBF) have been analyzed. The parameters of the Southern Mining Complex (YuGOK, Kryvyi Rih, Ukraine) have been used.

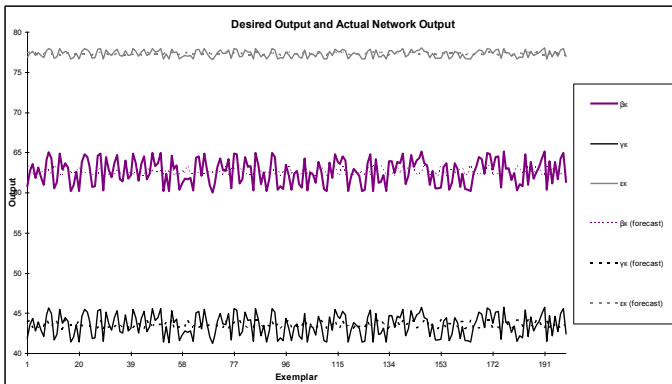


Fig.2. Computer modelling results

We can conclude that the prognosis based on multilayered perceptron provides a high quality of modelling at reasonable time of training. The network of radial basis functions provides the fastest training of the system. However, the accuracy of the prognosis is lower.

References

1. R. Dorf, R.Bishop. Modern control systems. Prentice Hall. Upper Saddle River. NJ07458, 2001. – 832 p.
2. S. Omatu, M.Khalid, R.Yusof. Neuro-Control and its Applications. Springer. – London, 1996. p. 272.
3. A. Kupin. Neural identification of process of iron ore beneficiation // Proceedings of 4th IEEE Workshop on Intelligent Data Acquisition and Advanced Computing Systems Technology and Applications. – Dortmund, Germany.–2007. – pp. 225–227.

Anastasia Artiukh

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

S. A. Popov, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

O.H. Likhosherst, teacher, language advisor

SIHE "Kryvyi Rih National University"

USE OF UNDERGROUND SPACE IN URBAN DEVELOPMENT

Currently, the issue of the simultaneous use of surface and underground spaces (areas) of "land" by different subjects for varying needs is relevant. It is especially urgent for fast growing and developing cities. The modern approach to a sustainable land use resulted in the development of underground space.

Taking into account the world practice of using underground space we can conclude that it is effective not only for placing objects of transport and engineering infrastructure, but also for the construction of buildings for public use. The distinction of architectural and planning solutions of these structures allows creating of new functional volumes in the underground space at the optimum placement of underground facilities. The composition of underground facilities mainly include shops, museums, theaters, concert halls and gyms, restaurants, pools, etc.

The largest underground shopping mall called Path is located in Toronto. Its length is 26 km. Among the underground systems of public transport in urban areas of our country prevails subway. Currently subways are operated and built in four cities of Ukraine: Kyiv, Kharkiv, Dnipro, Donetsk. There is also a speed tram operated in Kryvyi Rih.

The lack of natural light, natural sound and the psychological state of a person under the ground require a special solution of interior space with special lighting and air conditioning systems, green areas and small architectural forms - fountains, benches, etc.

With extensive use of underground space architectural and spatial view of the city and historical buildings are preserved, it is also possible to construct utilities in restricted urban areas; the preservation and restoration of green areas, unique objects of landscape architec-

ture and attractions; the development of urban engineering systems, improvement of transport services, increase of traffic safety and environmental situation of the city can be provided.

Further development of cities in Ukraine can not be predicted without developing a program for underground space integrated development, the implementation of which requires thorough study of European and Russian practice and research conduction. Principles of city's underground space development considering the issues of historic center environment of the largest cities of Ukraine should be developed.

References

1. Konyukhov D.S. Ispol'zovaniye podzemnogo prostranstva [Using of underground space] / D.S. Konyukhov // – M.: Arkhitektura, 2004. – 296 p.

2. Features of accounting how rocks influence on geomechanical processes of their displacement during management of building projects' implementation / R.A. Timchenko, S.O. Popov, N.I. Stupnik, D.A. Krishko// Fourth International Conference on Geotechnique, Construction Materials and Environment, Brisbane, Australia, Nov. 19-21, 2014 (Int. J. of GEOMATE) – Brisbane, Australia –Sept., 2015. – Vol. 9. – № 1 (Sl. № 17), pp. 1380-1385.

3. Timchenko R.O. Vykorystannya porushenykh terytoriy pid ob'ekty rekreatsinykh zon v mistobudivnomu proektuvanni [Use of disturbed areas for facilities of recreational areas in urban design] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, O.V. Shevchuk, L.V. Petrova // Visnyk KTU. – Kryvyi Rih, 2013 – Vyp. 34. – pp. 194-197.

Artem Bogatynskiy

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

N.O. Holiver, PhD, assoc. prof., language advisor

SIHE “Kryvyi Rih National University”

CALCULATION OF ROUND FOUNDATION SLABS WITH NON-UNIFORM BASE DEFORMATION

In engineering practice, the calculation problem of structural elements lying on a continuous elastic foundation is frequently encountered. Tower-type round foundations of buildings and structures can be assigned to these structures. These tasks are much more compli-

cated in the case of non-uniform deformation.

The contact problem of round plate with constant bending stiffness factor is considered. Its stress state is described by the equations of technical theory of bending of plates. Plate material is considered to be isotropic and obeys the generalized Hooke's law. Winkler model is adopted for base with a constant factor in terms of rigidity. The calculations of such elements are assumed that the ground has elastic properties, and its deformation is proportional to applied load.

During the construction of buildings and structures on undermined territories or macroporous loess soils uneven base subsidence that is changing the stress strain state of the elements of the structure are inevitable.

Ground deformation parameters (subsidence, horizontal displacement, tilt, curvature, compression, tensile strain) are determined initially by model of prof. Kolbenkov. We have considered only the impact of vertical deformations of the ground surface.

The curved surface of the base is described by some arbitrary function $\eta(r, \theta)$ which is considered in the form of an analytic function.

If the constant thickness round plate is based on an elastic curved variable stiffness and loaded with an arbitrary transverse loading, calculation becomes more complicated. Plate is pressed into the base and bent nonlinearly under the influence of the load.

There are additional vertical displacement plate, depending on the size and nature of the vertical movement of the base plate plane, caused by bending it under the influence of lateral loads and base curvature, when the base is bending. Total plate subsidence can be represented as the sum of them.

Considering that as a function of the undermining base deformation $\eta(r, \theta)$ accepted by the model of prof. Kolbenkov, the particular solution of the differential equation will depend on this function's parameters. To find the particular solutions of the equation we used the method of variation of arbitrary constants.

The general solution of equation has the form of the plate flexure function as the sum of the flexures from the action of external forces and non-uniform bending deformation of the base. Knowing this function, we can find the rest of the necessary parameters (angle of rotation, bending moments and internal forces).

References

1. Timchenko R.O. Vyznachennya optimalnoyi modeli poverhni osidannya v zadachah rozrahunku plytynyh fundamentiv na pidroblyuvalnyh teritoriyah [Optimal subsidence surface model definition in problem of round foundation calculation on undermined territories] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, A.V. Bogatynskiy // Visnik Krivorizkogo natsionalnogo universitetu. – Kryvyi Rih: KNU, 2016. – Vip. 36. – pp. 153-161.
2. Timchenko R.A. Ispolzovanie programnogo kompleksa PLAXIS dlya raschyota plytynyh fundamentov na podrabatyvaemyh teritoriyah [Using the program complex PLAXIS for round foundation calculation on undermined territories] / R.A. Timchenko, A.V. Bogatynskiy // Stroitelstvo. Materialovedenie. Mashinostroenie. – Dnepropetrovsk: PGASA, 2016. – Vyp. 17, ch. 1. – pp. 186-194.

Artem Bogatynskiy

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

S. A. Popov, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

O.O. Poliakovska, language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

DETERMINATION OF SAFE AREAS FOR BUILDING POSITIONING ON THE UNDERMINED TERRITORIES

Differential settlements and rolls caused by base deformations under difficult engineering and geological conditions are generally significantly higher than the corresponding values, which occur under ordinary geotechnical conditions. These are subsidence of forest soils by soaking, subsidence during thawing of frozen soil ice layers, raise of the ground surface by swelling or frost heaving, ground surface subsidence by underground mining or karst-suffusion processes occurrence, and others.

Areas of buildings and structures setting definition is an important issue in their design on undermined territories where the predicted deformation of the minework.

These areas should be defined on the basis of non-exceedance of permissible deformation values defined according to the standards.

We can note down the following conditions (considering the fact that the greatest deviation on the trough occurs in the radial direction):

$$S \geq n_s \cdot Z \quad x; y = n_k (w(x; y) + \eta(x; y))$$

$$i \geq n_i \cdot \frac{\Delta Z}{D} = n_i \frac{Z \cos \alpha; y + R \sin \alpha - Z(x - R \cos \alpha; y - R \sin \alpha)}{2R} ,)$$

where n_s, n_i – deformations reliability coefficients; x, y – plate center variables coordinates according to the maximum subsidence point; $[S]$ – the maximum subsidence of the foundation; $[i]$ – the maximum allowable building rolling; α – angle of the diameter passing through the center of subsidence trough, $w(x, y)$ – the vertical displacement of the plate points with loading; $\eta(x, y)$ – vertical displacement of the plate by the curving surface.

Vertical displacement w and η are found from the linear differential equation of the fourth order in plate with elastic foundation. It is assumed that the settling caused by minework will be found taking into account the geometry of subsidence trough according to the model of prof. Kolbenkov.

Having solved the inequality (1), we can get some area $Q(x; y; [S]; [i]; D)$, which will be the locus of points where the plate center is not allowed to be placed according to the standarts.

References

1. Будинки і споруди на підроблюваних територіях і прохідних ґрунтах. Будинки і споруди на підроблюваних територіях [Protection from danger geological processes. Buildings and constructions on undermined territories and sagging soils]. DBN V. 1.1.-5-2000. – Kyiv: Derzhavnyi komitet budivnitsva, arhitektury i zhytlovoi polityky Ukrainy, 2000. – P 1. – 70 p.
2. Timchenko R.A. Ispolzovanie programnogo kompleksa PLAXIS dlya raschyota plitnyh fundamentov na podrabatyvaemyh territoriyah [Using of program complex PLAXIS for round foundation calculation on undermined territories] / R.A. Timchenko, A.V. Bogatynskiy // Stroitelstvo. Materialovedenie. Mashinostroenie. – Dnepropetrovsk: PGASA, 2016. – Vyp. 17, ch. 1. – pp. 186-194.
3. Timchenko R.O. Vyznachennya optimalnoyi modeli poverhni osidannya v zadachah rozrahunku plytynyh fundamentiv na pidroblyuvalnyh territoriyah [Optimal subsidence surface model definition in tasks concerning foundation calculation on undermined territories] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, A.V. Bogatynskiy // Visnik Krivorizkogo natsionalnogo universitetu. – Kryvyi Rih: KNU, 2016. – Vip. 36. – pp. 153-161.

*Davyd Bronov, Vladyslav Vasylenko
O.H. Likhosherst, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

SUSTAINABILITY OF MOBILE ARCHITECTURE

Mobile architecture is not a type of architecture that has many stereotypes. The reason for that is that you always try to solve a very specific problem, and a specific problem usually leads to quite innovative unusual solutions. It is far more likely for that to happen in the mobile type of architecture than in conventional static architecture, because there are many different ways of solving a static architecture problem. Sometimes it comes down to a style, to an image, to budget, whereas in mobile architecture you often work a little bit at the edge of design capabilities. However, there are set forms of mobile architecture which are repetitive and they are applied more and more often, the most common is tensile architecture; buildings which are made using tents and membranes. Another form of mobile architecture, which is quite common, is inflatable architecture (pneumatic architecture) where tents and a membrane form are used.

A portable structure is used in a situation when it is required to provide a solution to a problem that cannot be solved in any other way. Typically, these problems arise because the time of the project implementation is limited, or when the project has to be completed in a difficult location. For instance, if you are doing expeditionary work, or you have got some mining to do at a remote location, you can settle a remote mining village quickly and easily. So, each sort of solution comes basically from the problem that you are trying to solve. Sometimes that problem relates to a purely economic situation, so if you don't want to build a permanent building, you can build a temporary one that you can use again. Portable structures can be used for an exhibition, or a performance building, where image is very important, it can also be used for humanitarian purposes. Sometimes a solved problem can be economic, sometimes it is logistical, and sometimes it has to deal with image or character.

Mobile architecture is relatively expensive in some ways. You have to put a lot of effort into designing it correctly, as well as into moving it from place to place. And moving anything around is not sustainable. But when you are actually saving the building which will be otherwise wasted or demolished afterwards, thus counteract-

ing the cost of movement, there's always an equation between how much you save and how much it costs to relocate, and also how much resources it saves to make a new building. So the best way to do it more sustainably is to make your building as light as possible, very compact, which makes it a lot more economic to relocate. The lightest buildings that can be moved in compact form are the most sustainable. That is where portable architecture comes in. Pneumatic architecture, the inflatable architecture (the archetypes), where you can use a very lightweight membrane, tensile architecture (where you can also use a membrane which is very lightweight) – these forms of architecture are generally the most sustainable. Providing that the materials used to make them are also sustainable (they are not always that way, but they can be), they can be reused again and again.

More buildings nowadays are erected with the consideration that we cannot be as wasteful with the materials as we used to be. The reason for that is economy. The other reason is sustainability. If we want the mobile and the static to coexist, they both have to fulfill their functions. A mobile building, as well as a permanent building should be selected in compliance with a certain situation.

The buildings constructed today have a greater capacity to be changed in the future, as our needs change in terms of building design, whereas the buildings that were constructed in the past require a lot of time, effort and resources to be changed. In our rapidly evolving world it is very important to be able to convert buildings more easily and more quickly, thus the application of mobile architecture is as relevant as never before.

Olha Verasiuk, student

*T.V. Kurbatova, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

TECHNOGENEOUS CRISIS IN KRYVYI RIH ORE MINING REGION

A metallurgical industrial complex has a huge impact on the environment. Kryvyi Rih is one of the Ukrainian cities characterized by the most dangerous environmental situation developed as a result of long and intensive iron ore extraction and processing.

Kryvyi Rih is the centre of Kryvyi Rih Iron Ore Basin, the major raw-material base of Ukraine's metallurgy. It ensures the country's economic independence and safety. The mining complex of Kryvyi Rih provides about 90% of iron ore necessary for manufacturing concentrate and pellets in Ukraine. Besides iron ore the region has numerous deposits of granite, kaolin, bauxite, brown coal, sand and dolomite. The modern ecological crisis in the Kryvyi Rih industrial region is characterized by the following anthropogenic pressure on the environment:

- shifts of rocks above underground cavities;
- the formation of anthropogenic forms of the landscape in the form of excavation pits (tranches) and dumps;
- artificial reservoirs at mining and processing enterprises;
- non-organized industrial discharge of unrefined wastewaters or partially refined into the rivers of Saksahan and Inhulets because of the poor state of the equipment at pumping stations;
- a strong soil pollution caused by enterprises' emissions;
- deterioration, degradation and irreversible loss of lands;
- disappearance of certain species of fauna, general degradation of faunal complexes steppe biocenosis under the anthropogenic influence, etc.

To solve environmental problems of Kryvyi Rih we need a number of measures to make ore manufacturing processes "more green" and improve the ecological state of the environment. These steps include the following:

- implementation of non-explosive mining;
- waste utilization of ore mining production;
- iron ore pulp usage;
- reclamation of disturbed lands;
- secondary use of natural resources.

In conclusion, we can say that global issues are affecting the future and the interests of humanity and require urgent solutions. Currently, global environmental problems call for another way of thinking, a new form of human identity, environmental awareness. Primarily, this means that people should understand themselves as a whole in their relation to nature. The first and the main condition to maintain balance and harmony is a reasonable coexistence of people and the environment.

Yulia Voloshyna
O.H. Likhosherst, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”

THE ENGLISH LANGUAGE FOR THE SUCCESSFUL OPERATION OF CAD PROGRAMS

Language is one of the most important things in human life. Without language we could not communicate, think and correspondingly express our thoughts, feelings and emotions clearly. Language is a means of communication that allows us to socialize not only with our countrymen but also with foreigners. Knowing the language we have more opportunities such as travelling around the world, searching for a better-paid job and better working and labour conditions.

Nowadays, English is the most popular international language. It is learned all over the world. In our country, children are taught the English language since early age because children can absorb new information quickly.

The English language has become a lingua franca of today's world due to its relative simplicity in comparison with other languages. It can be said that this language is present in all business and engineering fields of developed societies. International companies recruit specialists with excellent knowledge of the English language because these employees can bring greater contribution to a company.

The application of all computer programs and, of course, engineering programs require profound knowledge of English. Language is an important thing in engineer's life. Good command of English is necessary for proper operation of programs and for a successful project creation. Some programs, such as AutoCAD, Envisioneer Express, Google SketchUp and many others used in design require sufficient English command.

AutoCAD is the most popular 2D and 3-dimensional system of automated design and drawing. AutoCAD operating is a must for a qualified designer. Initially, AutoCAD was created as a system of automated design intended for 2-dimensional drawings. Design of this system has been developed since 1982. During this time a lot of additions have been created. Early versions of AutoCAD program

used elementary objects such as circles, lines, arcs that compiled objects that are more complex. However, at the moment the program includes a complete set of means which offers complex three-dimensional modeling, work with arbitrary shapes, design and editing 3D-models of bodies and surfaces.

Envisioneer Express is software applied for design of three-dimensional models of houses and flats. One can prepare a dimensional structure plan including walls, windows, doors, roof and stairs. After that, it is possible to convert it into a high-quality three-dimensional model. One can view a house from different elevations and angles and change a view mode from a transparent framework to a photorealistic image. One can also place different elements of interior design.

Google SketchUp is software used for design of simple three-dimensional objects such as furniture, buildings and interiors. This program has many advantages making the work easier and more convenient. Main feature of the program is almost complete absence of windows with presets. Each geometric characteristic is set by a keyboard in Value Control Box. Another important feature is Push/Pull tool availability. This tool allows us to push any plane aside. With a special tool called Follow Me we can move the plane along a previously assumed curve.

Home Plan Pro program is an amazing tool for computer aided design of buildings. Its structure includes a lot of windows, doors and various accessories. A completed project can be printed or e-mailed if applicable. The program is multilayered, contains different metric systems and a huge number of standard shapes.

In the modern world, any person should know at least one foreign language. English takes the first place among other languages being international and more universal. Moreover, mastering English as well as specific computer programs promotes personal development and provides extra opportunities for a successful employment.

Oleh Vusyk, graduate student
A.M. Pyzhyk, PhD, assoc. prof., research supervisor
N.O. Holiver, PhD, assoc. prof., language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

ANALYSIS AND PROSPECTS FOR THE USE OF MINING COMBINES FOR THE DEVELOPMENT OF ROCKS UNDER NON BLASTING TECHNOLOGY TESTING

Modern mining-and-geological and mining-technical conditions prevailing in mining operations significantly impact their feasibility and performance. Saving the cost of commercial products remains a priority.

In this regard, mining and metallurgical enterprises facing the problems associated with the need to increase production volumes at considerable depths, need new, more efficient technological schemes of production using new means of primary massif loosening [1]. The use of non-technological methods of influence on the massif with the purpose of changing its state of aggregation, in our opinion, is the only way out at the conditions of modern iron ore pits. One of the promising directions, which makes it relatively quick and effective enough to deal with is the issue of mining with milling combines.

The aim is to review the analysis of the methods of steeply dipping ore deposit mining by the milling combines.

For mining dense and semi rocks, especially coal and ore there used pit combines of a milling type, which provide for simultaneous continuous crushing, excavation and loading of the rock mass. The practice of their use in underground mining shows they operate effectively in the rocks with a tensile strength of a single-axis compression up to 180-200 mPa. In rocks with the strength coefficient 12÷14 on Professor M.M. Protodiakonov scale due to continuous production and lack of drilling and blasting preparation of the rock mass, mining costs are cut in half. Currently they are successfully used for extraction of building materials, coal, phosphate, bauxite, gypsum. In Yakutia, a successful test of the milling combine was conducted for kimberlite development [2].

A combine mining method is characterized by sufficient technical and economic feasibility, sustainability of the technological process,

low production costs, high productivity and safety of mining operations.

Further investigation implies studying the criteria for milling combines effective operation at iron ore pits, improving the rational variant of their application and rock mining technology.

References

1. Vusyk, O.O. (2016). *Analiz teoretychnykh osnov zastosuvannia mekhanichnoho sposobu rozpushennia hirskykh porid, kotryi pidvyshchuie efektyvneist rozrobky zalizorudnykh rodovyshch* [Analysis of the theoretical basis of application of mechanical means of rock crushing, which increases the efficiency of iron ore pits mining] Innovative development of mining industry: international scientific-technical internet-conference. Kryvyi Rih [In Ukrainian].

2. Anistratov, Y.I. (2007) *Tekhnologicheskie protsessy otkrytykh gornykh robot* [Technological processes of surface mining]. – Moscow: LTD «NTC « Mining » [In Russian].

*Oleksandr Habdrakhmanov, student
T.V. Kurbatova, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”*

PECULIARITIES OF HORIZONTAL MINE WORKING DRIVING

Horizontal mine workings are driven in several stages: horizontal cross-section designing, choice and calculation of blast-hole drilling parameters, ventilation designing and operation planning for mine-working driving.

The dimensions of a mine working cross section are determined by the dimensions of vehicles, safety clearance sizes taking into account possible rock displacement and the air current speed. We should also consider the possibility of mine working outline displacement.

The method of drilling blast-holes and the selection of the appropriate drilling equipment is determined by the physical and mechanical properties of the rock massif and the designed schedule of the operation. Portable drills are mainly used for this purpose.

While choosing the type of explosives and initiating means we

should be guided by the requirements of safety, available explosive materials that are recommended as well as by the information concerning deposit inundation.

In conducting horizontal mine workings we apply electrical and fire and electrical blasting methods. The most common blasting method is electrical, while in case of heavily watered faces it has a universal application.

Single dead-end mine workings are ventilated by local ventilation fans. The most common is a pressuring ventilation scheme. In case of this scheme application, the equipment is installed at a distance of no more than 10m from the original jet. The distance from the ventilation pipe end to the face does not exceed 10m.

The air volume necessary for the dead-end ventilation is determined according to the amount of explosives and the number of people simultaneously working underground.

A high-level mine working operation is an effective way of achieving high technical and economic results in mining. The operation modes meet the requirements of other mining service modes at an enterprise. There are three or four shift modes respectively, with 5 and 6 working days a week. In a three-shift mode (5-6 hours), some repair and preparation shifts are organized including three-hour breaks. In a four-shift mode, the repair and maintenance operations are performed during days-off.

Artem Hetun

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

N.O. Holiver, PhD, assoc. prof., language adviser

SIHE "Kryvyi Rih National University"

PARKING IN CRAMPED URBAN CONDITIONS

Because of the advanced growth rate of car ownership over public vehicles lack of parking has become a problem, not only in the center but also in residential. Parking space deficiency leads to the search for new solutions that have investment attractiveness and are aimed at increasing the efficiency of car parking.

Aim of the study is to examine the options of parking and identify ways to optimize parking space. Foreign experience of parking spaces shows that the problem of parking in the city is considered to be solved if spaces are provided to at least 60% of registered vehicles in the city.

Today practically every construction project addresses the issue of placing its cars taking into consideration the current diversity of car parking, you can take the following classification of parking: multilevel parking in downtown or residential building; underground parking in downtown or residential building; underground - above-ground parking in the same building areas; day and night parking (fenced - protected); areas for car parking in a residential building.

Many European countries solve the problem of multilaterally parking: - first, the majority of the population if it is possible moves by bicycle; secondly, network of ecoparkings built is well-developed; thirdly underground parkings availability.

Multilevel parking has lots of comfort (heating, hardware protection, security and fire alarm systems, ventilation, auxiliary service). At the same time multilevel parking has several important advantages: cars left in the parking are protected from the adverse effects of the environment (rain, snow, dirt, etc.). Underground parking has recently gained wide acceptance in the areas of new construction, they are located near or directly under the buildings. The apparent advantage of this type of parking is the best available to residents of their cars.

So at the current population growth of motorization, construction of multilevel parking in residential areas of the city is the ultimate solution to lack of storage space.

References

1. Timchenko R.O. Tekhnichni problemy budivnytstva v umovakh shchil'noyi mis'koyi zabudovy [Technical problems of construction in dense urban areas] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, A.S. Prykhod'ko // *Mistobuduvannya ta terytorial'ne planuvannya* – Kyiv, KNUBA, 2010. – Vyp. 33 – pp. 347-352.
2. Timchenko R.A. Multi-storey parking garages in a town-planning environment / R.A. Timchenko, D.A. Krishko, T.O. Tkachenko // *Mistobuduvannya ta terytorial'ne planuvannya* – Kyiv.: KNUBA, 2012. – Vyp. 39 – pp. 118-123.
3. Oshchepkova N.D. Predproyektyny obzor aktual'nosti proyektirovaniya podzemnykh avtostoyanok v mnogoetazhnykh zhilykh kompleksakh [Preproject overview of actuality multistorey underground parking design in residential complexes] /

N.D. Oshchepkova, N.D. Dmitriyeva // Sbornik nauchnykh statey 3-y Mezhdunarodnoy molodezhnoy nauchnoy konferentsii: v 2-kh tomakh. – Kursk, 2014. – pp. 191-194.

Oleksandr Gorskyi
L. V. Kruhlenko, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”

ROLE OF FOREIGN LANGUAGES FOR IT SPECIALIST CAREER

The opportunity for career growth or employment in a prestigious company is one of the most powerful incentives. Indeed, without a good knowledge of English a working position can be found mostly in small local businesses only. If you dream of a position at a big and even international enterprise, you need to have the maximum advantages over other competitors. One of these benefits may be the knowledge of English, because it is the language of business and international communication. In our country every year a growing number of companies with foreign capital and companies, working with foreign clients or suppliers arises. Therefore, with the help of English you will be able to understand a client or communicate by correspondence with foreign partners and make presentations or business negotiations.

Let us start with the fact that today the globalized IT sector is a dynamic field. Development always causes constant changes. Therefore, the importance of English for people working in this area does not cause any doubts. On the one hand, English is the opportunity to gain new knowledge; on the other hand, it is the possibility to exchange information with colleagues from other countries. However, let us consider the reasons justifying the necessity of studying English for IT in details:

1. Any programming language is based on the English language. In other words, knowing English it is much easier for a programmer to perform his usual work.
2. Almost all specialized literature is published in English (small percentage is translated correctly and clearly).
3. If you are ambitious and want to build a career in one of the largest IT companies such as Microsoft or CISCO with the help of

special certification you can obtain a good position and well-paid work. It certainly requires the knowledge of English.

4. If you plan to listen to a master class from the famous guru of the IT industry or webinar be ready for the fact that the information will be presented in English.

5. The description of all innovations, developments and concepts emerging in the IT field, most of the content produced on the internet is in English. So knowing English will allow you to access to an incredible amount of information, which may not be otherwise available.

Today the world and our country in particular is witnessing a third industrial revolution, namely, communication revolution. The need for giving emphasis on English communication development is of utmost importance.

The growth of the digital economy and the pace at which new technologies are emerging mean that IT and computing graduates are more valuable to employers than ever before. There is a skills shortage across the IT sector, particularly in a number of key roles. Industry insiders are also concerned about a lack of cyber security specialists, so this is another area worth considering. Companies and public sector organizations increasingly prioritize the protection of their data against malicious threats or accidental loss and are looking at hiring information security specialists and risk managers. Getting work experience and qualifications in these areas – whether it is learning specific programming languages or gaining an industry-standard certification, and of course, good knowledge of English – will put you in a prime position to start your career in the sector.

Yana Dzevitska

Studentin PZB-16-1m

SHLA «Kryworiskyj Nationale Universität»

DACHSTEINE BRAUCHEN KEINE BESCHICHTUNG

Das Dach ist der Schirm des Hauses. Dementsprechend ist die Hauptaufgabe einer Dachdeckung mit Dachziegeln oder Dachsteinen der Schutz des Gebäudeinneren vor Regen, Schnee oder sonstiger Feuchtigkeit. Wenn die Fachregeln des Dachdeckerhandwerks eingehalten sind, ist die Regensicherheit und damit die Schutzfunk-

tion des Daches über Jahre und erfahrungsgemäß über Jahrzehnte gesichert.

Mit dem Dach und mit den Dachdeckungsprodukten, also der Form oder Farbe, lässt sich jedoch auch ein Haus gestalten. Die Form ändert sich nicht, die Farbe der Dachdeckungsprodukte unterliegt jedoch, wie alle Werkstoffe, die dem natürlichen Licht und der Bewitterung ausgesetzt sind, einer zeitlichen Veränderung. Alte Dächer, insbesondere bei denkmalgeschützten Gebäuden, beweisen häufig, dass mit zunehmendem Alter Dächer und Deckungen schöner werden.

Der Schönheitsbegriff ist jedoch relativ und manchmal ist ein Hausbesitzer mit der Farbe seines Daches oder seiner Deckwerkstoffe nicht mehr glücklich und überlegt, was er jetzt machen kann. In Zeitschriftenannoncen und manchmal auch auf Regionalmessen wird für das Beschichten von Dachziegeln und Dachsteinen geworben. Oft als Haustürgeschäft von dubiosen Firmen werden Beschichtungen der Dachflächen angeboten und dabei Erfolge versprochen, die unglaublich sind. Trotz eines guten Preises für die Beschichtung ist diese immer noch erheblich preiswerter als die Neudeckung und als Erfolg wird ein quasi neues Dach versprochen. Damit wird die Beschichtung für den Bauherrn interessant. Die Spezialisten für das Dach, nämlich die Hersteller von Dachziegeln und Dachsteinen und die Dachdecker, sind sich jedoch einig. Eine Beschichtung von Dachziegeln und Dachsteinen ist wenig sinnvoll und kann letztendlich mehr schaden als nutzen. Hierzu möchte die Dachdecker-Innung einige Argumente und Begründungen liefern.

Eine Beschichtung kann immer nur die Oberfläche eines Dachziegels oder eines Dachsteins erreichen. Die Überdeckungsbereiche, die Verfalzungen, also damit die an sich kritischen Bereiche und die für die Regensicherheit der Deckung maßgeblichen Teile des Daches können durch eine Beschichtung nicht erreicht werden und sind dementsprechend nach der Beschichtung noch genauso wie vor der Beschichtung. Das Ziegel- oder Dachsteindach besteht aus einer Vielzahl einzelner Elemente, die sich überlappen. Gerade dadurch wird die Regensicherheit gewährleistet. Ein Dichten der Fugen und Überlappungen durch ein Beschichtungsmittel ist nicht möglich, da durch Wind, Erschütterungen und sonstige Bewegungen sich die Fugen immer wieder verändern, öffnen und

schließen. Außerdem ist eine vollständige Dichtung nicht erwünscht, denn jeder Ziegel oder Dachstein und auch die Lattung benötigen dauerndes Umströmen von Außenluft. Neben Be- und Entlüftungsöffnungen sind dabei gerade die vielen Überlappungsbereiche maßgebend für die Gewährleistung der Unterströmung.

Relativ dichte Beschichtungen verändern die bauphysikalische Funktionsweise eines Dachziegels oder Dachsteins wesentlich. Er wird weiterhin über die Überdeckungsbereiche und von der Unterseite her Feuchtigkeit aufnehmen, kann diese aber nicht mehr in ausreichendem Maße über die Oberfläche abgeben, so dass auf Dauer eine Feuchtigkeitsanreicherung auftritt, die letztendlich zu Schäden, z.B. Abplatzungen, führen kann. Die Frosttauglichkeit kann nachhaltig negativ beeinflusst werden und die Garantie über die in den Garantieerklärungen der Hersteller zugesicherte Frostbeständigkeit erlischt.

Über die Dauerhaftigkeit einer Beschichtung ließe sich sicherlich streiten. Sie kann jedoch niemals so gut und so lange halten, wie dies von der werkseitig aufgetragenen Oberfläche eines Dachziegels oder Dachsteins zu erwarten ist. Beschichtungen auf unsauberem Untergrund oder z.B. auf vermooster Oberfläche können nur sehr kurz halten, was letztendlich dann zu einem noch fleckigeren Dach führen wird. Eine Abhilfe könnte die Reinigung der Oberfläche der Dachziegel- oder Dachsteindeckung sein. Dies wird dann üblicherweise mit Hochdruck und/oder Chemikalien durchgeführt. Diese Chemikalien laufen dann über die Dachentwässerung in die Kanalisation, bzw. werden z. B. bei Regenwassersammlung unmittelbar auf Pflanzen und Erdreich verteilt und gelangen so in den Trinkwasserkreislauf. Gleiches gilt auch für pestizide Bestandteile der Acrylatbeschichtungen, die durch den Regen aus der Beschichtung gewaschen werden können. Auch aus Umweltschutzgründen ist also sowohl von der chemischen Reinigung der Dachfläche als auch von ihrer Beschichtung dringend abzuraten. Aber auch die Verwendung von Hochdruckwasserstrahlung ohne Chemie birgt Gefahren, da dabei Wasser durch die Überdeckungen und Fugen in das Innere des Gebäudes gedrückt werden kann. Die Deckung, die sich über Jahre "gesetzt" hat, wird an kritischen Stellen wieder geöffnet und kann dadurch in der Regensicherheit beeinträchtigt werden.

Beschädigte Dachziegel oder Dachsteine, also solche mit Rissen

oder mit größeren Abplatzungen, lassen sich auch durch eine Beschichtung nicht verbessern. Der Riss wird irgendwann zum Abplatzen einer Ecke oder zum Zerbrechen des Dachziegels oder Dachsteins führen und die Abplatzungen werden eventuell sogar schneller weitergehen. Hier kann nur das Auswechseln der Dachziegel oder Dachsteine eine langfristige Verbesserung darstellen.

Ein weiterer Negativaspekt von Beschichtungen ist die Beeinträchtigung des Brandschutzes. Denn in puncto Brandschutz gilt für Dachziegel und Dachsteine: nach einer Beschichtung mit einem Schichtgewicht von normalerweise mehr als 200 g/m² entfällt zum einen die Einstufung in Brandklasse A1 und eine neue Brandklasse A1 bis E ist durch Typprüfung nachzuweisen, zum anderen ist auch die Flugfeuerwiderstandsfähigkeit nicht mehr gegeben.

Der Aufwand für die Reinigung und Beschichtung einer Dachfläche ist nicht viel geringer als derjenige für die Neudeckung oder Umdeckung eines Daches, denn auch bei Beschichtungen müssen der Unfallschutz und damit die Unfallverhütungsvorschriften eingehalten werden. Häufig werden die Beschichtungen nur deshalb günstiger angeboten, weil auf die vorgeschriebenen Gerüste und sicheren Arbeitsplätze verzichtet wird.

Unabhängig davon, dass die Firmeninhaber fahrlässig mit dem Leben und der Gesundheit ihrer Mitarbeiter umgehen, trifft auch den Auftraggeber immer eine Mitverantwortung. Wenn aber sowieso ein Gerüst gestellt werden muss und man dann den zweifelhaften Erfolg einer Beschichtung sieht, dann kann jedem Hausbesitzer nur angeraten werden, entweder seine Dachdeckung direkt zu erneuern und damit eine Verbesserung des gesamten Erscheinungsbildes und der Funktionsfähigkeit des Daches herbeizuführen oder die Deckung weiterhin unangetastet liegen zu lassen, denn wenn sie funktionsfähig ist, wird sie sicherlich auch weiterhin funktionsfähig bleiben. Moosbildung, die eventuell in den Überdeckungsbereich wachsen kann, kann vom Dachdecker im Rahmen von Wartungs- und Pflegearbeiten abgeholt und abgenommen werden. Moosbildung weist üblicherweise auf eine gesunde Umgebung hin, denn in Regionen mit starker Luftverschmutzung tritt eine Vermoosung nicht auf.

Die Experten des Daches sind sich einig: Hochdruckreinigen

und/oder Beschichten von Dachziegeln oder Dachsteinen ist nicht nötig und kaum dazu geeignet, eine Dachdeckung zu verbessern.

Literatur

1. <http://www.hydro.com/de/hydro-in-deutschland/Walzprodukte/Produktanwendungen/Bauwirtschaft/Aluminiumverkleidung-und-bedachung/>.
2. https://dachexpert.de/infothek-alt_trashed/asbestzement/.

*Dmytro Dudnik, student
O. Zotova-Sadylo, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”*

SUCCESSFUL COMBINATION OF THEORY AND PRACTICE FOR THE PURPOSES OF BUILDING CAREER

In today's business dominated society, being bilingual can only be an advantage and gives you a competitive edge when searching for jobs, or maintaining your current employment. Companies planning to expand into overseas markets are constantly looking for bilingual staff, which are well paid and receive excellent benefits, as they will ultimately give the company a huge competitive advantage.

We would like to analyze the problem of mastering foreign languages in terms of the most advanced manufacturer of industrial equipment and technologies. Atlas Copco is a world-leading provider of sustainable productivity solutions. The Group serves customers with innovative compressors, vacuum solutions and air treatment systems, construction and mining equipment, power tools and assembly systems. Principal product development and manufacturing units are located in Belgium, the United States, China, South Korea, Germany, Italy and the United Kingdom. The divisional headquarters are in Crawley United Kingdom [1]. Since the corporate branches are located in different countries, English is considered the common corporate language.

As a market leader with customers in more than 180 countries, they offer future specialists a truly global work experience. They see their staff as the most valuable resource. Their corporate culture is founded on the core values; interaction, commitment and innovation,

and they take the stuff professional development seriously. Some of the main requirements to the applicants are to be functionally fluent in English and have an interest in an international career and enjoy working in a challenging environment. This company produces new technologies and equipment for mining industry. Branches of the company are located around the world so we have to know English for easier communication with the colleagues and understanding of new technologies. Naturally, this company is really interested in young highly qualified specialists. As a rule in summer Atlas Copco holds internship for students and graduators. The selection process is long and tough with about 600 applicants annually. But at the end, these are the final candidates, and the projects they will do during eight weeks this summer. It is clear that the common language of communication is English. For example, Lisa Grunning is a student of production engineering and management at the KTH Royal Institute of Technology in Stockholm. Lisa travelled to North Bay in Canada in summer 2016, doing her project for the Mining & Rock Excavation business area. Certainly she speaks fluent English. Another applicant Laura Konya is a student of industrial engineering and management at Linköping University. This past summer, Laura joined the Industrial Technique business area and travelled to West Bromwich in the United Kingdom. She writes in her report, ‘It has been a true experience! It is always fun seeing a new part of the world and experiencing new cultures and people. Overall the internship was very good and I got a warm welcoming and my overall impression is that the program is good and well thought out and lives up to its promises’ [2].

As previously noted Atlas Copco is the company based in Scandinavia. One of the factors for the success of Scandinavians in speaking English is the quality of education, which is extremely high. One peculiarity we can point out between Scandinavia and Ukraine is that the Scandinavian education system gives higher importance to the integration of theory and practice. Our system, however, focuses primarily on theory. An average student trained as an electrical engineer, for example, at University and despite studying the theory of how circuit boards work he’s not actually touched or worked with a circuit board to understand how it works in practice. However, the point we want to emphasize is that Scandinavian countries give

greater importance to the combination of theory and practice, and we are sure this is part of their success with languages.

Ukrainian future specialists need to understand and speak foreign languages fluently to exchange experience and work in an international team effectively. Language proficiency allows us to discuss new ideas and some problems with specialists from other countries and to survive in the competitive environment.

References

1. Site of company “Atlas Copco” [Internet Research Sources]. *atlas-copco-group.com*. Retrieved from <http://www.atlas-copco-group.com/en/about-us> [in English].

2. Site of company “Atlas Copco”. A World-Class Summer Internship [Internet Research Sources]. *atlas-copco-internship.academicwork.se*. Retrieved from http://atlas-copco-internship.academicwork.se/?page_id=158 [in English].

Ouliana Yerchova

***O.P. Georgiïeva, superviseur des recherches
EESE «Universite Nationale de Kryvyi Rih»***

LES PARTICULARITES DU LANGAGE DES JEUNES

Le mot argot désigne un «langage ou vocabulaire particulier qui se crée à l'intérieur de groupes sociaux ou socio-professionnels déterminés et par lequel l'individu affiche son appartenance au groupe».

En réalité, depuis le XIXe siècle, des formes d'argot existent dans la langue française: à l'époque, il ne s'agit pas forcément d'un langage propre aux jeunes, mais plutôt populaire, pour s'opposer au parler de la bourgeoisie. A partir des années 80 du XX siècle l'argot a pris une considérable influence dans toutes les couches de la société française.

Avant d'approcher le langage des jeunes, il serait convenable d'expliquer ce que signifie cette expression.

Le langage est «une faculté d'expression que possède l'homme. Elle lui permet de communiquer sa pensée grâce à la parole ou l'écriture. C'est une manière de s'exprimer, de communiquer, propre à un groupe».

On peut alors définir le langage des jeunes comme la manière dont les jeunes utilisent la langue.

Malgré la loi Toubon qui a limité l'usage de l'anglais dans les médias et dans les entreprises, on observe l'invasion des anglicismes dans le français standard et dans son registre familier et argotique. Les jeunes n'imaginent plus leurs discours sans vocabulaire anglais.

Les emprunts sont présents dans la langue française grâce aux immigrés. Ils importent les expressions de leurs langues maternelles, non seulement pour s'amuser mais surtout de la nécessité de garder leur identité et puis de résister contre le système. En France, il y a environ 7 millions d'immigrés. Il est donc logique que leurs langues aient une influence sur le français.

Le dictionnaire Larousse caractérise le verlan par les mots suivants:

«Argot codé dans lequel on inverse les syllabes des mots». Il faut remonter au XII siècle pour trouver ce phénomène d'inversion syllabique. Le verlan est, sans aucun doute, l'un des procédés argotiques les plus productifs.

La troncation est la suppression d'une ou plusieurs syllabes à la finale ou à l'initiale des mots. La suffixation consiste à ajouter un suffixe à la fin d'un mot.

Il y a encore un phénomène qui influence fortement la manière de s'exprimer, surtout en écrit, les courts messages – SMS. Le langage SMS est basé sur plusieurs techniques, parfois utilisées dans d'autres cadres (chat ou forums internet).

Donc, le sujet de l'étude est très actuel et possède de riches ressources lexicales. Ce recherche sera une contribution pour les étudiants et les professeurs de français.

*Valeriia Zaichenko, postgraduate
V.V. Stetsenko, research supervisor
N.O. Holiver, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”*

GEOLOGICAL REVIEW OF RIGHT BANK MAGNETIC ANOMALIES AREA OF THE UKRAINIAN SHIELD

The Right Bank magnetic anomalies area is located in the northern part of the Ingulets-Kryvyi Rih seam zone that divides the Inguletsky and Middle Predniprotsky megablocks. The first megablock consists of metavolcanic-sedimentary and granitoid rocks complexes of the paleoproterozoic age and the geological background of the second one consists of plagiogranites and plagiomigmatites of the paleoarchean Dnepropetrovsk complex with green stone structures of the mesoarchean age nested in them. The Ingulets-Kryvyi Rih seam zone is characterized by a complex geological structure derived from the presence of a paleo-mesoarchean and Proterozoic paleo formations.

The Right Bank magnetic anomalies are traditionally considered part of the Ingul-Ingulets stratigraphic area of paleoproterozoic formations. The main argument in favor of this is the presence of stratic sections of siliceous-iron formations, which were correlated with iron-siliceous-shale formation structure of Kryvyi Rih [3, 4]. However, as shown by the survey of the area geology published in monographs by Ya.N.Belevtsev, M.P.Symonenko, M.P.Shcherbakov and others [1], as well as exploration of iron ore deposits (Orikhivsky, Popelnastrivsky, Karasnofedorivsky etc.) the following issues remain open: stratic dismemberment of iron ore host sections, chronostratic affiliation of granitoid complexes, history of geological development etc.

Under the current correlation of the Precambrian chronostratic scheme of the Ukrainian Shield, the genetic-stratification rock complex of the area referred to the Ingul-Ingulets series is divided by (bottom up) the Zelenorichenska, Artemivska, Radionivska, Spasivska and Checheliyevska suites and granitoid formation released as a single Inguletsky complex. However, I.S. Paranko assumed that the metavolcanogenic-sedimentary complexes of the Zelenorichenska

suite are similar to the metadatsyt-andesite-toleyitova formation of the tonalite-green stone complex of the Middle Dnieper. Proof of Archean age serves as the results of radiological studies of amphibolite of suite, which were received by L.S.Halytskiy and others. According to these studies the formations age is 3,020-3,050 billion years [2].

The earlier research revealed that the Artemivska suite iron ore with corner inconsistency lies at different horizons of the Zelenorichenska suite. It indicates that these complexes are formed under different tectonic conditions, so they cannot be attributed to a single series. Also, there was conducted a comparative analysis of mineralogical and petrographic features of ferruginous quartzites of the Artemivska suite of the Right Bank area and the Saksaganska suite of Kryvyi Rih structure. There are different iron-silicon formations that cannot be seen as a result of the same age simultaneous sedimentation.

This region granitoids are attributed to the Ingulets complex, which is also not relevant. Granitoids are a kind of domes, edged with narrow syncline similar structures that are composed of volcanic-sedimentary rocks of the Zelenorichenska, Artemivska and Radionivska suites. The leading role in the complex belongs to amphibolites, amphibole-biotite plagiogranites, granodiorites and tonalites, which are close in their petrochemical features to plutonic formations of plagiogranites green stone structural complexes of Dnieper [2].

Therefore, there were made the following assumptions. The meta-volcanic-sedimentary association of the Zelenorichenska formation belongs to the formations of meta-dacite-andesite-toleyit formational type, determine the absolute age of amphibolite of formation, and set their close relationship with Plagiogranite-tonalite association of the Ingulets complex. All this testifies to the probable allocation within the Right-Bank district green stone structures. This significantly changes the view of the region's geological history, as well as views of the formational affiliation of iron-siliceous strata of the Artemivska formation and metallogenic specialization of the region in general.

We can clarify these issues by means of a comprehensive study of iron ore deposits of this area and the use of geological-formational research methods. As practice shows that studying of Precambrian

formations of the Ukrainian Shield these methods give positive results in stratification the metamorphic complex and reconstruction of historical and tectonic events.

References

1. Belevtsev, Ya.N., Plaksenko, N.A., Gorrkovets, V.Ya., Yaroshchuk, M.A. (1988). *Gelezisto-kremnistiye formacii dokembriya evroheyskoy chasti SSSR [Ferruginous-siliceous formations of Precambrian of the European part of the USSR]*. Kiev: Nauk. Dumka, 192 p. [in Russian].
2. Paranko, I.S. (2000). Tonalit-zelenokamyaniy struktarno-formaciyniy kompleks Pravoberehnogo rayonu Ukrainського shchita [Tonalite-green stone structural-formation complexes Right-Bank district of the Ukrainian shield]. *Geologichno-mineralogichniy visnik – Geological and mineralogical bulletin*, № 1-2, pp. 124-135 [in Ukrainian].
3. Symonenko, M.P. (1978). *Gelezisto-kremnistiye formacii Ukrainського shchita [Ferruginous-siliceous formations of the Ukrainian shield]*. (Vol. 1). Kiev: Nauk. Dumka, 328 p. [in Russian].
4. Symonenko, M.P. (1978). *Gelezisto-kremnistiye formacii Ukrainського shchita [Ferruginous-siliceous formations of the Ukrainian shield]*. (Vol. 2) Kiev: Nauk. Dumka, 367 p. [in Russian].

*Kateryna Zelynska, student
T.V. Kurbatova, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”*

USEFUL MINERALS OF YUGOK HANNIVSKE DEPOSIT

The Hannivske Deposit of ferruginous quartzites is situated within the boundaries of the Northern field of the Kryvyi Rih ore area of poor magnetite ores (magnetite quartzites) located in the southern part of the East Hannivska strip. As constituents of the Saksaganska suite of this region, there are six ferruginous (the first, the second, the fifth, the sixth, the seventh, the eighth, the ninth) and seven schistose (the first, the third, the fifth, the sixth, the seventh, the eighth, the ninth, the tenth) horizons. The fifth and sixth ferruginous horizons make up the productive strata of the deposit. The thickness of the productive strata varies from 300-350 to 30-50m from the south to the north of the region. The deposit is developed by YuGOK Hannivsky Open Pit.

The major raw material of the deposit under study is iron ore. The

deposit industrial and productive layers are ferruginous quartzites of the first horizon. Currently 18 deposits are developed by open pit and underground mining methods.

The deposit quartzites as for their iron content, material composition, and textural and structural features are divided into the rich lying sequence (brown iron stones, magnetite and hematite quartzites), where the average content of total iron is 36 %, and poor hanging sequence (magnetite and hematite quartzites) with the total iron content of 27.4-27.8 percent. According to the geological, exploitation and research data, the ratio of the varieties is the following: magnetite quartzites occupy up to 46% of the sequence, hematite-magnetite quartzites – 42%, silicate-magnetite quartzites – 9%, magnetite-silicate quartzites – 3%.

Productive ferruginous horizons form steep seams and seam-like bodies, complicated by faults. The length of the horizons along strike reaches more than 15 km, the thickness varies from the first tens of meters up to 500 meters.

According to the accepted for the deposits, petro geochemical criteria within the lying sequence there are four mineral types of ores: magnetite, hematite-magnetite, silicate-magnetite and magnetite-silicate quartzites. Magnetite quartzites have medium- and thin-layered texture, due to the alternation of ore, mixed and quartz layers in different proportions. Ore layers from 0.1 to 5 mm thick, in some cases up to 10 mm, occupy about 50% of the volume. Hematite-magnetite quartzites have a medium texture, due to the alternation of ore, mixed and quartz layers. The proportion of layers vary within wide limits, making ore layers – 50% mixed layers – 15% and quartz layers – 35%. Silicate-magnetite quartzites have a stratified structure, due to the alternation of ore (47%), mixed (10%), quartz (32%) and silicate (11%) layers in different proportions. Magnetite-silicate quartzites are characterized by rude texture due to the alternation of ore (10%), mixed (30%), quartz (45%) and silica (15%) layers.

Each variety is characterized by its own technological properties, which substantially affect the performance of ore beneficiation.

Rafail Kaznadiy

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

L. V. Kadol, PhD, assoc. prof., research supervisor

O.H. Likhosherst, teacher, language adviser

SIHE "Kryvyi Rih National University"

CONSTRUCTION METHODS TO ENSURE SEISMIC STABILITY OF BUILDINGS

With the spread of earthproof solutions their improvement and cost reduction more and more new building project use energy sink technologies. The choice of a earthproof system is primarily an economic aspect, despite the fact that each of them behaves differently with different design solutions buildings and, most importantly, on different types of soils.

The problem of seismic resistance should be considered in conjunction with the basis on which the building stands, because the foundation is a source of seismic activity.

The solution is to use designs which are unpretentious to the soil type together with means energy sink basics of seismic effects on the foundation of the building, thus preserving the integrity of the building and using the natural composition of the soil.

One example is the spatial foundation platform (SFP) installed on a moving layer located between the SFP and soil. When using this system seismic wave passes plate that dissipates its power and changes its direction. Thus building is not separated from the base, but the ground which apply seismic wave.

The spatial form of SFP allows you to distribute the load of the building on weak soil, thus allowing the use of low bearing capacity soils weak despite the local

Subsidence eliminating the need for piles.

Considering that the type of basement affects seismic resistance of the upper part of the building, this platform will not only provide connection rigidity a the top of the building from the foundation, but also strengthen the soil, for example, using the "wall in the ground" connected to the platform. Optional platform cumbersome to be done, just to consolidate its multiple layers of related cross ribs.

Use of the space foundation platform will improve stability on weak soils and seismic load.

References

1. Timchenko R.A. Normy proektyrovanyya y ekspluatatsyonnye faktory vysotnykh zdanyy i sooruzheny [Design standards and operational factors of high buildings and structures] / R.A. Timchenko, D.A. Krishko, O.S. Mokshina // Materialy Mizhnarodnoyi nauk.-prakt. konf. „Problemy budivnytstva v svitli yevrointehratsiyi” (22-24 lystopada 2007 r.) – Kryvyi Rih: Kryvoriz'kyy tekhnichnyy universytet, 2007. – pp. 49-52.

2. Pat. 93128 Ukraina, MPK (2014) E 04 N 9/02. Seysmostiykyy karkas malopoverkhovoyi budivli [Earthquake proof frame] 93128 Ukraina, MPK (2014) E 04 N 9/02. Timchenko R.O., Popov S.O., Krishko D.A., Bohatyns'kyy A.V., Kravchenko M.O. (Ukraina). – № u 2014; Zayavl. 10.02.2014; opubl. 25.09.2014, Byul. № 18. – 6 p.

3. Abovskiy N.P. Konstruktyvnaya seysmobeзопасnost' zdanyy y sooruzheny y slozh-nykh hruntovykh uslovyakh [The structural seismic safety of buildings and structures] / N.P. Abovskiy// – Krasnoyarsk: Sybyrskyy federal'nyy un-t, 2009. – 186 p.

Pavlo Kislov

L.V. Kruhlenko, language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

IMPORTANCE OF FOREIGN LANGUAGES FOR FUTURE CAREER OF IT SPECIALISTS

Nowadays everybody realizes the necessity and importance of learning foreign languages. It cannot be overstated in an increasingly interconnected and globalized world. Learning to communicate in English is important to enter and ultimately succeed in mainstream English speaking countries. Studying the English language can create many opportunities in international markets and regions, especially when we are talking about IT specialists. English is the fourth most widely spoken native language in the world, and in terms of a sheer number of speakers, it is the most spoken official language in the world. It is the primary language used in international affairs. The English language has an official status even in nations where it is not the primary spoken language. English is indisputably the primary language of global trade and commerce.

While some progress has been made in language-translation software and technologies, the primary language of the ubiquitous and all-influential World Wide Web is English. English is typically the language of latest-version applications and programs and new free-ware, shareware, peer-to-peer, social media networks and websites. Software manuals, hardware-installation guides and product fact sheets of popular consumer electronics and entertainment devices usually are available in English first before being made available in other languages. A huge number of programs and nearly all programming languages have been developed in English; the most popular languages are Java, C#, C+/C++, Python. Ignorance of the language significantly limits the programmer in the development as a specialist, because it narrows the information field and social circle.

Knowing English opens employment opportunities in many countries and markets. Multilateral institutions and agencies in the four United Nation cities of New York, Vienna, The Hague and Geneva recruit professionals with multilingual skills but also expect the candidates to have good English-speaking skills. The Commonwealth of Nations, made up of 50-plus countries that were former British colonies or dependencies, also offers numerous employment opportunities to those who understand and communicate in English.

Learning a language is beneficial in employment and your career for two reasons:

- 1) it offers a chance to progress either through gaining promotions or international travel and experience, and 2) it opens doors to new careers and employment opportunities.

With sufficient knowledge of language, it is always better to read documents in the original. A good command of English also provides access to a huge number of conferences and seminars held around the world. Language proficiency will be required to participate in the development of various Open Source projects, thus gaining very valuable experience. International organizations such as the United Nations, World Trade Organization will always need people with language skills for a range of functions from administrative work to management. Most will need a cross section of language skills plus many speakers in the main international languages such as English, French, Spanish and Arabic. The international nature of such companies usually means they have a global presence and that staff with

language skills are critical to their day-to-day operations and future expansion.

So, if you want to become a successful and professional IT specialist the knowledge of English must be one of your main skills and priorities.

K.M. Kovbyk

V.O. Kalinichenko, research supervisor

N.O. Holiver, language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

INUNDATION INFLUENCE ON STOPING OPERATIONS DEPENDING ON ORE DRAWING MODES AT KRYVYI RIH IRON ORE MINES

To date, the majority of Kryvyi Rih underground mining enterprises face the problem of deposit inundation. Considering the difficult geological conditions as most operations are performed at 1000 m deep, we have to deal with a rather complicated geological body in terms of its further development. Deposit inundation adds a number of specific features to a mining method. The water in the working space does not only reduce its productivity, but is also hazardous for people working in such conditions. Surrounding rocks absorbing water become weaker and tend to collapse. Under the action of water, supports lose their strength properties. The amount of water inflow has a significant impact on quantitative and qualitative characteristics of ore extraction.

To solve such problem as inundation one can many techniques. The main ones include drainage and deposit drainage (site drainage). These processes are characterized by considerable technical and economic expenditures. To solve this problem we analyzed the measures taken at other deposits: (flat, oil etc.). Based on the analysis we suggest using partial and secondary methods of inundation prevention.

Some effective methods and technical measures of stoping in the inundation environment of Kryvyi Rih mining enterprises are almost absent. The authors propose to manage the ore drawing mode depending on the block state and water inflow into the stope. The changed modes of ore drawing can theoretically increase the quantity

of the extracted mineral and partly preserve the original performance of the block (before the water intrusion into the stope).

It is planned to conduct a series of experiments using mathematical models, ore drawing simulation under high deposit inundation taking into account water discharge into the block. It is necessary to determine the impact of the ore drawing process, the status of mining operations in conditions of high inundation and to analyze the influence of the changed ore drawing modes on the quantity of the extracted mineral.

To confirm the research results performed on mathematical models we created a three-dimensional physical model considering mathematical modeling indicators. The result is to clarify the ore drawing regularities in deposit inundation as mathematical parameters and physical components.

We have determined the regularities controlling the efficiency of mining operations under inundation conditions, which reveal their dependency on the changed ore drawing modes, thus increasing the overall productivity of the process.

The authors have calculated the approximate economic efficiency and impact of the measures to prevent inundation. The technical and economic indicators of improving underground mining operations in conditions of high deposit inundation are established.

Further research will allow the authors to determine the optimal modes of ore drawing for various conditions of a stoping face, to establish general regularities of ore drawing in case of secondary inundation. It is planned to determine the dependencies of ore drawing indicators on geological, technological and hydrogeological occurrence modes and iron ore mining at considerable depths.

Olena Kremer, student
T.V. Kurbatova, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”

ECOLOGICAL PROBLEMS OF KRYVYI RIH MINING

The mining industry has a rather wide range of activities. Extraction of rocks has both advantages and disadvantages. At present, all major disadvantages deal with environmental problems. The reason for this is active and unreasonable human activities. Environmental

problems appeared a long time ago, yet people just did not pay attention to it. Ecological problems are wide spread not only in Ukraine, there are found all over the world .We live in the region where mining is well-developed with two basic mining methods: surface mining and underground mining.

Kryvyi Rih is one of the largest metallurgical centres of Europe. The mining and metallurgical complexes operation produced 252 thousand tons of chemicals emitted into the air in 2016. The enterprises negatively affecting our environment include "Arcelor Mittal Kryvyi Rih", JSC "YuGOK", PJSC "SevGOK" and many others. Gas and dust emission into the air is an inevitable result of open-pit mining technologies. It negatively affects our health. Mining operations destruct hydro-geology of the ground.

The increased amounts of mine groundwater run-offs including many pollutants such as chlorite compounds, a sulphuric acid, solved salts of iron, manganese, copper, nickel, zinc, etc. contaminate the environment. Especially hazardous for people are heavy metals like cadmium, molybdenum, nickel, zinc, vanadium, mercury, selenium, arsenic, lead and others. Heavy metals are easily transported with water and are often concentrated in sediments. The waters accumulated in tailing ponds are continuously drained into underlying sedimentary rocks, causing flooding and salting of fertile soils. It deteriorates the quality of drinking water. The destructed soil structure makes the crops capacity worse in the areas with the developed mining industry. The next problem is estimation and utilization of industrial waste areas. We can decide this problem in the following way: either to leave rocks in exhausted areas or use them as construction materials.

The global ecological crisis is the most important task for people to solve today. We must take care of the environment for the sake of the next generations and ourselves.

Karina Lobova
V.Yo. Lobov, research supervisor
M.P. Kirlash, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

CONTROL OF THERMAL TREATMENT IN ROASTING IRON-ORE PELLETS CONSIDERING THEIR PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

The actual problem of pelletizing plants at mining and concentrating complexes is improvement of pellets quality in roasting on a conveyor machine. The control of pellets thermal treatment requires considering equipment working modes, effects of loads and disturbances when parameters of the raw material and energy carrier are changed. At the same time, pellets thermal treatment is affected by the pellet layer blow-down rate, fuel consumption, the conveyor speed, physical and chemical properties of green pellets, etc.

Nowadays, scientific and practical studies are carried out to develop efficient techniques that will allow considering the above parameters of the technological process and performance of equipment for pellets production and roasting. Therefore, developing a multidimensional mathematical model for controlling the thermal treatment on a conveyor machine is a crucial scientific and practical task. The model will consider iron ore physical and chemical properties and provide a high-quality pellet roasting at maximum productivity and optimal energy consumption.

Analysis of the existing pelletizing methods and inspection of pelletizing plants have resulted in developing a pellet treatment control technique that enables management of granulometric composition, bulk mass, chemical composition and green pellet consumption and prompt compensation of their variations [1]. When roasting pellets in real-time mode, express analysis of pellet quality is done applying the atomic emission spectroscopy to determine the amount and proportion of Fe (iron), Ca (calcium), O (oxygen), Si (silicon), S (sulphur), C (carbon), H (hydrogen) and other microelements. Their amount control allows energy consumption decrease in pellets roasting. Simultaneous infrared thermography determines temperature and moisture of the pellet layer in each operational area of the ma-

chine. As a function of these values, pellet roasting is controlled along the conveyor machine. Before the thermal treatment of pellets starts, the following parameters are preset: composition and quantity of chemical elements in green pellets, the temperature and moisture of the pellet layer in technological area, granulometric composition, bulk mass, green pellet consumption, fuel type and its energy characteristics, etc. While thermal treatment of pellets, an express quality control of incoming green pellets and out-coming roasted pellets is done. Emission spectroscopy is applied to determine their chemical composition after their atom emission spectrum under excitation source (laser). This data is collected and processed. Laser excitation provides a high level of elemental analysis of pellet microelements using LIBS systems and Raman spectroscopy.

An important advantage of this method, as compared to other optical-spectral and many chemical and physical methods of analysis, is possible and accurate noncontact express and quantitative detection of a great number of elements within a wide concentration range.

References

1. Sposib keruvannya protsesom vypaliuvannya kotuniv na konveiernii mashyni [Control of pellet roasting on a conveyor machine]. Patent of Ukraine № 109810 кл. C22B 1/02(2006.01), G01N 21/00 [in Ukrainian].

Valiriya Matviiko, student
T.V. Kurbatova, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

HISTORY OF VELYKA HLEYEVATKA DEPOSIT PROSPECTING

Geological prospecting at Velyka Hleyevatka Deposit was carried out from 1953 to 1975 in four phases. In the first phase, the geological prospecting performed by the Ukrainian Geological Trust of USSR Nonferrous Metallurgy Ministry a geological report including the calculation of reserves of ferruginous quartzite deposits was drafted and approved in 1953-1954.

The prospecting operations of the second phase were carried out

by Kryvbasheolohiia Holovgeolohiia Trust under the regulations of the former Soviet Republic legislation of December 15, 1959. in order to estimate the reserves of magnetite quartzites PR1sx2f, PR1sx4f ferruginous horizons. The main object of the deposit prospecting of that period were carbonate-magnetite quartzites PR1sx1f, PR1sx2f, PR1sx4f of the ferruginous horizons. The PR1sx5f ferruginous horizon was investigated together with the PR1sx4f. The result of the prospecting operation was the adoption of Protocol GKZ USSR No. 3825 as of January, 1962 the ferruginous quartzite reserves in such categories: unoxidized ferruginous quartzite of Category B – 186738 thousand tons, C1 – 1406420 thousand tons, oxidized ferruginous quartzites of Category B – 15472 thousand tons, C1 – 481236 thousand tons.

The third phase operations were organized in 1967-1968 by Kryvyi Rih Prospecting expedition aimed at further prospecting of the PR1sx2f, PR1sx4f, and partly PR1sx1f, PR1sx5f ferruginous horizons to a depth of 300 m within the 324-426 surveying axes. The results of this period of prospecting operations were outlined in the geological report including the calculation of ferruginous quartzite reserves of at the southern part of the deposit.

In 1970, based on the prospecting degree of the deposits, according to the objectives of the Ferrous Metallurgy Ministry of the USSR, the material composition of ferruginous quartzites was investigated and the evaluation of the raw materials for the approved conditions as of 1965 was held. Simultaneously, additional prospection design was drafted deposits within the 42-426 surveying axes to a depth of 500m from the surface making it the forth phase of the geological operations.

Anna Melnikova

I.V. Ljach, Sprachberaterin

SHLA „Kryworiskij Nationale Universität“

INNOVATIONEN IN DEN LEHMBAUTECHNOLOGIEN

Von zentraler Bedeutung für das menschliche Wohlbefinden ist die Luftqualität in Gebäuden, demnach lohnt es sich, die Konstrukti-

on eines Gebäudes und die Wahl der Materialien sorgfältig vorzunehmen und aufeinander abzustimmen. Wichtig ist, die Konstruktion möglichst diffusionsoffen, das heißt atmungsaktiv und feuchteregulierend, auszulegen. Räume sind vor dem Erstbezug auf jeden Fall gut auszulüften.

Als entscheidender Faktor für die Vermeidung von Schimmelbildung und bakteriellen Infektionen wird zudem eine relative Luftfeuchtigkeit von weniger als 70% betrachtet. Für ein gesundes Raumklima sorgen natürliche Baustoffe, vor allem der Lehm. Der Lehm ist ein traditionelles Baumaterial in der Ukraine und überall in Europa: er hat die Fähigkeit, Feuchtigkeit schnell aufzunehmen, zu speichern und bei Bedarf schnell wieder abzugeben; der Lehm ist zudem ein guter Wärmespeicher.

Die heutigen innovativen Bautechnologien verwenden die lehm-basierende Trockenbauplatten, verstärkt mit Zellulose aus der Karton- oder Papierherstellung, oder feinen Pflanzenfasern: diese Platten können Raumtemperaturen ausgleichen und die übrige Luftfeuchtigkeit aufnehmen, sind staubabweisend und besitzen antibakterielle Wirkung (z.B. zur Vermeidung von Hausstaubmilben). Diese Faktoren können sich auch positiv auf die Linderung/Vermeidung von Atemwegkrankungen auswirken. Biologische Trockenbauplatten aus ungebranntem Ton verwendet man als Ersatz für Gipskarton - diese Platten haben raumklimatische Vorzüge, da Schadstoffe aufgenommen und zersetzt werden. Die Platten bestehen zu 100% aus Naturmaterialien, können vollständig kompostiert werden und zersetzen sich rückstandsfrei innerhalb weniger Monate. Lehm-bauplatten als Ersatz für gipsbasierende Trockenbauplatten werden auch mit integrierter Heiz- und Kühlfunktion (Bauteilaktivierung) produziert.

Die Lehm-bauplatten lassen sich auch mit mikroverkapselten Latentwärmespeichern ausstatten, was vor allem bei einer Innendämmung interessant ist. Die Wärmespeicherkapazität einer 14mm Lehm-bauplatte entspricht dann einer 70mm Betonwand. Ein sogenanntes 'Baracken-klima', das ansonsten bei Innendämmung öfters auftritt, wird durch die Fähigkeit der Platten verhindert, Luftfeuchtigkeit aus dem Raum zu speichern und zeitversetzt wieder abgeben zu können: dadurch ist auch keine Dampfsperre nötig.

Diese Trockenbauplatten könnten ökologische Alternativen zu

gipsbasierten Trockenbauplatten darstellen. Gipsbasierten Trockenbauplatten sind sowohl in Europa, als auch in der Ukraine sehr populär: jedes Jahr werden in Europa rund 1500 Mio. m² gipsbasierender Trockenbauplatten im Innenausbau eingesetzt. Gipskartonplatten werden nach dem Einbau verspachtelt und gestrichen und danach in Abständen von ca. fünf bis zehn Jahren neu übermalt. Aber diese Baumaterialien haben eine Reihe von Nachteilen: die benötigte Energie, um eine Tonne Gipsputz herzustellen beträgt bis zu 7,2 GJ, zudem entstehen bei der Produktion von Gipsplatten Schadstoffe, insbesondere Stickstoffoxide und Schwefeloxide.

Der Lehm ist schadstofffrei. Wie kein anderer Baustoff, erfüllt der Lehm ökologische und baubiologische Anforderungen: er ist verfügbar und spart Ressourcen; in der Herstellung benötigt er wenig Energie, er ist angenehm zu verarbeiten und gibt keine Schadstoffe ab. Nur die reinen Lehmmaterialien können die Eigenschaften uneingeschränkt weitergeben, aber in der heutigen Zeit werden Lehmmaterialien mit Klebstoffen versehen, um die Verarbeitung zu erleichtern: dies schränkt den Lehm in seinen positiven Eigenschaften wesentlich ein.

Oleksij Mykytyn

V.V. Thron, wissenschaftlicher Leiter

I.V. Liakh, Sprachberaterin

SHLA "Kryworiskij Nationale Universität"

DIE ANWENDUNG VON COMPUTER VISION BEI DER EINFÜHRUNG DES INTELLEKTUELLEN TRANSPORTSTEUERUNGSSYSTEMS IN EINER STADT

Die Steuerung des Straßenverkehrs in der Innenstadt ist ein dringendes Problem der heutigen Zeit. Eine der Ursachen dieses Problems ist eine ständige Vergrößerung der Einwohnerzahl und der Anzahl der Fahrzeughälter in den Städten. Die begrenzten Möglichkeiten des Straßenverkehrsnetzes und das Fehlen von den wirksamen Strategien der Stadtverwaltung im Bereich der Straßenverkehrssteuerung bzw. Planung verursachen die Überlastungen des Transportsystems und, als Konsequenz, große Kosten für die Wiederherstellung

der Strecken; auch die toxischen Schadstoffemissionen werden dabei bedrohlich.

Obwohl die intellektuellen Transportsysteme heute einen wesentlichen Fortschritt in ihrer Arbeit erweisen, sind sie immer noch nicht perfekt. So wurden in den Forschungsarbeiten [1-3] die folgenden Charakteristika der eingeführten Systeme angegeben: die Ampelsteuerung erfolgt im manuellen Modus auf dem Aufstellungsort; die Arbeit der Verkehrsampeln wird von der zentralen Leitstelle geregelt; der Regime der „grünen Welle“.

In der Forschungsarbeit [4] wurde festgestellt, dass die Softwareimplementierung des Algorithmus via Zählung der durch die Kreuzung fahrenden Autos erfolgt: die Verkehrsampel wird auf den roten Takt umgeschaltet, wann das letzte Auto in einer der Strecken die Straßenkreuzung verlässt. Darum beachtet diese Methode die Einfahrts- und Ausfahrtsrichtungen des Verkehrs nicht; die Bandbreite jeder Strömungsrichtung wird dabei auch nicht beachtet [5].

In der vorliegenden wissenschaftlichen Arbeit wird die Anwendung des adaptiven Systems mit dem Feedback vorgelegt. Die beste Option für diese Zwecke ist der Einsatz von «Soft Computing». Die Aktualität der Ausnutzung von Fuzzy-Logik und Neuronetzen wird von zahlreichen erfolgreichen Anwendungen in verschiedenen Bereichen der wissenschaftlichen Forschung bestätigt.

In der Arbeit wurde vorgeschlagen, die Viola-Jones-Methode zur Detektion der Fahrzeuge auf dem Video-Einzelbild von den Sicherheitskameras anzuwenden. Die Algorithmus-Struktur des Bilderkennungssystems basiert auf den Haara – Merkmalen. Zur Punktanalyse des Pixelgebiets auf dem Bild wird eine Optimierung (eine Integraltransformation des Bildes) verwendet.

Die Arbeitsstufen des Algorithmus bestehen aus der Bildung von Klassierer-Boosting über den Lösungsbäumen. Auch wird in der Arbeit die AdaBoost-Methode verwendet, die als Algorithmus des adaptiven Boosting dient. Deshalb wird jeder folgende Klassierer nach den Objekten gebaut, die von den vorherigen Klassierer nicht genügend klassifiziert worden sind. Die Trainingszeit des Kaskaden-Klassierers kann ca. 24 Stunden in Anspruch nehmen, aber die Detektion von Verkehrsmitteln erfolgt in Sekunden.

Das Ergebnis der Arbeit ist in dem Zusatznachtrag zur Detektion der Fahrzeugenanzahl an der Kreuzung erfasst, dessen Realisierung

in der Programmiersprache Python und durch Einsatz von Computer Vision Algorithmen Bibliothek Open CV verwirklicht wurde. Beim Training fürs Experiment ist es gelungen, 30 Stufen der Kaskade zu erreichen: das hat die erfolgreiche Detektion der Gestalten von Autos erwiesen, die der im Voraus trainierten Gestalt ähnlich sind. Jedoch für die Detektion aller Autos auf den Videostream-Bildern wäre es sinnvoll, die Kaskaden-Klassierer-Basis zu erweitern und dabei die größere Anzahl von verschiedenen Fahrzeugtypen zu beachten.

Es ist offensichtlich, dass die verbesserte entwickelte Software bei der Einführung des intellektuellen Transportsystems für die Erkennung der Fahrzeuganzahl, die an einer roten Ampel stehen, verwendet werden kann.

literaturverzeichnis

1. Воробьев Э.М. АСУ дорожным движением: монография / Э.М. Воробьев, Д.В. Капский. – Мн.: УП НИИСА, 2005. – 88 с.

2. Оборудование для управления дорожным движением [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://komkon.ua/ru/products/tr_cntr_equipmt. — Назва з екрану.

3. Кременец Ю.А. Технические средства организации дорожного движения: учебник для вузов / Ю.А. Кременец, М.П. Печерский, М.Б. Афанасьев. – М: ИКЦ «Академкнига», 2005. – 279 с.

4. Разработка и исследование имитационной модели светофорного регулирования на основе нечеткой логики в среде Anylogic: тезисы научно-практической. конф., 21–23 октября 2015 г. / Седьмая всероссийская научно-практическая конференция «ИММОД». – М: ФЭН, 2015. – С. 443-449.

5. Кретов А.Ю. Обзор некоторых адаптивных алгоритмов светофорного регулирования перекрестков. Известия Тульского государственного университета, Технические науки Выпуск 7, часть 2. – Тула: Издательство Тул ГУ, 2013. – 390 с.

Alisa Nedoruba

*O.H. Likhosherst, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”*

PROSPECTS FOR CONSTRUCTION INDUSTRY DEVELOPMENT IN UKRAINE

The construction industry is one of the most important branches of the economy, which determines the efficiency of the whole national economic system management. The development of the con-

struction industry inevitably causes the country's economic growth and solves many social problems. Globally, the construction industry of Ukraine is significantly behind because there are no necessary financial and organizational transformations. One of the global problems of the construction industry in Ukraine is the formation of non-budget investments. Today there are several possible ways to attract crediting resources for the construction, which are unfortunately not used. Ukraine's construction market is closed to foreign investment because of the difficult political situation.

Nowadays, the major problem of the construction development in Ukraine is the increased cost of works because of the growing prices for basic construction elements. In order to maintain the level of profitability construction companies have to raise the cost of works and services that negatively affects the demand.

Construction unprofitability reduces its investment attractiveness. Last year, as reported by the popular newspaper "The Pridneprovya News", the number of loss-making companies exceeded 55%. It is foreseen that in the near future (10-15 years) the construction of new industrial objects will be conducted in minor amounts. The main focus of construction will be the upgrade and retrofit of industrial objects.

Unfortunately, the government does not pay enough attention to the industrial construction because it increases expenses on the social sphere. As a result, the amount of public investment into capital construction declines.

Dwelling construction is also frozen. The main reason is the crisis in Ukraine, which has affected the country population. For the past 5 years, the construction of social housing has drastically reduced. The main reason is the lack of financing. Therefore, private building began to develop.

Despite all the economic difficulties in recent years, the authorities allocate funds for one of the areas of construction, building materials and their energy efficiency. This is applied not only to dwelling but also to industrial objects such as plants, mills, etc.

According to the president of All-Ukrainian Union of Manufacturers of building materials Ivan Salia, the construction industry should make up 10-12% of the total GDP of the country, at the moment it is 2.5%, so the recovery of the construction volumes and its

increase should be the priority for the authorities. Unfortunately, the government stopped financing the well-established programs of affordable housing and building infrastructure.

The construction industry development promotes the production of building materials and associated equipment, engineering manufacture, metallurgic engineering and metal-working manufacturing, petrochemistry, glass production, transport, energy, etc. The construction like no other sector of the economy contributes to the development of small and medium-sized businesses. Therefore, developing a single industry we can achieve a significant progress in the economy of the country.

Summing up the prospects of the industry development, several words should be said about the supply of building materials to foreign markets. At present, it could be the basis for the stabilization of the building materials market. Yet, the quality of products should be improved. So the producers must think about the competitiveness of their products.

As for the construction industry prospects, they are possible only when the political situation in Ukraine stabilizes.

*Oksana Oryshchenko, student
T.V. Kurbatova, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

DECORATIVE AND COLLECTIBLE STONES OF PETRIVSKE AND ARTEMIVSKE DEPOSITS

The research aims at studying decorative and collectible materials of the Petrivsky and Artemivsky deposits.

There are over 200 useful minerals contained in productive and country rocks of Kryvyi Rih basin, some of which can be used as semi-precious stones. The most promising raw material sources of such kind are the Petrivske and Artemivske deposits located in the northern part of Kryvyi Rih geological structure. They slightly vary as to their geological position, structure, dynamothermal metamorphism level of rocks, metasomatic change manifestation resulting in a particular set of rocks and minerals.

The geological structure of the deposits includes metamorphosed volcanic and sedimentary formations of the Ingul-Ingulets series represented by the rocks (from bottom up) of the Zelenorichenska, Artemivska and Rodionivska suites covered by the sedimentary sheath. The Zelenorichenska suite (PR1zr) is composed of biotyt-amphibole, garnet-biotyt and two-mica schists and gneisses. The Artemivska suite (PR1ar), the main productive strata of the iron ore deposits, is made up of hematite-magnetite, magnetite and magnetite-silicate quartzites. The Rodionivska suite (PR1rd) composed of gneiss with lenticular bodies of carbonetites, lies in the core of synclinal structures of both deposits.

Productive and country rocks of both deposits form synclinal folds open in the northern (Petrvske) and southern (Artemivske) directions.

Specific features of sedimentation, metamorphism, metasomatism, pegmatite and hydrothermal processes, hypergenesis resulted in diversity of mineralogyl of the deposits' gemstones. The most characteristic ones include hematite, garnet, cordierite, pyrrhotite, chalcodony and some other minerals.

Hematite is one of the most common minerals of Kryvyi Rih deposit. It forms several morphological types. Spekularite occurs in ferruginous quartzites of the Petrvske deposit central zone. The contrast of its metallic luster, steel color on the background of black non-metallic layers gives spekularite-containing products some extraordinary showiness.

Almandite is a rockforming mineral of schistous horizons included in the Artemivska suite. Almandite crystals presented by almadine are characterized by the size of up to 6cm, forming porphyroblasts, lenticular aggregates in schists and gneiss of the Rodionivska and Zelenorichenska suites. Almandites of the Petrvske and Artemivske deposits are in demand as collectible and raw materials for jewelry production.

Cordierite is a mineral rare for the Kryvyi Rih Basin found in high-alumina rocks of the Zelenoretchenska suite. It is usually represented by xenomorphic crystals of 1-4 mm, forming a single inclusion or granoblastic aggregates aggregates in country gneisses and magmatites. Cordierite is often used as a carpentry stone, as well as a collectible material.

Pyrrhotite is fairly widespread in ferruginous rocks of Kryvyi Rih in magnetite, silicate-magnetite quartzites of the Artemivska suite in the northern and central areas of the Petrivske deposit. It usually creates blotches and streaks of various sizes. The size and thickness of veins are up to 30 cm. Pyrrhotite is usually collected and in recent years is used for making art products.

References

1. Куликов Б.Ф. Словарь камней-самоцветов. – Л.: Недра, 1982. – 159 с.
2. Плотников О.В. Правобережный район Українського щита – найперспективніша залізорудна мінерально-сировинна база України для якісної металургії / О.В. Плотников // Мінеральні ресурси України. – 2002. – №1. – С. 16-20.

Roman Osypenko

O.P. Georgiieva, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

FEATURES OF SCIENTIFIC TEXT TRANSLATION

The main stylistic feature of scientific texts is an accurate and clear presentation of the material in the almost complete absence of distinct elements that provide an emotional satiation to the language; the emphasis is on logics, not on emotional and sensual side of the given information.

Translator should seek to ensure the possibility to eliminate an arbitrary interpretation of the subject, resulting in the fact that in the scientific literature one can hardly ever see such expressive means as metaphor, metonymy and other stylistic figures, which are widely used in imaginative writing to provide a living language, imaginative nature.

Basic principles are accuracy and clarity of the thought. However, the text may have a certain number of more or less neutral in color combinations of idiomatic technical nature, for examples: the wire is alive – the wire is under a strain, in full blast means in full thrust. This gives a text a certain liveliness and variety without losing the accuracy.

In terms of vocabulary, the basic technical text feature is its marginal satiation with special terminology characteristic of a particular

field of knowledge. Terminology is an emotionally neutral word that accurately conveys the name of a certain concept that refers to a particular field of science or technology.

Terminology vocabulary can most accurately, clearly and economically transfers certain subject content and ensure a proper understanding and interpretation of the issue.

In an ordinary language, the words are usually polysemantic, having a lot of meanings: table (стіл, дошка, скрижаль, таблиця, то, що подається на стіл, суспільство за столом). Lexical polysemy adds the language flexibility, agility, allows expressing subtle shades of an opinion.

Therefore, the main requirement for the term is monosemy, which is the presence of a unique and forever accepted meaning. However, not all the terms satisfy this requirement even within the same specialization: engine – машина, двигун, паровоз; oil – масло, мастило, нафта. It complicates the work of a translator.

The challenge facing the translator is to accurately convey the author's opinion, maintaining the features of his style only where it is possible.

In order to properly understand the translation, it is necessary to know well the subject matter and related English terminology. Also, be aware of the relevant Ukrainian terminology and proficient Ukrainian literary language.

Anastasia Pohasii

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

O.H. Likhosherst, teacher, language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

FUNCTIONAL ZONING (KRYVYI RIH CASE STUDY)

The theoretical basis of modern trends, prospects and problems of functional zoning. However, the rational use of land resources of the city still should be based on legal principles.

The principles of functional zoning of the city, requiring adaptation of theoretical and legal aspects of zoning as the main managerial

tool of urban land resources rational use.

One of the most important principles of urban land resources structuring is functional zoning of the city. The ideas of urban functionalism have been actively used in practice since the 1930-ies. An important step in the development of these concepts became famous proclamation of "Athens Charter" at the IV Congress of European Architects (CIAM) in 1933. The ideological leader of the creation of this document creation was Le Corbusier.

Functional zoning was the basis of documents - namely of urban sections of the building codes in the USSR in 1960-1980's., they largely impacted national orientation of the spatial organization of cities. Functional zoning is one of the most important components of the general plan of the city, which organizes the spatial arrangement, where each element has a specified spatial function, for which it is used.

Each area differs in placement in a city planning and formed (or expected) type use and construction of urban land development.

Peculiarities of functional zoning of Kryvyi Rih (Saksahanskyi District) are in identifying all appropriate or permissible types of its use and development, their relative spatial location and delineating of zones, regulating planning parameters and standards for land development of each zone.

Each zone is considered from the standpoint of the Rules of achieving functional integrity, as well as economic and social adequacy.

Based on the General Plan of Kryvyi Rih, a thorough analysis was performed and city's zoning was developed.

According to the zoning of Saksaganskyi district it should be noted that the planning structure of the area is formed by 200-richya Kryvogo Rogy avenue and Maleshkina street.

According to the zoning of Kryvyi Rih, it should be mentioned that the city has an extremely high level of anthropogenic impact. The structure contains many enterprises that cause environmental pollution and can be sources of anthropogenic hazards.

To improve the current situation in Kryvyi Rih it is necessary to provide planting areas, primarily on lands belonging to industrial areas and recreation areas.

References

1. Timchenko R.O. Suchasni pytannya mistobudivnoho proektuvannya [Contemporary issues on urban design] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, B.A. Dumich, T.Yu. Horobets', O.O. Koshevyi, A.O. Avdyeyeva, A.S.Romanyuk // Visnyk KTU. – Kryvyi Rih, 2012 – Vyp. 30. – pp. 54-58.
2. Timchenko R.O. Efektyvne vykorystannya zoninh-planu u mistobudivnomu proektuvanni [Efficient use of zoning plan in urban design] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, K.V. Bilera, S.S. Kozyura // Mistobudivannya ta terytorial'ne planuvannya – Kyiv: KNUBA, 2015. – Vyp. 55 – pp. 430-435.
3. Pleshkanovs'ka A.M. Funktsional'no-planuval'na optymizatsiya vykorystannya mis'kykh terytoriy [Functionally plan optimization of the use of municipal territories] /A.M. Pleshkanovs'ka. – Kyiv, 2005. – 190 p.

Alyona Pluzhnik

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

L.V. Kadol, PhD, assoc. prof., research supervisor

O.H. Likhosherst, teacher, language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

AUTONOMOUS BUILDING IN URBAN DEVELOPMENT

Under conditions of electric energy and heat tariffs raise, one of the most pressing issues in construction is to maximize the reduction of operating costs for housing and at the same time increase comfort of buildings. The constant increase of the solar panels efficiency and reduction of their cost; efficient solar heliocollectors and heat pumps; solid fuel boilers and heat recovery units; modern building materials and energy-saving appliances are integral elements of a modern house and of a new approach to the construction of residential and commercial buildings.

Search for a solution to the problem of large power consumption resulted in emergence of such concepts as "passive house" and "active house". The feature of passive house is absence of heating need or low power consumption. In 1996 "Institute of passive house" was established in Germany. Active House is a building that produces more energy than required for its operation and corresponds to the "energy plus" standard. The world's first active house was built in Denmark. It consumes small amount of power and the produced

power volume is enough to be transferred to a heating network.

The architectural concept of a passive house is based on the following principles: compactness, high quality and efficient insulation, absence of cold bridge nodes in materials and junctions, the correct geometry of the building, zoning, orientation to the cardinal. As a rule, ecofriendly materials are selected for its construction, often traditional, such as gas concrete, wood, stone, brick. Passive houses are often built from recycled concrete, glass and metal. Being an active method, supply and exhaust ventilation with heat recovery is a must for passive houses. Active house uses the same principles and produces energy by using engineering equipment placed on it: solar panels, collectors, heat pumps, soil heat exchangers.

The first energy efficiency (passive) and eco-friendly house was built in Ukraine by the architect Tatiana Ernst. The house is not connected to a gas system. Heating (in winter) as well as air conditioning (in summer) and preparation of hot water for tenants and large spacious pool (21 m³) are performed by alternative energy sources (geothermal heat pump soil, heat exchanger, solar collectors).

Buildings of this type can be considered as completely autonomous thanks to their self-sufficiency and independence from city's networks. These characteristics make such houses rather beneficial as they can be erected in the areas where networks can't be placed or accessed easily; electric power consumption is reduced and in some cases, there is the possibility for its production resulting in reduced amount of power output by power stations which saves households expenses; house is more environmentally friendly, which nowadays is also an important aspect. Therefore, the construction of autonomous buildings in Ukraine, in particular, in Kryvyi Rih is a very attractive and feasible prospect.

References

1. Habryel' I., Rekonstruktsyya zdanyy po standartam enerhoeffektyvnoho doma [Reconstruction of buildings according to standard of energy efficient houses] / I. Habryel' // . – S. Peterburh: BKhV-Peterburh, 2011. –478 p.
2. Timchenko R.A. Basic principles of building energy efficient projection in Ukraine / R.A. Timchenko, D.A. Krishko, G.S. Romanyuk // Naukovi visnyk budivnytstva. – Kharkiv: KhDTUBA, 2010. – Vol. 61. – pp. 365-370.
3. Timchenko R.A. Novi pidkhody v proektuvanni enerhoeffektyvnykh budivel [New approaches to the design of energy efficient buildings] / R.A. Timchenko, D.A.

V. Pushka, student
T.V. Kurbatova, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”

MINERALOGY OF CLASTIC DEPOSITS OF SEASIDE AREA IN ZAPORIZHZHIA REGION

The samples to investigate were taken during the field work in Zaporizhzhia region in the period from June 29, 2015 to July 26, 2015. Bottom and coastal quaternary river sediments have become the objects of our investigation in such vast areas. In Zaporizhzhia Region, the river of Obitochna and the Azov Sea provided the samples including the ones from the conservation area.

When traveling to the city of Prymorsk, three observation points have been selected and five samples have been obtained, of which five grey sands have been washed. The grey sands were used to make ten polished thin sections or slides held together with magnetic and electromagnetic fractions. Sampling was carried out by a point method.

The future research has required the literature analysis and preparation of samples selected. In the course of mineral-graphical and mineralogical studies, the grey sand samples of electromagnetic and magnetic fractions have examined. As a result, mineralogical composition has been determined. To define the mineralogical composition a binocular microscope MBS-9 and the microscope “Vertyval” have been used for microscopic research of grey sands samples with polished thin sections.

The main task of our research is to study the ore components of gray sands and monitor certain common patterns in the minerals under study. The research is important as it aims at determining the mineral composition and characteristics of mineral individuals. Of particular note is ilmenite, which is available in the deposits of industrial conditioning. Ilmenite is a basic raw material for titanium production this fact making our research even more important and promising.

Valentyna Rapina, student
T.V. Kurbatova, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

INHULETZ DEPOSIT TECTONICS

The Inhulets Deposit of ferruginous quartzites structurally relates to the surface outcrop of country rock washing-out at the Lehmanovska Basin core. The eastern wing of the Basin within the Deposit boundaries is characterized by sub-meridional strike and the western, often reverse dip. The western wing is cut by the western overthrust making the fold an asymmetric structure. The Lehmanivska Basin fold has a trough-shaped form in section. In its structure, some insignificant raise and downthrow of schistose and ferruginous horizons are observed. A steep joint dip towards the north (30-35°) is a characteristic feature of the Basin. In the Lehmanivska Basin wings, some asymmetric folds of the highest mineral dragging are developed. The eastern wing is complicated by crumple zones and separate small folds with a General steep seam dip. The basic axis of the Basin is represented by a number of axes of smaller folds. They are located spherically whereby the basic basin axis in the south-north direction gradually shifts to the west. In addition to the folds of a various scale within the Inhulets Deposit, some faults are common.

The western wing plays the most significant role in the structure of the Deposit. Within the Deposit, the zone of 12-15m thick is presented cataclased, intensively weathered ferruginous rocks with a large number of veins and streaks of quartz, carbonate, carbonate - quartz, microcline-quartz composition. The main plane strike of the overthrust is sub-meridional, the dip is western of 75-85°. The central and eastern parts of the Deposit are complicated by a series of faults characterized by the sub-meridional strike and the steep western and seldom eastern dip. The major fault in the central part of the Deposit is represented by the zone of intensively fractured rocks with some gliding planes at the surface of the cracks. The thickness of the zone is 0.5-0.7m, and that in the northern faces of the quarry is up to 15m. Some cracks are composed of quartz with a small admixture of sulphides (pyrite, pyrrhotite), carbonates (calcite, dolomite, ferrod-

lomite), silicates (chlorite, ferrous talc, cummingtonite, biotite). The vein thickness varies from 1-2 to 40-50cm.

One of the structural features of the Lehmanivska Basin is an intense development of shear fractures, failures and cleavage. The fractures are mostly open, but often filled with quartz, carbonates, silicates and ore minerals (mainly iron sludge, rarely magnetite).

Olga Rakhimova

Nationale Universität Chmelnytskyj

MOTIVATION DES FREMDSPRACHENUNTERRICHTS FÜR WIRTSCHAFTSSTUDIERENDE

Als Forschungs-und Applikationsobjekt der angewandten Linguistik kommt den Kommunikationsproblemen eine noch wichtigere Rolle zu.

Industrieprodukte müssen sprachlich werbewirksam dargestellt werden. Beim internationalen Warenaustausch müssen Bestellung, Lieferung, Transport, Montage, Kundendienst, Rechnungswesen, Verkaufsverhandlung, auch Rechtsstreitigkeiten fremdsprachig bewältigt werden.

Für den Wirtschaftsbereich ist auf den beträchtlichen Bedarf an sprachlicher Ausbildung zu verweisen. Fachsprachenunterricht, Vermittlung von betrieblicher Gesprächsfähigkeit und internationaler Verhandlungstechnik, Unterricht in Übersetzen und Dolmetschen, Einübung fremdsprachlicher Fertigkeiten für Handelskorespondenz, Telefonkommunikation sind nur einige Aspekte beim Studium der deutschen Sprache.

Für „Deutsch als Fremdsprache“ besteht weltweit die stärkste Nachfrage gerade nach „Wirtschaftsdeutsch“

Es ist auch selbstverständlich für alle Partner, dass der europäische Binnenmarkt nur dann wirklich vorstellbar ist, wenn das gegenseitige und mannigfaltige Erlernen der Sprachen schnell zur Grundidee wird. Wenn z.B. ein ukrainischer Geschäftsmann behauptet, mit einem deutschen Unternehmen zusammenzuarbeiten, ohne etwas von der Geschichte und Geographie Deutschlands, seiner politischen Organisation, von den Debatten, die die deutsche Gesellschaft beschäftigen, zu wissen, ohne irgendeine

Wertvorstellung seiner Geschäftspartner zu teilen, ohne mit ihnen andere Themen als technische und berufliche besprechen zu können, dann ist dies einfach undenkbar.

Und dabei kann keine internationale Sprache helfen, denn es handelt sich um eine doppelte Übersetzung: erst in jene Vermittlungssprache und dann in unsere Muttersprache.

Im Rahmen der Ausbildung zum Diplom-Manager studieren wir zwei Fremdsprachen (Englisch und Deutsch). Gute Fremdsprachenkenntnisse sollten auch bei den Handelsbeziehungen, die durchaus weiter ausbaufähig sind, eine wichtige Rolle spielen. Bekanntlich soll man ja immer die Sprache des Käufers sprechen, wenn man verkaufen will.

Die Wirtschaft benötigt Mitarbeiter, die über gute und andere als nur englische Sprachkenntnisse verfügen. Als besonders günstig für die Wirtschaft wurde die Doppelqualifikation von Mitarbeitern eingeschätzt, die neben Fachkenntnissen in z.B. Wirtschaftswissenschaften, Jura und Technologie über solide Sprachkenntnisse verfügten. Im Rahmen der Internationalisierung wird ein Bedarf an Fremdsprachenkompetenz in der Wirtschaft zunehmen. Fehlende Fremdsprachenkenntnisse gelten als Faktor, der das Anbahnen von neuen Kontakten bzw. den Zutritt zu neuen Märkten in anderen Sprachräumen als englisch- bzw. deutschsprachigen zumindest erschwert hat. Für gelungene Exporttätigkeit sind nicht nur die Fremdsprachenkenntnisse ausschlaggebend, sondern auch das Wissen über gesellschaftliche und kulturelle Verhältnisse im betreffenden Exportmarkt.

Georges Robakidze
O.P. Georgïeva, language adviser
EESE "Université nationale de Kryvyi Rih"

LES PARTICULARITÉS DE LA LANGUE FRANÇAISE QUÉBÉCOISE ACTUELLE

Aujourd'hui, le français est une des langues les plus répandues dans le monde. Avec l'anglais, l'arabe, le russe, le portugais et l'allemand le français est considéré comme la langue de communication internationale et est utilisée dans l'Organisation des Nations Unies, le MEO, les pays du Benelux et dans des autres organisations internationales en tant qu'une langue officielle de travail. La popularité de la langue française est conditionnée par le fait que la France a toujours pris une part active dans le développement de l'histoire du monde, du patrimoine culturel et scientifique mondial.

Comme beaucoup d'autres langues populaires, le français a une forme littéraire classique et de nombreux dialectes locaux. Des formes les plus populaires de la langue française sont le français parlé en France et le dialecte franco-québécois. Malgré les racines et les normes communes des dialectes de la langue écrite, ces langues se différent. Comme Paris reconnaît le droit Canadien français à la norme littéraire, chacun de ces domaines linguistiques a son propre organisme de réglementation. Ces organismes sont l'Académie française à Paris (France) et l'Office québécois de la langue française à Montréal (Canada). Il y a beaucoup de différences entre ceux deux dialectes. Ces différences sont présentes dans les normes linguistiques, lexicales, grammaticales, phonétiques.

L'analyse des règles phonétiques des dialectes québécois et européens nous montre les différences suivantes: *ai*, *ê*, *è*, en dialecte du Québec, sont prononcées comme [aj] ou [ae]; *é* québécois est prononcé comme *è* français; *t*, *d* devant *y*, *i*, *u* sont prononcés comme [ts], [dz]; *au*, *ô* sont prononcé comme [ou]; *oi* est toujours prononcé comme [we] dans les mots *moi*, *toi*.

Dans la grammaire du français québécois le systèmes de pronoms a subi des changement dans la conversation. Ainsi, le pronom *elle* acquiert la forme *a* et le pronom *lui* et *elles* prennent la forme *y*. Le

pronom *nous* existe sous deux formes: *on* (signifiant «nous et vous») et *nous autres* (au sens de «nous sans vous»). Le pronom *vous* a subi des changements similaires, il existe également sous deux formes: *vous* comme une façon respectueuse de s'adresser à une seule personne (on utilise beaucoup moins qu'en France) et *vous autres* (en s'adressant à quelques personnes). En outre, dans le langage courant, les terminaisons silencieuses des verbes -s des 1^{ère} et 2^{ème} personne du singulier devant les voyelles sont souvent prononcées [t] au lieu de [s]. Par exemple, la phrase *je suis* dans le discours rapide se prononce comme [cht].

La plupart de toutes les différences entre les deux dialectes se manifestent dans les règles lexicales. Dialecte du Québec a conservé de nombreux archaïsmes de la langue française classique, qui ne sont plus utilisés en France. Nous pouvons nommer des exemples des archaïsmes suivants: pogner, magasiner, barguiner. Il ne faut pas oublier de mentionner des anglicismes. La tendance à utiliser des mots anglais existe dans les dialectes européens, ainsi qu'au Canada, mais elle se manifeste de différentes façons. Les exemples incluent (QB vs FR): courriel vs. mél, gomme vs. chewing gum, fin de semaine vs. weekend, stationnement vs parking, réception vs. bureau d'accueil, réunion vs. rendez-vous.

La langue française québécoise a emprunté certains mots qui proviennent de la langue de la population autochtone. Par exemple, tuque (chapeau d'hiver tricoté), orignal (élan), carcajou (wolverine).

Compte tenu de l'existence d'un grand nombre de différences entre la langue française québécoise et la langue française parlée en France, ce sujet nécessite des études plus approfondies.

Alina Savchuk

I.V. Ljach, Sprachberaterin

SHLA "Kryworiskijy Nationale Universität"

DIE KÜNSTLICHE INTELLIGENZ: PROBLEME UND PERSPEKTIVEN

Die Forschung von der künstlichen Intelligenz entwickelt sich heute erfolgreich und steht nicht still. Die künstliche Intelligenz (KI)

ist ein Wissenschaftsgebiet (Teilgebiet der Informatik), welches sich mit der Entwicklung von den intelligenten Maschinen und Computerprogramme erfasst, demnach besteht die Hauptaufgabe der KI darin, die menschliche Intelligenz nachzubilden und, in solcher Weise, die Tätigkeiten zu automatisieren. Heutzutage unterscheiden die Forscher die zwei KI-Systeme: 1) ein schwaches KI-System: obwohl die KI eine komplizierte und massive Struktur haben kann, ist das nur ein Programm, welches mit der menschlichen Intelligenz nicht verglichen werden kann, und nur zur Lösung der gleichen, gut definierten Probleme verwendet werden kann (z.B. das Schachspiel-Programm); 2) ein starkes KI-System: diese KI wird hypothetisch in der Zukunft die Fähigkeiten des menschlichen Geistes übersteigen; wenn die Masse des biologischen Schaltkreises in unseren Köpfen das Bewusstsein und die Intelligenz erschaffen kann, können die Mikrochips hypothetisch auch das machen. Allerdings gibt es derzeit keine idealstarke KI, aber die Wissenschaftler versuchen täglich die neuen Technologien zu erfinden. Das bemerkenswerte Beispiel ist das Projekt von japanischer Firma HONDA – der Roboter ASIMO. Dieser Roboter kann die menschlichen Stimmen, Gesten und Gesichter unterscheiden; die Namen nennen, sich merken und wiederholen: also, die Robotik beschäftigt sich mit der manipulativen Intelligenz.

Die Anwendung von Robotern hat ihre Pro- und Contra-Argumente. Das erste Pro-Argument ist die Erleichterung unseres täglichen Lebens: in der Zukunft können die Roboter die Routine-Arbeiten erledigen, also der Mensch wird mehr Zeit für sich selbst und seine Freunde und Familie haben. Zum Beispiel, wurde in Deutschland das Modell Care-O-bot 4 entwickelt, welches für die Service-Funktionen erarbeitet wurde und die Emotionen simulieren kann. Mit diesem elektronischen Helfer wird man genau nicht langweilen. Das weitere Pro-Argument ist die schnelle Lösung von verschiedenen Aufgaben in allen Bereichen unseres Lebens, und zwar in den Betrieben mit den gefährlichen Tätigkeiten (Schweißen, Lackieren u.Ä.). Anspruchslos, unermüdlich und radioaktivitätsresistent, können die Roboter auch für die Kosmos- und Meeresuntersuchung, so wie in den weiteren unzugänglichen Stellen benutzt werden.

Jetzt werden einige Contra-Argumente vorgestellt: z.B. die multifunktionale Roboter können viele Menschen-Arbeitsplätze besetzen, was zum Rückgang der Wirtschaft führen könnte; aber sogar wenn

die Wirtschaft erfolgreich wird, können die Leute äußerst faul werden, ihre Lebensorientierung verlieren. Das zweite Contra-Argument – die enormen menschlichen und finanziellen Kosten für die Entwicklung der KI. Im Moment ist es unmöglich, genaue Zeitrahmen anzugeben, wann genau die ideale KI erfunden wird. Trotzdem kann die Anwendung von KI weitere Perspektiven für die Menschheit entwickeln: z. B. die besten medizinischen Behandlungsmethoden anwenden, mithilfe von der artifiziellen intelligenten Nano-Zellen den Krebs heilen, sogar hypothetisch die elektronische Kopie des Gehirnes entwickeln.

In den letzten Jahren wurde die Entwicklung an Künstlicher Intelligenz wieder aufgenommen: heutzutage steckt die Künstliche Intelligenz in der meisten Software; es gibt Fortschritte mit den neuronalen Netzen und Deep Learning. Aber ob man diesen Maschinen einen gesunden Menschenverstand beibringen könnte, oder sie eine längere Konversation führen könnten – das ist die Frage. Zusammenfassend kann man sagen, dass die KI die neuen Möglichkeiten für die Menschheit geben kann, aber bis zum denkenden Computer und absolut autonomen Roboter ist es heute noch ein langer Weg.

Anna Skliar

O.Yu. Lukash, language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

PECULIARITIES OF TECHNICAL TRANSLATION SPECIALIZING IN MINERAL PROCESSING

For a modern specialist, a foreign language is a tool of his professional activity, part of the culture and a means of self-improvement. Knowledge of a foreign language is the key to a successful career of a qualified specialist, demanded at the labour market, capable of efficient work in the field up to the world standards.

An essential element of teaching students in technical specialities is their research work. This aspect makes students to work with monographs, statistical compilations, and periodicals. Research work forms the student’s practical skills of collecting, processing and analyzing information. In today’s world, a lot of information can be

found in technical journals concerning the latest equipment and technologies.

The possibility of participation in international conferences and forums is open for students. The required condition is not only fluency in a foreign language, but also the knowledge of some peculiarities of technical English of their speciality, which are the following:

1. Maximum precision is an obligatory condition (as opposed to a literary text).

2. Mistakes in the terms and concepts can change the whole meaning of what is not acceptable.

3. A scientific or business style is used.

4. Technical translation should be logical, clear and well-structured.

5. One and the same word can have a completely different meaning in spoken English.

Let us consider the examples of equipment terms of mineral processing, which have a different meaning in technical English.

Word	Colloquial meaning	Technical meaning
Nip Nip angle	I nipped into the post office to buy some stamps.	In a rock-crushing machine, the maximum nip angle subtended by its approaching jaws or roll surfaces at which a specified piece of ore can be gripped.
Jaw Jaw crusher	His jaw clenched at the question.	Jaw crusher working principle: the material in the jaw crusher broken process, is the material being sandwiched between the two plates.
Gap	There are huge gaps in my knowledge of history. The gaps between his visits got longer and longer.	The width of the crushing gap is adjusted by raising or lowering of the grinding bowl.
Idle	Sometimes he went for a walk; sometimes he just idled .	When calculating the capacity of the mill is taken into account its capacity idle .
Waste Waste material	All his efforts were wasted . Don't waste your money on that junk!	In for forthcoming conference will be attended a lot of innovative schemes for recycling waste materials.

Mouth Ore feeding mouth	Don't talk with your mouth full.	If the granularity of the mineral particles of the crushed materials is much too big, it may stuck at the feeding mouth and cannot go into the crushing chamber.
Liberate	Laptop computers could liberate workers from their desks.	The main task of grinding it is mineral liberation .
Grade	The junior secondary school goes up to grade ten.	Grade it is one of the most important criteria of beneficiation.
Tail Tailings	The driver had driven in circles and down every back alley he could find until July was confident there was no one tailing them.	The products of the separation are concentrate and tailings if only two products are made.
Overflow	The square below and the streets overflow . The fields were overflowed with the heavy rain.	Class overflow it is feed for the first stage of magnetic separation.
Yield	Peace can only come about if each side agrees to yield to the other.	The yield of the enrichment of the product is called product weight to weight ratio of recycled starting material.

Volodymyr Savenko

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

O.B. Nastich, PhD, assoc. prof., research supervisor

N.O. Holiver, PhD, assoc. prof., language adviser

SIHE "Kryvyi Rih National University"

REVIEW OF RETAINING WALL OF A SPECIAL TYPE CONSTRUCTIVE SOLUTIONS

Retaining walls are widely used not only in civil, industrial, road, rail and hydraulic engineering, but also in urban design for complex landscapes. There are situations when a building should be constructed under specific conditions, in the adverse stress areas of active deformation influences, that makes it difficult to use the available types of construction of retaining walls.

As for the town of Kryvyi Rih technogenetics impacts on the geological environment by mining works higher than in other neighboring cities. It should be noted that iron ore mining has been performed for about 200 years, up to 47% is a mined area. In modern practice of building facilities under cramped conditions in areas prone to the adverse physical and geological processes, complicated designs of available types of retaining walls are used. There are extremely unfavorable combination of forgery of soil subsidence, flooding and that's why in order to protect the complex settlements, industrial projects, service media and transport communications with a certain level of security it is necessary to use a special type of engineering structures that are perceived to impact variable geological, natural and man-made factors.

In adulteration areas and soil subsidence, under the complex deformations bases are not always possible to implement existing technical solutions as they are not adapted to these conditions. The current design of retaining walls are not designed for additional efforts from the horizontal shift of the soil, which causes the concentration of pressure at the bottom and therefore leads to destruction of the structure.

To protect the area from the collapse new construction of a retaining wall of a special type is proposed. It is an improved retaining wall construction type of angle form on account on contact surfaces of cavities on the front plate of the soil, which reduces the peak contact stresses at the surface by redistributing pressure evenly to the ground. "Arch effect" is used that allows to evenly compress the soil with the same level of pressure to the prismatic retaining wall in all areas that contact with soil.

Cavities are made in the form of pyramids of equal size, have a regular structure, ensure the formation of compacted core values and a certain redistribution of exercise pressure on the front plate retaining wall is done. For smooth deformation influences on the perception of bias soil, the sides are made by curved cavities. To reduce the operating forces of friction side faces are covered by antifrictional layer. To seal the soil in the early stages of a retaining wall work, a separating layer of elastic-compliant is placed between cavities and soil near.

Considered retaining wall has structural features and the applica-

tion in construction in difficult geological conditions reveals a number of advantages in operation and reliability.

References

1. Timchenko R.A. Osobennosti konstruktivnoho reshenyia massyvnoy podpomoj steny dlya neblahopryatnykh terrytorii [The features of the constructive solutions of the massive retaining wall to unfavorable areas] / R.A. Timchenko, D.A. Krishko, O.V. Subota, O.S. Mokshyna // Visnyk Kryvoriz'koho tekhnichnoho universytetu. – Kryvyi Rih: KTU, 2007. – Vyp. 16. – pp. 136-139.

2. Pat. 62713 A Ukraina, MPK 8 E 02D 29/02. Pidpirna stinka: 62713 A Ukraina, MPK 8 E 02D 29/02 Timchenko R.O., Krishko D.A., Dmytriyeva K.Yu., Bondar Yu.M (Ukraina). – № 2003054143; Zayavl. 08.05.2003; Opubl. 15.12.2003, Byul. № 12. – 4 p.

Volodymyr Savenko

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

S.A. Popov, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher., research supervisor

N.O. Holiver, PhD, assoc. prof., language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

SOFTWARE APPLICATION FOR SYSTEM WORK MODELING "BASIS - ENGINEERING STRUCTURES"

In recent years, as the exhaustion of areas takes place that are most conducive to construction, it becomes more widespread construction in areas under difficult conditions (fake site, the foundations which are settling, karst areas and areas that are flooded), that are characterized by large irregular deformation of soils. Calculation methods that traditionally used in the design cannot meet all requirements of the exploitation. In recent decades, many countries widely use programs that are based on the finite element method. These programs have very broad in application and it is possible to determine the stress-strain state, including constructions, and in "basis - engineering construction" some of which are shown below.

SolidWorks is the core of integrated set of CAD. Tasks that are to be solved: hybrid parametric modeling, design parts, assemblies and products considering specific manufacturing, rapid analysis, design

drawings for ESKD.

Midas GTS NX is a fully integrated system in a single finite-element software system designed to perform comprehensive geotechnical calculations, which covers the entire range of engineering and geotechnical projects, including calculations of deep pits with a variety of mounting options, tunnels complex forms, calculations of consolidation and filtering, as well as calculations on dynamic actions and stability calculations.

The program PLAXIS is a finite elements package that are designed specifically for the analysis of deformation and stability of geotechnical structures. Simple graphic input allows to compose complex finite element models and the output devices to perform detailed presentation of calculation results. Calculation itself is fully automated and is based on stable numerical methods.

The calculations using PLAXIS allowed to analyze the stress-strain state of the soil mass and stability of retaining walls, the first variant - angled retaining wall; the second variant – retaining wall of a special type.

At the same soil basis – (geometry of layers and physico-mechanical properties), load and boundary conditions are obvious presence for the second version including the work of the entire array of ground and uniform redistribution of stresses on the front and base plates (under general stress); general uniformity of deformation structures and ground base, which in turn provides greater stability of retaining wall (the overall picture of movements).

The validity of the theoretical prediction of engineering structures behavior that interact with irregularly-deformed bases cannot be obtained through the regulatory framework. This gap can be filled in modeling system "foundation - engineering structure" using modern computer codes FEM.

References

1. Timchenko R.O. Napruzhenno-deformovanny stan pidpirnykh stinok spetsial'noho typu pry skladnykh deformatsiyakh [Stress-strain state of retaining walls special type for complex deformations] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, O.B. Nastych, V.O. Savenko // Stalezalizobetonni konstruktsiyi: doslidzhennya, proektuvannya, budivnytstvo, ekspluatatsiya. – Poltava: PoltNTU, 2014. – Vyp. 11. – pp. 295-301.

2. Timchenko R.O. Zastosuvannya prohramm zasnovanykh na metodi skinchen-

nykh elementiv (MSE) dlya modelyuvannya roboty systemy «osnova-inzhenerna sporuda» [Application programs based on the finite element method (FEM) for the simulation of the system "foundation - engineering construction"] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, V.O. Savenko // Stroytel'stvo, materyalovedenye, mashynostroenye. – Dnipropetrovsk, HVUZ PHASA, 2016. – pp. 143-148.

Volodymyr Savenko

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

S.A. Popov, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

N.O. Holiver, PhD, assoc. prof., language adviser

SIHE "Kryvyi Rih National University"

USING A LINEAR REGRESSION MODEL FOR OPTIMIZATION OF CONSTRUCTIVE SOLUTIONS OF THE RETAINING WALL OF A SPECIAL TYPE

Designing the best constructive solutions of engineering structures under the specific operating conditions is one of the main engineering challenges. As for the retaining walls of a special type (RWST), applied on undermined territories with horizontal and vertical movements of the ground, this problem is particularly important. The experimental results showed that the stress-strain state of the base is largely determined by the characteristics of the structure. In this case there is a need to develop methodology for assessing the effect of these characteristics depending on the ground conditions and design parameters. Methods of experimental design were used for the implementation of this task.

Experimental Design is the precise organization of a pilot research that allows to collect the necessary data to apply for their analysis and statistical techniques to make accurate and objective conclusions. Optimizing is carried out using a mathematical model, represents a response function (maximum load on the ground, held RWST).

The subject of this study is RWST, namely monolithic angular type retaining wall which has vertical and horizontal elements on the surface, the contact side bearings has voids in the form of truncated pyramids of the same size and the smaller base directed vertical and

in depth of the foundation elements.

To select the optimal design solution of the retaining wall of a special type several factors are taken into account that have a significant impact on the stress-strain state of the structure and foundation.

Considered factors are divided into two groups: static associated with the geometric parameters of RWST and geological, that are appropriate to the soil conditions at the construction of the frame: the contact area of the supporting prismatic sections (S), m^2 ; cavity volume (V), m^3 ; cutting angle (α), degree; type of soil (in a specific adhesion kPa); base bearing capacity (R), MPa.

Regression model was obtained after the processing of the experimental results. The resulting linear regression model solves the problem, which will reduce the number of experiments and to determine the maximum load on the ground retaining structures (response function), considering the optimal combination of significant factors.

References

1. Timchenko R.A. Rabota plitnyh fundamentov-samoreguljatorov (PFS) na neravnomerno-deformiruemom osnovanii [Work of slab foundation itself regulators on uneven deformable foundation] / R.A. Timchenko, D.A. Krishko // *Sovremennyye problemy stroitel'stva* [Current problems in construction]. – Donetsk, 2010. – № 8 – pp. 34-38.
2. Ershova N.M. Obrabotka dannyh sredstvami Excel pri planirovanii jeksperimenta [Data processing by means of Excel when planning the experiment] / N.M. Ershova, V.N. Derevyanko, R.A. Timchenko, O.V. Shapovalova. – Dnepropetrovsk: PGASA, 2012. – 351 p.
3. Timchenko R.A. Obg'runtuvannja vyboru linijnoi' modeli regresii' u planuvanni eksperymentu dlja vyrishennja postavlennogo eksperymental'nogo zavdannja [Justification of the choice of the linear regression model in planning experiments to solve the experimental task] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, L.V. Kadol, V.O. Savenko // *Urban and territorial planning* – Kyiv: KNUBA, 2016. – V. 59 – pp. 425-431.

Андрій Стеценко, магістрант
Л.І. Єфіменко, науковий керівник, к.т.н., доцент
М.П. Тиханський, науковий керівник, к.т.н., доцент
ДВНЗ «Криворізький національний університет»

РАЦІОНАЛЬНЕ УПРАВЛІННЯ РЕЖИМАМИ РОБОТИ СТРІЧКОВОГО КОНВЕЄРА

Для більш глибокого дослідження та якісного аналізу сучасного стану питання необхідно розглядати роботи не тільки вітчизняних фахівців, а обов'язково й закордонних вчених.

Важливим і актуальним питанням в наш час є підвищення ефективності роботи стрічкового конвеєра за рахунок застосування нових методів діагностування та прогнозування технічного стану його обладнання, які з'являються при експлуатації стрічкового конвеєра, забезпеченого регульованим приводом і автоматичною системою управління режимами транспортування.

Безумовно, науково-технічний прогрес, активне підвищення рівня знань з іноземної мови у студентства та молодих вчених значно підвищили якість аналізу сучасного стану досліджень з питань управління режимами транспортування за рахунок ознайомлення з роботами, виконаними закордонними вченими. Розглянуто також роботи з проблем діагностування та прогнозування технічного стану обладнання конвеєра, а саме англійських вчених Р.Коллакота, Г.Дженкінса, Д.Ватте.

При прогнозуванні технічного стану конвеєра необхідно, по-перше, визначити значення діагностичного параметра вузла і, по-друге, визначити залишковий ресурс вузла за цим параметром в деякий момент часу. На цих принципах розроблені алгоритми визначення використаного і залишкового ресурсу основних елементів.

На підставі алгоритмів визначення технічного стану основного устаткування, використаного і залишкового ресурсу і принципів прогнозування, розроблена функціональна схема автоматизованої системи діагностики. Вона відрізняється від існуючих схем тим, що окрім визначення поточного стану вказує на найбільш зношений елемент конвеєра, що є важливим для організації планово-запобіжного ремонту і поточної експлуатації механізму під час його ремонту, оскільки, знаючи навантаження, що діють на цей елемент, можна продовжити термін його служби, а

значить, і всієї установки. Тобто, на підставі технічного стану устаткування можна формувати принципи управління стрічковим конвеєром.

З'явилася необхідність визначити залежність зміни навантажень на елементи устаткування і діагностичних ознак механізмів конвеєра від режимів роботи конвеєра. Відомо, що, змінюючи режими транспортування, можна зменшити пошкодження елементів конвеєра, оскільки зміна швидкості транспортування, рівня завантаження, величини натягнення, тягового зусилля під час запуску конвеєра з вантажем знижує навантаження на опорні конструкції, оборотність стрічки і роликів.

Направлене раціональне регулювання режимних параметрів дозволяє знижувати навантаження в екстремальних ситуаціях. Таким чином, з'явилася можливість раціонального управління режимом роботи стрічкового конвеєра залежно від технічного стану його вузлів і механізмів. Управління раціональне по технічному стану вузлів конвеєра передбачає автоматичний вибір пріоритетного вузла, за станом якого змінюватиметься швидкість транспортування, натягнення стрічки, величина завантаження, розподілятися тягове зусилля між барабанами.

У зв'язку з підвищенням рівня інформаційної забезпеченості процесу управління, що визначає комплексну автоматизацію конкретних завдань, активним розвитком нових методів дослідження і діагностики, а також впровадження сучасної вітчизняної і зарубіжної апаратури, питання, розглянуті в роботі, вимагають подальшого розвитку.

Oleg Sushko

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

L. V. Kadol, PhD, assoc. prof., research supervisor

O.H. Likhosherst, language adviser

SIHE "Kryvyi Rih National University"

MULTIFUNCTIONAL DWELLING COMPLEX IN THE INDUSTRIAL CITY

Evolution of the principles of urban planning leads to increased urbanization, density of buildings, expansion of functional

connections between public and residential elements of the urban environment, the formation of multimedia dwelling complex.

Multifunctional dwelling complex that are created on a «city within a city» principle provides better conditions for work, living and leisure.

Multifunctional dwelling complex (MDC) is a complex urban facility that includes a different purpose areas operating independently: residential, public and administrative offices; garages and parking lots united by the one compositional grading plan.

The advantages also include the work of non-residential premises of the city which reduces utility bills of multifunctional complex residents, which is especially important for the regional centers and industrial cities.

For the public portion two-three level stylobate is usually used. Residential area does not start below the first floor, and to improve the comfort of their living by shift it on the 3-4th floors.

Availability of commercial and office space is a huge advantage for owners of apartments.

The functional content of MDC, density, types of housing depend on the specific conditions of its urban location and customer requirements.

The formation of the residential complex artistic image effect: the architecture of existing buildings, natural landscape features of the territory of the projected complex composition and method include public institutions in the housing environment.

Residential complex can be solved or as a regular dense construction, or in the form of discrete deep space, which reveals the prospects not closed spaces.

Multifunctional dwelling complex today is the most promising form of spatial organization of the living environment of the city, which reflected the needs of modern man in wide and pointedly urban environment that meets its housing, work, communication and recreation.

References

1. Timchenko R.O. Budivnytstvo vysotnykh budivel' v kryvoriz'komu rehioni [The construction of high buildings in the Kryvyi Rih region] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, O.B. Kravchuk // Visnyk Kryvoriz'koho tekhnichnoho universytetu. – Kryvyi Rih: KTU, 2006. – Vyp. 14. – pp. 180-184.

2. Timchenko R.O. Mistobudivne obgruntuvannya zminy funkcional'noho pryznachennya promyslovyi terytoriyi [Urban study changes in the functional purpose of the industrial area] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, Yu.V. Chuhay // *Sovremennyye problemy stroytel'stva*. – Donetsk, 2013. – № 16 – pp. 34-40.

3. Sokolov I.A. Suchasni napryamy enerhozberezhennya pry kompleksniy rekonstruktsiyi zastariloho zhytlovoho fondu [Modern trends of energy efficiency under complex reconstruction of dwelling] / I.A. Sokolov, R.I. Link, D.S. Kharchenko // *Visnyk PDBA*. – Dnepropetrovsk: 2009. – № 6. – pp. 63-68.

Yevgeniy Titunin

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

L.V. Kadol, PhD, assoc. prof., research supervisor

O.H. Likhosherst, language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

MODERN ARCHITECTURAL CONCEPT OF THE HOTELS

A hotel occupies a special place among the various structures of the functional purpose that the society needs at any time. Over the centuries its shape has been constantly changed, but the nature and essence remained the same.

The development of the hotel's shape shows how closely this type of architecture is associated with the development of social life. In periods of its prosperity buildings with a complex and rich shape are created, in periods of stagnation its only shape is a primitive shelter.

The subject of the present research is the study of architectural and planning solutions (APS) of various hotels, an analysis of numerous requirements and conditions for choosing the most rational APS. A proper choice of architectural solution affects a successful operation and often security of a hotel. Therefore, much attention should be paid to planning to avoid possible negative effects.

Almost a classic is a solution in the form of a compact array, inscribed and organically included into a street ensemble. Hotels are seldom constructed in a shape of a free-standing array. Premises with different areas, shapes and dimensions inscribed in a uniform grid of horizontals and verticals of the external appearance of a building. The hotels, located in picturesque places, often have a small number

of storeys. This creates opportunity for those who use them to be in a direct contact with the nature. In addition, the low construction changes the landscape less than multistory shapes. The best artistic and spatial results were obtained using the E and Y. The latest solutions in the construction of the city's hotels represent a simple block with rooms on both sides of the corridor, having the same facilities. The solution to floors with double-sided use of the corridor is definitely more economical. Sanitary units and halls are directly adjacent to the corridor. The view from the window is important for accommodation facilities designed for vacationers.

Location of city hotel should be easily found and reached from the station, but it should not be placed in close proximity to it for three reasons - hygienic, functional and in compliance with of the requirements of the urbanism. In addition, in most cities the stations are at a great distance from the city centre. The railway complex itself takes the leading role in city's architecture; therefore it is unreasonable to build another structure next to it.

Taking the above-said into account we can conclude that the most favorable location for city hotels is close proximity to the highest concentration of administrative buildings or economic centres. Hotels should be visible from any important city's arteries. Hotel's desirable neighborhood is a park, river etc, providing the possibility to relax after hard work.

In recent years, domestic and foreign practices of design and construction of hotels are acquiring new techniques of spatial organization of buildings with large and high covered often landscaped internal courtyards, atriums, which are common floor galleries. The creation of such atriums allows you to solve architectural and spatial organization of hotels and their interiors, in specific manner.

References

1. Timchenko R.O. Tekhnichni problemy budivnytstva v umovakh shchil'noyi mis'koyi zabudovy [Technical problems of construction in dense urban areas] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, A.S. Prykhod'ko // *Mistobuduvannya ta terytorial'ne planuvannya* – Kyiv, KNUBA, 2010. – Vyp. 33 – pp. 347-352.
2. Timchenko R.O. Suchasnyy rozvytok mistobudivnykh system [The modern development of urban systems] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, D.Yu. Pasichna, H.Yu. Pidubna, O.V. Barchuk, M.O. Chupriyanovs'kyy // *Visnyk KTU*. – Kryvyi Rih, 2012 – Vyp. 30. – pp. 51-56.

Ye. Tishchenko, student
A. Zelenskyi, student
H.M. Shalatska, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS OF BUILDING A SUCCESSFUL CAREER IN IT

When a person learns something new, interesting for him, he receives a desire to learn more. There are often a number of obstacles to this. In addition, the main problem is ignorance of a foreign language and difficulty of translation. Therefore, it is impossible to fully convey the author's idea. The translation of a term is a complex multistep process that requires deep studying of the context, the specifics of using technical terms, the particular meanings of words.

Nowadays, the exchange of information within the professional societies plays an important role in various spheres. This is particularly relevant for the sphere of computer and information technology. According to statistics, more than 75% of orders for software development come to domestic experts from foreigners, and almost all of the customers prefer communication in English. That is why every IT-specialist should know the language at a good level.

Firstly, future programmer should be able to understand the terminology, because most programming languages are based on words from English. Secondly, they should be able to study professional literature, the newest books and articles in the IT sphere which are published in English. Thirdly, programmers need to stay abreast of all the news and updates, visit online courses and webinars. Finally, it is a chance to get a job abroad, because almost all IT-giants are in the USA.

The well-established English textbooks for programmers are successfully used for training future IT specialists at the universities. The following books are suitable for the pre-intermediate level: English for IT, Career path IT, Career path Computing, Career path Software Engineering. Also, for the advanced level the following textbooks should be used: Oxford English for IT, Professional English in Use ICT, English for IT, Check Your English for IT, English for Telecoms and IT.

Besides, there are many useful dictionaries of technical English, such as multitrans.ru – an English-Russian and Russian-English dic-

tionary; english4it.com – an English-language dictionary in which you can listen to the sound of each word; computerlanguage.com – a dictionary of computer terms; techterms.com – an English dictionary of technical terms which are divided by categories with detailed descriptions; computerhope.com – contains translations and articles about each term; blogs.gartner.com – an IT-Dictionary in English. Also, websites with tests and vocabulary exercises such as businessenglishsite.com or lingualeo.ru can help to learn new words and grammar rules.

In addition to the traditional ways of foreign language learning, it is possible to resort to other methods, for example, watching serials and movies in the original voice acting. There are some movies and serials, useful for programmers:

- Movies: Free to Play, Imitation Game, jOBS, Internship, Web Junkie, and Hackers.
- Serials: The IT Crowd, Silicon Valley, The Big Bang Theory, Friends.

Previously, a programmer did not have to speak and write in English, but now there is a requirement to know the language at a higher level. If a programmer knows English, he is more demanded in the labor market. In fact, many customers use English for communication. A lot of smart programmers were rejected for only one reason – unsatisfactory level of the English language. If a programmer wants to get a job in an international company, his English level will play an important role and help to distinguish him from other applicants for the desirable position.

Tetiana Tuz

I.V. Liakh, language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS OF EXCHANGING INNOVATION TECHNOLOGIES IN GEODESY

Currently, significance of a foreign language as a crucial element of a specialist’s general and professional culture and means of communication has acquired special relevance. Knowledge of a foreign language and geodesy is an additional means of achieving high educational outcomes. On the other hand, we can observe that progress

in science and technology was essential to guaranteeing the sustainability of development and economic growth in the country.

Methods of satellite geodesy are increasingly used in geodesy, surveying engineering and related disciplines. In particular, modern developments of precise and operational satellite-based positioning and navigation techniques have entered all fields of geosciences and engineering.

The NAVSTAR GPS is a satellite-based radio navigation system providing precise three-dimensional position, navigation and time information to suitably equipped users. The system is continuously available on the world-wide basis and is independent of meteorological conditions. GPS has been used for the solution of geodetic problems since about 1983. The system nominally consists of 24 satellites placed in orbits of about 20200km altitude above the Earth's surface. The arrangement of satellites has been planned in such a way that at least four satellites are simultaneously visible above the horizon, anywhere on Earth, 24 hours a day. Global Positioning System worked well in open skies but was really problematic in urban areas and was not available at all indoors.

GPS is not the only satellite-based navigation system. The Russian Federation is operating GLONASS, and the European Union together with the ESA is planning GALILEO. In addition, various augmentations to GPS are under preparation. The general name given to these systems is Global Navigation Satellite System (GNSS). Every day either a new gadget is invented or an old one is improved.

Locata has invented a new, completely autonomous positioning technology that creates terrestrial networks functioning as a "local ground-based replica" of GPS-style positioning. Locata is not designed to replace GPS; it is a local extension and expansion of GPS. It works with GPS, but can also operate independently when GPS is not robust or completely unavailable.

Today, Locata has a new radio-location technology (LocataTech) that gives precise positioning in many environments where GPS is either marginal or unavailable for modern applications. A network of terrestrially-based LocataLite transceivers transmit extremely well-synchronized signals, which creates a ground-based local replica of GPS. These signals form a positioning network called a LocataNet that operates in combination with GPS or operates totally independ-

ent of GPS.

Locata has also demonstrated high accuracy positioning indoors in high multipath locations. Locata's technology includes a new type of antenna that mitigates multipath and makes possible revolutionary new applications in machine automation and robotics.

Globalization is a pervasive process, and the English language plays the role of the main instrument of business and technical communication. In intercultural communication the language is the main means of transmitting information. Today's business world cannot do without knowledge of the English language. To date, there are plenty of dictionaries to help achieve this goal. Exploring such dictionaries, you can find a lot of examples of terms requiring a detailed explanation. A foreign language is important to provide coverage, analysis and commentary with respect to international surveying, mapping and GIS industry.

Nikita Ushkalov

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

N.O. Holiver, PhD, assoc. prof., language adviser

SIHE "Kryvyi Rih National University"

LANDFILL GAS: PRODUCTION, RECEIVING, COLLECTING, APPLICATIONS

The problem of territories rational use that are occupied by landfills is eventually increasing, the volume of the population consumption simultaneously results in amount of wastes increase. Using advanced technologies that are adopted by foreign countries gas can be produced from some waste products - marsh gas and carbon, it will reduce the problem of territories rational use occupied by landfill and additional fuel materials for industry branches.

In order to start production of landfill gas special design that would collect gas for further use in various purposes, and would meet all current environmental regulations, which do not pollute the soil and groundwater is required. Therefore, we consider that it should be a similar ground.

The bottom of the excavated pit is covered with a special geomembrane and then covered with a layer of clay thickness of about a meter. Geomembrane is waterproofing material that is also able to perform a draining function. Such protection is needed to prevent the penetration of rotting food waste into soil and groundwater. Garbage in the trench is interred in layers, then, at the end of each working day it is pressed by machines, rollers and thick layer of clay (30 cm) is poured. This is to prevent garbage scattering by external factors and reduce the stench. After completing the trench by debris, it is covered by the roof sheeting. In this case, the covering is a thick layer of clay, that is layed over debris and rammed special rollers and geomembrane. The protective coating is also a thin layer of soil with vegetation.

The gas formed during the decomposition of waste, is carefully collected and then it gets to a scrubber - a special gas treatment device that uses different chemical-technological processes for gas purification from impurities. This gas is cleaned of dust particles and unwanted impurities (e.g. sulfur) and reaches the compressor. Then the gas is ready for further use.

Despite the seeming simplicity of the process, collecting landfill gas is quite responsible thing, because in the absence of properly managing the landfill in its collection can accumulate excessive amounts of gas. This can lead to very unpleasant consequences, as crude landfill gas contains a large amount of harmful and toxic substances that are extremely dangerous to human health.

Since landfill gas contains a significant amount of methane, it can be just used like traditional biogas. Typically, waste treatment plants use natural gas for heat energy consumed for own needs. However, after further purification gas can also be used as car fuel. In addition, the obtained gas can be used as a clean fuel for power generation. In this case, you must use a variety of gas turbines and gas engines. Thus, the gas can be used in many different purposes, making it a very promising production.

References

1. Timchenko R.A. Urboekolohycheskyy analiz yspol'zovanyya terrytoryy promyshlennykh horodov [Urboecological analysis of the use of territories of industrial cities] / R.A. Timchenko, D.A. Krishko, M.V. Lukash, A.S. Chanyna // *Materiyal nauk.-prakt. konf. „Problemy budivnytstva - 2008”* (19 kvitnya 2008 r.) – Kryvyi

Rih: Kryvoriz'kyi tekhnichnyy universytet, 2008, – pp. 135-142.

2. Timchenko R.O. Vykorystannya novitnikh tekhnolohiy dlya utylizatsiyi vidkhodiv krupnykh mist [The use of new technologies for waste management in large cities] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, Ye.O. Surkova, S.S. Kozyura // Mistobuduvannya ta terytorial'ne planuvannya – Kyiv: KNUBA, 2015. – Vyp. 55 – pp. 448-454.

Iryna Khoruzhenko

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

S.V. Sokolova, language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

ANALYSIS OF FOLDED-PLATE SHELL FOUNDATIONS APPLICATION

Profitability increase of solutions in foundation engineering is to clarify the system of settlement schemes base-foundation construction, that is necessary for more complete usage of durable and deformational characteristics of base and foundation. That is why there is a need to design more flexible foundations in their projects on the natural base. At the present stage of foundation engineering there is a need to develop more advanced designs of foundations, which will be more economical, and can be used in the difficult engineering and geological conditions. Such foundations are folded-plate shell foundations diversified in form, area and conditions of use.

Active usage of such foundations is limited due to insufficient number of experimental and theoretical researches of joint work of folded-plate shells with base. However, there has been a significant increase in the number of new development of constructive solutions of such foundations and expansion of their effective usage – from the weak soil and peat to eternally frozen ground.

Foundations in the form of folded membranes are effective for weak, highly compressible soils and as floating bases. Nowadays there is experience of using folded-plate shell foundations all around the world - the USA, China, Mexico, France, etc. Shell foundation was developed at the Tyumen State Architectural Academy. It is a shell that lies at soil base and which is thin-walled and made of rein-

forced concrete of a zero or positive Gaussian curvature and with a system of cross beams, thus reinforcement of membrane is made with single-layer steel or synthetic reinforcement.

Particular interest is the usage of folded-plate shell foundations in water-saturated soils and in the marshes, especially during the setting of foundations for power lines towers. In some cases, these foundations are used on weak soils, which indicates an improvement of foundation work. If the soils at the base are characterized by high water absorption and compressibility, this leads to permanent settling of the earth's surface. In this case it is appropriate to use a floating foundation as a folded-plate shell. An example of such use was the construction of the USA embassy in Mexico City.

Folded-plate shell foundations for the towers of power lines were used in the construction of power lines of 220 kV in the Middle Urals and Tyumen region. The bases were built on marshes depth of 5-6 meters. Concrete folded foundations were constructed as separate thin folds that connected on top of by steel or concrete beam or girder. Electric poles with height of about 40 meters were installed on foundations. During the construction was received a major economic effect. The construction cost was reduced by 37% compared with the traditional arrangement of foundations.

Analysis of folded-plate shell foundations showed that these foundations are in many cases more effective solution not only in terms of conditions of interaction with the base, as well as economic reasons, as the material costs during the construction of such foundations are much lower than other foundations.

References

1. Timchenko R.O. Ensuring the sustainability of tailings dams/ R.O. Timchenko, L.V. Kadol, D.A. Krishko, K.V. Maksymenko // *Mistobuduvannya ta terytorial'ne planuvannya: nauково-tekhnichnyy zbirnyk*. – Kyiv: KNUBA 2015. – № 55. – pp. 436-442.

2. Timchenko R.O. Konstruktyvne rishennia bahatokhvylovoho fundamentu-obolonky pid vodoskydni sporudy shlamoskhovyshcha [Constructive solution of multiwave shell foundations for the tail storages discharge structure] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, I.V. Khoruzhenko // *Mekhanika gruntiv ta fundamentobuduvannya* – Kyiv, DP NDIBK, 2016. – Vyp. 83: V. 2 – Knyha 2. – pp. 674-678.

Iryna Khoruzhenko
R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor
S. A. Popov, PhD, prof., research supervisor
D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor
O.H. Likhosherst, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

TECHNOLOGICAL FEATURES OF THE ARRANGEMENT AND INSTALLATION OF FOLDED-PLATE SHELL FOUNDATIONS

Foundation is one of the most important elements in the design, erection and operation of any structure or building. Foundations are to be of necessary strength and fracture toughness under considerable loads. The base on which this foundation is laid also plays an important role. Various shell foundations are differentiated among the foundations types. In structures with thin shell foundation strength of concrete and reinforced is operated greatly. Particular attention should be paid to the technological features of folded-plate shell foundations arrangement, because they require specific measures of base preparation, specific installation methods of individual structural elements of the foundation and commissioning of these structures.

Particular attention should be paid to the arrangement technology of folded-plate shell foundations on water-saturated soils, peat and marshy areas, since these areas are often used for laying power lines. Application of umbrella-like foundations or pile foundations on such soils for power transmission towers are not always appropriate as there are some difficulties in preparing bases for foundations; during delivery and placement of large equipment for pile driving; it is necessary to take measures for the drainage of a significant amount of ground water from a construction site. Usually design of shell foundations is performed in prefabricated or precast-monolithic versions. Such foundation were widely used for power transmission towers construction in different geological conditions, for example on bogs of the Ural. Folded-plate foundation comprised six separate folds of precast reinforced concrete which had diaphragms. Beams and girders were arranged along folds to which the building was attached. All building and assembly works were conducted according to the developed methods before bog thawing. Precast units were hoisted by crane on frozen surface of bog, after that steel or concrete beams or

girders were installed on them and fastened them to the folds with the galvanized bolts. Then the tower structures were installed. Therefore earthworks were completely excluded. During the thawing of bogs, foundation settled but this processes stabilized gradually. Each of the folds was provided with special check valves, which inlet water and air under primary settling of foundation, but allowed to create the effect of "osculum" during the separation of foundation from the soil. Facilitated construction of such foundations can be delivered in off-road condition by helicopters and installed directly on the surface of bog. Therefore there is no need for special mechanisms of soil extraction or pile driving which require road transportation. This provides cheaper and faster construction solutions to bog soil areas. Existing versions of the folded-plate shell foundation technology are based on traditional methods of foundations installation. Thus, extra costs on reorganization of production process applying such foundations are not required.

References

1. Timchenko R.O. Konstruktyvne rishennia bahatokhvylovoho fundamentu-obolonky pid vodoskydni sporudy shlamoskhovyshcha [Constructive solution of multiwave shell foundations for the tail storages discharge structure] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, I.V. Khoruzhenko // *Mekhanika gruntiv ta fundamentobuduvannia* – Kyiv, DP NDIBK, 2016. – Vyp.83: V. 2 – Knyha 2. – pp. 674-678.

2. Timchenko R.O. Effective approach to environmental protection at the example of reconstruction of tailing facilities with increased ridging dams / Timchenko R.O., Krishko D.A., Maksymenko K.V., Tselikov S.L. // *Mizhnarodna naukovo-praktychna konferentsiya "Rozvytok natsional'noyi ekonomiky: teoriya i praktyka"*, (3–4 kvitnya 2015 r.) – Ivano-Frankivs'k, 2015. – pp. 89-91.

Iryna Khoruzhenko

R.O. Timchenko, PhD, prof., research supervisor

D.A. Krishko, PhD, senior teacher, research supervisor

L.V. Kadol, PhD, assoc. prof., research supervisor

L.S. Kostina, language adviser

SIHE "Kryvyi Rih National University"

EFFECTIVE DESIGN – FOLDED-PLATE SHELL FOUNDATION

At the present stage of foundation engineering there is a need to develop advanced constructions of foundations, which will be more

economical, technologically enhanced, and able to be used in difficult geotechnical conditions.

Folded shell-footing constructions for transmission towers structures, was elaborated to be used on water-saturated, fen and soft soils.

The aim of folded shell foundation is to improve the operation of folded foundation for transmission towers by creating a hinged system of folds fastening with supporting beams, which allows redistribute the load and emerging forces evenly in every fold of the foundation. Thus, it ensures high efficiency of each element of folded foundation and the system of folds in general.

Folded foundation for transmission towers consists of thin reinforced folds which are interconnected on top by a steel or reinforced concrete beam. The first two folds are connected with a beam, while the third connects them with the same beam on the hinged joints, which is set over the first beam, forming a system of bearing beams with fixed hinges. The system of folded foundation consists of six prismatic folds; other three folds are interconnected symmetrically and in a similar manner to the first three folds.

For the foundation's proper operation under non-uniform base deformation, folded foundation for transmission towers can evenly redistribute the loads on the structural elements of the foundation system.

Due to the hinged joint of prismatic folds with the bearing beams more uniform distribution of external loads on the elements of the foundation system is achieved. The voids of the folds are of prismatic form to provide the formation of a compact core of a certain value and to redistribute base pressure on the foundation.

The foundation construction proposed responds to a number of requirements: minimum weight of prefabricated elements to be transmitted to remote zones; minimum materials consumption; the possibility to use weak structural strength of the soil and of water buoyancy force; uniformity of prefabricated elements; voids formation in the bottom to create osculum effect in case of foundation separation; creation of porous lower surface to increase foundation resistance to horizontal displacement.

The construction design of folded-plate foundation for transmission towers is able to uniformly redistribute the loads on the structur-

al elements of the foundation system. In case of non-uniform base deformation, the redistribution of contact pressures occurs and the system comes into equilibrium under a constructive solution.

The folded foundation proposed can be used for transmission towers which are applied in water-saturated, fen and soft soils and the non-uniform base deformation.

References

1. Timchenko R.O. Matematychnye obgruntuvannya teoriiyi spil'noyi roboty fundamentu i osnovy z urakhuvannyam „arochnoho” efektu [Mathematical justification of the theory of joint work of the foundation and base with the "arched" effect] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko // «Visnyk PDABA» – Dnipropetrovs'k, 2015. – № 8. – pp. 40-49.

2. Timchenko R.O. Konstruktyvne rishennia bahatokhvylovoho fundamentu-obolonky pid vodoskydni sporudy shlamoskhovyshecha [Constructive solution of folded-plate shell foundations for the tail storages discharge structure] / R.O. Timchenko, D.A. Krishko, I.V. Khoruzhenko // Mekhanika gruntiv ta fundamentobuduvannia – Kyiv, DP NDIBK, 2016. – Vyp. 83: V. 2 – Knyha 2. – pp. 674-678.

Mariia Chernikova

L.S. Kostina, language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

GOOGLE’S NEURAL TRANSLATION TECHNOLOGY

At the heart of all innovations is a change of some kind but this does not necessarily mean that the change always has to be radical and wholesale. Creating a translation machine has long been seen as one of the toughest challenges in artificial intelligence. For decades, computer scientists have tried using a *rules-based approach* — teaching the computer the linguistic rules of two languages and giving it the necessary dictionaries.

In the mid-1990s, researchers began favouring a so-called *statistical approach*. They found that if they fed the computer thousands or millions of passages and their human-generated translations, it could learn to make accurate guesses about how to translate new texts. It turns out that this technique, which requires huge amounts of data and much computing horsepower, is right up Google’s alley. Google’s infrastructure is well suited to this. People, who work there,

can take approaches that others cannot even dream of.

It is true that automated translation systems were far from perfect and even Google will not put human translators out of a job anytime soon. Experts claim that it is difficult for a computer to break any sentence into parts, then translate and reassemble them. Nevertheless, Google's service is good enough to convey the essence of a news article, and it has become a quick source for translations for millions of people.

Like its rivals in the field, notably Microsoft and I.B.M., Google has fed its translation engine with the transcripts of United Nations proceedings, translated by humans into six languages, and those of the European Parliament, translated into 23 languages. This raw material serves to train systems for the most common languages. Today Google has scoured the text of the Web, as well as data from its book-scanning project and other sources, to move beyond those languages. For more obscure languages, it has released a "tool kit" that helps users with translations and then adds those texts to its database.

While many translation systems like Google use up to a billion words of text to create a model of a language, Google went much further: a few hundred billion English words. The more texts you process, the better the model becomes. In 2007, the company began offering 800-GOOG-411, a free directory assistance service that interprets spoken requests. It allowed Google to collect the voices of millions of people so it could get better at recognizing spoken English. A year later, Google released an effective search-by-voice system.

Google's translation system needed improvement, but it was getting better fast. The current quality improvement curve is still steep. Indeed, Google Translate is getting brainier. The online translation tool recently started using a *neural network* to translate between some of its most popular languages – and the system is now so clever it can do this for language pairs on which it has not been explicitly trained. The network works on entire sentences at once, giving it more context to figure out the best translation. This system is now operating for eight of the most common language pairs on which Google Translate works. It can handle multiple pairs – and it can translate between two languages. For example, if the neural network addresses to translation between English and Japanese, and English

and Korean, it can also translate between Japanese and Korean without first going through English. It enables Google to scale the system to translate between a large numbers of languages.

Furthermore, Google's researchers suggest that their system achieves this breakthrough by finding a common ground whereby sentences with the same meaning are represented in similar ways regardless of a language – which they say is an example of an “interlingua”. This approach, called *zero-shot translation*, still does not perform as well as the simple approach of translating via an intermediary language. Nevertheless, the field is progressing fast, and Google's results will obviously create awareness of the research community and industry.

In addition, Google Translate currently supports 103 languages and translates over 140 billion words every day. Google's users and ordinary people have no doubt that they will be able to train a single neural machine-translation system that works on 100 plus languages in the near future.

Thus, neural translation technology can have benefits for simple texts translation. It arouses the question concerning human translators' professional engagement. In spite of the problem mentioned, a good human translator understands the meaning of the source text, as well as its stylistic and lexical characteristics, and can use that knowledge to give a more accurate translation.

*M.A. Shepeliuk, postgraduate
V.D. Yevtekhov, research supervisor
N.O. Holiver, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”*

EVOLUTION OF THE PRODUCTIVE STRATA STRUCTURE OF PERVOMAYSKE DEPOSIT OF KRYVBAS IN THE CONTEXT OF THE THIRD ORE BODY FORMATION

The Pervomayske deposit of low grade magnetite ores (magnetite quartzites) is being mined by Pivnichnyi Iron Ore Mining and Processing Combine. Its productive strata has three ore bodies. The first and the second bodies are extensions towards the north of the fifth

and the sixth ferruginous horizons of the Saksagan iron ore pack of Kryvbass Central iron ore region. Their layered bodies from 100 to 500m thick are divided into separate blocks by disjunctive dislocations dip steeply (70-85°) to the west. The boundary between the first and the second ore bodies in the sublatitudinal direction is marked conventionally: they are divided by big blocks of non-economic magnetite-silicate quartzites of the seventh schistose horizon, taken to the productive strata of the deposit along sublatitudinal disjunctive dislocations of the Devladvivskyi deep fault system.

The third ore body located 100-500m to the west from the first and the second ones, represents a chain of tectonic blocks having cross-sectional dimension from 10 to 200m and stretching from the south-west to the north-east. They are separated from the first and the second ore bodies by blocks of non-economic magnetite-silicate quartzites of the seventh schistose horizon and are divided by disjunctive dislocations, zones of breccias, cataclasites, mylonites and various size blocks of rocks of the seventh schistose horizon. As to the data of detailed and exploitation exploration, the thickness of the third ore body decreases with its depth. The tectonic blocks of the third ore body thin out at the hypsometric levels from -200 to -500m.

Mineral and chemical composition, structure and texture of the magnetite quartzites of the Third ore body are close to those of ores of the sixth ferruginous horizon. In this connection it can be considered as a fragment of this stratigraphic horizon [1-5].

The results of the field geological and mineralogical observations have been analyzed at the open-pit faces as well as the previous research data and detailed and exploitation exploration results of the deposit. As a result, a tectonic map of formation staging of the third ore body and connection of this process with morphology evolution of the first and the second ore bodies has been compiled. A chain of tectonic events that ended by formation of the recent geological structure of the productive strata of the total deposit has been worked out.

Event 1. Participation of stratified rock mass of banded iron and enclosing formations of Pervomayske deposit Kryvorizka Series in the tectonic events resulted in the formation of the Kryvorizkyi synclorium.

Iron-ore and enclosing sedimentary rocks were metamorphosed

under transitional conditions from greenschist to epidote-amphibolite facie of dynamothermal metamorphism during the process of folding. The layers of ferruginous and enclosing rocks of the deposit located in the eastern limb of the Kryvorizkyi synclinorium got steep (up to 85°) western dip, their strike was submeridional.

Event 2. Origination of submeridional disjunctive dislocations in the system of long-living Kryvorizko-Kremenchutskyi deep fault. The eastern one took position along the boundary between the fifth and the sixth ferruginous horizons, subconformable with occurrence of enclosing ferruginous rock layers.

As the result, the thin sixth schistose horizon consisting of plastic rocks was cut, its separate lens shape fragments fixed nowadays as “interformational low metallic inclusions” in joint ore mass of the fifth and sixth ferruginous horizons, remained.

The fault, located to the west of the described one, took flatter position dipping to the west, intersected the sixth ferruginous, the seventh schistose, and probably, the seventh ferruginous horizons.

Event 3. Subsidence along the west submeridional fault of western block, consisting of the seventh ferruginous, the seventh schistose and a fragment of the sixth ferruginous horizon.

Vertical movements were also possible along the eastern fault. At the result of subsidence at western fault a considerable size fragment of the sixth ferruginous horizon sank and was moved to the west.

Event 4. Erosion of the upper part of the deposit up to the recent level of peneplanation.

A block of the sixth ferruginous horizon subsided along western fault was partly degraded and became a separated fragment of the seventh schistose horizon from the mother part of the sixth ferruginous horizon. On the plan the subsided block of the Third ore body looks as submeridionally elongated band that is parallel to the band of the main part of the productive strata of the deposit.

Event 5. Formation of a series of subparallel faults of the system of sublatitudinal Devladvivskyi deep fault. As a result, the productive strata was broken into a series of blocks, limited in meridional direction by the boundaries of stratigraphic horizons and submeridional faults of the Kryvorizko-Kremenchutskyi deep fault system, and in latitudinal one by sublatitudinal faults of Devladvivskyi deep fault system.

Event 6. Differentiated adjustments of tectonic blocks along sub-latitudinal disjunctive dislocation. In the result, submeridionally located band of the Third ore body proved to be fragmented; its separate blocks became separated one from another by zones of ore, non-ore and mixed breccias, cataclasites, mylonites and by blocks of low ore magnetite-silicate quartzites of the seventh schistose horizon. The blocks of the Third ore body dislocated to the east approached the massif of the main part of the productive strata of the deposit, but became separated from them by blocks of low ore rocks of the seventh schistose horizon.

The results of the Pervomayskyi open-pit exploration carried out at the open-pit faces have confirmed accuracy of the suggested tectonic scheme. Its major ideas are used in geological, mineralogical, technological mapping of the deposit, evaluating ore preparation characteristics, developing the ore blending scheme before sending it to the concentration plant, when fulfilling forward and operating mine planning.

References

1. Akimenko N.M., Belevtsev Ya.N., Goroshnikov B.I. e. a. Geological structure and iron ores of the Kryvyi Rih basin / Ed. Belevtsev Ya.N. // Moscow: Gosgeoltechizdat, 1957. – 280 p.
2. Belevtsev Ya.N., Vaylo A.V., Vetrennikov V.V. e. a. Pre-Cambrian iron banded formations of the European part of the USSR. Structures of deposits and ore regions // Kyiv: Naukova dumka, 1989. – 156 p.
3. Belevtsev Ya.N., Kaliayev G.I., Glevasskyi E.B. e. a. Pre-Cambrian iron banded formations of the European part of the USSR. Tectonics. // Kyiv: Naukova dumka, 1989. – 320 p.
4. Zankevich B.A., Evtexhov V.D., Kondratieva D.N. Concerning structural position of alkali metasomatites of Kryvbass Pervomayskyi iron ore deposit / Role of structural and structural-geochemical factors in ore forming // Kyiv: IGFМ AS Ukrainian SSR Publisher, 1980.– P. 21-24.
5. Kaliayev G.I. Pre-Cambrian tectonics of the Ukrainian iron ore province // Kyiv: Naukova dumka, 1965. – 163 p.

СЕКЦІЯ 3

Економіка, гуманітаризація та Євроінтеграція

*V.Ya. Nusinov, DSc (Economics), prof.
Ye.V. Mishuk, PhD (Economics), assoc. prof.
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

LEADERSHIP IN PERSONNEL MANAGEMENT OF PUBLIC ADMINISTRATIONS

Management style in domestic public administrations has some distinctive features. The most characteristic of them is that the role and importance of officials is determined only by the position they occupy, namely, the management is based on legitimate (traditional) power. The head of the public service uses the tradition to meet the demand of the contractor of safety and reliability. The opportunity to encourage and punish strengthens the authority of the manager to give orders. A characteristic feature of the tradition is a lack of individuality. Officials of public service (performers) do not react on the person but on the post. Officials in managerial positions prefer direct use of administrative and organizational functions. The efforts of leaders are focused on results, goals and objectives of the team. They use previously developed schemes to direct attention to organizational activities: definition of objectives and the prioritization of tasks, search and resource allocation, etc. The head of the public service usually perceives a working process as a combination of the staff' ideas, skills and actions. The head pays more attention to work of the algorithm, not the development of more effective procedures. In addition, the high performance indicators, and the level of labour discipline are called objective signs of a favourable socio-psychological climate in the team, which, in turn, is formed depending on the management style [1].

Leaders believe, creating a positive psychological climate is more efficient than a direct control. It is also important that the leader does not "chase" their employees, the status and significance of a specialist is determined not by his position, but his real contribution to the

development of an organization [2]. Therefore, for managers of public administrations in the process of ensuring subordinate officials' efficiency increase in the current regime of activities, in our opinion, is expedient to abandon their traditional authority and prerogatives.

It is easier for leaders to use such form of control as the influence through participation [3]. We believe that in public administration it is advisable to use the impact through attraction of officials to control. Such control is due to appeal to the needs of a high order. Increase of officials' activities efficiency is in the fact that workers, inspired by the high-level issues work harder to achieve the goal formulated with their participation. Base on the insights of practitioners and theorists in the field of management, it is possible to assume that if officials participate in the discussion of the proposed changes in their work, they resist less to these changes. This will contribute to increasing productivity, job satisfaction and reduce turnover.

So, in the process of improving the efficiency of public management it is advisable also to use communication and personal influence to guide officials' actions in goal realization.

References

1. Kusmin, O.Ye. (2012) Management: textbook. for independent students' work. Kyiv: Academydav. [In Ukrainian].
2. Goffey, P. (2005) How to become a recognized leader. Moscow: Alpina Business Books. [In Russian].
3. Kusmin, O.Ye., Alekseev, I.V., Melnik, O.G., Petryshin, N.I. (2013) Process-structural management: methodology and tools: [monograph]. Lviv: "Pastr-7". [In Ukrainian].

В.А. Ковальчук, д.т.н., професор

Т.М. Ковальчук, к.т.н., доцент

ДВНЗ «Криворізький національний університет»

СУЧАСНІ ВИКЛИКИ В СИСТЕМІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Сучасна національна освіта як на рівні класичних, так і профільних університетів, має певні відмінності не тільки від зарубіжних, але й самих вишів у середині країни. Суттєвою складо-

вою таких відмінностей є нерівномірне територіальне розміщення продуктивних сил в Україні. Це певною мірою визначає стан та розвиток їх матеріально-технічної бази, кількості та якості контингенту студентів, функціональну спрямованість підготовки фахівців тощо. Але це не єдині умови, що впливають на стабільність функціонування і розвитку осередків освіти та значною мірою вони залежать від соціально-економічної ситуації та правової бази в Україні.

У контексті створення умов для набуття Україною членства в ЄС та затверджені стратегії її інтеграції до ЄС, входження держави в європейський освітній простір (приєднання України у 2005 році до Болонського процесу) існують серйозні виклики та загрози для національної вищої освіти. Окремі формальні ознаки імплементації Болонської декларації та Лісабонського порядку денного у системі вищої освіти України, зокрема таких як створення системи кредитів на зразок Європейської системи трансферу оцінок (ECTS), загальноприйнятої та порівнянної системи рівнів освіти і наукових ступенів та ін., вже реалізовано, але основна проблема, яка перешкоджає реальним умовам функціонування єдиного освітнього простору полягає у критичному економічному середовищі України. Це відбивається у зuboжінні населення, зокрема на спроможності вільного вибору певного навчального закладу. Відсутність безвізового режиму посилює відрив ціннісних орієнтирів як у соціальній, так і економічній сферах життя. Окрім того, є загроза втрати національних досягнень у сфері освіти та багатовікових традицій. Розпошення наукових шкіл на потребу економічної кон'юнктури, де фахівець повинен мати лише певні функції, може привести до їх повного знищення. З огляду на вищезазначене, такі цілі, як розвиток мобільності громадян, працевлаштування випускників на європейському ринку праці, підтримка викладачів і студентів у фінансово-економічному аспекті тощо, у сучасних умовах життя країни потребують невідкладних рішень як з боку держави, так і освітянської спільноти.

Щодо наукових ступенів, то необхідно зазначити на адекватний підхід до відновлення самої категорії «доктор філософії». У давні часи суспільство визначало тільки доктора з натурфілософії, що поєднувало дослідження природних та соціальних явищ і

створювало єдине інтегроване уявлення про природу і людину та сприяло формуванню філософського мислення. Сучасна система освіти з об'єктивних причин подрібнена на мережу вузьких спеціальностей, що сприяє становленню суто функціональних фахівців, а зворотного руху в обізнаності свого місця у системі знань в цілому немає. Для змінення такого підходу при формуванні навчальних програм вишів, набуває актуальності залучення світоглядних фундаментальних і загальноекономічних дисциплін. І це не єдине протиріччя, що зумовлює певні ризики приєднання України до Болонського процесу.

O.P. Georgiïeva,

professeure agrégée du département des langues étrangères,

A.B. Yarova,

docteur en sciences économiques, professeure agrégée du département de comptabilité, de fiscalité, de gestion publique et d'administration,

A.A. Diemidova,

étudiante, Faculté d'économie et administration des affaires, formation en économie d'entreprise, Université nationale de Kryvyi Rig

LA DEFINITION DE L'ENTREPRISE ET SES TYPES POUR LA FISCALITE (A L'EXEMPLE DE LA FRANCE)

On propose de faire le point sur l'évolution de catégorie économique "une entreprise" et les classifier pour la fiscalité.

Le Nouveau dictionnaire économique et social nous donne la définition des catégories économiques comme des concepts généraux qui sont l'expression théorique des rapports économiques réels des formations sociales [1, p. 99].

Dans ce cas, l'entreprise est la forme d'organisation du travail social et la forme juridique d'organisation du capital et des rapports de propriété, propre au régime capitaliste.

Procédant directement du capital, l'entreprise ne s'identifie pas cependant totalement à lui. Le capital peut comporter plusieurs entreprises. A l'inverse, l'entreprise peut être la propriété de

plusieurs capitaux associés ou rivaux. Les grandes entreprises résultent, en règle générale, d'une interpénétration des capitaux parmi les plus grandes [1, p. 262].

D'autre part, le Larousse dictionnaire général pour la maîtrise de la langue française, la culture classique et contemporaine nous propose la détermination que l'entreprise est une affaire commerciale ou industrielle; une unité économique de production.

Les entreprises peuvent être classées selon différents critères, entre autres le critère juridique. Celui-ci conduit à différencier les entreprises privées (individuelles, propriété d'un seul individu, ou en sociétés qui réunissent les apports de capitaux de plusieurs personnes privées) des entreprises publiques ou semi-publiques dont le capital est détenu en totalité ou en partie par l'Etat. Au-delà de la diversité (quant à la taille, l'activité, la forme juridique, les structures, le mode de fonctionnement), le trait commun spécifique du type d'organisation qu'est l'entreprise réside dans la production de biens ou de services à caractère marchand. A la différence du simple établissement, qui constitue une unité de production techniquement et géographiquement individualisée, mais juridiquement dépendante, l'entreprise dispose aussi d'un attribut singulier: l'autonomie de décision [2].

En France, fiscalement, on parle de différents des structures juridiques des entreprises:

1. L'entreprise individuelle – pas de capital, pas d'associé: juridiquement, c'est la forme la plus simple car il n'y a pas de distinction entre l'entrepreneur et l'entreprise elle-même. C'est la même chose pour fiscaliser: si quelqu'un choisit d'exercer une activité en tant qu'exploitant individuel, il est imposé personnellement à l'impôt sur le revenu.

Il existe également deux formes particulières d'entreprise individuelle:

- La microentreprise – sous conditions, les personnes physiques relevant d'un régime micro-fiscal ont la possibilité d'opter pour un régime microsocial. Elles peuvent également, sous conditions et sur option, effectuer un versement libératoire de l'impôt sur le revenu calculé sur leur chiffre d'affaires ou leurs recettes.

- L'EIRL ou l'entreprise individuelle à responsabilité limitée – les personnes physiques exerçant en nom propre ont la possibilité

d'affecter à leur activité professionnelle un patrimoine séparé de leur patrimoine personnel, sans création d'une personne morale. Cette possibilité est pour créer de plusieurs EURL.

2. L'EURL ou l'entreprise unipersonnelle à responsabilité limitée – cette structure permet de créer une société avec un associé unique, que celui-ci soit une personne physique ou une personne morale.

3. Les sociétés de capitaux – sont dénommées "de capitaux" car leurs associés ne sont responsables qu'à hauteur de leur participation au capital.

Cette direction est importante et nécessite des études profondes.

*Blanca L. Delgado-Márquez, Department of International and
Spanish Economic
University of Granada (Spain)*

*Luis Enrique Pedauga, Department of Economics and Statistics
University of León (Spain)*

APPLIED ECONOMICS TEACHING IN AN INTERNACIONAL UNIVERSITY ENVIRONMENT

Abstract

Bologna process and the implementation of the European Credit Transfer System (ECTS) have entailed significant changes in the way of teaching at higher education levels. Among the proposed changes, the collaborative work and the autonomous learning of students play a central role.

This work presents an innovative methodology to teach Economics in higher education. The initiative consists of two main tools. On the one hand, to elaborate posters in an academic format. Such posters are developed in 4-5 student groups and are based either on an economic international institution or on a recent economic measure from policy-makers. On the other hand, to the aim of preventing the free-rider behavior inherent to group work, such posters must be developed under an explicit contract specifically design to avoid opportunistic behaviors.

Moreover, Spain is one of the leading countries in receiving foreign students through different international programs, which

constitutes an excellent opportunity not only to develop different language skills but also to open to different cultures.

The methodology is implemented in first-grade and last-grade university students. Results reveal that the elaboration of posters following a given academic format is useful to get them familiar with the ability of synthesizing, a formal citation style, among others, thus providing the student with a valuable tool for autonomous learning on a specific topic. Also, the contract established between each group members and the lecturer served to prevent opportunistic behavior among students and, in case of arising, helps reveal the identity of the free-rider(s).

We contend this methodology may constitute an interesting approach to some Bologna teaching processes, deeply rooted in collaborative initiative with students.

Keywords: *Economics, teaching, higher education, collaborative work.*

1. Experience summary

The use of small groups engaged in working on a task together has been referred to as “cooperative learning” (Magney, 1996; Saunders & Batson, 1999). This work focused on two widely recognized aspect of such collaboration in higher education contexts: on the one hand, autonomous learning (Macaskill & Denovan, 2013) and, on the other hand, avoiding free-riding behaviors from group members (Hall & Buzwell, 2013).

In relation to the autonomous learning thread, students are given a template to work with. This template has been thoroughly prepared to get them used to follow strict academic style to present their content. In doing so, students get used to the dynamics of synthesizing academic information, identifying key works, and structuring their ideas coherently.

Moreover, faculty members at universities traditionally used to address free riders through three main strategies: the use of a pass/fail system, the elimination of group projects from the course, or the use of peer grading to provide feedback to members (McArdle et al., 2005). This work presents a different approach based on previous signed contracts in which students clearly state the percentage of each work developed by each group member. In doing so, students

are forced to reveal their contribution given they are exposed to peer screening, since the contract must be signed by all group members.

All in all, mixed groups made up of foreign and national students will be created to develop all these techniques.

2. Conclusions

The present work is aimed at focusing on two main aspects related to group works: autonomous learning and free-riding behaviors. With the continued importance given by Bologna process in universities in facilitation students' learning, especially through the use of groups, the issues of autonomous learning and free riding by group members becomes one in which increased attention is needed. We contend that our findings will contribute to shed light in this area.

Results are provided by international and national students to observe potential differences.

References

1. Hall, D., & Buzwell, S. (2013). The problem of free-riding in group projects: Looking beyond social loafing as reason for non-contribution. *Active Learning in Higher Education*, 14(1): 37-49.
2. Macaskill, A, & Denovan, A. (2013). Developing autonomous learning in first year university students using perspectives from positive psychology. *Studies in Higher Education*, 38(1): 124-142.
3. Magney, J. R. (1996, December). Using cooperative learning in the technical classroom. Paper presented at the American Vocational Association Convention, Cincinnati, OH.
4. McArdle, L. K.H. Clements, D., & Kembly, G.M. (2005). The Free Rider and Cooperative Learning Groups: Perspective from Faculty Members. Online Submission. Paper Presented at the Academy of Human Resources Development International Conference (AHRD) (Estes Park, CO) pg.535 (Symo.23-1).
5. Saunders, N. G., & Batson, T. (1999, October). Cooperative learning strategies in graduate education. Paper presented at the Annual Meeting of the Mid-Western Educational Research Association, Chicago, IL.

КОМУНІКАТИВНІ НАВИЧКИ ЯК СКЛАДОВА ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МЕНЕДЖЕРІВ

Із посиленням євроінтеграційних процесів у нашій державі, актуалізацією міжнародної діяльності підприємств та організацій виникає потреба у компетентних працівниках, зокрема фахівцях-менеджерах. Успішне ведення внутрішньої й зовнішньої економічної діяльності підприємства вимагає від сучасного фахівця-менеджера володіння низкою професійних умінь, серед яких важливими є комунікативні навички.

Під комунікативними навичками розуміємо досконале володіння рідною мовою, знання іноземних мов, грамотне усне й писемне мовлення, навички ведення презентації, телефонні розмови. Крім того, як вказано у «Керівництві з мовних випробувань для екзаменаторів Європейської спільноти шкіл менеджменту» («Guide to the CEMS language tests for examiners»), комунікативні навички охоплюють широкий діапазон «технічних» складових, зокрема: зосередження на основних завданнях, які ведуть до виконання всієї мети, узгодженість, логічний розвиток ідей, зоровий контакт зі слухачами, раціональне використання записів, уміння відповідно реагувати на слухачів тощо [3, с. 48].

Важливість володіння комунікативними навичками належного рівня підтверджується і тим, що сьогодні в Україні, як і в інших державах Європи та світу, при написанні резюме кандидат повинен зазначати реалістичну інформацію щодо володіння мовами, для цього відводиться окрема графа в документі [2, с. 4].

Основи успішного оволодіння комунікативними навичками майбутніми менеджерами закладаються ще під час навчання у ВНЗ. Як найповніше це забезпечується у процесі вивчення дисциплін мовного циклу, зокрема української мови, іноземних мов, ділового мовлення та риторики. Важливу роль відіграє і вивчення психології особистості й психології спілкування, етики ділового спілкування тощо.

На наш погляд, цікавим та корисним є досвід європейських держав щодо використання методів навчання комунікативних навичок. Дослідження свідчать, що для забезпечення «тривалого ефекту» такого навчання, зокрема в університетах Великої Бри-

танії, використовуються діяльнісні технології пошукового навчання (enquire-based learning), а саме проблемне навчання, кейс-метод, створення і презентації індивідуальних та групових проєктів [1]. Усі вони спрямовані на розвиток навичок аналізувати й синтезувати інформацію, подавати її грамотно й послідовно, уміння слухати співрозмовника і досягати спільного рішення. Доволі частим завданням є написання есе студентом. Воно створюється у відповідь на попередньо поставлене запитання, яке потребує критичної оцінки.

Сьогодні українська освіта вже здійснила певний перехід на передові методи підготовки фахівців. Однак все ж спостерігається домінування «старих» методів навчання, які певною мірою не відповідають вимогам часу. Отже, для підготовки компетентного фахівця-менеджера, здатного до конкурування на вітчизняному й міжнародному ринку праці, необхідно здійснювати перехід від пасивного до активного, діяльнісного навчання.

Список використаних джерел

1. Business Management BSc [Electronic resource] / University of Birmingham. Undergraduate Study. – Access Mode: <http://www.birmingham.ac.uk/undergraduate/courses/business/business-management.aspx#LearningAndTeachingTab>.
2. Language needs in business, a survey of European multinational companies. – LSE Language Centre, 2000. – 25 p.
3. Obenaus. W. Doing effective presentations in an intercultural setting. – Wien: Ueberreuter, 1998. – 149 p.

Євгенія Аннюк

*В.О. Турський, науковий керівник
ДВНЗ «Криворізький педагогічний університет»*

РОЛЬ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ФОРМУВАННІ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ ЕКОНОМІЧНОГО ПРОФІЛЮ

Сучасний етап розвитку суспільства характеризується незворотними процесами глобалізації економіки, культури та політики.

У зв'язку з наближенням мовної підготовки майбутніх фахів-

ців до загальноєвропейських та світових стандартів, питання налагодження ділових контактів з іноземними партнерами та кваліфікованої професійної діяльності в іншомовному середовищі постає надзвичай гостро. Володіння іноземною мовою стає одним з визначальних факторів у формуванні сучасного висококваліфікованого фахівця. Отже, навчання іноземній мові стає важливим засобом формування професійної компетентності спеціаліста будь-якого фаху, що забезпечить ефективність діяльності й використання актуальної інформації.

Формування складових професійної компетентності спеціаліста в умовах сучасної освітньої програми передбачає, що метою діяльності студента є не оволодіння системою знань у різних наукових галузях, а формування майбутніх професійних навичок.

Упродовж останніх десятиліть з'явилися психолого-педагогічні дослідження з проблеми підготовки майбутніх фахівців економічного профілю.

Для спеціалістів з вищою освітою, зокрема для економістів, знання іноземної мови стає не лише засобом отримання інформації з оригінальних джерел, але й засобом професійної комунікації. Працівникам економічного профілю доводиться спілкуватися із своїми зарубіжними партнерами, знайомитися з їх принципами, методами і прийомами роботи, обмінюватися досвідом.

Педагогічні інновації у практичній підготовці фахівців мають бути послідовно впроваджені до всіх форм роботи з ними та охоплювати як загально-методичні засоби навчального процесу (сучасні методи тестування знань, використання новітніх інформаційних технологій, діалогічний метод освіти), так і його практичні засоби, які дозволяють об'єднувати теорію і підготовку безпосередньо на робочих місцях, формувати підприємницькі навички, ініціативність і конкурентоспроможність.

На успішність формування професійної компетентності впливає низка чинників, що зумовлюють рівень засвоєння знань студентами, зокрема: педагогічний соціум, форми навчального процесу, самостійна робота студентів, особистісний потенціал, здібності, соціальне оточення.

Таким чином, сьогодні вже ніхто не має сумніву, що для того, щоб бути висококваліфікованим спеціалістом і належним

чином розв'язувати проблеми, які стоять перед Україною, треба володіти хоча б однією іноземною мовою.

Anna Bieloshapka
V. Turyski, research supervisor
Kyryvi Rih State Pedagogical University

FOREIGN LANGUAGES AS A KEY TO CAREER BUILDING

The process of globalization and world integration brings the need of broadening people's outlook and language learning. Being a polyglot at present time is definitely advantageous for corporate success. The ability to deliver communication across multiple language community has proved to be an indispensable tool for relationship building.

Studies show that multilingual employees earn at average \$7000.00 more than their monolingual colleagues. In terms of career advancement and promotion potential, 64% of the top executives at large corporations speak more than one language.

The competition for jobs can be intense, and it is crucial to find ways to differentiate oneself from other applicants. If there is a choice between you and ten other potential employees, with similar collective skills, knowledge of a foreign language can be your lucky ticket in this interview.

Foreign investments, especially in industrial areas, lead to a large number of joined ventures, which indicates an important role of foreign languages, English, German and Mandarin in particular. Thus, labor market needs specialists who are fluent in specially orientated vocabulary and who can conduct negotiations directly with foreign partners.

Moreover, knowledge of different languages allows you to learn quickly new information about everything that happens in other countries and it gives you a chance to apply new knowledge ahead of your competitors.

Foreign language fluency will give you the opportunity to represent yourself as a global employee, who can be filled with exciting, fulfilling and lucrative professional opportunities. Abilities to speak

a foreign language can boost your chances of being selected for international travel.

Being bilingual or a polyglot can also be beneficial in the creative field. People who know more than one language are also more prone to be successful in solving complex problems rather than those who do not. Mastering several languages can improve multitasking abilities which are highly valued in any work field.

Society as a whole also profits economically, politically and socially when citizens communicate with foreigners and appreciate people from other countries and cultures.

A.A. Bilichenko, student
N.H. Kutova, research supervisor
T.V. Kurbatova, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

PROBLEMS OF UKRAINIAN CITIZENS' WORK MIGRATION

Nowadays, migration is primarily associated with employment. It occurs all over the world and has a multidimensional nature, but on the global labour market well-defined centers of migration have developed: the USA, Canada, Luxembourg, Switzerland, Germany, Argentina, Venezuela, Australia, the United Arab Emirates, Japan, South Korea, etc.

Every year more and more people cross borders in search of higher salaries in more economically developed regions. Today, not only the unemployed, but also those who work prefer leaving their native country to work abroad. Labour migrants are people aged 20-50, that is the most economically productive and reproductive age.

The main risks for migrants include: 1) excessive fees for employment services; 2) debts; 3) false documents; 4) providing false information about future work conditions, contract fraud; 5) abuse, extortion while waiting to be sent abroad; 6) the absence of any training (knowledge of customs, language, laws); 7) forced recruitment or deception, including kidnapping or selling to illegal traffickers; 8) a dangerous border transition to the country of destination.

More than 4% of the respondents have the desire to find a job outside Ukraine. The most popular countries among respondents are Italy, Russia, Poland, Portugal and Greece.

It should be noted that people who speculate on the possibility of traveling abroad, turn to the employment centers with a diverse range of issues that in most cases are related to migration in general. Most often, these clients have no idea of the danger awaiting for them in case of ignorance of the legal aspects of migration processes.

Almost 86% of individuals seeking employment outside Ukraine have to wait for 1 to 12 months. 57% of the unemployed among the respondents who plan to migrate, consider that wages of 1100 – 2500 UAH are sufficient, and for 20.4% wish to have a salary of more than 3500 UAH. 65.3% have work experience of five years. Almost 42% of potential migrants have a family and children. 61% have higher or basic higher education. The age of individuals who plan to work abroad is from 31 (63.3%), between (22 and 30 28.6%) years, between 18 to 21 (8%).

Among potential migrants, economists, teachers, accountant, driver, salesman, engineers, programmers, veterinarians, mechanics, representatives of the construction professions and the like prevail.

People can become potential migrant workers if they do not see prospects for professional realization in Ukraine. Secondly, if they suffer a crisis or a specific situation, which is associated with a lot of money (substantial debts, the need to pay child's training, lack of housing, a difficult family situation, illness of relatives, etc.).

Therefore, the main causes of citizens' departure abroad are:

- 1) financial situation in the family;
- 2) personal reasons;
- 3) a desire to repeat either their own positive experience or the experience of relatives or friends who have worked abroad;
- 4) the need to fund specific expenses.

O. Buchenkova, postgraduate student
L.M. Varava, research supervisor
N.O. Holiver, language adviser
SIHE «Kryvyi Rih National University»

MECHANISM OF EVALUATING COMPETITIVENESS OF UKRAINIAN EXPORT PRODUCTS

Increased competition for products sales in the world market compels all businesses look for ways to create more economic products of high quality. In Ukraine, the problem of competitiveness of domestic production and the national economy is much sharper than in the developed world.

Competitiveness of the product is a set of consumer and cost product characteristics that determine its success on the market that is an advantage of this product in comparison to others in a wide range of competitive products-analogues. Methodological, methodical and applied problems of evaluation of a company and its products have been investigated by M. Porter, I. Ansoff, S.F Pokropivny, Y.V. Krikavsky, Z.Y. Shershnov, A.V. Vovchak. Some aspects of product competitiveness of mining enterprises have been analyzed by A.G. Temchenko, A.M. Turylo, V.Ya. Nusinov, L.M. Varava, V.A. Kovalchuk, N.I. Riabykina, S.V. Maksimova, S.A. Krivosheieva, V.O. Kolosov, N.V. Skrinko, V.D. Yevtehov, V.V. Filenko, L.T. Dudar and others.

The competitive advantages of an enterprise can be estimated by methods involving the comparison of production parameters analyzed and the parameters of the base comparison. Comparison is based on the main production parameters, technical, economic, regulatory and legal patent indicators. Ukraine is one of the leading ferrous metal producers in the world and takes the 7th place in steel production and 3rd place in steel products export.

The competitiveness of Ukrainian products is maintained due to cheap labour force, raw materials and energy. However, due to shortage of scrap metal, ore and metallurgical coke the plants are likely to give in.

Over the past few years, specialists of the Office of Foreign Economic Relations of PJSC “ArcelorMittal Kryvyi Rih” have carried

on interviews of customers aimed at identifying the degree of customer satisfaction from the delivered products.

Analysis of the cost structure of production shows that the cost mainly consists of the prices of raw materials, equipment and energy. Increasing cost of steel products occurs because of significant costs of social benefits. Yet, there are some problems that require immediate solution.

In conclusion, priority lines of the metallurgy programme are as follows: the source of investment can be primarily found in the parent company according to the expected prospect of growth in the world demand for metal products and rising prices it can be concluded that the costs of maintaining competitiveness will be paid off in the shortest time to come. Another aspect is focusing mainly on the production of steel construction supplies – fittings, wire rods, rolled steel bars and shapes (85% of total products).

Alina Vasylenko

*O.P. Georgiieva, research supervisor
SIHE «Kryvyi Rih National University»*

ENGLISH AS A MEANS OF COMPETITIVE PROFESSIONALS' SUCCESSFUL CAREER

English is the language of international communication and its knowledge enables us to accept and cope with all the changes taking place in the world.

Mastery of the language is one of the keys to success in life, it allows specialists to pursue a career, to extend boundaries of communication, to acquaint oneself with national peculiarities, with culture and traditions of peoples of other countries, to be involved into the scope of activity of highly skilled professionals, thereby enriching knowledge and intellectual ability, making life interesting and diverse.

There is no doubt that a specialist requires knowledge of English in equal measure as a scientist or a diplomat, otherwise he is clearly behind the times. Today, most employers prefer to hire those appli-

cants who speak foreign languages, even if they are without the need to perform official duties. It is believed that if one has given itself the work to learn a foreign language, it means one has a flexible mind and is ready to study. And of course, practical knowledge of English is necessary today almost everywhere. It is helpful for using social networks, watching new movies in original and reading professional journals.

It is often necessary for a professional working for a Ukrainian company to study profoundly the latest equipment imported and to use it. There is a need to examine carefully the technical documentation of the equipment, to choose the best equipment for the project or to find out where it is possible to purchase cheaper equipment having all the required certificates and licences. In this case, the professional has to read in English, because most documents are not translated into Ukrainian. In addition, having a good level of spoken English is an integral trump that allows you to communicate with foreign colleagues, to get experience abroad and to share the discoveries in a specific field with foreign experts.

Fluent communication in English greatly increases one's life perspective. One is able to find a good job in one's own country or abroad.

Andrii Varava
SIHE "Krivyi Rih National University"

“INFORMATION” REASONING RISKS IN STRATEGIC MANAGEMENT

An important factor that affects the assessment of strategic management efficiency of companies is different types of risks. Under present-day conditions, a need has arisen to study a wide range of risks including those related to information support for the SMD (SMD) preparation, adoption and implementation.

When forming the information component, the following is taken into account: 1) setting up a strategic management information subsystem (SMIS) within the company information system to improve the quality of strategic information; 2) identifying the risk factors

associated with the level of information support in the processes of the strategic management decision preparation, adoption and implementation; 3) determining the probability of «information» risk factors affecting the planned resulting performance of the SMD.

To reduce the level of uncertainty and to avoid making an inefficient managerial decision regarding the achievement of long-term performance, managers should rely on more relevant information in the areas relating to the given issue. The more qualitative and systematic that information is, the lower the uncertainty regarding the achievement of the planned resulting performance will be.

To assess the «information» risks when adopting and realizing SMDs, let us consider the implementation of a strategic investment project aimed at increasing an MPC sales of iron ore concentrate by enhancing its quality and producing its two varieties.

Strategic information can be formed in various amounts and at various levels of quality. Its use over the entire period of the investment project implementation is associated with certain risks. It is advisable to identify the manifestation probability of various factors of «information» risks; the weight of each n^{th} factor of the risk; the changes in the resulting SMD implementation indices during each t^{th} period both in the basic and the new versions under the influence of the n^{th} factor of «information» risks.

In order to determine the risk factors associated with information support for the SMD preparation, adoption and implementation, experts assessed the probability of certain negative consequences with regard to the deterioration of the planned resulting performance indices.

The first step in the assessment of the probability of a change in the degree of the resulting indices of the strategic investment project implementation is the creation of their factor models, based on which the risk factors are determined that affect the achievement of the planned results.

The second step is to determine the weight of the n^{th} risk factor, associated with the level of information support for the adoption of a strategic decision, in the overall change of the resulting performance indices. Drawing on the results of the factor analysis, we can argue that the weight of each risk factor equals its share in the total change of the value of the planned resulting index of the strategic investment project implementation.

The third step of the assessment of the level changes in the resulting indices of the strategic investment project is to determine the probability of the impact of the «information» risks factors, which impact is considered to have negative consequences. The probability of negative impact of the «information» risks factors (τ_R) on the results of the project implementation is calculated as

$$\tau_R = \frac{T_{Ri}}{T},$$

where T_{Ri} is the number of periods (years), during which an impact of the «information» risk n^{th} factor on the relevant resulting indices of the strategic investment project was observed; T is the total number of years of the strategic investment project implementation.

The risk factors have been summarized after the factual data of the monitoring process conducted over several years of the strategic investment project development and implementation. When assessing the efficiency of the strategic investment project, the index of the net present value NPV was used.

There were determined the changes in the net present value of the strategic investment project by the years of its implementation as per the basic version without the risk taken into account, with the underlying risk associated with the information support taken into account, as per the new version, under the SMIS introduction, with the risk taken into account.

The risk of obtaining the expected results from the implementation of a given SMD was reduced by 26.5% through the use of higher quality strategic information that was formed by an MPC SMIS.

V.Ya. Nusinov, DSc (Economics), professor
V.P. Holiver, postgraduate
I.H. Bondar, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”

GLOBAL CORPORATE GOVERNANCE MODELS

An important component of the formation of the concept of corporate governance is economic conditions of the country and the type

of its corporate model.

Therefore, main characteristics of corporate governance world models should be considered.

Traditionally, there are three main models of corporate governance: American, Japanese and German.

The American model of corporate governance is characterized by significant share of stock ownership. It was artificially created through legislative acts for securities, which prevents the concentration of shares in the hands of one individual or legal entity. There is a requirement to inform the Securities Commission about the source of financing in case of five and more percent of company shares owners [1].

The predominant majority of investors in public joint stock companies are institutional owners (pension and investment funds, insurance companies). The purpose of the institutional investors is making short-term profits of investment in company shares. It should be noted that their investment opportunities are limited by legal regulations when investing in non-financial businesses.

The USA is a country with a high degree of involvement of the population (individuals) in the investment activities of the company. Almost half of the population is shareholders in an enterprise that is a significant source of investment for the development of enterprises.

In contrast to the American model of corporate governance the German one has no legislative impediments to cross-shareholdings of other companies. Therefore, a significant portion of the share capital is owned by other companies. Almost 90% of all joint-stock companies of Germany is part of various associations with other enterprises, that constitutes good conditions for the business activities of the enterprise in the form of corporations, holding companies, industry groups, and so on and so forth [1].

In the Japanese model of corporate governance, in contrast to the American and German ones, the role of the state in the enterprise is significant. The main shareholders are: the enterprises which are connected with the society; the Bank; the government.

The legislative framework is almost copied from the American model, but the requirements to the list of disclosure are tough: a semi-annual report with information about the capital structure, the members of the Board of Directors, salaries of senior management, information about prospective mergers, changes in status, a list of the 10

largest shareholders of the corporation. Payment of dividends, election of the Board of Directors, appointment of auditors, amendments to the Charter, mergers, and acquisitions require the approval of the shareholders [2].

We consider appropriate to add a Ukrainian model of corporate governance to the list of world models. It was formed by massive privatization of state enterprises and is at the stage of transitional design formation. It is a synthesis of German, American and Japanese world models of corporate governance.

Momot T.V. in his "Value-oriented corporate governance: from theory to practice introduction" lists the following similar features of domestic and international models of corporate governance [3]:

1) the Ukrainian model is diffused in nature, but unlike the American one it has a developed stock market resulting in difficulties in purchasing and selling shares; a requirement for disclosure of information is low; the institutional investor (individuals) is inactive.

2) there is a general trend towards concentration of ownership, and control of the enterprise is in the hands of the controlling shareholder, there is lack of attention to minority shareholders and investment in the development of enterprises.

3) the dominant form of economic activity is cross-ownership of enterprises.

Levkivska L.V. formed a list of deficiencies of the national model: the secrecy of the information on the company structure and the list of owners; lack of financial reporting according to international standards; weak control over the activities of senior management; ineffective and sometimes unskilled work of the Board of Directors; not a high rate of "Independent Directors" in the company, which is about 25 % of the total; direct involvement of the enterprise's dominant shareholder in the management, usable disregard of minority shareholders' interests; reliance on enterprise self-financing [4].

It can be concluded that the number of global models of corporate governance has a direct relationship with the constant development of corporate governance, that is, in a sense, evolutionary. Under the influence of external factors (the adoption of new legislation and regulations, military actions on the territory of the state, economic instability, etc.) the corporate system in the country has the ability to adapt in order to survive and minimize damages caused by these changes.

References

1. Kondratiev, V. (2002). Korporativnoe upravlenie: harakteristiki i trendy [Corporate governance: characteristics and trends]. *Teorii i praktiki v menedjmente [Problems of the theory and practice of management]* 1. P. 68-74. [In Russian].
2. Suchkov, A.V. (2014). *Modeli korporativnogo upravlenia [Model corporate governance: global experience and reality]*. Retrieved from: file:///C:/Users/Sony/Downloads/znptdau_2014_2_48%20(2).pdf. [In Russian].
3. Momot, T.V. (2006). *Vartistno-orientovanoe korporativnoe upravlenie: vid teorii do praktiki vprovadzhenia [Cost oriented corporative management: from theory to practice]*. Kharkiv: KNAME. [In Russian].
4. Levkovska, L.V. *Facrory ta principu zabezpechennia korporativnogo upravlenia [Factors and principles of corporate governance]*. Retrieved from: <http://www.economy.nayka.com.ua/op=1&z=669> [In Russian].

A.A. Halavai, student

V.V. Bukhanets, research supervisor

T.V. Kurbatova, language adviser

SIHE "Kryvyi Rih National University"

VIRTUAL ENTERPRISE AS A MODERN PRODUCTION FORM

The introduction of information technology in the country's economy management at macro and micro levels is one of the main factors to improve production efficiency and ensure economic development. The purpose of today's economic transformation is the change of a company model. The main priorities of the enterprise activities in the field of corporate knowledge include a flexible change of the organizational structure, a new type of jobs, innovation, customer focus, etc.

In current conditions, companies are beginning to lose its territorial and spatial isolation. Previously, the company had a stable market, certain suppliers limited by the requirements for quality and reliability, slow products wear (almost no concept of obsolescence and physical deterioration could last for years). Then fundamentally new economic conditions have appeared. The main requirement is the ability of companies to quickly respond to changing market demands and adapt to these changes.

One of the important trends of the classical system of cooperation

is the development of the concept of a virtual enterprise that broadly defines the most advanced and efficient forms of the company organization, which is best for certain technical and economic conditions. Virtual enterprise is the basis of the net economy, without sectoral or departmental barriers, an open organizational structure, with clear boundaries, thus increasing importance of partnership relations.

It is created by combining organizational and technological resources together and their integration using a computer network. This leads to a flexible and dynamic organizational system, tailored to implement the requirements of the customer. This does not mean the complete absence of basic structures in real physical space, but only the intense interaction of real professionals and departments of various companies in the virtual space. Such cooperation is realized on the basis of modern information and communication technologies.

The biggest advantage of virtual forms of organization is the ability to choose and use the best resources, knowledge and skills with the least expenditure of time. This provides a competitive advantage for virtual enterprises, namely the opportunity: reducing the total cost; increasing the speed of execution of market orders; better fulfillment of customer requirements; flexible adaptation to environmental changes; reducing barriers for entering new markets.

The effectiveness of the company under the new conditions is usually determined by corporate experience, so people are the main resource of their professional abilities. "Human capital" is the most important resource, the main area of capital accumulation and utilization.

Anastasia Dubenchak

I.H. Bondar, language adviser

SIHE "Kryvyi Rih National University"

SPECIAL ASPECTS OF TRANSLATING THE WORD “ОЦІНКА” INTO ENGLISH

With the advent of international integration, countries began to develop political and economic relations on the basis of labour division. These relationships demand negotiating a great scope of various matters on the international level and, therefore, a so called lingua

franca for the participant to communicate. Historically, it is the English language that has solved the problem of global communication. Nevertheless, problems still arise due to a number of reasons, one of which being a variety of ways of expressing this or that notion in different languages.

Among the words causing misunderstanding is *оцінка* (*оцінювати*). Ukrainian-English and English-Ukrainian dictionaries offer various translations of the word:

- assessment – оцінка (сил); визначення суми (прибутку); судження; обкладення (податком);
- estimate – оцінка (можливостей, ресурсів); калькуляція, обчислення (вартості); намітка;
- rating – рейтинг, оцінка (шкільна); номінал, номінальна потужність; нормування;
- value – значення (слова); вартість, цінність, ціна (товару); оцінка;
- estimation – оцінка (в університеті); розрахунок, підрахунок, обчислення (у статистиці); судження; повага;
- mark – знак (торговий), марка (товару); оцінка, бал (шкільний);
- appraisal – оцінювання вартості (майна); оцінка (діяльності); атестація, ділова характеристика (працівника); експертиза, оцінка (якості);
- appreciation – вдячність; оцінка, висока оцінка; розуміння (справи);
- grade – ранг(військовий), ступінь(громадянської адміністрації), рівень(інтелекту); сорт(продукту); оцінка (шкільна); уклін(підйому).

As is seen, the word can be treated as a marker (*grade, mark, appraisal*), a judgment (*estimates, value, opinion*) and an action (*to estimate, to value, to mark*).

As a marker, it means the result according to which a certain scale or particular positions is taken into account.

Ми отримали добру оцінку за тест. – We got a good grade for the test.

Самою останньою і найкращою є оцінка, отримана з банку. – The most recent and best estimate is that obtained from inspector.

As a judgment, it means that somebody or something is given

characteristics.

Ці оцінки не залежать від знання рішення поточечно. – These estimates do not depend on the knowledge of the solution in a pointwise sense.

Кожному шаблону в галереї можна поставити свою власну оцінку. – You can apply your own rating to any template in the gallery.

As an action, it means the action directed at the result.

Це рівняння можна використовувати для оцінки вкладу у банк. – This equation may be used to estimate the contribution of the bank.

Виконавши оцінку кожної мети сайту, можна приступити до визначення грошової корисності сайту. – Once you can estimate the value of each of your site goals, it is straightforward to monetize your website.

Thus, when mastering foreign languages it is necessary not only to learn a word but also to know its meaning and correct use in speech since often the individual word meaning and its use in combination with other terms may differ significantly and cause a dissonance between interlocutors.

Л.М. Жигжитова , викладач

О.І. Назаренко, викладач

*Національний технічний університет України «КПІ»
ім. Ігоря Сікорського*

ЗНАЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ДЛЯ МОЛОДИХ ФАХІВЦІВ

Для побудови держави з новою соціальною, економічною та політичною структурою необхідні нові люди – освічені, розумні, відкриті, здатні абсорбувати все нове і прогресивне і бути готовими запроваджувати оригінальні ідеї, приймати участь у міжнародному співробітництві і формувати нове ставлення до України у Європі та світі; тобто нашій країні необхідні фахівці зі знанням двох, трьох або чотирьох сучасних іноземних мов [1, с. 3].

На початку 90-х, коли американські та європейські компанії тільки починали свою роботу на теренах пострадянського простору, головною вимогою до потенційних співробітників було вільне володіння розмовною іноземною мовою і лише потім оцінювалися їхні професійні якості. На сьогодні ситуація змінилася докорінно. Роботодавці висувають головною вимогою до кандидата його професіоналізм і досвід роботи, а вже потім – знання іноземної, тобто в ієрархії цінностей роботодавців і менеджерів з персоналу знання англійської, як і раніше, є однією з найважливіших конкурентних переваг, але займає тепер не перше, а друге місце. Вимоги до рівня володіння іноземною мовою залежать від особливостей тієї посади, яку має намір зайняти кандидат. Це означає, що людина повинна вміти озвучувати англійською всі свої думки, спілкуватися на професійні теми, обговорювати різноманітні проблеми. Якість мови оцінюють не згідно сертифікату про закінчення престижних курсів, а під час співбесіди, де відразу ж розпочинають розмову з кандидатом англійською мовою. При цьому в розмові з профільним спеціалістом будуть використовувати відповідну термінологію: з бухгалтером – бухгалтерську, з інженером – технічну, з хіміком – хімічну. Якщо в компанії є носії мови, наприклад, хтось із топ-менеджерів, то він також може бути присутнім на співбесіді, щоб дати свою оцінку рівню володіння іноземною мовою. Паралельно кандидату можуть запропонувати пройти який-небудь тест або зробити переклад тих чи інших документів. Менеджерів з продажу, маркетингу або PR часто просять провести презентацію на певну тему і все це англійською мовою. Чим більше іноземних мов в активі у спеціаліста, тим більшими перевагами він користується на ринку праці. Особливо це актуально в мультинаціональних компаніях, де працюють співробітники з різних країн і різні департаменти можуть очолювати фахівці різних національностей, тому перевага буде на стороні того кандидата, який знає саме ту іноземну мову, якою спілкується його безпосередній керівник. Наприклад, в міжнародній телекомунікаційній компанії International Telecommunication Union, яка базується в Женеві (Швейцарія), працює понад 750 осіб з 85 країн, офіційними вважаються 6 іноземних мов: арабська, китайська, англійська, французька, російська та іспанська. Кандидат на посаду

співробітника, крім професійних умінь у сфері телекомунікацій та інформаційних технологій, повинен володіти однією із шести вище названих мов на досконалому рівні та другою іноземною на рівні B2. А якщо кандидат має знання ще і третьої офіційної мови, то він, безперечно, матиме великі переваги перед іншими конкурсантами. Отже, щоб молоді фахівці могли гідно конкурувати на ринку праці і успішно підкорювати кар'єрні висоти, знання іноземної мови є необхідною умовою, адже оцінюючи претендентів на посаду з однаковим рівнем професіоналізму і досвідом роботи, роботодавці надають перевагу тим, хто володіє хоча б однією іноземною мовою, бажано англійською, як мовою міжнародного спілкування.

Список використаних джерел

1. Биркун Л.В. Комунікативні методи та матеріали для викладання англійської мови / Л.В. Биркун, В.В. Мошков. – Oxford University Press, 1998. – 48 с.

Оксана Іващенко

*Черкаський інститут пожежної безпеки
імені Героїв Чорнобиля*

Національного університету цивільного захисту України

ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ МАЙБУТНІХ ПРАЦІВНИКІВ ДСНС УКРАЇНИ

Пріоритетним завданням вищих навчальних закладів є професійна підготовка висококваліфікованих конкурентоспроможних фахівців для різних галузей, які б володіли високим рівнем професійних знань, умінь і навичок та були здатні працювати в умовах постійного впровадження науково-технічних досягнень. Це стосується і підготовки спеціалістів для Державної служби України з надзвичайних ситуацій.

Одним із найважливіших завдань у роботі ДСНС України є розширення міжнародного співробітництва. Основні напрямки міжнародної діяльності такі: 1) співробітництво з урядовими і неурядовими міжнародними організаціями; 2) участь у міжна-

родних виставках, науково-практичних конференціях, семінарах, симпозіумах; 3) розробка та реалізація міжнародних наукових, технічних та гуманітарних проектів; 4) забезпечення взаємних стажувань, підвищення кваліфікації, обміну досвідом, навчання спеціалістів, проведення досліджень, навчань, випробувань.

Здійснюючи курс на поглиблення партнерства між країнами, підтримку стабільності в світі та розбудову стосунків із державами, Україна бере участь у роботі великої кількості міжнародних організацій, які займаються різноманітними питаннями в галузі цивільного та протипожежного захисту. Метою створення таких організацій є консолідація зусиль держав у галузі попередження і ліквідації надзвичайних ситуацій природного та техногенного характеру. Основні цілі міжнародних наукових організацій – сприяння обміну науково-технічною інформацією з питань цивільного захисту та пожежної безпеки, організація міжнародних досліджень та наукових програм, вирішення ряду завдань у галузі управління надзвичайними ситуаціями з метою мінімізації людських втрат і матеріальних збитків внаслідок природних, техногенних, екологічних та ядерних катастроф, а також їх впливу на населення і навколишнє середовище.

Працівники ДСНС беруть участь у різноманітних міжнародних навчаннях, метою яких є вивчення та обмін досвідом з проведення пошуково-рятувальних робіт, надання медичної допомоги при різноманітних надзвичайних ситуаціях; подальше поглиблення співробітництва органів управління різних країн у галузі надання допомоги постраждалим від надзвичайних ситуацій. Для підвищення кваліфікації та обміну досвідом організуються стажування працівників ДСНС у різних підрозділах закордоном.

Будь-яка діяльність, що здійснюється в межах міжнародного співробітництва, пов'язана з отриманням і переробкою інформації іноземною мовою, тому одним із найвагоміших компонентів підготовки фахівців стає лінгвістичний компонент. Мова йде про формування іншомовної комунікативної компетенції випускників вищих навчальних закладів ДСНС України.

Метою викладання іноземної мови має бути формування особистості, що володіє професійною і комунікативною компе-

тенцією, що дозволяє адаптуватися до професійної діяльності в умовах двомовності. Необхідно підготувати курсантів та студентів до спілкування у реальних життєвих ситуаціях, навчити здобувати знання самостійно з метою самовдосконалення у галузі обраної професії. Саме на заняттях з іноземної мови у тих, хто навчається, формуються уміння і навички іншомовного спілкування, що передбачають досягнення достатнього рівня комунікативної компетенції для здійснення спілкування у певних комунікативних сферах.

Список використаних джерел

1. Павленко О. О. Формування комунікативної компетенції фахівців митної служби в системі неперервної професійної освіти : дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.04 / О. О. Павленко. – К., 2005. – 447 с.

*Vasyl Karban, fourth-year student
I.H. Bondar, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”*

ECONOMIC TERMS: DIFFERENCES AND SIMILARITIES

Modern English possesses a great diversity of economic synonyms that often cause misunderstanding for non-native speakers. Practitioners and students of economics often have to use these words in their studies or professional activities. For mastering the English language for specific purposes, one must know synonyms that can be confusing due to their similar meanings, which, nevertheless, are quite clear to native speakers: *expenses-charges-costs, purpose-objective-goal* etc. Some of the most common and sometimes confusing words used in the field of economics are *effectiveness, efficiency* and *efficacy*.

Effectiveness (effective) means proper goal setting to achieve a company's general goal or even strategy. A famous American scientist in the area of management Peter Drucker believes that *effectiveness* is due to the fact that the right things are done. Accordingly, *effective* is characteristic of someone, or something, that is engaged in doing right things, i.e. helps achieve a specific goal. That is why

effective companies set goals, which are proper for important activities and needs. In fact, it means that they are doing the right thing. Peter Drucker in his work “Effective executive” gives the next characteristics for an effective executive:

“Effective executives know that any given meeting is either productive or total waste of time”.

Efficiency means the internal economy and productivity of a system. This term is a subject’s or object’s ability to perform some work at the lowest cost or to produce a large amount of products within a short period of time with low consumption of resources. Peter Drucker explains the term as “doing things right”. In general, the term can be defined as fulfilling something or achieving something in the most economical way. Typically, *efficiency* can be measured and quantified. *Efficient* can be someone or something producing maximum products by spending minimum resources. Peter Drucker argues about efficiency:

*“For manual work, we need only **efficiency**; that is, the ability to do things right rather than the ability to get the right things done”.*

The next term in this group of related words is *efficacy*. *Efficacy* means a subject’s internal strength or power to achieve goals or obtain results of business activities. Thus, *efficacious* is something or someone that has an ability and internal power to accomplish work or a task, to achieve objectives and get results:

*“The postal and telegraph system is **efficacious**, and the telephone service, maintained partly by the state and partly by companies, is very fully developed”.*

It can be concluded that precise understanding of the meanings of these concepts let us avoid mistakes and misunderstanding. Using them in a proper way, practitioners and students will be able to express their thoughts more *efficiently*, precisely and professionally.

References

1. Drucker, P. F. (2004) *The Effective Executive*. – New York: HarperCollins Publishers.
2. Dictionary Definitions [Electronic resource]. – Retrieved from: <http://sentence.yourdictionary.com/efficacious>.

D.V. Kolosovskiy, postgraduate student
V.Y. Nusinov, research supervisor
N.O. Holiver, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

INNOVATIVE APPROACH TO MOTIVATION COMPANY MANAGEMENT

The most important task of modern management is staff motivation management that influence on efficient company activity. The thing is exactly in managers' skills to encourage employees to work with the help of motives formation to reach both company's objectives and personal goals. Properly selected motivational programme will allow a company to develop ways to achieve maximum results of employees' activities.

The main objective of the paper is to demonstrate the importance of employees' motivation as one of the major sources of maximum result achievement of the company activity. It presents an innovative model of motivation of the company employees, which is based on the personal involvement of each employee in gross profit distribution.

Nowadays this problem is investigated by many Ukrainian and world famous scientists among them Douglas McGregor, William Ouchi, David McClelland, Victor Vroom, Stacy Adams and many others. However, their methods of motivation do not take into consideration the modern trends of society development when employees' personal financial interest and the possibility of its growth by means of the profit increase or decrease due to unsatisfactory work results move into the first place.

The evidence of uneven work load distribution and remuneration for the work done is adduced that affects the staff climate and can lead to conflicts between employees leading to work place changes and the company deterioration.

Taking a virtual company as an example, the authors consider the effect of the introduction of a new system of staff motivation developed by means of involving all company employees in gross profit distribution. Initially, the company should determine the minimum level of salaries. Then considering the result of each month, it distin-

guishes a certain percentage of the gross profit as a bonus to increase the fixed employee salary.

In the case if the company incurs losses in the reported month, the salaries of employees are cut by the indicated scheme. However, the amount of the salary after the calculation of the loss amount must not be less than the minimum of the established company salary. The main idea of this theory does not imply the salary reduction but the labor efficiency increase.

The developed method motivates the employees to work more efficiently, as each individual employee is personally interested in obtaining the maximum gross profit. Namely, this method will help the company's founders to bring the business out of the shadow, would negate the theft of the company property, creating work conditions under which every employee will be dedicated to the company.

References

1. Ford Henry. My life, my achievements. – Minsk: Popurri, 2012 / Ford Genri. Moya zhizn', moi dostizheniya. – Minsk: Popurri, 2012.
2. Grishanina, N.V., Lapshina G.S. and others. Foundations of management. – M.: Yurayt, 1999 / Grishanina N.V., Lopashina G.S. i dr. Osnovy menedzhmenta. – M.: Yurayt, 1999.
3. Travin, V.V., Diatlov, V.A. Management of the enterprises' staff – M.: Delo. 2003 / Travin V.V., Dyatlov V.A. Menedzhment personala predpriyatiya – M.: Delo. 2003.
4. Grachev M.V. Management of labour (theory and practice of capitalist management). – M., 2007 / Grachev M.V. Upravlenie trudom (teoriya i praktika kapitalisticheskogo khozyaystvovaniya). – M., 2007.
5. Kuchin V.M. Modern wage policy / guidance for the development of – M: finances and statistics, 2000 / Kuchina V.N. Sovremennaya politika oplaty truda / Metodicheskie ukazaniya k razrabotke – M: Finansy i statistika, 2000.
6. Vasilyev, O.V. Improvement of methods of cost calculation in the new economic environment for enterprises / O.V. Vasilyev // Vestn. Chelyab. State University. 2010. No. 5 / Vasilyev, O.V. Sovershenstvovanie metodov ischisleniya zatrat v novykh ekonomicheskikh usloviyakh na predpriyatiyakh / O.V. Vasilyev // Vestn. Chelyab. gos. un-ta. 2010. – № 5.
7. Strahova O.A. Organization of work of management personnel / O.A. Strakhov. – Moscow: Piter SPb, 2005 / Strakhova O.A. Organizatsiya truda upravlencheskogo personala / O.A. Strakhova. – M.: Piter SPb, 2005.

Vasyl Karban, student
A.A. Varava, research supervisor
SIHE “Kryvyi Rih National University”

THE ACCOUNT OF INFORMATIONAL CONSTITUENT IN IMPLEMENTATION OF STRATEGIC MANAGERIAL DECISIONS

Nowadays enterprises cannot afford not to take into account the impact of various external factors on their activity, not to predict future risks, not to determine course of action and long-term goals based on the systemic and situational approach. This means that business entities work under conditions of modern stage of development of corporate systems – strategic management.

Today enterprises function under the conditions of increasing uncertainty and changing impact of external factors. This complicates long-term decision-making due to insufficient quality of information. As a result, enterprises require development of systems for collecting and analyzing information and strategic decision-making in real time. However, it is not enough to collect the required strategic information (SI) from various sources. The information has to be systematized according to users’ demands, i.e. enterprises and administrative staff’s management. Thus, the substantiation of methodological approaches of evaluating the information quality for enterprises’ strategic activity is an important issue nowadays.

We can offer a parameter that characterizes information quality and which can be used in making managerial decisions.

$$V_q = \sum_{i=1}^I a_i n_i, \quad (1)$$

where i is the number of the single quality parameter, larger absolute value of which corresponds to a higher-level of SI quality parameter, $i = \overline{1,5}$, n_i are absolute values of i -th SI quality parameter; a_i is the weight coefficient of corresponding i -th SI quality parameter.

Strategic information – organized aggregate of strategic databases that were created by specialists of an enterprise as to adequacy of decision-making in a certain sphere, were subject to analytical pro-

cessing and prepared to multiple use in the course of strategic management.

In the course of decision-making targeted result should be planned. In order to do this it is important to obtain all necessary information with proper degree of quality. In spite of the fact that strategic goals are expressed qualitatively, results of SMDs often characterized by calculated values (P_p). Usually, P_p is expressed quantitatively. Management of the enterprise uses this quantitative value to monitor implementation of the strategy.

Effectiveness of decision-making and implementation of SMD (e_{CYP}) may be determined in the following manner:

$$e_{emp} = \sum_{t=1}^{T_n} \frac{P_{pt}}{C_{3t}} \cdot \frac{1}{(1+r)^t} = \sum_{t=1}^{T_n} \left(\frac{P_{pt}}{(C'_{nt} + E_n K_{emp}) + (C_{is} + C_{emp})} \right) \cdot \frac{1}{(1+r)^t}, \quad (2)$$

$$C_i = C_{red} + C_{emp} = (C'_{nt} + E_n K_{emp}) + (C_{is} + C_{emp}),$$

where P_{pt} is the result obtained after implementation of SMD, UAH (fraction); C_{3t} is the total cost of decision-making and implementation of the SMD, UAH; C'_{nt} is the annual current costs of SMD implementation per year t , in UAH; E_n is of the economic effectiveness coefficient of capital expenditure accepted as a standard; K_{emp} is the capital expenditure for SMD implementation, UAH; C_{is} is the cost of informational support of SMD making, UAH; C_{emp} is labour expenditure of top managers of the enterprise and administrative staff for SMD preparation and making, UAH; C_{red} is reduced cost for SMD implementation, UAH; C_{emp} are costs for SMD preparation and making, t is the year of project implementation, r is the discount rate, fraction.

Overall evaluation of increased quality of informational support of decision-making and implementation of SMD can be performed in the course of calculation of strategic investment projects. Cash flows (CF), i. e. receipts over a certain period of time, should take into account current costs for improvement of informational support.

In this case, probability of achieving a targeted result of implementation of SMD increases, thus it is expedient to determine decrease in risk of making the wrong SMD using quality strategic information.

*Н.В. Кравченко, доцент
М.П. Кіраш, старший викладач
ДВНЗ «Криворізький національний університет»*

БЕЗПЕРЕРВНА ОСВІТА: СУТНІСТЬ І ЗНАЧЕННЯ У ФОРМУВАННІ ІННОВАЦІЙНОЇ ЕКОНОМІКИ

В умовах формування інноваційної економіки прискорюються процеси морального знецінювання й старіння професійних традиційних знань і навичок фахівців. Так, результати досліджень свідчать про щорічне оновлення 5 % теоретичних і 20 % професійних знань, якими повинен володіти професіонал. Динамізм розвитку сучасного суспільства потребує перекваліфікації людини 7 – 10 разів впродовж життя. Одиниця виміру старіння знань фахівця, прийнята у США – період «напіврозпаду» компетентності, тобто зниження її на 50 % унаслідок появи нової інформації, показує, що за багатьма професіями цей період настає менш ніж через 5 років, тобто стосовно до нашої системи вищої освіти часто раніше, ніж закінчується навчання. Наприклад, 50 % старіння знань випускника 1940 р. наставало через 12 років, випускника 1960 р. – через 8 – 10 років, то для випускника 2010 р. – через 1 – 2 роки. Ще однією особливістю сьогодення є перехід від монопрофесіоналізму до поліпрофесіоналізму (опанування декількома суміжними професіями) з метою забезпечення конкурентоспроможності на глобальних ринках праці. З огляду на це, особливої актуальності набуває питання впровадження і розвитку процесу безперервної освіти – учення довжиною в життя (lifelong learning).

Безперервну освіту визначають як процес зростання освітнього (загального й професійного) потенціалу особистості упродовж усього життя, організаційно забезпечений системою державних і суспільних інститутів і відповідний до потреб особистості та суспільства. Безперервність навчання – це не лише придбання нових знань про процеси, явища; з'ясування нових зв'язків між ними; придбання суми «пізнавальних» навичок, а воно трактується достатньо широко і має на увазі уміння інтегрувати отримані знання і творчо застосовувати їх у мінливих життєвих ситуаціях, у різних сферах життя суспільства.

Світова практика свідчить про активні дії держави, бізнес-структур, соціальних інституцій у розвитку безперервної освіти. Держави Європи прийшли до єдиного розуміння необхідності безперервної освіти, формулювання конкретної програми дій та визначили її ключові принципи: нові базові знання і навички для всіх; збільшення інвестицій в людські ресурси; інноваційні методи викладання і навчання; нова система оцінки здобутої освіти; розвиток наставництва і консультування; наближення освіти до дому. За результатами досліджень, в Європі 70% опитуваних людей виявили бажання вчитися. При цьому 80% вважають, що освіта має покращити їх професійне життя, а 72% – особисте.

Потреби формування інноваційної вітчизняної економіки вимагають суттєвих змін в освіті і професійній підготовці, впровадження навчання протягом життя. Проте, системі освіти в Україні притаманні певні особливості: навчання людей не стало необхідною потребою постійного оновлення знань, кваліфікаційного зростання та перепідготовки; професійна освіта зорієнтована на вузького спеціаліста, малоздатного до професійної мобільності і креативності; недостатня участь приватного капіталу в освітніх процесах; низький рівень матеріальної бази тощо. Актуальним є питання формування мотиваційного механізму для безперервного оновлення знань і підвищення рівня професіоналізму. У цьому контексті необхідно: докорінно змінити ставлення до робочої сили, віднести її до ресурсу ключового значення; забезпечити відповідність освітнього рівня працездатного населення та рівня його доходів; стимулювати роботодавців до здійснення інвестицій у безперервне підвищення кваліфікації та перепідготовку персоналу; забезпечити співпрацю між навчальними закладами та роботодавцями у процесі підготовки кадрів; формувати активну поведінку особи, відроджувати та розвивати її здатності до конкуренції, стверджувати принципи самостійності та самовідповідальності, розвивати прагнення до самореалізації.

УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК ЗАСІБ ПІДВИЩЕННЯ КОНКУРЕНТОСПРОМОЖНОСТІ ТА МОБІЛЬНОСТІ СУЧАСНОГО ФАХІВЦЯ

Розвиток сучасної світової економіки та міжнародних зв'язків пов'язані з процесом глобалізації сучасного суспільства. Термін «глобалізація» використовують для позначення реально-го процесу інтеграції народів і держав у єдину світову систему, цивілізацію чи простір, що функціонує на основі міжнародної стандартизації й уніфікації поведження всіх його суб'єктів. З цього погляду глобалізація є привабливим процесом, що обіцяє народам взаємну вигоду й користь. Цим можна пояснити вектор розвитку України на інтеграцію з Європейським Союзом.

Беручи до уваги курс розвитку України на інтеграцію в європейське політичне, економічне, освітнє, наукове, правове, культурне співтовариство, актуальним стає питання підвищення якості підготовки майбутніх фахівців. Володіння мовою професійного спрямування є однією з головних умов плідного співробітництва, володіння якою підвищує конкурентоспроможність і мобільність сучасного фахівця на світовому ринку праці.

Очевидно, українська технічна інтелігенція повинна стати частиною європейської технічної інтелігенції. Саме з цієї причини стандарти та зміст вищої технічної освіти України повинні бути наближені до європейських, тому що сучасна промислова технічна база є однаковою в усіх країнах, відрізняючись лише деякими особливостями побудови конкретних механізмів, сервісного устаткування тощо. Беручи участь у технічному й технологічному процесах у межах країни, технічні фахівці з об'єктивних причин, беруть участь у загальноєвропейському процесі. Отже, не технічний і не технологічний процес стають бар'єром індивідуальної чи корпоративної взаємодії представників технічної інтелігенції. На наш погляд, саме низький рівень мовної підготовки технічних фахівців значною мірою знижує їх конкурентоспроможність і мобільність на світовому ринку праці.

З цієї причини питання навчання професійній мові фахівців технічного профілю є на сучасному етапі одним із найважливіших у підвищенні якості їх професійної підготовки

При всій різноманітності своїх функцій мова – це, насамперед, основний носій інформації різного роду. Залежно від того, до якої сфери людської діяльності належить той чи інший масив інформації, мовні засоби її вираження набувають більшу чи меншу специфічність, утворюючи підмови галузей наук, професій тощо.

Отже, поряд із загальною мовною компетенцією, фахівець повинен мати й професійно-мовну компетенцію, яку можна визначити як професійно значиму якість фахівця, яка характеризується комплексом знань, умінь і навичок, що забезпечують йому можливість сприймати, розуміти й породжувати повідомлення (тексти), котрі містять виражену специфічними засобами природної мови (підмови професії) інформацію, яка належить до об'єкта, його професії, зберігати таку інформацію в пам'яті й обробляти її в ході розумових процесів.

Dmytro Mielieshko

Anatolii Kuznietsov

O. Zotova-Sadylo, language adviser

SIHE "Kryvyi Rih National University"

FOREIGN LANGUAGE AS MEANS OF SUCCESSFUL CAREER DEVELOPING

Modern society lives in the era of rapidly evolving paradigms of human education. The emergence of new information technologies, "rapid" flow of information give rise to new environment and conditions for the formation of personality in the professional space. In this regard there has been an increased interest in scientific fields such as psychology, education, sociology, foreign languages, philosophy, education, and new demands to the level of professional and personal training of specialists, their culture and mobility. Specific requirements for professionals are presented today in connection

with the processes of globalization. Nowadays on the international labor market a great deal of specialists are not employed and the reason is lack of training. It is not just about special training in accordance with international requirements but also the formation of certain skills and personality traits for being successful and competitive at global labour market. For many of us poor knowledge of foreign languages has become a real obstacle.

Ukraine faces the necessity to master the world's best technology in the shortest period of time in order to manufacture competitive goods. Therefore, it is necessary to intensify the preparation of highly skilled specialists who know a foreign language or even a few ones. Thus, a foreign language in the modern world is an objectively necessary instrument of socializing. Language education allows us to raise our personality traits. Unfortunately, the current practice of foreign language learning in non-language universities is the subject of criticism because of the low level of gradulators' communicative abilities.

The analysis of foreign and Ukrainian sources has revealed that currently there is no commonly accepted definition of the term "competence" in the science. It should be stressed however that there is the idea of creating individual achievements folder of a specialist that has become increasingly popular in our country recently. It is called a portfolio and is considered as one of the main educational trends of the last decade. Moreover, it is argued that the innovation of the XXI century is a student portfolio or a set of competitive factors serves as one of the essential elements of education modernizing over the world. In our country, future specialist portfolio often means a simple collection of all student's works, achievements, papers and the way to evaluate them. Currently under the influence of global integration it is necessary to develop such qualities as productivity, entrepreneurship, professional mobility, the ability to adapt to changing conditions, the ability to cross-cultural contacts in the social and professional spheres. The role of foreign language has increased significantly in the modern world and has gained importance on a global scale. The value of learning foreign languages is indisputable. Language education allows purposefully to raise the necessary personality traits. It is obvious that professional proficiency communicative education transforms a man into developed personality, increas-

es his social mobility and economic freedom, allows him to log into an open information space.

The globalization of science and technology, innovative processes in rapidly developing high technology areas of modern equipment and technology as well as the activities of numerous joint ventures need the highly qualified specialists with deep knowledge of intercultural communication. Lack of mentioned skills hampered rapid exchange of information, coordination, understanding, development of optimal technical and social solutions. In the information society, professional intercultural communication is carried out not only via direct contact of different communities representatives but through becoming increasingly sophisticated technical means. These tools provide access to foreign language information resources needed for continuous professional development in the dynamic world of professionals. To keep abreast of new trends in the world of experts it is necessary to read the information in the original language. We are convinced that skills and abilities to socialize in multicultural environment should be one of the key determinants of future specialist's competence.

Yulia Moziakova

*O.P. Georgiieva, research supervisor
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

BUSINESS FOREIGN LANGUAGE AS ONE OF MEANS FOR FORMATION ENGINEERING AND SCIENCE PROFESSIONALS HAVING COMPREHENSIVE THINKING

Latin roots are typical for scientific and technical terms in Ukrainian language. It significantly complicates the understanding of the meaning of terms for students, professionals and researchers, and the formation of interdisciplinary connections. Penetration of Latin terms in Ukrainian language complicates the understanding of the world, leads to secular thinking that does not correspond to the state of things in nature, its understanding as integrity. This leads, in particular, to the fact that Ukrainian scientists from different scientific disciplines poorly understand each other, spend hours at solving tasks of

understanding, which is not the case in Latin environment (English, Spanish, French, German and other languages) where scientific terminology has Latin roots and subconsciously is understood both in everyday situations and by scientists of human and natural sciences. Conference on the Ukrainian scientific terminology, unfortunately, did not solve the problem. The Polish and Czech scientific community accept scientific terms based on Slavic roots as well.

English for specific purposes is a course that is crucial for solving many tasks relating to professional sphere, including one mentioned above. Emphasis should be layed on vocabulary associated with cognate scientific terms in technical disciplines and natural sciences in foreign and Ukrainian languages. Examples of such terms in the Ukrainian language are: диференціювання, інтегрування, девіація, девіатор, стрес, дилатація, дефект, ортотропія, анізотропія, фокус, епіцентр, потенціал (differentiation, integration, deviation, deviator, stress, dilatation, defect, orthotropy, anisotropy, focus, epicenter, potential), and others. The use of monolingual English dictionaries can greatly contribute when analyzing the content of such words and understanding of relevant scientific terms and interdisciplinary connections in Ukrainian language.

Especially the problem of terminology understanding is challenging in the sphere of computing techniques which are used everywhere: in science, sociology, arts, humanities, industry, everyday life, science lessons in schools (foundation for the future of Ukraine is layed). The question if we need such language terms as file, RAM, ROM, ASHDD (EychDiDi) service, printer, hyperlinks, smart tags, macros, scale etc. in Ukrainian language remains open. In any case, learning the appropriate vocabulary as a priority when studying foreign languages with a Latin roots and relevant interpretation of the relevant foreign language will contribute into understanding the terms and specifics of their use in various fields of knowledge (formation specialist) and in using a foreign language for communicating with professionals from other countries, analyzing the achievements of world culture for successful use in the native country.

Dmytro Moldovanov
L.V. Kadol, supervisor
SIHE "Kryvyi Rih National University"

IMPROVING THE EFFICIENCY OF BUILDING ENTERPRISES

Building is a very sensitive indicator of the economy. Thus, the phase of recovery in the economy is first felt in building, because of rapidly increasing investment in fixed assets. Living standards increase reflects the expansion of housing and socio-cultural development. During the crisis the rate of decline in construction is not the largest among other industries. However, construction may be an important regulator of the economy [1, p. 282-284]. Improving living standards is reflected in the expansion of housing and socio-cultural development.

According to the Civil Service of statistics we have noticed the disappointing financial results of construction enterprises' activity for January – June 2016. In June 2016, construction enterprises were suffering losses before tax in the amount of 634.5 million [2].

In 2010-2015, the construction industry of Ukraine suffered as an increase and decrease in production of construction products. The index of construction output in 2015 compared to 2011 was 87.7% [2]. Further reduction indices of construction production and volume of construction works threatens to decline in production of goods and services of economic subjects that are closely associated with the construction industry connections, increasing unemployment and underemployment, a decrease in local revenues and an increase in long-term construction in terms of construction, which experienced the largest decline.

Further reduction indices of construction production and volume of completed construction operations threatening reduction in the production of goods and services of economic subjects that are closely associated industry connections with the construction, increasing unemployment and underemployment, a decrease in local revenues and an increase in long-term construction in terms of construction, which experienced the largest decline.

The activity of a construction company is linked to the costs

which relates to the cost of construction, and some are charged to financial results of an enterprise [3, p. 13]. As is known, income (or loss) from industrial and economic activity is defined as the difference between the proceeds from the sale of construction products on current prices (excluding VAT and excise taxes) and the cost of its production and sale.

Thus, the struggle of a construction company to reduce production costs is the most important task of improving its economic efficiency [4]. Inaccuracy when displaying expenses will adversely affect the pricing leading to losses and reducing construction product demand [3, p. 13].

References

1. Kovalevsky, V. (2005) Productive Forces and Regional Economy: a textbook. – 7th edition, stereotype. Kyiv: Znannya. [In Ukrainian].
2. State Statistics Service of Ukraine, 1998-2016, the official website ukrstat.gov.ua. [In Ukrainian].
3. Rymar, G.A. (2014) Accounting, analysis and control of costs in housing: dis. PhD in Economics. 08.00.09 / Galina Adamivna. Rymar, Ternopil [In Ukrainian].
4. Moskaliuk, V.E. (2005) Planning of business: Textbook. – Kyiv: KNEU [In Ukrainian].

Vitalii Otverchenko

O.Yu. Lukash, language adviser

SIHE “Kryvyi Rih National University”

FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS OF BUILDING A COMPETITIVE SPECIALIST’S SUCCESSFUL CAREER

Knowledge of English is an important competitive advantage, and not just for a single person, but for the country as a whole. Thus, according to a study conducted by Education First in more than fifty countries around the world, there is a direct dependence between the level of English and the state of the economy. The better inhabitants of a state speak English, the higher the investment attractiveness is (of course, this does not affect all sectors of the economy), the easier it is to find qualified professionals who are ready to work with international companies.

In the ranking compiled by the same Education First, the first 11 lines are occupied by developed European countries. For Europeans, the individual good English is the opportunity to travel more and to communicate freely, the access to prestigious vacancies in major multinational companies in the field of modern technologies.

English is the key language of modern information space, the volume and quality of knowledge available in English is significantly higher than in any other language. So, the advantage is not only that you can communicate in English with native speakers, a more compelling motive is the ability to improve your skills constantly and to maintain contacts with colleagues and employers from around the world.

Moreover, you must be fluent in English if you plan to cooperate with foreign customers or want to get a contract abroad. You can work with a German, Korean or American company, in any event, to communicate with the employer you will need English, and today it is the language of international communication, individual English at a good level is the norm for everyone in the business world.

However, even if your current job or future profession is not related to modern technology or, for example, tourism, do not forget that English offers great opportunities to education, training and successful employment in various fields. Firstly, there is a large number of international programs for promising students and young professionals, but participation in them is not possible without knowledge of the English language. Secondly, vacancies in foreign companies, as a rule, are more attractive both financially and for career plans, but to qualify for the coveted position you need to demonstrate this knowledge of spoken and business English. Also, your individual English is to be at a good level if you want to occupy senior management positions, no matter what kind of company in question - domestic or foreign.

Another modern tendency, which is directly connected with the knowledge of English – higher education abroad. Courses for international students are generally in English, not only in English-speaking countries, as, for example, in Northern Europe. Advantages of Western European or American education are international recognition of diplomas, the opportunity to get a high-paid job.

Among the major obstacles to learning English is the lack of a re-

ally strong motivation, freedom and belief in the result. It is important to choose effective teaching methods, and not to throw the English lessons for a long time, practice in one form or another is needed constantly. At the same time, conversational practice is especially important, but when your goal is to increase the level of English, to learn the language of business, it should be a really high-quality conversational practice, ideally with native speakers.

*Vira Pyrozhenko, student
Kryvyi Rih Economic Institute
SHEI "Kyiv National Economics University
named after Vadym Hetman"
O. Zotova-Sadylo, language adviser
Kryvyi Rih National University*

ARE YOU SELLING THE RIGHT COLOUR?

One of the main aims of marketing culture is to investigate the target market before launching the product or a promotion campaign. However, what proportion of success can a product colour play? A. Paramar claims that colour is the least expensive way to change the product [1]. Mubeen M. Aslam, the researcher from the University of Wollongong Australia, proves this statement with his investigation of psychological and sociocultural associations, meanings of colors in a cross-cultural marketing perspective. He outlines its role as a marketing cue [2].

Colour is an integral element of corporate and marketing communications. It helps companies being marketed and differentiated. And ones selling products worldwide strive to maintain a consistent brand image throughout their markets: Chevron uses red, white and blue, Shell uses yellow and red. For merchandise colour signals product's physical features, influencing perceptions of price, quality and wider image of the retail offer [3]. Food colour affects the consumer's ability to identify flavor correctly and forms distinct flavor profiles and preferences, and dominates other flavor information sources including labelling and taste. So, colour takes on enormous importance for sellers.

At the same time, colour forms, as part of non-verbal conversation, carry important symbolic and associative messages to buyers. But it represents different meanings and aesthetic appeals in different cultures. It is argued that difference in colour associations are probably more of a latent philosophical-religious attitude than an innate difference in the perception of colors. So, locality, customs, taboos, demographic factors such as age, sex, education, income, family status, and ethnicity influence colour preferences of the cluster of people with language similarities. That is why assuming a perspective of colours as 'universal' and applying it to alien markets often leads to cultural *faux pas*. For example, red is perceived to be unlucky in Chad, Nigeria and Germany, but lucky in China, Denmark and Romania. It is a bride's color in China but masculine color in the UK and France. It symbolizes ambition and desire in India and love in Korea, Japan, China and the US.

This means that two points of [self-presentation](#) of a firm and buyers preferences should be coherent. But mostly, the choice of colour in making local marketing decisions should be determined by the cultural values, marketing objectives and desired customer relationship levels in target market. A dynamic culture-sensitive approach in colour research and its strategic using will enhance corporate image, predict purchase behavior and reinforce customer relationships, allowing foreign business to establish value-based marketing systems and develop a competitive advantage in the emerging markets.

References

1. Parmar, Arunhati (2004). Marketers Ask: Hues on first? *Marketing News*, Feb.15, 8-10 [in English].
2. Mubeen, M. Aslam (2005). University of Wollongong Follow. RIS ID. 11845 [in English].
3. Kerfoot, Sh., Davies, B., Philippa Ward (2003). Visual Merchandising and the creation of discernible retail brands. *International Journal of Distribution and the Retail Management*, 31 (3), 143 [in English].

Olena Primachova, exchange student
L. Kruhlenko, language adviser
Silesian University of Technology (Poland)

INTERNATIONAL PROGRAMMES OF EUROPEAN UNION FOR PROMOTING EDUCATION AND SCIENCE

In 2014, Ukraine has stepped on the path of European integration. Due to that, for Ukrainian students and academicians it has recently become much easier to participate in international European Union programmes of education and science development. Now attention to our country in such programmes is higher than ever before. That is why this abstract is devoted to the most extensive European programmes supporting education and science at all levels, beginning with individual programs for students and ending with international cooperation of higher education institutions and industrial enterprises.

Education Support Programme has been an integral part of European Union strategy for several decades. History has seen several different kinds of such programmes, including Erasmus (mobility of students and teachers within the EU), Erasmus Mundus (global mobility of students and teachers), Tempus (university development programme), a number of Framework Programmes for Research and Technological Development, etc. However, nowadays these areas are organized and grouped into two major programmes. For the development of education Erasmus+ stands, and for research – The 8th Framework Programme for Research and Technological Development with the code name Horizon 2020. Global budget funding for Erasmus+ in 2016 reached nearly 15 billion euros, and for Horizon 2020 – about 80 billion euros.

In the name of Erasmus Rotterdam, the famous Dutch travelling philosopher and scientist, Erasmus was originally established as an exchange programme for students and teachers between EU countries. Today the programme has expanded into Erasmus+, combining features of all its "predecessors", including Erasmus, Erasmus Mundus and Tempus. Now it includes four areas:

- KA1: Learning mobility of students and teachers;
- KA2: Cooperation for innovation and good practices;

- KA3: Support to Policy Reforms;
- Jean Monnet aims to promoting excellence in teaching and research in the field of European Union studies worldwide.

This means that in addition to traditional academic mobility for students and teachers, now Erasmus also offers extensive programmes to modernize universities, create new educational programmes and even perform educational reforms. In addition, generous grants are provided for all these purposes. Therefore, this programme is extremely attractive both for students and for universities in whole.

Horizon 2020 is the code name for the 8th Framework Programme for Research and Technological Development. This program is developed to find and support promising scientific and technological projects, regardless of their size. The funding scheme for Horizon 2020 projects has three levels:

- **Advanced science** includes the actions of European Research Council and Marie Curie-Skłodowska (academic mobility for young scientists with at least PhD degree. The scientist can select any European university, based on which s/he wants to run the research, and the University shall create favorable conditions for it);

- **Industry leadership** projects (industrial projects, solving the problems of cost reduction, ergonomics, sustainable development of industry and invention of new advanced technologies and materials. Such projects are usually presented by consortia of at least 3 educational institutions or industrial companies from different countries);

- **Social calls** projects (health, psychology, history, linguistics and philosophy).

Thus, Horizon 2020 is a flexible programme, supporting scientific and technical projects of all scales. Horizon 2020 promotes integration between academic institutions and industrial enterprises, which are potential employers for students.

Considering everything mentioned above, now it is a perfect moment for Ukraine to integrate into the European scientific and educational space. European Union programmes have a suitable opportunity for every promising project and talented individual.

Tetiana Ryzhankova
O.P. Georgiëva, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"

FOREIGN LANGUAGES AS MEANS OF A COMPETITIVE SPECIALIST' SUCCESSFUL CAREER

Speaking a foreign language is an important part of modern life, an integral part of training specialists for various fields. Learning a foreign language is an important step which requires considerable efforts. This is the key to the future successful career for students.

Today knowledge of the English language is part of the business etiquette. This is as essential as a formal suit and business cards. One must not necessarily know the language at the highest level, but be able to clearly communicate with business partners. No secretary or translator can replace personal correspondence and communication "tête-à-tête."

Social and cultural importance of the foreign language is difficult to overestimate, especially in this historical period of socio-economic and political development when our country is determining and stabilizing its place and role in the international arena. All this has led to rethinking the role of foreign language as an important and necessary means for intercultural communication. Therefore, foreign language increasingly acquires the status of a socio-economic and political mechanism for understanding between the representatives of the international community in various areas of their life.

Foreign language today is an important means of international communication. Our world is constantly changing. Changes in the society put forward new requirements to improve the system of teaching foreign languages, including updating of the learning support content, introduction of new teaching technologies and new courses, updating curricula according to the recommendations of the Council of Europe and the Ministry of Education and Science of Ukraine.

Learning a foreign language in today's world is one of the most important components for a modern successful professional. Knowledge of at least one foreign language broadens the mind, allows discovering the culture and customs of other peoples. Everyone

wishes to be happy and successful in business. In this case, again, knowledge of a foreign language would be crucial. Firstly, it broadens the knowledge of the world, and, secondly, professionals having a good command of a foreign language are in demand, employers choose them when hiring new employees.

Knowledge of a foreign language is a necessity due to the political and economic integration. Practical skills in any foreign language contribute to the formation of personality, its social adaptation to changing conditions of the multicultural and multilingual world. Languages represent a significant competitive advantage not only in Ukraine but also worldwide. Everyone can see this by viewing the vacancies in various career fields, the demand for professionals speaking foreign languages has always been rather high.

Thus, knowledge of English is a requirement of not only foreign employers, but also Ukrainian ones. Fluency in a foreign language, along with good professional skills, will allow professionals to get a decent work and build a successful career.

Вікторія Соколюк

***В.О. Турський**, науковий керівник
ДВНЗ «Криворізький педагогічний університет»*

ПІДГОТОВКА СТУДЕНТІВ МОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ ДО МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ У КОНТЕКСТІ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ОСВІТНЬОГО ПРОСТОРУ

Засіб міжкультурної комунікації є новим соціальним замовленням суспільства щодо вивчення іноземної мови, розглядається як готовність до міжнародного спілкування і є невід'ємною умовою культурної політики Ради Європи.

Сьогоднішні умови євроінтеграції та глобалізації просувають на перший план міжкультурні зв'язки представників різних держав, що надалі сприяло б розвитку і взаємодії економічної, суспільної, політичної, культурної співпраці.

Взаємодія між представниками різних лінгвокультурних спі-

втовариств, кожне з яких, уніфікуючись, намагається зберегти свої культурні цінності, частіше викликає труднощі і є майже неможливим. Тому міжкультурна комунікація є важливою сходинкою до взаєморозуміння свідомостей. Тим самим постає питання щодо оволодіння студентами іноземною мовою задля формування соціокультурної компетенції та подальшого діалогу культур інших країн.

Серед найважливіших задач вивчення іноземних мов є соціолінгвістична компетенція, яка передбачає знання особливостей культури країни, мова якої вивчається, мовленнєвих норм поведінки носіїв мови й вмінь змоделювати свою поведінку відповідно до цих норм. Необхідність вивчення цих особливостей полягає в здобутті взаєморозуміння між представниками різних країн, прийняття певних традицій із толерантністю та здобуття зв'язку між комунікаторами цих сторін.

Студент, який вивчає іноземну мову, пізнає іншу культуру, синтезує та порівнює зі своєю рідною, що сприятиме більш чіткому самоусвідомленню. Тільки при подоланні комунікативних перешкод можна досягти міжкультурної компетенції.

Пріоритетним напрямком професійної підготовки майбутніх вчителів є формування студента у ролі культурного посередника та суб'єкту діалогу різних культур. Серед шляхів виховання студента як міжкультурного комунікатора є використання художніх текстів в усіх аспектах методичної підготовки вчителя іноземної мови. Інтеграція соціокультурних та естетичних знань у процес комунікації, яким є читання текстів, є важливим чинником засвоєння іноземної мови, а також процесом становлення особистості у гуманістичному напрямку. У процесі читання художніх текстів іноземною мовою у студента формуються моделі поведінки і стереотипне мислення, здатність до аналізу й оцінки, формується світогляд.

Рівень успішності запланованих програм навчання студентів старшого ступеня залежить не лише від чіткого відбору текстів, визначення виду читання та від організації форм роботи з текстом, але й від правильно підібраних вправ, послідовності їх виконання. Тому читання не лише профорієнтаційних, але й художніх текстів стає основною запорукою пізнання принципів комунікації в контексті освітнього європейського простору для

майбутніх вчителів іноземної мови. В свою чергу, це вимагає певних методик роботи над цими текстами.

Anastasiia Turmanova
O.P. Georgiieva, research supervisor
SIHE «Kryvyi Rih National University»

FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS OF INTERCULTURAL COMMUNICATION OF YOUNG PROFESSIONALS

There exist more than 7,000 languages on the Earth nowadays. With the development of communications languages disappear at an average rate of one every two weeks, thus the number of living languages reduces. Approximately 2/3 of the world's population speaks 40 most common ones. The most widely spoken languages are Chinese, Hindi, English, Spanish, Arabic, Russian and Portuguese. Also, French is very common, but the number of those who believes it to be one's mother tongue is relatively small.

The term *intercultural communication* originating from English *cross-cultural communication*, *intercultural communication*, means communication as interaction and dialogue between representatives of different cultures. This communication includes both direct contact between people and their communities, and mediated forms of communication, such as language, writing, electronic communication.

Expanding the interaction of different countries, nations and their cultures takes place through the process of globalization, which is developing now. This happens through cultural exchanges and direct contacts between social groups, public institutions, social movements, through scientific cooperation, trade and tourism. Contacts with representatives of other cultures become our daily lives reality. Educational institutions are increasingly engaged in the exchange of students and schoolchildren, professionals organize joint projects and internships abroad, thus contributing to intercultural communication and dialogue of cultures.

Knowledge of several languages is now necessary, especially if the work involves cooperation with foreign partners, or if the em-

ployment requires knowledge of a foreign language. However, learning languages require a big commitment.

The role of foreign language in today's world is becoming more important for people who seek for the success in their career. Professionals will be more in demand at the labor market if they have knowledge of one or more foreign languages in their arsenals.

Foreign investments in the industry lead to creation of many joint ventures around the world. Knowledge of foreign languages facilitates communication with foreign partners and allows people to learn quickly about everything new that is happening in other countries and apply in their practice, ahead of the competitors.

The development of foreign partnership leads to the fact that the labor market requires professionals who, in addition to knowledge of main profession, know one or more foreign languages, are fluent and master specifically oriented vocabulary, are able to negotiate with foreign partners.

To keep abreast of the latest developments in the world of science and technology, it is necessary to be able to read articles in the original language. In addition, working with foreign partners is much easier if you have "first hand" information. The presence of such experts on the labor market will lead to strengthening the position of enterprises in the global market.

Thus, learning a foreign language is crucial not only because it is a tribute to fashion or a requirement of someone else, but in order to gain knowledge that is vital in today's society that is evolving towards total globalization. Knowledge of foreign languages is a key factor for competitiveness of a young specialist.

Iryna Ukhova

*O.H. Likhosherst, language adviser
SIHE "Kryvyi Rih National University"*

SOME REASONS TO START LEARNING ENGLISH RIGHT NOW

Many problems of the 21st century, such as war and peace, ecology, etc. cannot be solved without speaking the same language. To-

day the language of Shakespeare and Dickens is a skill adorning any professional's CV. Historically English became the official language of Britain and the United States. It is spoken and written by the people of Ireland, Canada, Malta, Australia and New Zealand. More than 450 million people around the world consider English to be their mother tongue, and it is the second language for 98 million people. It is the most important language in more than 60 countries. English is the mother tongue of 12 nations and the official and semi-official language of 33 nations. This means that every seventh person in the world speaks English. Knowledge of the English language may help explain every situation in any point of the globe. Moreover, even the Chinese with the largest population write "Made in China" in English.

Is it possible to find a good job without knowledge of English? It is possible. Will it be well-paid? Apparently not. Employers give priority to candidates speaking fluent English under other equal conditions. This means that apart from higher education a person should possess additional knowledge and should be "faster, higher and stronger".

The field of finance is one of the most important and fast growing sectors in international communication, where the use of business English is a must. Needless to say that English acquisition can be decisive in your career. Professionals of the financial sector are highly appreciated both overseas and in Ukraine. However, for a successful international business activity, communicating in English at a high level is extremely important. The certificate of passing the international exam ICFE is not required in case of hiring accountants, economists, financiers and auditors in Ukraine, but it will create a good impression on recruiters of an international or foreign company. Therefore, the knowledge of English, confirmed by an international certificate, provides the possibility to progress up the career ladder and to be among specialists in the field of financial and management accounting at an international or foreign company. In addition, the number of banks with foreign deposits is growing in our country. At least once a year, investors personally visit a financial institution to inspect. Only an English-speaking specialist will be able to explain the results of the financial statements and conduct a presentation or meeting. Paradoxically, but most financial institu-

tions lack for qualified professionals with the knowledge of a foreign language.

People, who want to immigrate, get an education at universities or find a good job in foreign countries must pass the IELTS test and provide results for an employer or university.

People willing to get an education abroad may do it free of charge and simply. Many countries of the world offer free education at state universities for foreigners. In practice, almost the only condition is a good knowledge of the language. Firstly, you need to know English at an intermediate level. Secondly, you need to study for at least two years at Ukrainian universities and then apply to a foreign one.

Of course speaking and writing a foreign language is a difficult task, which takes a lot of time and energy. Nevertheless, it is worth it. We can talk endlessly about the role and value of English in the world. In our opinion, the knowledge of this international lingua franca is the key to a successful career and personal growth. That is why employees who speak it fluently are welcomed and valued. I agree that English is not a panacea for all illnesses and unemployment. But when you are open to new knowledge, you have more chances to get a decent job. As the saying goes: “Where there's a will, there's a way”.

Yevheniia Fortuna, Bohdan Shatrovoi
I.H. Bondar, language adviser
SIHE “Kryvyi Rih National University”

ENGLISH AS A NECESSARY COMPONENT OF SUCCESSFUL AND COMPETITIVE SPECIALISTS’ CAREER

At some point of time, young people begin to think seriously about their future, about future career. Knowledge of what a career is, what its types and models are, how to manage the career, awareness of one’s strengths and weaknesses help to choose a job in an organization that provides opportunities for professional growth and improve living standards; obtain a higher degree of job satisfaction; clearly represent personal professional perspective, plan other as-

pects of life; purposefully prepare for future; increase competitiveness in the labor market.

The importance of English in today's world is hard to be overemphasized. It cannot be ignored with a choice of more than 1 billion people who use it. For half of them it is native, about 600 million have chosen it as a foreign language. No doubt, English is so widely spread in the world today that it may not be identical in different areas. Despite the variety of options and the availability of specific features for each nationality, English is the most popular on our globe.

People with high levels of English proficiency receive more attention and respect from peers, colleagues, subordinates and more influential people. And all that is because the people understand the seriousness in the approach to personal development that involves knowledge of foreign languages.

English has become a main language online. Many people cannot get the desired job due to the low level or even lack of English as they are not able to advance in this field. Knowledge of English is essential for work in international companies. Employees who are unable to quickly process and disseminate information are unprofitable for the company.

Thus, language skills are now a must for every educated person, for every good specialist. Knowledge of English in today's world is a kind of window into the world. Having mastered this international language, people receive new opportunities to achieve their goals.

Linida Chehla

A.R. Arutiunian, supervisor

L.S. Kostina, language adviser

SIHE "Kryvyi Rih National University"

DEVELOPMENT STRATEGY SELECTION FOR PJSC "ARCELORMITTAL KRYVYI RIH"

Nowadays Ukraine has settled down to a course of market economy, domestic enterprises making great efforts to adhere to its solid market position. To achieve their aims, companies need to produce

competitive products and monitor its quality, market behaviour, changes in consumer preferences and technological development. Above all, companies need to select an appropriate strategy for their further development.

Rationale for the right choice of a strategy depends on proper implementation of management policies in all spheres of production, continuing analysis throughout the company's operations and the accurate assessment of the strategy selected. Development of high quality and substantiated strategies is one of the main conditions for sustainable and effective functioning of any enterprise.

US researchers Meskon M., M. Albert and Frederick Khedouri indicate *strategy* as a detailed and comprehensive integrated plan designed to ensure the implementation of an organization's mission and the achievement of its objectives [1, p. 7]. In this context, *strategy* means the general concept of how an organization achieves its main objectives, solves emerging problems and allocates its limited resources.

Thompson A. and Strickland J. proposed a *matrix strategy* that researchers can use to select according to market growth dynamics and a company's competitive position [2, p. 24]. Its key features are demonstrated in Fig.1.

<i>Rapid market growth</i>	
<p>Quadrant II</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Turnaround retrenchment 2) Divesture 3) Liquidation <p>Weak competitive position</p>	<p>Quadrant I</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Concentric growth 2) Vertical Integration 3) Conglomerate Diversification <p>Strong competitive position</p>
<i>Slow market growth</i>	
<p>Quadrant III</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Concentration Integration 2) Market Development Diversification 3) Product Development 4) Innovation <p>Weak competitive position</p>	<p>Quadrant IV</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Horizontal 2) Concentric 3) Joint Venture <p>Strong competitive position</p>

Figure 1. Grand Strategy Selection Matrix (based on Thompson A. and Strickland J. matrix strategy)

PJSC "ArcelorMittal Kryvyi Rih" is in the first quadrant, which

includes the strategy of concentration, vertical integration and integrated diversification. Moreover, the company is characterized by inverse vertical integration, i.e. gaining control over raw materials sources; complex products manufacture, and fabricated materials.

Thus, PJSC "ArcelorMittal Kryvyi Rih" has a closed production cycle and takes the leading position in the competitive environment. The company is now trying to gain major market share by increasing product quality and eliminating major competitors through diversification and integrated growth.

References

1. Mescon, M. H., Albert, M., Khedouri, F. (1988) Management, New York: Harper & Row, Publishers.

2. Thompson, A. A. & Strickland, A. J. (1998) Strategic Management. Art design and implementation of the strategy: Trans. from English. – M.: Banks and exchange, UNITY.

*А.Ю. Шахно, кандидат економічних наук,
доцент кафедри економіки, організації
та управління підприємствами
ДВНЗ «Криворізький національний університет»*

ОСНОВНІ ПРОБЛЕМИ ПІДВИЩЕННЯ ПРОДУКТИВНОСТІ ПРАЦІ ЛЮДСЬКОГО КАПІТАЛУ В УМОВАХ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ

Продуктивність праці є одним з пріоритетних напрямків підвищення ефективності національної економіки та одним із способів виходу країни на новий глобальний рівень. Однак останнім часом в Україні склалася небезпечна ситуація: неконтрольоване падіння національної валюти, зниження конкурентоспроможності та якості продукції, зростання інфляції при лише частковій індексації заробітних плат, що зумовлює подальше падіння показника продуктивності праці. Це призводить до ще більшого відставання від провідних країн світу. Загалом у рейтингу IMD WCU за підсумками 2015 року Україна посіла передостаннє місце (60-е із 61-ї представленої країни), випередивши лише Венесуелу, що свідчить про погіршення у рейтингу конкурентоспроможності країн світу [1].

Процеси глобалізації неоднозначно впливають на динаміку продуктивності праці: з одного боку глобалізація зумовлює по-

ширення сучасних технологій і методів організації праці та виробництва, появу нових можливостей зайнятості, активізацію інвестицій у людський капітал, з іншого — глобалізація привносить значну диференціацію у розвиток як окремих регіонів, так і країни в цілому.

Передумовою зростання продуктивності праці є, передусім, науково-технічний прогрес, впровадження ресурсозберігаючих технологій, вдосконалення технології виробництва і продукції. У розвинених країнах витрати на науку та високі технології у десятки разів перевищують аналогічні витрати в Україні.

Отже, для побудови конкурентоспроможної економіки України, виходу з кризи необхідні системні дослідження проблеми підвищення продуктивності праці в суспільстві на усіх економічних рівнях. Це вимагає урахування впливу нових умов господарювання, процесів глобалізації, уважного вивчення ролі усіх впливових чинників на макро-, мезо- та мікроекономічному рівнях, вдосконалення методологічних та методичних підходів до оцінювання та аналізу продуктивності праці, визначення важелів її підвищення з позицій перспектив інноваційного розвитку суспільства.

Для покращення показника продуктивності праці людського капіталу, прискорення темпів зростання економіки, необхідними є наступні заходи:

1. Контроль державою ситуації зі зростанням інфляції, виділення коштів на індексації заробітних плат.
2. Збільшення інвестицій у розвиток людського капіталу як з боку держави, так і на підприємствах.
3. Ліквідація диспропорцій у структурі підготовки кадрів та потреб економіки у кваліфікованих трудових ресурсах.
4. Проведення заходів зі зменшення ресурсо- та енергоємності виробництва, оновлення застарілої технології та обладнання за рахунок зміни норм амортизації (введення пільгових норм амортизаційних відрахувань).
5. Впровадження соціальних інновацій у трудовій сфері.
6. Забезпечення постійного моніторингу продуктивності праці людського капіталу на усіх рівнях управління економікою та об'єктивне відображення оцінки продуктивності праці державною статистикою.

Список використаних джерел

1. Результати Щорічного рейтингу конкурентоспроможності країн світу IMD WCU 2015 [Електронний ресурс] // Бізнес-школа МІМ-Київ, 2015. — Режим доступу: <http://www.mim.kiev.ua/press/news/2015/2376/>.

Наукове видання

**ІНОЗЕМНА МОВА ЯК ЗАСІБ МОБІЛЬНОСТІ МАЙБУТНІХ
ФАХІВЦІВ**

Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції
(1-2 березня 2017 р.)

Відповідальний за випуск – Н.О. Голівер
Комп'ютерний набір, верстка Л.С.Костіна, С.С.Костюк

Тези розміщені на освітньому порталі ДВНЗ «КНУ» www.knu.edu.ua

Підписано до друку 27.02.2017
Формат 60x84 1/16. Папір офсетний. Друк офсетний.
Ум. друк. арк. – 19,5. Обл.-вид.арк. – 20,1.
Тираж – 300 пр.